

Uradni list

Evropske unije

L 16



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 62

18. januar 2019

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/71 z dne 9. novembra 2018 o spremembi Priloge I k Uredbi (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ter Priloge III k Uredbi (EU) št. 1307/2013 Evropskega parlamenta in Sveta 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/72 z dne 17. januarja 2019 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske 5
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/73 z dne 17. januarja 2019 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske 108

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

- ★ Sklep št. 1/2018 Pridružitvenega odbora EU-Alžirija z dne 27. decembra 2018 o spremembi pogojev uporabe preferencialnih tarif za kmetijske proizvode in predelane kmetijske proizvode iz člena 14 Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani [2019/74] 141

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/71

z dne 9. novembra 2018

o spremembi Priloge I k Uredbi (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ter Priloge III k Uredbi (EU) št. 1307/2013 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 58(7) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1307/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o pravilih za neposredna plačila kmetom na podlagi shem podpore v okviru skupne kmetijske politike ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 637/2008 in Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 ⁽²⁾ ter zlasti člena 7(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 11(1) in brez poseganja v člen 11(3) Uredbe (EU) št. 1307/2013 države članice zmanjšajo znesek neposrednih plačil, ki se v skladu s poglavjem 1 naslova III odobri kmetu za določeno koledarsko leto, in sicer za najmanj 5 % za del zneska, ki presega 150 000 EUR. V skladu s členom 7(2) navedene uredbe se ocenjeni rezultat zmanjšanja da na voljo kot dodatna podpora za ukrepe v programih razvoja podeželja.
- (2) Litva je do 1. avgusta 2018 Komisiji sporočila tako odločitev o zmanjšanju zneska neposrednih plačil kot ocenjeni rezultat zmanjšanja za koledarsko leto 2019.
- (3) Zato je treba prilagoditi Prilogo III k Uredbi (EU) št. 1307/2013 in Prilogo I k Uredbi (EU) št. 1305/2013, da bodo letne neto zgornje meje neposrednih plačil odražale odločitev Litve. Prav tako je treba prilagoditi Prilogo I k Uredbi (EU) št. 1305/2013, da bo navedeno odločitev odražala tudi letna razdelitev podpore Unije za razvoj podeželja po državah članicah.
- (4) Prilogo I k Uredbi (EU) št. 1305/2013 in Prilogo III k Uredbi (EU) št. 1307/2013 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (EU) št. 1305/2013 se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 487.⁽²⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 608.

Člen 2

Priloga III k Uredbi (EU) št. 1307/2013 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. novembra 2018

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Priloga I k Uredbi (EU) št. 1305/2013 se spremeni:

(1) vnos za Litvo se nadomesti z naslednjim:

„Litva	230 392 975	230 412 316	230 431 887	230 451 686	230 472 391	247 213 599	264 151 386	1 663 526 240“
--------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	----------------

(2) vnos za EU-28 skupaj se nadomesti z naslednjim:

„EU-28 skupaj	5 264 723 001	18 149 536 729	18 649 599 495	14 337 026 697	14 346 899 509	14 656 460 137	14 675 251 797	100 079 497 365“
---------------	---------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	------------------

(3) vnos za Skupaj se nadomesti z naslednjim:

„Skupaj	5 298 853 700	18 183 668 706	18 683 732 774	14 371 161 305	14 381 035 473	14 690 597 483	14 709 390 553	100 318 439 994“
---------	---------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	------------------

PRILOGA II

V Prilogi III k Uredbi (EU) št. 1307/2013 se vnos za Litvo nadomesti z naslednjim:

„Litva	417,9	442,5	467,1	475,3	483,3	517,0“
--------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/72**z dne 17. januarja 2019****o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾, ter zlasti člena 15 in člena 24(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK**1.1. Začetek**

- (1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 21. decembra 2017 začela protisubvencijsko preiskavo v zvezi z uvozom električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK, Kitajska ali zadevna država) v Unijo. Začetek je temeljil na členu 10 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba). Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku) ⁽²⁾.
- (2) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki jo je 8. novembra 2017 vložilo Združenje evropskih proizvajalcev koles (v nadaljnjem besedilu: združenje EBMA ali pritožnik) v imenu proizvajalcev Unije, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje električnih koles v Uniji. Pritožba je vsebovala dokaze o subvencioniranju in posledični škodi, ki so zadostovali za utemeljitev začetka preiskave.
- (3) Komisija je pred začetkom protisubvencijske preiskave v skladu s členom 10(7) osnovne uredbe uradno obvestila kitajsko vlado ⁽³⁾, da je prejela pravilno dokumentirano pritožbo, in jo povabila na posvetovanje. Kitajska vlada je sprejela povabilo na posvetovanje, ki je bilo 18. decembra 2017. Njene pripombe so se med posvetovanjem ustrezno upoštevale. Toda sporazumne rešitve ni bilo mogoče doseči.
- (4) Komisija je 18. julija 2018 uvedla začasno protidampinško dajatev na uvoz enakega izdelka s poreklom iz LRK ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu: protidampinška uredba) v preiskavi, ki se je začela z obvestilom, objavljenim 20. oktobra 2017 ⁽⁵⁾ (v nadaljnjem besedilu: vzporedna protidampinška preiskava).
- (5) Analizi škode, vzročne zveze in interesa Unije, izvedeni v tej protisubvencijski in vzporedni protidampinški preiskavi, sta smiselno enaki, saj je opredelitev industrije Unije enaka, reprezentativni proizvajalci Unije in obdobje preiskave pa isti v obeh preiskavah. Vsi ustrezni elementi, ki se nanašajo na te vidike, se upoštevajo tudi v tej preiskavi.
- (6) Kitajska vlada, Kitajska gospodarska zbornica za uvoz in izvoz strojev in elektronskih izdelkov (v nadaljnjem besedilu: zbornica CCCME) ter Združenje evropskih uvoznikov električnih koles (v nadaljnjem besedilu: združenje CEIEB), pri čemer sta slednja predstavljala več zainteresiranih strani, so po začetku postopka predložili pripombe.
- (7) Te stranke so trdile, da so razlogi, iz katerih je Komisija odobrila zaupno obravnavanje identitete nekaterih zainteresiranih strani, ki so podprle pritožbo, nezadostni in neutemeljeni. Dodale so, da nekateri proizvajalci Unije iz LRK uvažajo dokončana električna kolesa, zato jih ob upoštevanju člena 9(1) osnovne uredbe ni treba šteti za del

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 55.⁽²⁾ UL C 440, 21.12.2017, str. 22.⁽³⁾ Izraz „kitajska vlada“ se v tej uredbi uporablja široko, tako da vključuje državni svet ter vsa ministrstva, službe, agencije in uprave na centralni, regionalni ali lokalni ravni.⁽⁴⁾ UL L 181, 18.7.2018, str. 7.⁽⁵⁾ UL C 353, 20.10.2017, str. 19.

industrije Unije. Poudarile so, da zaradi zaupnega obravnavanja identitete nekaterih zainteresiranih strani proizvajalci izvozniki ne morejo ustrezno proučiti njihovega stališča v tem primeru. Podobno so trdile, da pritožba ne vsebuje seznama vseh znanih proizvajalcev podobnega izdelka v Uniji niti obsega in vrednosti, ki so ju proizvedli ti proizvajalci.

- (8) Komisija je to trditev zavrnila. Opozorila je, da člen 9(1) osnovne uredbe ne preprečuje, da bi se nekateri proizvajalci Unije obravnavali kot del domače industrije, samo zato ker uvažajo zadevni izdelek. Poleg tega je bila Komisija zadovoljna s stopnjo podpore, ki jo je industrija Unije izrazila začetku obravnavanega primera. Pritožba je vsebovala tudi seznam znanih proizvajalcev v Uniji ⁽⁶⁾ in njihov celotni obseg proizvodnje ⁽⁷⁾. Zainteresirane strani so zato lahko ocenile seznam znanih proizvajalcev podobnega izdelka v Uniji.
- (9) Kitajska vlada, zbornica CCCME in združenje CEIEB so na podlagi teh informacij lahko ugotovili, da družbi, navedeni kot proizvajalki Unije, tudi uvažata električna kolesa iz zadevne države. Zato je jasno, da bi lahko te zainteresirane strani v zvezi s tem v celoti uveljavljale svoje pravice obrambe.
- (10) Trditve so bile zato zavrnjene.
- (11) Zbornica CCCME je nadalje trdila, da pritožba ne vsebuje ustrezne ravni zadostnih dokazov, potrebnih za začetek preiskave. V podporo tej trditvi je navedla štiri razloge.
- (12) Prvič, podatki o uvozu, ki temeljijo na kitajskih statističnih podatkih o izvozu, pridobljenih od kitajskih carinskih organov, skupaj s prilagoditvami, narejenimi za izbor izdelka v tej preiskavi, ne bi smeli ostati zaupni, Komisija pa bi morala njihov vir ustrezno proučiti.
- (13) Drugič, nekatere informacije v pritožbi, kot je na primer domnevna presežna zmogljivost v zadevnem sektorju v LRK, so zavajajoče, saj se ne nanašajo le na sektor električnih koles, ampak sektor električnih koles in koles skupaj. Podobno bi bila precenjena vrednost trga električnih koles v Uniji, saj ne zajema le električnih koles, ampak vsa lahka električna vozila.
- (14) Tretjič, čeprav se pritožba osredotoča na trditve o subvencioniranju kitajskega trga električnih koles, ne obravnava subvencij, ki obstajajo v Evropi.
- (15) Četrtič, po mnenju zbornice CCCME je bila v pritožbi vrsta neutemeljenih trditev, ki škodijo industriji električnih koles v LRK, in sicer da so proizvajalci Unije gonilna sila inovacij v tej panogi, kitajski proizvajalci pa le posnemajo obstoječe stanje tehnologije električnih koles, razvite v Uniji.
- (16) Komisija je izvedla preiskavo pritožbe v skladu s členom 10 osnovne uredbe in zaključila, da so bile zahteve za začetek preiskave izpolnjene, in sicer da sta bili ustreznost in točnost dokazov, ki jih je predložil pritožnik, zadostni. V skladu s členom 10(2) osnovne uredbe pritožba vsebuje vse pritožniku pod razumnimi pogoji dostopne informacije o dejavniki, navedeni v osnovni uredbi. Komisija je na podlagi predloženih dokazov menila, da je navedena zahteva izpolnjena. V zvezi s tem ni bil nobeden od vidikov, na katere je opozorila zbornica CCCME, odločilen za Komisijo, da bi sprožila preiskavo domnevnega škodljivega subvencioniranja.
- (17) Prvič, kar zadeva kitajske podatke o uvozu, se Komisija sklicuje na oddelek 3.2 Izvedbene uredbe (EU) 2018/671 (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji) ⁽⁸⁾ in oddelek 4.3.1 te uredbe, kjer je navedeni argument ustrezno obravnavan.
- (18) Drugič, kar zadeva presežno zmogljivost na Kitajskem, je presežne zmogljivosti za električna kolesa in kolesa zagotovo treba proučiti skupaj, saj se lahko proizvodna zmogljivost za kolesa z malo stroški ali truda preoblikuje v proizvodno zmogljivost za električna kolesa (glej uvodno izjavo 634) in obstajajo dokazi, da je to redna praksa družb, ki proizvajajo oba izdelka.
- (19) Nazadnje, elementi, ki se nanašajo na inovacije in posnemanja ali subvencije v EU, niso vplivali na oceno Komisije, ki je podlaga za začetek tega primera, saj ne spadajo med dejavnike, ki se upoštevajo v ta namen.

⁽⁶⁾ Pritožba, Priloga 10.

⁽⁷⁾ Pritožba, Priloga 9.

⁽⁸⁾ UL L 113, 3.5.2018, str. 4.

- (20) Komisija je zato sklenila, da je pritožba vsebovala zadostne dokaze o subvencioniranju in posledični znatni škodi, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.2. Registracija uvoza

- (21) Pritožnik je 31. januarja 2018 vložil zahtevek za registracijo uvoza električnih koles iz LRK v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe. Komisija je 3. maja 2018 objavila uredbo o registraciji, s katero je za uvoz električnih koles iz LRK s 4. majem 2018 postala obvezna registracija.
- (22) Zainteresirane strani so v odziv na zahtevek za registracijo predložile pripombe, ki so bile obravnavane v uredbi o registraciji. Komisija je potrdila, da so pritožniki predložili zadostne dokaze, ki upravičujejo potrebo po registraciji uvoza. Zlasti uvoz in tržni deleži iz LRK so se skokovito povečali. Pripombe so bile zato zavrjene.

1.3. Obdobje preiskave in obravnavano obdobje

- (23) Preiskava subvencioniranja in škode je zajemala obdobje od 1. oktobra 2016 do 30. septembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave ali OP). Proučitev trendov, pomembnih za oceno škode, je zajela obdobje od 1. januarja 2014 do 30. septembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.4. Zainteresirane strani

- (24) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku preiskave posebej obvestila pritožnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike in kitajsko vlado, znane uvoznike, dobavitelje in uporabnike, trgovce in združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, ter jih povabila k sodelovanju.
- (25) Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe o začetku preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

1.5. Vzorčenje

- (26) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

1.5.1. Vzorčenje proizvajalcev Unije

- (27) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je izbrala začasni vzorec proizvajalcev Unije. Izbrala ga je na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje podobnega izdelka v obdobju preiskave, pri čemer je zagotovila porazdelitev po vrstah izdelka in geografsko porazdelitev.
- (28) Ta vzorec je vključeval štiri proizvajalce Unije. Vzorčeni proizvajalci Unije so predstavljali 60 % celotnega obsega proizvodnje in 58 % celotne prodaje industrije Unije. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe glede začasnega vzorca.
- (29) Glede na navedeno je Komisija potrdila, da je vzorec reprezentativen za industrijo Unije.

1.5.2. Vzorčenje uvoznikov

- (30) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj predložijo informacije, določene v obvestilu o začetku.
- (31) Zahtevane informacije je predložilo 21 nepovezanih uvoznikov, ki so se strinjali z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 27(1) osnovne uredbe izbrala vzorec petih nepovezanih uvoznikov na podlagi največjega obsega uvoza v Unijo. V skladu s členom 27(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi uvozniki opravljena posvetovanja o izbiri vzorca.
- (32) Glede na navedeno je Komisija sklenila, da je vzorec reprezentativen za sodelujoče uvoznike.

1.5.3. Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov

- (33) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz LRK pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je organe kitajske vlade zaprosila, naj navedejo morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi jih zanimalo sodelovanje v preiskavi, in/ali vzpostavijo stik z njimi.
- (34) Osemindemdeset proizvajalcev izvoznikov/skupin proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države je zagotovilo zahtevane informacije in se strinjalo z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 27(1)(b) osnovne uredbe na podlagi obsega izvoza zadevnega izdelka iz uvodne izjave 60, podane v nadaljevanju, v Unijo in tudi ob upoštevanju ravni naložb v zvezi z zadevnim izdelkom v obdobju preiskave ter geografske razširjenosti izbrala naslednji vzorec, v katerem je pet skupin proizvajalcev izvoznikov. To naj bi bil največji reprezentativni obseg izvoza v Unijo, ki ga je mogoče razumno preiskati v razpoložljivem času:
- Bodo Vehicle Group Co., Ltd. (Bodo),
 - Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd. (Giant),
 - Jinhua Vision Industry Co., Ltd. in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd. (skupina Jinhua Vision Group),
 - Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd. (skupina Rununion Group),
 - Yadea Technology Group Co., Ltd. (skupina Yadea Group).
- (35) Vzorčene skupine proizvajalcev izvoznikov (v nadaljnjem besedilu: vzorčeni proizvajalci izvozniki) so predstavljale 43 % celotnega uvoza zadevnega izdelka v Unijo.
- (36) V skladu s členom 27(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi proizvajalci izvozniki in kitajsko vlado opravljena posvetovanja o izbiri vzorca. Pripombe glede predlaganega vzorca so predložili pritožnik in trije proizvajalci izvozniki, od katerih je bil eden vključen v vzorec, dva pa ne.
- (37) Pritožnik je navedel, da sta Tianjin in Jiangsu provinci z največjo proizvodnjo električnih koles. V zvezi s tem je pritožnik zatrjeval, da v predlagani vzorec ni zajetih dovolj družb s sedežem v Tianjinu, in predlagal, da se v vzorec vključi drug proizvajalec izvoznik.
- (38) Komisija je ugotovila, da sta imeli dve družbi iz vzorčenih proizvajalcev izvoznikov ali skupine družb sedež v Tianjinu. Komisija je zato menila, da so bile družbe s sedežem v občini Tianjin dovolj pokrite.
- (39) En sodelujoči proizvajalec izvoznik, ki ni bil vzorčen, je zaprosil, da ga vključijo v vzorec. Njegova prošnja je temeljila na treh elementih. Prvič, družba je v Unijo izvažala prek povezanega trgovca. Drugič, družba je uvozila veliko količino vhodnih materialov. Tretjič, vključitev družbe bi zagotovila večjo geografsko razpršenost vzorca.
- (40) Komisija prvih dveh elementov ni štela za merilo za izbiro vzorca, ki bi moral v skladu s členom 27(1) temeljiti na največjem reprezentativnem obsegu izvoza izdelka, ki je predmet preiskave in ki ga je mogoče preiskati v razpoložljivem času. Poleg tega je med družbami, ki so se javile med vzorčenjem, nekaj takih, ki v Unijo prodajajo prek povezanega trgovca in ki so tudi izvažale vhodne materiale. Povrh je Komisija geografsko razširjenost, doseženo s predlaganim vzorcem, ki je zajel tri najpomembnejše regije za proizvodnjo električnih koles, že štela za zadostno, zato je bila prošnja zavrnjena.
- (41) En proizvajalec izvoznik, ki je bil vzorčen, je zaprosil, da ga izključijo iz vzorca. Njegova prošnja je temeljila na treh elementih. Prvič, družba je uvozila manjšo količino kot štiri druge vzorčene skupine. Drugič, navedli so nižjo raven naložb z obrazložitvijo, da je znesek, ki ga je upoštevala Komisija, vključeval naložbe v druge izdelke. Tretjič, prisotni so na geografskem območju, ki je že zajeto z drugimi družbami v vzorcu.
- (42) Komisija je svojo izbiro oblikovala ne le na podlagi obsegov izvoza v Evropsko unijo, temveč tudi z upoštevanjem indicov domnevnega subvencioniranja glede na dostopne informacije o zadnjih razpoložljivih letnih računovodskih izkazih sodelujočih družb in geografsko razširjenost v obdobju preiskave. Ob upoštevanju vseh teh dejavnikov skupaj se je štelo, da zadevnega proizvajalca izvoznika že predstavlja izbrani vzorec.

- (43) Komisija se je zato odločila, da predlagani vzorec ohrani kot končni vzorec.

1.6. Individualna preiskava

- (44) Dva nevezorčena proizvajalca izvoznika sta z izpolnitvijo protisubvencijskega vprašalnika, namenjenega proizvajalcem izvoznikom, uradno zahtevala individualno preiskavo na podlagi člena 27(3) osnovne uredbe. Eden od njiju je skupina dveh povezanih družb, drugi proizvajalec pa nima povezanih družb, vključenih v zadevni izdelek. Kljub temu bi bila preiskava takega dodatnega števila zahtevkov poleg petih skupin vzorčenih družb prevelika obremenitev in je ni mogoče razumno opraviti v času, ki je za to preiskavo na voljo. Komisija je nadalje navedla, da se ta preiskava opravlja hkrati s protidampinško preiskavo istega zadevnega izdelka in se tudi prekriva z drugimi preiskavami, ki jih Komisija sočasno izvaja. Zato se je odločila, da ne ugotovi nobenemu zahtevku za individualno preiskavo, in o tem obvestila zadevni družbi.
- (45) En proizvajalec izvoznik, Wettsen Corporation, je znova poudaril, da bi bilo treba njegov položaj preiskati individualno ter da bi bilo mogoče zanj izračunati individualni znesek subvencije in stopnjo škode. Ta družba je trdila, da ne bi bilo pošteno niti razumno, če bi subvencija in stopnja škode, ki bi se uporabili zanj, temeljili na podatkih iz vzorčenih družb.
- (46) Komisija je te pripombe zavrnila, saj je menila, da je izbrani vzorec že reprezentativen, kot je navedeno v uvodni izjavi 35, saj je sestavljen iz petih skupin proizvajalcev, v katerih je 11 različnih pravnih oseb. Zato je vzorec skladen s členom 27(1)(b) osnovne uredbe, Komisija pa je potrdila, da v času, ki je bil na voljo za preiskavo, ne bi mogla opraviti analize za dodatno družbo. Komisija je opozorila, da lahko tak sodelujoči proizvajalec izvoznik vsekakor zahteva pospešen pregled v skladu s členom 20 osnovne uredbe.

1.7. Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski

- (47) Kitajski vladi je bil poslan vprašalnik. Vključeval je posebne vprašalnike za Kitajsko razvojno banko (v nadaljnjem besedilu: banka CDB), Kitajsko izvozno-uvozno banko (v nadaljnjem besedilu: banka EXIM), Banko Kitajske (v nadaljnjem besedilu: banka BOC), Kitajsko kmetijsko banko (v nadaljnjem besedilu: banka ABC), Konstrukcijsko banko Kitajske (v nadaljnjem besedilu: banka CCB), Industrijsko in poslovno banko Kitajske (v nadaljnjem besedilu: banka ICBC) ter družbo China Export & Credit Insurance Corporation (v nadaljnjem besedilu: družba Sinasure). Zadevne banke in institucije so bile v pritožbi izrecno navedene (med drugim na podlagi ugotovitev Komisije v prejšnjih preiskavah) kot javni organi ali organi, ki jim je bilo ukazano in zaupano dodeljevanje subvencij spodbujanim industrijam, vključno s proizvajalci električnih koles.
- (48) Poleg tega je bila kitajska vlada zaprosena, naj posebni vprašalnik za finančne institucije pošlje vsem drugim finančnim institucijam, ki so vzorčenim proizvajalcem izvoznikom ali kupcem vzorčenih proizvajalcev izvoznikov zagotavljale posojila ali izvozne kredite (v smislu izvoznih kreditov za kupce), kakor so navedli sami vzorčeni proizvajalci izvozniki. Komisija je proizvajalce izvoznike zaprosila, naj kitajski vladi predložijo ustrezen seznam finančnih institucij za stik. Kitajska vlada je bila zaprosena tudi, naj zbere vse odgovore teh finančnih institucij in jih pošlje neposredno Komisiji.
- (49) Vprašalnik za kitajsko vlado je dalje vključeval posebne vprašalnike za tiste proizvajalce vhodnih materialov (tj. baterij, motorjev in drugih delov koles, ki so že ali pa še niso sestavljeni), ki so delno/v celoti v državni lasti (v nadaljnjem besedilu: podjetja v državni lasti) ali zasebne družbe, ki delujejo po navodilih vlade. V zvezi s tem je bila kitajska vlada zaprosena tudi, naj posebni vprašalnik za proizvajalce vhodnih materialov pošlje vsem drugim proizvajalcem, ki so vzorčenim proizvajalcem izvoznikom zagotovili vhodni material, kakor so navedli sami vzorčeni proizvajalci izvozniki. Komisija je proizvajalce izvoznike zaprosila, naj kitajski vladi predložijo ustrezen seznam subjektov za stik. Kitajska vlada je bila zaprosena tudi, naj zbere vse odgovore teh družb in jih pošlje neposredno Komisiji.
- (50) En dobavitelj vhodnega materiala, Bafang Electric (Suzhou) Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba Bafang), se je javil na lastno pobudo in zaprosil za vprašalnik za proizvajalce vhodnega materiala. Ta družba je vhodni material zagotovila trem od petih vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Komisija je zato družbi Bafang poslala posebni vprašalnik za proizvajalce vhodnih materialov.
- (51) Vprašalniki so bili poslani tudi petim vzorčenim skupinam proizvajalcev izvoznikov, vzorčenim proizvajalcem Unije in nepovezanim uvoznikom.

- (52) Komisija je prejela izpolnjene vprašalnike od kitajske vlade. Vključevali so izpolnjene posebne vprašalnike banke EXIM, banke ABC, banke BOC, banke ICBC in družbe Sinosure. Izpolnjene vprašalnike je prejela tudi od petih vzorčenih skupin proizvajalcev izvoznikov, kitajskega dobavitelja vhodnega materiala iz uvodne izjave 50 ter vzorčenih proizvajalcev Unije in vzorčenih nepovezanih uvoznikov.
- (53) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za določitev subvencije, nastale škode in interesa Unije.
- (54) V prostorih kitajskega ministrstva za trgovino je bil opravljen preveritveni obisk, pri katerem so sodelovali tudi uradniki z drugih ustreznih ministrstev (v nadaljnjem besedilu: preveritveni obisk pri kitajski vladi). Tega preveritvenega obiska so se udeležili tudi predstavniki naslednjih finančnih institucij:
- Kitajska izvozno-uvozna banka, Peking, Kitajska,
 - Industrijska in poslovna banka Kitajske, Peking, Kitajska,
 - Kitajska kmetijska banka, Peking, Kitajska,
 - Banka Kitajske, Peking, Kitajska,
 - China Export & Credit Insurance Corporation, Peking, Kitajska.
- (55) Poleg tega so bili preveritveni obiski na podlagi člena 26 osnovne uredbe opravljeni v prostorih naslednjih družb:

vzorčeni proizvajalci Unije.

- skupina Accell Group (Heerenveen, Nizozemska),
- Eurosport DHS SA (Deva, Romunija) in njegova povezana družba Prophete GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbrück, Nemčija),
- Derby Cycle Holding GmbH (Cloppenburg, Nemčija),
- Koninklijke Gazelle NV (Dieren, Nizozemska);

vzorčeni proizvajalci izvozniki v LRK:

- Skupina Yadea Group
 - Yadea Technology Co., Ltd., Wuxi, Kitajska,
 - Tianjin Yadea Industry Co., Ltd., Tianjin, Kitajska,
 - Wuxi Yadea Import and Export Co., Ltd., Wuxi, Kitajska,
 - Wuxi Xingwei Vehicle Fittings Co., Ltd., Wuxi, Kitajska,
 - Jiangsu Yadea Technology Development Co., Ltd., Wuxi, Kitajska;
- Skupina Giant Group
 - Giant (China) Co., Ltd., Kunshan, Kitajska,
 - Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd., Kunshan, Kitajska,
 - Giant (Tianjin) Co., Ltd., Tianjin, Kitajska,
 - Giant (Kunshan) Co., Ltd., Kunshan, Kitajska,
 - Kunshan Giant Light Metal Co., Ltd., Kunshan, Kitajska;
- skupina Jinhua Group:
 - Jinhua Vision Industry Co., Ltd, Jinhua, Kitajska,
 - Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd., Yongkang, Kitajska,
 - Kunshan Youheng Machinery co., Ltd., Kunshan, Kitajska;
- Skupina Rununion Group
 - Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd., Suzhou, Kitajska,
 - Suzhou Kaihua Electric Appliance Plastic Factory, Suzhou, Kitajska;
- Skupina Bodo Group
 - Bodo Vehicle Group Co., Ltd., Tianjin, Kitajska,
 - Tianjin Xinbao Vehicle Co., Ltd., Tianjin, Kitajska;

dobavitelj kitajskim proizvajalcem izvoznikom:

— Bafang (Suzhou) Electric Motor Co., Ltd., Suzhou, Kitajska;

vzorčeni nepovezani uvozniki v Uniji:

— BHBikes Europe S.L. (Vitoria, Španija),

— Bizbike Bvba (Wielsbeke, Belgija),

— Hartmobile B.V. (Amsterdam, Nizozemska),

— NEOMOUV S.A.S. (La Flèche, Francija),

— Stella Fietsen B.V. (Nunspeet, Nizozemska).

- (56) Komisija je vse navedene družbe ustrezno obvestila o rezultatih preveritvenih obiskov.

1.8. Neuvedba začasnih ukrepov

- (57) Glede na zapletenost preiskave in število zainteresiranih strani se je Komisija odločila, da v sedanji preiskavi ne bo uvedla začasnih ukrepov. Vse zainteresirane strani je 24. septembra 2018 obvestila, da se na uvoz električnih koles s poreklom iz LRK v Unijo ne bodo uvedlečasne izravnalne dajatve in da se bo preiskava nadaljevala.
- (58) Komisija je nadaljevala zbiranje in preverjanje vseh informacij, ki so bile po njenem mnenju potrebne za oblikovanje dokončnih ugotovitev.
- (59) 31. oktobra 2018 je vsem zainteresiranim stranem razkrila bistvena dejstva in premisleke, na podlagi katerih je nameravala uvesti dokončno protisubvencijsko dajatev na uvoz električnih koles v Unijo, ter jih pozvala, naj ji v 25 dneh predložijo pripombe. S takimi razkritji je zainteresirane strani še obvestila o rezultatih svojih preveritvenih obiskov, vključno s primeri, ko je morala uporabiti razpoložljiva dejstva.

2. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**2.1. Zadevni izdelek**

- (60) Zadevni izdelek so kolesa, s pedali, s pomožnim električnim motorjem, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 8711 60 10 in ex 8711 60 90 (oznaka TARIC 8711 60 90 10) (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek ali električna kolesa ali e-kolesa).
- (61) Ta opredelitev zajema različne vrste električnih koles.

2.2. Podobni izdelek

- (62) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne lastnosti in enake osnovne končne uporabe:
- (a) zadevni izdelek,
 - (b) domači trg Kitajske,
 - (a) izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.
- (63) Navedeni izdelki se zato štejejo za podobne izdelke v smislu člena 2(c) osnovne uredbe.

2.3. Trditve glede obsega izdelka

- (64) Kitajska vlada in zbornica CCCME sta v pripombah, ki sta jih predložili po začetku preiskave, nasprotovali nameri Komisije, da vse vrste električnih koles obravnava kot en sam izdelek. Zlasti sta trdili, da bi bilo treba iz obsega preiskave izključiti hitra električna kolesa (električna kolesa s hitrostjo več kot 25 km/h in manj kot 45 km/h). Trdili sta, da ima motor običajnih električnih koles največjo moč ⁽⁹⁾ 250 W, motor hitrih električnih koles pa ima lahko večjo moč, običajno od 350 do 500 W.
- (65) Ti zainteresirani strani sta trdili, da imajo hitra električna kolesa bistveno drugačne lastnosti in predvidene uporabe ter tudi bistveno drugačne cene. Z vidika potrošnika hitra električna kolesa niso zamenljiva z nobenimi drugimi električnimi kolesi, zajetimi v to preiskavo.

⁽⁹⁾ Največja trajna nazivna moč.

- (66) Po mnenju kitajske vlade in zbornice CCCME se hitra električna kolesa od drugih električnih koles razlikujejo iz več razlogov. Prvič, niso iz enakih surovin in sestavnih delov. Motor za hitra električna kolesa ima na primer večjo nazivno moč, materiali za električna kolesa pa so trdnjši in bolj kakovostni.
- (67) Drugič, stroški in cene so bistveno drugačni. Za kakovost in moč delov, ki se uporabljajo pri proizvodnji hitrih električnih koles, veljajo strožje zahteve, zato je strošek proizvodnje hitrih električnih koles višji od stroška proizvodnje običajnih električnih koles, tako pa je višja tudi končna prodajna cena.
- (68) Tretjič, imajo drugačne oznake KN. Od 1. januarja 2017 so običajna električna kolesa uvrščena pod oznako KN 8711 60 10, hitra električna kolesa pa pod oznako KN 8711 60 90. Pred letom 2017 so bila običajna električna kolesa uvrščena pod oznako (ex) KN 8711 90 10, hitra električna kolesa pa pod oznako (ex) KN 8711 90 90.
- (69) Četrtič, hitra električna kolesa se štejejo za motorna vozila (kategorija vozil L1e-B), zato morajo imeti vozniki dovoljenje in nositi čelado. Za običajna električna kolesa takšnih zahtev ni. Te zahteve bodo močno omejile, kdo lahko kupi hitra električna kolesa in jih upravlja.
- (70) Petič, hitrih električnih koles ne kupujejo iste vrste potrošnikov. Kupci običajnih električnih koles so navadno pisarniški delavci ali starejše osebe zaradi dodatnega pomožnega pogona, kupci hitrih električnih koles pa so večinoma mladi, ki ta električna kolesa uporabljajo za zahtevnejše ali športne dejavnosti.
- (71) Pritožnik je trdil, da imajo vsa električna kolesa ključne skupne lastnosti. Zlasti je trdil, da gre v obeh primerih za kolesa, zasnovana tako, da se poganjajo s pedali, in opremljena s pomožnim električnim motorjem za pomoč pri poganjanju s pedali. Poleg tega se za vsa električna kolesa izvajajo isti preskusni postopki po evropskem standardu EN 15194. Pritožnik je na podlagi tega sklenil, da za namene teh preiskav pomenijo en sam izdelek.
- (72) Pritožnik je to poudaril tudi zato, ker se lahko končna hitrost pomožnega motornega pogona s 25 km/h zlahka poveča na 45 km/h in obratno, saj je to zlasti vprašanje programiranja programske opreme in ne dejanskih fizikalnih razlik.
- (73) Med preiskavo je en uvoznik trdil, da bi bilo treba električna kolesa, ki spadajo v kategorijo L1e-A, izključiti iz obsega izdelka v preiskavi. Kategorija L1e-A zajema električna kolesa s pomožnim motornim pogonom do 25 km/h in močjo motorja do 1 kW. Po njegovih trditvah se električna kolesa kategorije L1e-A ne proizvajajo v Uniji in niso posebej navedena v pritožbi. Uvoznik je nadalje trdil, da električna kolesa kategorije L1e-A niso mogla povzročiti škode industriji Unije, saj je bilo prvo električno kolo kategorije L1e-A na trgu Unije prodano več kot osem tednov po tem, ko je pritožnik vložil pritožbo.
- (74) Komisija je vse te pripombe upoštevala. Opozorila je, da obseg izdelka v pritožbi dejansko zajema vsa kolesa s pedali, s pomožnim električnim motorjem. Obseg izdelka v pritožbi ne vsebuje nobenih omejitev glede klasifikacije vozila. Komisija je zato sklenila, da so električna kolesa kategorije L1e-A zajeta v pritožbi. Poleg tega je bilo s spletišča uvoznika iz uvodne izjave 73 razvidno, da imajo električna kolesa kategorije L1e-A vse prednosti običajnega električnega kolesa, vendar več moči.
- (75) Kar zadeva hitra električna kolesa, je predložena trditev, da so stroški njihove proizvodnje in prodajna cena precej višji. To samo po sebi ni razlog za izključitev izdelka iz obsega izdelka, saj obseg izdelka navadno vključuje blago, ki se prodaja po različnih cenah. Vendar se ta dejavnik upošteva pri primerjavah cen in izračunu dampinga in stopnje škode.
- (76) Kar zadeva različne predvidene uporabe in dožemanje potrošnikov, se trdi, da se običajna električna kolesa prodajajo pretežno starejšim ljudem, rekreativnim kolesarjem in tudi pisarniškim delavcem, hitra električna kolesa pa se večinoma uporabljajo za zahtevnejše dejavnosti, kot je dnevna migracija. Ker pa pisarniški delavci običajno električno kolo verjetno uporabljajo za vožnjo od doma do delovnega mesta, je ta uporaba zelo podobna uporabi hitrih električnih koles za dnevno migracijo. Komisija je zato sklenila, da se predvidena uporaba in dožemanje potrošnikov precej prekrivata ter zato ne upravičujeta izključitve izdelka.

- (77) Kar zadeva obe trditvi glede izključitve, je Komisija sklenila, da imajo hitra električna kolesa in kolesa kategorije L1e-A enake fizikalne lastnosti kot druga električna kolesa in zato spadajo v obseg izdelka. Komisija je priznala, da splošna kategorija zadevnega izdelka zajema različne vrste izdelka, vendar to samo po sebi ne more voditi v izključitev iz obsega izdelka. Različna carinska razvrstitev v okviru iste splošne kategorije zadevnega izdelka prav tako ni merilo, ki bi samo po sebi vodilo v izključitev. V protidampinških in protisubvencijskih preiskavah je pravzaprav zelo običajno, da zadevni izdelek vključuje niz carinskih oznak. Nazadnje, zahteve glede uporabe zadevnega izdelka ali podobnega izdelka po prodaji ne vplivajo na osnovne fizikalne lastnosti, ki opredeljujejo navedeni izdelek za namene protisubvencijskih preiskav. Podobno obsega izdelek ne opredeljujejo kategorije potrošnikov, ki se bodo odločili za eno ali drugo vrsto izdelka. Trditve so bile zato zavrjene.
- (78) En uvoznik je trdil, da bi bilo treba električne trikolesnike izključiti iz obsega izdelka v preiskavi. Trdil je, da ni jasno, ali preiskava dejansko zajema vse vrste koles (vključno z dvo-, tri- in štirikolesniki) ali le dvokolesa, ker je v naslovu obvestila o začetku navedeno, da se protisubvencijski postopek nanaša na uvoz električnih koles.
- (79) Komisija je opozorila, da obseg izdelka v preiskavi ni opredeljen z naslovom obvestila o začetku, ampak z njegovim oddelkom „2. Izdelek v preiskavi“. V tem oddelku je jasno opredeljeno, da izdelek v preiskavi zajema „kolesa“. Izraz „kolesa“ ni omejen na kolesa z dvema kolesoma, ampak vključuje tudi trikolesnike in štirikolesnike. Ker so dvokolesna kolesa daleč najobičajnejša vrsta koles, se je naslov nanašal na dvokolesna kolesa, pri čemer iz obsega preiskave niso bile izključene druge vrste koles. Ta trditev je bila zato zavrjena.
- (80) Uvoznik je nadalje trdil, da je bila preiskava posebej osredotočena na dvokolesa. Komisija se s to trditvijo ni strinjala. Zbrala je informacije o vseh vrstah električnih koles. Proizvajalci Unije in proizvajalci izvozniki so morali navesti število koles za vse izdelke, ki so jih proizvedli in prodali na trgu Unije. Zato je jasno, da so bili trikolesniki v preiskavi ločeno opredeljeni in preiskani. Dvokolesa so nedvomno najobičajnejša vrsta koles, zato ni presenetljivo, da se izraz e-kolesa/električna kolesa v preiskavi in tudi na trgu na splošno uporablja za vse vrste električnih koles. To ne pomeni, da se med preiskavo niso upoštevale druge vrste koles.
- (81) Komisija je zato sklenila, da imajo hitra električna kolesa, električna kolesa kategorije L1e-A in električna trikolesa enake osnovne fizikalne lastnosti ter končne uporabe kot druge vrste električnih koles, zato jih ni mogoče izključiti iz obsega izdelka v preiskavi.
- (82) Po razkritju so trije kitajski proizvajalci izvozniki, en uvoznik in zbornica CCCME ponovili zahtevo za izključitev električnih koles s pomožnim motorjem za pomoč pri poganjanju s pedali do 45 km/h (v nadaljnjem besedilu: hitra električna kolesa).
- (83) Navedene strani so trdile, da imajo hitra električna kolesa bistveno drugačne lastnosti in predvidene uporabe, da zanje ne veljajo iste regulativne zahteve, da imajo bistveno drugačne cene in stroške ter da z vidika potrošnika niso zamenljiva z drugimi električnimi kolesi s pomožnim motorjem za pomoč pri poganjanju s pedali do 25 km/h, zajetimi v to preiskavo.
- (84) Zbornica CCCME je trdila, da je Komisija prezrla, da sprememba programske opreme glede končne hitrosti, ki jo izvedejo potrošniki in jo je omenil pritožnik, ni zakonita, in dodala, da te možnosti ni mogoče šteti za verjetno.
- (85) Pritožnik se je strinjal, da je bilo potrošniško povečanje končne hitrosti pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem s spreminjanjem programske opreme nezakonito. Vendar je opozoril, da njegova trditev ni bila povezana s tako možnostjo, temveč s spremembami, ki so jih izvedli gospodarski subjekti (uvozniki, trgovci), preden so bila električna kolesa dana na trg Unije. Pravzaprav bi bile navedene spremembe programiranja programske opreme, če bi vključevale zmanjšanje končne hitrosti pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem, z vidika homologacije izdelka zakonite. Pritožnik je dodal, da so take spremembe programiranja programske opreme ustvarile očitno tveganje za izogibanje protisubvencijskim ukrepom.
- (86) Komisija je poudarila, da se uvodna izjava 72 ne nanaša samo na potrošniško spreminjanje programske opreme, temveč na programiranje programske opreme na splošno. Poleg tega se jasno nanaša na možnost spremembe

končne hitrosti navzgor in navzdol. Čeprav zbornica CCCME ugotavlja, da bi bilo potrošniško povečanje končne hitrosti pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem nezakonito, ne dvomi o drugih spremembah programiranja programske opreme, kakršno je zmanjšanje končne hitrosti pomožnega motorja za pomoč pri poganjanju s pedali, ki ga opravijo gospodarski subjekti, omenjeni v uvodni izjavi 85. Argument je bil zato zavrnjen.

- (87) Zbornica CCCME je trdila, da navedba pritožnika, da se za vsa električna kolesa izvajajo isti preskusi na podlagi standarda EN 15194, ni točna. Trdila je, da po standardu EN 15194 za vsa električna kolesa veljajo isti preskusni postopki. Vendar navedeni standard ne vpliva na razliko v hitrosti, ki narekuje različne zahteve in zaradi katere hitra električna kolesa niso zamenljiva z drugimi električnimi kolesi. Poleg tega je trdila, da hitra električna kolesa v nasprotju z običajnimi električnimi kolesi ne spadajo na področje uporabe standarda EN 15194.
- (88) Zbornica CCCME je trdila, da so hitra električna kolesa kot mopedi za uporabo na javnih cestah zajeti z Uredbo (EU) št. 168/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁰⁾. Navedena uredba izključuje električna kolesa s pedali z dodatnim pogonom s pomožnim motorjem s hitrostjo do 25 km/h. Dodatna pravila, ki veljajo za hitra električna kolesa, zajemajo davke, izdajo dovoljenj in zavarovanje, registrske tablice in čelado, skladno z zahtevami za mopede, ter preglede skladnosti z varnostnimi zahtevami.
- (89) Zbornica CCCME je trdila, da obrazložitev v uvodni izjavi 77, da imajo vsa električna kolesa enake fizikalne lastnosti, ne izpodbije trditve, da so s hitrimi električnimi kolesi povezane posebne zahteve glede opreme in regulativne zahteve. Trdila je, da hitra električna kolesa zaradi teh posebnih zahtev niso zamenljiva z drugimi električnimi kolesi in da se potrošniki s tem mnenjem strinjajo. Za utemeljitev te trditve je omenila nasprotovanje Evropske kolesarske federacije predlogu Komisije, da bi zahtevala zavarovanje odgovornosti do tretjih oseb za vsa električna kolesa, ne samo za hitra električna kolesa.
- (90) Pritožnik je trdil, da imajo vsa električna kolesa enake fizikalne lastnosti. Trdil je zlasti, da so vsa električna kolesa izdelana iz enakih delov in sestavnih delov koles ter da ni delov, ki bi se uporabljali izključno za hitra električna kolesa. To velja tudi za motorje, ki jih izdelujejo glavni proizvajalci motorjev in jih je z ustreznim programiranjem programske opreme mogoče uporabiti za poganjanje vseh vrst električnih koles. Razlike med hitrimi električnimi kolesi in drugimi električnimi kolesi zato na podlagi njihovega videza ni mogoče zanesljivo ugotoviti.
- (91) Pritožnik je trdil, da dojemanje potrošnikov ni odločilni dejavnik za določitev obsega izdelka v postopkih trgovinske zaščite ter da so električna kolesa z vsemi ravnmi pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem na voljo v različnih kategorijah uporabe (na primer za dnevne migracije, izlete, dirke in v gorah) in se prodajajo vsem skupinam strank ne glede na starost in spol. Potrošniško dojemanje in uporaba zato ne upravičujeta izključitve hitrih električnih koles iz obsega izdelka.
- (92) Pritožnik je trdil, da merilo homologacije in splošneje uvrstitev po Uredbi (EU) št. 168/2013 v tem primeru nista primerna za opredelitev obsega izdelka. Trdil je, da homologacija ni obvezna za vsa hitra električna kolesa, temveč samo za tista, ki so namenjena uporabi na javnih cestah. To bi na primer izključilo gorsko električno kolo, ki se uporablja izključno za tekmovanja ali gorska brezpotja in za katero prav tako ne bi veljale dodatne zahteve, povezane s homologacijo (registrska tablica, čelada in zavarovanje).
- (93) Poleg tega je pritožnik trdil, da za električna kolesa, za katera homologacija po Uredbi (EU) št. 168/2013 ni obvezna, kljub temu veljajo popolnoma enake zahteve glede varnosti izdelka po direktivi Unije o strojih. Dodal je še, da je veljavni standard, ki določa posebne zahteve, isti za vsa električna kolesa, in sicer usklajeni standard EN 15194, ter zato ponovil trditev, izraženo v uvodni izjavi 71.
- (94) Komisija je opozorila, da je njen predlog za razširitev zahteve za zavarovanje odgovornosti do tretjih oseb na vsa električna kolesa, ki ga je zbornica CCCME uporabila za utemeljitev zatrjevanje razlike v dojemanju potrošnikov, prav tako pokazal, da se razlike v regulativnih zahtevah spreminjajo ter da niso primerna in trdna osnova za

⁽¹⁰⁾ Uredba (EU) št. 168/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2013 o odobritvi in tržnem nadzoru dvo- ali trikolesnih vozil in štirikolesnikov. Besedilo velja za EGP, UL L 60, 2.3.2013, str. 52.

izključitev hitrih električnih koles iz obsega izdelka. Komisija je sklepala, da predložene dodatne informacije niso bile takšne, da bi spremenile njene ugotovitve o obsegu izdelka, namreč, da imajo električna kolesa enake osnovne fizikalne lastnosti in značilnosti ter da se dojemanje potrošnikov in uporabe precej prekrivajo. Argumenti zbornice CCCME so bili zato zavrjeni.

- (95) Ker ni bilo drugih pripomb v zvezi z obsegom izdelka, je Komisija potrdila sklepe iz uvodnih izjav 74 do 81.

3. SUBVENCIONIRANJE

3.1. Uvod: Predstavitev vladnih načrtov, projektov in drugih dokumentov

- (96) Komisija je pred analizo domnevnega subvencioniranja v obliki posebnih subvencij ali programov subvencij (oddelek 3.5 in naslednji spodaj) ocenila vladne načrte, projekte in druge dokumente, ki so bili pomembni za več kot eno subvencijo ali program subvencij. Ugotovila je, da so vse subvencije ali programi subvencij, ki se ocenjujejo, del izvajanja centralnega načrtovanja kitajske vlade iz razlogov, opisanih v nadaljevanju.
- (97) V 13. petletnem načrtu za nacionalni gospodarski in družbeni razvoj LRK (v nadaljnjem besedilu: 13. petletni načrt), ki zajema obdobje 2016–2020, je poudarjena strateška vizija kitajske vlade za izboljšanje in spodbujanje ključnih industrij, kot je industrija električnih koles.
- (98) Poudarjena sta vloga tehnoloških inovacij v gospodarskem razvoju LRK in stalni pomen načel „zelenega“ razvoja. V skladu s poglavjem 5 tega načrta je eno glavnih razvojnih načel spodbujanje posodobitve tradicionalne industrijske strukture, kar je veljalo že za 12. petletni načrt. Ta zamisel je podrobneje razdelana v poglavju 22, kjer je pojasnjena strategija za posodobitev tradicionalne industrije v LRK s spodbujanjem tehnološkega preoblikovanja industrije. V zvezi s tem je v 13. petletnem načrtu navedeno, da bodo družbe deležne podpore za „celovito izboljšanje na področjih, kot so tehnologija izdelkov, industrijska oprema, varstvo okolja in energetska učinkovitost“.
- (99) Namen dela V (poglavja 22–24) je zlasti razvoj optimiziranega sodobnega industrijskega sistema, s katerim bo Kitajska do leta 2025 postala „proizvodna velesila“. Da bi nastajajoče industrije spodbudile gospodarstvo, načrt „spodbuja“ razvoj in uporabo vozil na pogon z novimi viri energije ter razvoj popolnoma električnih vozil. Poglavje 23 o razvoju strateških nastajajočih industrij podrobneje navaja, da bo kitajska vlada „podpirala razvoj informacijske tehnologije naslednje generacije, vozil na pogon z novimi viri energije, [...], okoljsko neoporečne in nizkoogljivne tehnologije, [...]“. Kitajska vlada bo prav tako „spodbujala inovacije in industrijsko uporabo na nastajajočih najnaprednejših področjih, kot so [...] sistemi za visokoučinkovito hrambo energije in distribuirano energijo, [...], varstvo okolja [...]“.
- (100) V 13. petletnem načrtu so med šestimi „strateškimi industrijami“ za Kitajsko „vozila na pogon z novimi viri energije“, z njim pa „si prizadevajo poskrbeti, da bo dodana vrednost strateških nastajajočih industrij dosegla 15 % BDP Kitajske“. V poglavju 23 se kitajska vlada zlasti zavezuje, da bo:
- „spodbujala uporabo vozil na pogon z novimi viri energije“;
 - „razvijala popolnoma električna vozila in hibridna električna vozila s poudarkom na izboljšavah na ključnih tehnoloških področjih, kot sta gostota energije v baterijah in temperaturna prilagodljivost baterij“;
 - „olajšala razvoj omrežja naprav za polnjenje in storitev, ki so medsebojno združljive in ustrezajo poenotenim standardom“;
 - „izboljšala politike, s katerimi bo v zvezi s tem zagotavljala stalno podporo“;
 - „poskrbela, da bo skupna vrednost celotne proizvodnje in prodaje vozil na pogon z novimi viri energije na Kitajskem dosegla pet milijonov“;
 - „krepila prizadevanja za predelavo in odstranjevanje rabljenih baterij iz vozil na pogon z novimi viri energije“.
- (101) Načrt razvoja lahke industrije (2016–2020) (v nadaljnjem besedilu: načrt razvoja lahke industrije), ki ga je kitajska vlada pripravila za izvajanje 13. petletnega načrta in strategije Made in China 2025, prav tako opredeljuje industriji koles in baterij kot ključni.

- (102) Industrija koles in električnih koles potrebuje „inženiring za tehnološko reformo“ z „industrializacijo kolesa iz novih materialov, tehnično preobrazbo inteligentne, do okolja prijazne in učinkovite linije za proizvodnjo električnih koles ter ključnih delov“. Zlasti tudi priporoča: „Spodbujanje industrije koles, da se razvija v smeri izdelave lahkih, raznovrstnih, modnih in inteligentnih koles. Pospeševanje raziskav in razvoja ter uporabe visokotrdnega lahkega materiala, prenosa moči, pogonskega sistema, nove energije, inteligentne tehnologije zaznavanja in tehnologije interneta stvari. Poudarek na razvoju raznovrstnih koles, primernih za modne in prostčasne namene, vadbo in pridobivanje telesne zdržljivosti, terensko vožnjo na dolge razdalje ter zlaganje ob zagotavljanju visoke zmogljivosti, in električnega kolesa, ki ustreza standardnemu in inteligentnemu električnemu kolesu z litij-ionsko baterijo“.
- (103) Načrt razvoja lahke industrije navaja tudi nekatere konkretne ukrepe politik za spodbujanje ključnih industrij, kot sta industriji električnih koles in baterij, kakor je opisano v naslednjih treh uvodnih izjavah.
- (104) Prvi sklop ukrepov se nanaša na povečanje reforme dostopa do trga, predvsem s poenostavitvijo upravnih korakov (tj. ukinitvijo nepotrebnih odobritev, zmanjšanjem in standardizacijo pristojbin ter postopka odobritve). Dalje kitajska vlada navaja industrijska področja in dejavnosti, pri katerih so naložbe prepovedane ali omejene (tj. katalogi naložb, glej uvodno izjavo 126).
- (105) Drugi sklop ukrepov se nanaša na povečanje podpore politiki obdavčenja financiranja:
- „Omogočiti skladu za razvoj srednjih in malih podjetjih popoln razvoj vodilne vloge, usmerjati srednja in mala podjetja, da povečajo naložbe v tehnološke inovacije, strukturno prilagoditev, ohranjanje energije in zmanjševanje emisij, izvajati različne preferenčne politike, izpopolniti storitveni sistem za srednja in mala podjetja“.
 - „Izvajati pospeševalno politiko amortizacije osnovnih sredstev, usmerjati podjetja, da povečajo naložbe v napredno opremo“.
 - „Omogočiti posebnim skladom za čisto proizvodnjo ustrezno vlogo, usmerjati uporabo tehnologije proizvodnje in spodbujanje tehnologije čiste proizvodnje v ključnih industrijah“.
 - „Izvajati preferenčne politike ustreznih davkov in pristojbin, zmanjšati stroške podjetij za ‚pet skladov socialnega zavarovanja in en stanovanjski sklad‘, razumno prilagoditi politiko davka na potrošnjo“.
 - „Spodbujati podjetja, da povečajo naložbe v raziskave in razvoj zelenih izdelkov, pri vladnih nakupih dajati prednost izdelkom s certifikatom o zelenem izdelku“.
- (106) Namen ukrepov v tretjem sklopu je povečati podporo finančni politiki, zlasti:
- „Izvajati finančno politiko, ki podpira razvoj srednjih in malih podjetij, dodatno raziskati finančne kanale srednjih in malih podjetij, izpopolniti sistem za zavarovanje kreditov za srednja in mala podjetja“.
 - „Pospešiti razvoj finančnih produktov in storitev za podporo podjetništvu in inovacijam med prebivalstvom na področju lahke industrije“.
 - „Povečati finančno podporo za tehnološko preobrazbo in posodobitev opreme podjetij“.
 - „Spodbujati bančne finančne institucije, da razvijejo posojilne storitve, ki za jamstvo uporabljajo tudi neopredmetena sredstva, vključno z lastnimi znamkami, posebnimi pravicami uporabe znamk, da bi se podprla graditev znamk na področju lahke industrije“.
 - „Še naprej igrati vlogo financiranja politik in razvoja, podpirati finančne institucije v obliki sindiciranih posojil, izvoznih kreditov, projektnega financiranja, da se vzpostavi platforma finančnih storitev za mednarodne raziskave in razvoj, proizvodni sistem, promocijo znamk za podjetja“.
 - „Povečati podporo za zavarovanje izvoznih kreditov podjetij z uveljavljenimi znamkami, spodbujati poslovne banke, da aktivno opravlja dejavnost financiranja politike zavarovanja izvoznih kreditov“.
- (107) Načrti razvoja lahke industrije nastajajo tudi na lokalni ravni. Tak primer je občinski načrt razvoja lahke industrije in tekstilnih izdelkov v Tianjinu za 12. petletno obdobje (2011–2015), ki je zagovarjal vzpostavitev štirih industrijskih baz v provinci na nacionalni ravni: „Mesto Tianjin zgradi bazo za proizvodnjo in izvoz koles na nacionalni ravni. Z industrijskim parkom ‚Kitajsko kolesarsko kraljestvo‘ v okrožju Wuqing in industrijskim parkom za (električna) kolesa v okrožju Binhai kot jedrom bomo intenzivno razvijali predelovalne industrije (električnih) koles, nadomestnih delov itd.“.

- (108) Podobno 13. petletni načrt Tianjina za razvoj industrijskega gospodarstva določa jasne podporne cilje za industriji koles in električnih koles, vključno z industrijami nadomestnih delov, kot so:
- „Odločno razvijati industrijo koles“;
 - „Pospešiti graditev značilnih industrijskih baz, vključno s [...] proizvodnjo koles, v okrožjih Jinghai in Wuqing“;
 - „Pospešiti preobrazbo in posodobitev podjetij. Energično izvajati strategijo znamk, usmerjati podjetja, da okrepijo tehnološke inovacije in popularizacijo izdelkov, ter krepiti in spodbujati tržne položaje konkurenčnih izdelkov, vključno s kolesi. Spodbujati priključevanje in reorganizacijo podjetij ter celovito izboljšati inovacijsko zmogljivost in dodano vrednost izdelkov pri srednjih in malih podjetjih ter zasebnih podjetjih“;
 - „Pospešiti graditev posebnih parkov, vključno z industrijskimi parki za kolesa v Quqingu in Jinghalu“;
 - „Odločno razviti baterijo za hrambo energije“; in
 - „Razširiti področja z različnimi prednostmi. Vzeti litij-ionsko baterijo kot jedro za spodbujanje razvoja superkondenzatorja in visokozmogljive napajalne baterije“.
- (109) Natančneje, 13. petletni načrt za industrijo koles in električnih koles (v nadaljnjem besedilu: 13. načrt za kolesa), ki ga je izdalo Kitajsko združenje za kolesa (v nadaljnjem besedilu: združenje CBA), uvršča kolesa med „nastajajoče industrije“: „Nastajajoče industrije se dvigujejo na raven nacionalne strategije, kot so nova energija, nov material, internet, ohranjanje energije in varstvo okolja ter informacijska tehnologija, zato je pri tradicionalnih industrijah vstop v srednje- in visokocenovno skupnost postal neizogiben trend. Zlasti po tem, ko je bilo na peti plenarni seji predlagano „spodbujanje nizkoogljičnega razvoja prometa in prevoza ter zelenih potovanj s kolesi“, se bodo industriji koles zagotovo ponudile nove zgodovinske priložnosti za razvoj.“
- (110) 13. načrt za kolesa določa merljive cilje, ki naj bi jih kitajska vlada dosegla v industriji koles do leta 2020: „Prihodki iz glavnih dejavnosti nadpovprečnih podjetij v celotni industriji bodo letno povprečno rasli po 6-odstotni stopnji ter do leta 2020 presegli 200 milijard RMB. Obseg izvoza koles in nadomestnih delov bo ostal stabilen, izvoz električnih koles pa se bo močno povečal. Integracija industrije se bo še naprej krepila, prispevek vodilnih podjetij k obsegu proizvodnje pa bo presegel 50 %. Industrija bo negovala, skupaj zgradila in izboljšala 3–5 industrijskih grozdov in značilnih regij. Delež srednje- in visokocenovnih koles in električnih koles na litijevo baterijo se bo vsako leto povečal.“
- (111) Poleg tega 13. načrt za kolesa predvideva, da bosta „zgrajeni ena ali dve mednarodno znani znamki“. Poleg obstoječih nagrad, ki so jih proizvajalci električnih koles že pridobili (npr. znana kitajska znamka, uveljavljena kitajska znamka, sistem za razvoj znamk v lahki industriji, izjemna znamka iz lahke industrije in priznanje za podjetje, ki kaže razvoj industrijske znamke), načrt predvideva tudi izboljšanje „sistema za razvoj znamk“ ter izvedbo „kvantifikacije in ocene vrednosti znamke“.
- (112) Prav tako je ena glavnih nalog iz 13. načrta za kolesa „nadaljevati spodbujanje razvoja raznovrstnih, oznamčenih in visokocenovnih koles v industriji ter postopoma povečati delež ljudi, ki potujejo s kolesom, in delež srednje- ter visokocenovnih koles; ustvariti lahka pametna električna kolesa na litijevo baterijo ter nenehno izboljševati tržni delež koles na litijevo baterijo in delež izvoza električnih koles“.
- (113) Poleg tega 13. načrt za kolesa kot glavni cilj navaja tudi povečanje „deleža izvoza neodvisnih znamk električnih koles in njihovih pravic glede oblikovanja cen“.
- (114) Katalog naložbenih projektov, za katere sta potrebna vladna preveritev in odobritev kitajske vlade, kaže na povečano dajanje prednosti vozilom na alternativne vire energije, vključno z električnimi kolesi: „Proizvodna zmogljivost, ki povečuje število vozil, ki jih poganjajo tradicionalna goriva, se strogo nadzoruje tako, da se graditev pri novih proizvajalcih vozil, ki jih poganjajo tradicionalna goriva, praviloma ne bo preverjala in odobraval. Prizadevati si je treba za aktivno usmerjanje zdravega in urejenega razvoja vozil na alternativne vire energije.“

- (115) Po drugi strani je kitajska vlada mopede na gorivo uvrstila na seznam „zastarelih izdelkov“ v Katalogu za usmerjanje prestrukturiranja industrije (različica iz leta 2011, sprememba iz leta 2013).
- (116) Prizadevanja kitajske vlade pa niso omejena na električna kolesa, temveč zajemajo tudi njihove dele, in sicer motorje, krmilno enoto in baterije.
- (117) 13. načrt za kolesa je izrecno vzpostavil povezavo med razvojem električnih koles in njihovih delov, saj priporoča: „Nenehno širjenje uporabe aluminijeve zlitine, magnezijeve zlitine, titanove zlitine in drugih lahkih zlitin, ogljikovih vlaken in drugih kompozitov v končanih kolesih in delih. Povečanje zmožnosti neodvisne izdelave celotnih koles z izboljšanjem kakovosti in ravni delov. Dodatno izboljšanje celovitega delovanja štirih glavnih električnih delov, in sicer krmilnika, baterije, motorja in polnilnika, da se razvije učinkovit, energijsko varčen, varen in zanesljiv električni sistem električnega kolesa“.
- (118) Poleg tega 13. načrt za kolesa predvideva, da bodo med „13. petletnim“ obdobjem „doseženi preboji pri naslednjih ključnih tehnologijah“:
- „1. Spodbujanje in uporaba visokotrdnih in lahkih materialov“;
 - „2. Tehnologija precizne obdelave sestavnih delov prenosa moči v kolesu“;
 - „3. Celovito izboljšanje delovanja električnega krmilnega sistema v električnem kolesu“;
 - „4. Celovito izboljšanje delovanja svinčeve in litij-ionske baterije“;
 - „5. Uporaba in spodbujanje tehnologije zaznavanja navora“;
 - „6. Uporaba in spodbujanje digitalne tehnologije, tehnologije interneta stvari in inteligentne tehnologije“.
- (119) Povezava med razvojem električnih koles in njihovih delov je bila že vzpostavljena v 12. petletnem načrtu za industrijo koles in električnih koles. V dokumentu se obsežno omenjata integracija „proizvodnih verig“ ter potreba po „pospešitvi raziskav in razvoja ključne tehnologije, skupne industrijam“.
- (120) Natančneje, 12. načrt za kolesa med glavnimi cilji razvoja industrije v 12. petletnem obdobju navaja:
- „nadaljnjo krepitev integracije industrije“;
 - „vzpostavitev profesionalnega oddelka za mehanizem dela višje in nižje v verigi, nadomestne dele za končana vozila in proizvodnjo, učenje ter raziskave“.
- (121) 12. načrt za kolesa navaja tudi ključne tehnološke inovacije, ki jih je treba doseči med 12. petletnim obdobjem. Te med drugim zajemajo:
- „uporabo litij-ionske baterije“;
 - „uporabo trajnega magneta, hitrih električnih strojev s ščetkami v električnih kolesih“;
 - „uporabo tehnologije mikroročunalniškega krmiljenja v električnih kolesih“.
- (122) Dodaten znak podreditve razvoja sestavnih delov višje v verigi razvoju industrije električnih koles nižje v verigi je mogoče najti v obvestilu glavne pisarne občinske vlade Suzhoua o širitvi upravnih ukrepov na posebni sklad za posodobitev občinske industrije in gospodarstva (SU FU BAN 2014-137) ter povezanem obvestilu o uporabi programa posebnega občinskega fiskalnega sklada Suzhoua za leto 2016. Zlasti člen A3.1 navedenega programa med pogoji za pridobitev nepovratnih sredstev navaja: „Izdelki imajo lastnosti, kot so velik tržni potencial, velika gonilna sila in ‚zapolnjevanje vrzeli‘ v industrijski verigi.“
- (123) 13. petletni načrt v poglavju 23 izrecno omenja podporo kitajske vlade razvoju „visokoučinkovite hrambe energije“ (glej tudi uvodno izjavo 97).
- (124) Načrt razvoja lahke industrije (2016–2020) med „ključnimi industrijami“ navaja tudi industrijo baterij. Poleg splošnih ukrepov politik, obravnavanih v uvodnih izjavah 96 do 107, načrt priporoča tudi izvajanje „specifikacij industrije svinčevih baterij“.
- (125) Občinski načrt razvoja lahke industrije in tekstilnih izdelkov v Tianjinu za 13. petletno obdobje (2016–2020) vzpostavlja povezavo med podporo proizvodnji električnih koles in njihovih delov: „Spodbujali bomo uporabo

novih materialov, vključno s kompozitnimi materiali ter lahkelegiranim in nizkolegiranim jeklom, v proizvodnji koles in električnih koles. Spodbujali bomo uporabo tehnike mikroračunalniškega krmiljenja, novih energijskih baterij ter učinkovitih električnih strojev in električnih baterij.“

- (126) Deli koles ter zlasti baterije in lahke kovine za okvire so del seznama „spodbujanih industrij“ v Katalogu smernic za industrije s tujimi naložbami (revidirano leta 2017). Seznam zajema zlasti naslednje:

— „96. Razvoj in raziskave ter izdelava novih materialov za letalsko, vesoljsko, avtomobilsko industrijo in industrijo motornih koles, ki so lahki in do okolja prijazni (posebni materiali iz aluminijeve zlitine, zlitine aluminija in magnezija, okvir motornega kolesa iz aluminijeve zlitine itd.)“.

— „236. Visokotehnološka izdelava zelenih baterij: napajalnih nikelj-kovinsko-hidridnih baterij, cink-nikljevih baterij, cink-srebrnih baterij, litij-ionskih baterij, sončnih celic, gorivnih celic itd. (razen za vozila na pogon z novimi viri energije, baterije, ki se napajajo z novimi viri energije)“.

- (127) Podobno Katalog prednostnih industrij za tuje naložbe v srednji in zahodni Kitajski spodbuja tuje naložbe v industrijo, povezano z deli električnih koles, kar zajema: (i) proizvodnjo materialov in izdelkov iz aluminijeve zlitine, (ii) proizvodnjo servomotorjev in pogonskih naprav, (iii) raziskave in razvoj ter izdelavo posebne opreme za proizvodnjo litijevih baterij in drugih litijevih izdelkov, (iv) razvoj in izdelavo lahkih materialov, kot so visokotrdni materiali.

- (128) Litijeve baterije so del „spodbujanega“ seznama iz Kataloga za usmerjanje prestrukturiranja industrije (sprememba iz leta 2013, različica iz leta 2011) (izdan z odlokom št. 9 Komisije za nacionalni razvoj in reforme).

- (129) Industrija električnih koles je kot strateška, prednostna in/ali spodbujana industrija opredeljena tudi v naslednjih dokumentih:

— **Made in China 2025** državnega sveta (sklep št. 28 iz leta 2005) v svoja vodilna načela vključuje „zeleni razvoj“. Dokument navaja strateške naloge, ki jih je treba izvesti do leta 2025, vključno s krepitvijo „prizadevanj na področju raziskav in razvoja napredne energijske varčne tehnologije in okoljevarstvene tehnologije, procesov in opreme“, krepitvijo „raziskav in razvoja zelenih izdelkov, posplošitvijo tehnik za izdelavo lahkih izdelkov, majhno porabo energije in preprosto predelavo, nenehnim spodbujanjem energijske učinkovitosti končnih izdelkov, ki rabijo energijo, vključno z motorji, kotli, motorji z notranjim zgorevanjem in električnimi aparati, [...] in energičnim spodbujanjem zelenega in nizkoogljičnega razvoja industrije novih materialov, industrije novih virov energije, industrije visokocenovne opreme [...]“.

— **Sklep št. 40** državnega sveta o razglasitvi in izvajanju začasnih določb o spodbujanju prilagajanja industrijske strukture (v nadaljnjem besedilu: sklep št. 40). V tem sklepu je navedeno, da je „Katalog smernic za prilagajanje industrijske strukture“⁽¹¹⁾, ki je izvedbeni ukrep sklepa št. 40, pomembna podlaga za usmerjanje naložb. Kitajsko vlado tudi usmerja k upravljanju naložbenih projektov ter oblikovanju in izvrševanju politik na področju javnih financ, obdavčitve, kreditov, zemljišč, uvoza in izvoza⁽¹²⁾. Čeprav električna kolesa v sklepu št. 40 niso izrecno navedena, državni svet z njim vsem kitajskim finančnim institucijam nalaga, da zagotovijo kreditno podporo, in obljublja izvajanje „drugih preferenčnih politik za spodbujane projekte“. Katalog smernic za prilagajanje industrijske strukture hkrati v poglavju XIX navaja baterije in lahke materiale kot spodbujane industrije. Kar zadeva njegovo pravno naravo, je Komisija ugotovila, da je sklep št. 40 odlok državnega sveta, ki je najvišji upravni organ v LRK. Zato je sklep pravno zavezujoč za druge javne organe in gospodarske subjekte⁽¹³⁾.

— **Nacionalni okvir za srednje- in dolgoročni razvoj znanosti in tehnologije (2006–2020)** podpira razvoj ključnih področij in prednostnih tem ter spodbuja finančno in fiskalno podporo za ta ključna področja in prednostne naloge.

- (130) Industriji električnih koles in njihovih delov (in sicer baterij, motorjev, krmilnih enot in sestavnih delov iz lahkih kovin) se torej glede na dostopne informacije štejeta za ključni/strateški industriji, kitajska vlada pa si dejavno prizadeva, da bi se kot cilj politike ustrezno razvijali.

⁽¹¹⁾ Katalog smernic za prilagajanje industrijske strukture (različica iz leta 2011).

⁽¹²⁾ Člen 12 poglavja III sklepa št. 40.

⁽¹³⁾ Glej uvodno izjavo 182 Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 215/2013, UL L 73, 15.3.2013 (jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi).

3.2. Trditve

3.2.1. Trditve kitajske vlade

- (131) Kitajska vlada je najprej navedla, da ni mogla najti 13. petletnega načrta za industrijo koles in električnih koles ter da zato ne more dati nobenih pripomb glede načrta.
- (132) Kitajska vlada je v izpolnjenem vprašalniku tudi navedla, da je združenje CBA le industrijsko združenje prostovoljno organiziranih proizvajalcev koles in električnih koles ter nadomestnih delov zanje. Kitajska vlada je tudi zatrdila, da združenje CBA ni vladni oddelek.

3.2.2. Trditve Kitajskega združenja za kolesa

- (133) Združenje CBA je zatrdilo, da je neodvisno telo, ki ga kitajska vlada ne nadzoruje. V podporo temu so se sklicevali na „Splošni načrt ločitve gospodarskih zbornic in upravnih organov“, ki sta ga izdali glavna pisarna centralnega komiteja Komunistične partije Kitajske in glavna pisarna državnega sveta.
- (134) Združenje CBA je tudi zatrdilo, da je 13. petletni načrt za kolesa zaupen.

3.2.3. Trditve skupine Giant Group

- (135) Po razkritju je skupina Giant Group trdila, da je ena njenih povezanih družb samo proizvajala podobni izdelek, ni pa izvažala električnih koles v Unijo. Zato nobene subvencije, ki jo je prejela ta družba, ni mogoče samodejno šteti za subvencijo, ki je bila dodeljena izdelku, sproščenemu v prosti promet v Uniji, in povzročila škodo industriji Unije. Kakršne koli ugodnosti take dodeljene subvencije prav tako niso bile prenesene povezani družbi, ki je izvažala zadevni izdelek v Unijo. Skupina Giant Group je zato trdila, da nobena subvencija, ki jo je prejela družba, ki proizvaja podobni izdelek, ni koristila izvozu, zato jo je treba izključiti iz izračuna zneska subvencije izvozne družbe.

3.2.4. Izpodbijanje trditev

Obstoj in zaupnost 13. načrta za kolesa

- (136) Komisija je menila, da bi kitajska vlada morala najti 13. načrt za kolesa in da se ta na podlagi naslednjih dejstev ne bi smel šteti za omejen:
- združenje CBA je na svojem javnem spletišču objavilo sporočilo za javnost, da je bil 13. petletni načrt za kolesa uradno sprejet 14. junija 2016 (<http://www.china-bicycle.com/News/View/b8da75cd-607f-4d84-8412-a487e07a0b78>). O tem so poročala tudi druga spletišča, kot je Xuenshu.com (<https://www.xueshu.com/zgzxc/201607/21087310.html>).
 - Združenje CBA je v sporočilu za javnost širši javnosti razkrilo povzetek načrta: „Predsednik Ma Zhongchao je predstavil zahteve glede razvoja industrije med obdobjem ‚13. petletnega načrta‘: jedro ‚13. petletnega načrta‘ sta preobrazba in posodobitev, cilj pa je spremeniti se iz velikega v močnega z ustvaritvijo zlate priložnosti za razvoj industrije. Obdobje je postalo zlato razvojno obdobje. V ta namen mora industrija dobro razumeti naslednje točke: prvič, razumeti mora strateško umeščenost ‚13. petletnega‘ razvoja industrije; drugič, voditi mora preobrazbo načina razvoja s preobrazbo razvojnega koncepta [...]“.
 - 13. načrt za kolesa je bil predložen v odprti različici pritožbe in je javno dostopen od 21. decembra 2017. Kljub temu do preveritvenega obiska septembra 2018 v prostorih kitajske vlade ne združenje CBA ne kitajska vlada nista podala nobenih trditev o zaupnosti načrta. Nasprotno, kitajska vlada je Komisijo obvestila, da načrta ni bilo mogoče najti, čeprav je bila njegova odobritev javno objavljena na spletišču združenja CBA in čeprav je bilo združenje CBA junija 2016 še vedno pod vplivom kitajske vlade, saj „Splošni načrt ločitve gospodarskih zbornic in upravnih organov“ še ni začel veljati.
 - Prejšnji 12. načrt za kolesa je bil javen dokument, čeprav je bil podobne narave kot 13. načrt za kolesa. Poleg tega nobeden od teh dokumentov ni vseboval nobenih podatkov o posameznih družbah.
- (137) Nazadnje, združenje CBA ni predložilo dokazov o zaupnosti 13. načrta za kolesa.

Domnevna neodvisnost združenja CBA od kitajske vlade

- (138) Komisija je zbrala številne elemente, ki so pripeljali do sklepa, da je bilo združenje CBA močno povezano s kitajsko vlado, zlasti leta 2016, ko je bil načrt za kolesa odobren:
- Člen 3 statuta združenja CBA (javno dostopen na spletišču združenja CBA: <http://www.china-bicycle.com/information/?cid=33>) določa: „Namen in naloge tega združenja so: [...] izvajanje nacionalne industrijske politike in zagotavljanje pomoči vladnim oddelkom pri krepitvi industrije, [...] igranje vloge mostu ter vezi med vlado in podjetji, prizadevanje za delovanje v dobro podjetij, industrije in vlade ter spodbujanje trajnostnega in zdravega razvoja industrije.“ Člen 4 krepi to povezavo in določa naslednje: „Ta svet sprejema poslovne smernice in nadzor komisije državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti, ministrstva za civilne zadeve in pristojne poslovne enote družbe.“
 - Na spletišču združenja CBA (<http://www.china-bicycle.com/information/?cid=11>) je navedeno: „Združenje usmerjajo in upravljajo državna uprava državnega sveta, komisija državnega sveta za upravljanje premoženja v državni lasti, Kitajsko združenje lahke industrije in uprava za registracijo podjetij ministrstva za civilne zadeve.“
 - „Splošni načrt ločitve gospodarskih zbornic in upravnih organov“, ki sta ga izdali glavna pisarna centralnega komiteja Komunistične partije Kitajske in glavna pisarna državnega sveta, je bil sprejet 8. julija 2015. Kljub temu predvideva pilotni projekt v letu 2016 in razširitev na druga industrijska združenja ter začetek veljavnosti v celoti šele leta 2017. Komisija je tako na podlagi tega sklenila, da je združenje CBA ob odobritvi 13. načrta za kolesa leta 2016 upravljal državni svet in da mu je bilo poverjeno izvajanje državne politike, zato ga ni mogoče šteti za neodvisno telo.
- (139) Komisija je na podlagi navedenega zavrnila trditve glede obstoja in zaupnosti 13. načrta za kolesa ter neodvisnosti združenja CBA.
- (140) Kar zadeva trditev skupine Giant Group, je Komisija menila, da so vse različne pravne osebe, ki proizvajajo in prodajajo električna kolesa, del iste skupine. Temu skupina Giant Group ni oporekala. Zato se je posebna vloga prejemnika (ne glede na to, ali je v obdobju preiskave neposredno izvažal zadevni izdelek) štela za nepomembno, če je bil prejemnik povezan s proizvajalcem izvoznikom in je prejel ugodnosti, povezane z izdelkom v preiskavi. Skupina Giant Group ni zanikala, da je dejansko prejela take ugodnosti. Komisija je menila, da se ugodnosti, ki so jih prejele pravne osebe iste skupine, vključene v proizvodnjo in prodajo električnih koles, združijo na ravni skupine in porazdelijo, kjer je to primerno. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.

3.3. Delno nesodelovanje in uporaba razpoložljivih dejstev**3.3.1. Preferenčna posojila**

- (141) Komisija je kitajsko vlado zaprosila, naj posebne vprašalnike pošlje šestim bankam v državni lasti, navedenim v pritožbi, in vsem drugim finančnim institucijam, ki so vzorčenim proizvajalcem izvoznikom zagotavljale posojila ali izvozne kredite.
- (142) Kitajska vlada je zatrdila, da je stopila v stik z navedenimi finančnimi institucijami. Kljub temu so vprašalnik izpolnile le štiri banke v državni lasti, ki so bile izrecno navedene v pritožbi.
- (143) Kitajska vlada je navedla, da ni bila pristojna, da bi od bank v državni lasti, ki niso izpolnile vprašalnika, zahtevala informacije, saj delujejo neodvisno od nje. Menila je tudi, da ji je Komisija naložila nerazumno breme in da so bila navodila za predložitev zahtevanih informacij in pripravo nezaupnih različic odgovorov nezadostna.
- (144) Komisija se s tem stališčem ni strinjala. Prvič, informacije, ki so se zahtevale od subjektov v državni lasti, so kitajski vladi na voljo za vse subjekte, v katerih je kitajska vlada glavni ali večinski delničar. Dejansko v skladu z zakonom Ljudske republike Kitajske o državnem premoženju v podjetjih ⁽¹⁴⁾ agencije za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti, ki jih je ustanovila komisija državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti, in lokalne ljudske vlade v imenu vlade izvajajo naloge in odgovornosti vlagatelja kapitala

⁽¹⁴⁾ Zakon Ljudske republike Kitajske o državnem premoženju v podjetjih, odlok št. 5 predsednika Ljudske republike Kitajske, 28. oktober 2008, člena 11 in 12.

v podjetja, v katera se vlaga državni kapital. Take agencije so tako upravičene do prejemanja donosa na sredstva, sodelovanja pri pomembnih odločitvah in izbiranja vodstvenih uslužbencev podjetij, v katera se vlaga državni kapital. Poleg tega podjetja, v katera se vlaga državni kapital, v skladu s členom 17 zgoraj navedenega zakona o državnem premoženju sprejmejo upravljanje in nadzor s strani vlad ter ustreznih vladnih oddelkov in agencij ter javni nadzor in odgovarjajo vlagateljem kapitala.

- (145) Povrh ima Kitajska vlada potrebna pooblastila za sodelovanje s finančnimi institucijami, tudi če niso v državni lasti, saj so vse v pristojnosti kitajskega bančnega regulativnega organa. Na primer, v skladu s členoma 33 in 36 zakona o bančnem nadzoru ⁽¹⁵⁾ lahko komisija bančnih regulatorjev Kitajske od vseh finančnih institucij s sedežem v LRK zahteva, naj predložijo informacije, kot so računovodski izkazi, statistična poročila ter informacije v zvezi s poslovanjem in upravljanjem. Komisija bančnih regulatorjev Kitajske lahko finančnim institucijam tudi naroči, naj razkrijejo informacije javnosti. Glede na to Komisija ne razume, zakaj kitajska vlada finančnih institucij ni zaprosila, naj izpolnijo posebni vprašalnik, ki ga je Komisija pripravila za to preiskavo. Kitajska vlada ni bila zaprosena, naj zbere, pregleda in pripravi zahtevane informacije. Zaprošena je bila le za pomoč Komisiji pri pridobivanju potrebnih informacij od finančnih institucij.
- (146) Nadalje, čeprav so sodelujoče banke v državni lasti zagotovile nekaj splošnih pojasnil o delovanju svojih sistemov odobritve posojil in obvladovanja tveganja, pa nobena od njih ni predložila posebnih informacij v zvezi s posojili, ki so jih zagotavljale vzorčenim proizvajalcem izvoznikom, češ da jih zakonske in regulativne zahteve ter pogodbene klavzule zavezujejo k zaupnosti informacij, povezanih z vzorčenimi proizvajalci izvozniki.
- (147) Zato je Komisija menila, da kitajski vladi ni naložila nerazumnega bremena. Že na začetku je svojo preiskavo omejila na finančne institucije, ki so zagotovile posojila vzorčenim proizvajalcem izvoznikom. Komisija je menila tudi, da je vprašalnik vseboval zadostna navodila za predložitev zahtevanih informacij in pripravo nezaupnih različic odgovorov. Kitajska vlada niti ni navedla, katera navodila v vprašalniku so bila domnevno nerazumljena. Zaradi jasnosti je treba povedati, da je Komisija kitajsko vlado zaprosila le za pomoč pri pridobivanju potrebnih informacij od finančnih institucij, te pa kljub temu niso sodelovale. Zato meni, da so bile zahteve do kitajske vlade razumne, navodila pa zadostna.
- (148) Poleg tega je Komisija sodelujoče banke zaprosila, da vzorčene proizvajalce izvoznike vprašajo za dovoljenje za dostop do informacij o posameznih družbah, ki jih hranijo banke. Kljub izrecni prošnji Komisije tega ni storila ne kitajska vlada ne nobena sodelujoča banka.
- (149) Komisija je vzorčene proizvajalce izvoznike zaprosila tudi za odobritev dostopa do informacij o posameznih družbah, ki jih hranijo vse banke, bodisi v državni lasti bodisi zasebne, od katerih so prejemale posojila. Čeprav so vzorčeni proizvajalci izvozniki dali soglasje za odobritev dostopa do podatkov bank, ki se nanašajo nanje, banke niso hotele zagotoviti zahtevanih podrobnih informacij ob zatrdjevanju, da so take informacije zaupne in da jih ni mogoče posredovati.
- (150) Komisija je prejela le informacije o strukturi in lastništvu podjetja od štirih bank v državni lasti, navedenih v uvodni izjavi 52, ni pa prejela zgoraj navedenih informacij, ki se nanašajo na posojila, dana vzorčenim proizvajalcem izvoznikom. Poleg tega Komisija ni prejela nobenih informacij od drugih finančnih institucij, ki so zagotavljale posojila vzorčenim proizvajalcem izvoznikom. Ena od teh bank, banka EXIM, je zavrnila predložitev svojega statuta, češ da gre za zaupne informacije, in zato predložila le delne informacije o korporativnem upravljanju.
- (151) Komisiji prav tako niso bile predložene nobene posebne informacije o ocenah tveganj, notranjem postopku odobritve posojila ali oceni kreditne sposobnosti v zvezi s posojili, danimi vzorčenim proizvajalcem izvoznikom, kakor je pojasnjeno v uvodnih izjavah 146 do 150 zgoraj. Take informacije pa so bile potrebne, da se ugotovi, ali so bila vzorčenim proizvajalcem izvoznikom posojila dana po preferenčnih obrestnih merah. Ker so taki dokumenti v ustreznih bankah običajno notranji dokumenti, jih ni mogoče predložiti tako, da vzorčeni proizvajalci izvozniki izpolnijo vprašalnik.
- (152) Ker Komisija ni imela informacij glede večine bank v državni lasti, ki so vzorčenim proizvajalcem izvoznikom zagotavljale posojila, niti informacij o posojilih, ki so jih zagotavljale sodelujoče banke, glede posameznih družb, je menila, da ni prejela bistvenih informacij v zvezi s tem vidikom preiskave.

⁽¹⁵⁾ Zakon Ljudske republike Kitajske o regulaciji in nadzoru bančne industrije, odlok št. 58 predsednika Ljudske republike Kitajske, 31. oktober 2006.

- (153) Zato je glede na stopnjo sodelovanja kitajsko vlado obvestila, da bo pri proučevanju obstoja in obsega domnevnega subvencioniranja, dodeljenega s preferenčnimi posojili, morda morala v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe uporabiti razpoložljiva dejstva, in ji dala čas za pripombe.
- (154) Kitajska vlada ni predložila nobenih pripomb glede uporabe določb člena 28(1) osnovne uredbe.
- (155) Zato se je morala Komisija pri proučevanju obstoja in obsega domnevnega subvencioniranja, dodeljenega s preferenčnimi posojili, delno zanašati na razpoložljiva dejstva.

3.3.2. Zavarovanje izvoznih kreditov

- (156) Komisija je kitajsko vlado zaprosila, naj posreduje posebni vprašalnik družbi Sinasure. Družba Sinasure je predložila izpolnjen vprašalnik.
- (157) Vendar je le delno izpolnila posebni vprašalnik v zvezi z zavarovanjem izvoznih kreditov, zagotovljenih vzorčenim proizvajalcem izvoznikom. Poleg tega ni predložila zahtevane podporne dokumentacije glede svojega korporativnega upravljanja, kot je letno poročilo ali statut, pri čemer je trdila, da so to zaupne informacije.
- (158) Predložila ni niti posebnih informacij o zavarovanju izvoznih kreditov, danih industriji električnih koles, višini premij ali podrobnih podatkov v zvezi z dobičkonosnostjo svoje dejavnosti zavarovanja izvoznih kreditov.
- (159) Ker take informacije niso bile predložene, je Komisija menila, da ni prejela bistvenih informacij v zvezi s tem vidikom preiskave.
- (160) Kakor je opisano v uvodni izjavi 144, Komisija meni, da so informacije, zahtevane od subjektov v državni lasti, kitajski vladi na voljo za vse subjekte, v katerih je ta glavni ali večinski delničar. To velja tudi za družbo Sinasure, ki je subjekt, ki je v celoti v državni lasti. Zato je Komisija kitajsko vlado obvestila, da bo pri proučevanju obstoja in obsega domnevnega subvencioniranja, dodeljenega z zavarovanjem izvoznih kreditov, morda morala v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe uporabiti razpoložljiva dejstva, in ji dala čas za pripombe.
- (161) Kitajska vlada ni predložila nobenih pripomb glede uporabe določb člena 28(1) osnovne uredbe.
- (162) Komisija se je zato morala pri svojih ugotovitvah v zvezi z zavarovanjem izvoznih kreditov delno zanašati na razpoložljiva dejstva.

3.3.3. Zagotavljanje surovin za plačilo, ki je nižje od primerne

- (163) Komisija je kitajsko vlado zaprosila, naj vprašalnik, ki ji ga je predložila, pošlje domačim dobaviteljem delov (in sicer motorjev, baterij ter krmilnih enot) vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. V ta namen je Komisija poleg tega vse vzorčene proizvajalce izvoznike zaprosila, naj kitajski vladi predložijo seznam svojih domačih dobaviteljev.
- (164) Čeprav so vzorčeni proizvajalci izvozniki kitajski vladi sporočili seznam svojih domačih dobaviteljev, kitajska vlada tem dobaviteljem ni želela poslati nobenega vprašalnika. Kitajska vlada je zatrjevala, da bi bila to zanje prevelika obremenitev. Zatrjevala je tudi, da njeno posredovanje ne bi dalo nobenih rezultatov, saj te družbe delujejo neodvisno od nje.
- (165) Komisija se s tem stališčem ni strinjala. Prvič, menila je, da je breme pošiljanja že pripravljenega vprašalnika že predloženemu seznamu stikov zanemarljivo, zlasti ob upoštevanju predlagane možnosti uporabe elektronske pošte. Drugič, Komisija je menila, da bi organi lahko pomembno vplivali na to, da se družbe, ki niso neposredno preiskovane, pregovorijo v sodelovanje, zato da se ugotovi stanje trga na Kitajskem. Pravzaprav bi po mnenju Komisije bilo učinkoviteje, če bi družbe od kitajske vlade prejele zahtevo za sodelovanje v preiskavi, kot če bi iste družbe prejele dopis od Komisije. Komisija je vsekakor menila, da so informacije, ki jih lahko zagotovijo dobavitelji industrije električnih koles, bistvene za ugotavljanje, ali je industrija električnih koles prejela surovine za plačilo, ki je nižje od primerne. Zato je menila, da bi bilo treba v zvezi s tem zbrati informacije in da je kitajska vlada v najboljšem položaju, da to stori ali vsaj olajša postopek, kakor je zaprosila Komisija. Poleg tega bi bilo v interesu industrije električnih koles na Kitajskem, da izpodbijajo očitke iz pritožbe, da so dejansko prejemale surovine za plačilo, ki je nižje od primerne. Trditve kitajske vlade v zvezi s tem so bile zato zavrnjene.

- (166) Kitajska vlada je prav tako zavrnila predložitev celotnega seznama domačih dobaviteljev surovin in njihove lastniške strukture, ker naj bi bile te informacije zaupne. Komisija v zvezi s tem ugotavlja, da osnovna uredba določa načine varovanja zaupnih informacij. Poleg tega kitajska vlada ni navedla, kateri znani dobavitelji so subjekti v državni lasti in kateri so v zasebni lasti. Kitajska vlada je pojasnila, da ni pristojna, da bi od družb, ki niso izpolnile vprašalnika, zahtevala take informacije, saj so delovale neodvisno od nje. Komisija kljub temu meni, da so informacije, zahtevane od subjektov v državni lasti, kitajski vladi na voljo za vse subjekte, v katerih je kitajska vlada glavni ali večinski delničar. Poleg tega morajo družbe ob vložitvi zahtevka za izdajo dovoljenja za opravljanje dejavnosti ali njegovo podaljšanje upravi za industrijo in trgovino predložiti informacije o lastniških deležih. V teh okoliščinah bi torej bile informacije o lastniških deležih dostopne kitajski vladi. Kitajska vlada prav tako ni priskrbelala informacij o oblikovanju cen.
- (167) Javil se je le en proizvajalec električnih motorjev in dobavitelj baterij, ki je vzorčenim proizvajalcem izvoznikom zagotovil surovine, in sicer družba Bafang, ki je prosila, naj se ji pošlje posebni vprašalnik, namenjen dobaviteljem. Ta dobavitelj je tudi predložil izpolnjen vprašalnik. Drugi dobavitelji vhodnih materialov se niso javili.
- (168) Skratka, Komisija je menila, da nima pomembnih informacij glede treh vidikov: prvič, informacij o lastništvu in strukturi upravljanja dobaviteljev surovin. Komisija brez takih informacij ni mogla ugotoviti, ali so ti proizvajalci javni organi ali ne. Drugič, ni imela informacij o posameznih družbah, kot so informacije o določanju cen surovin, zagotovljenih vzorčenim izvoznikom. Tretjič, ni imela informacij glede strukture trga. Informacije, ki bi jih morali zagotoviti domači dobavitelji surovin, pa so potrebne, da se ugotovi, ali so bile surovine vzorčenim proizvajalcem izvoznikom zagotovljene za plačilo, ki je nižje od primerne. Poleg tega lahko take informacije zagotovijo samo dobavitelji surovin in jih tako ni mogoče predložiti z izpolnjenimi vprašalniki vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Bistvene so bile tudi informacije glede strukture trga, kitajska vlada pa je bila v najboljšem položaju, da take informacije zagotovi ali vsaj pomaga Komisiji, da jih pridobi od dobaviteljev surovin.
- (169) Komisija je zato menila, da ni prejela bistvenih informacij v zvezi s tem vidikom preiskave.
- (170) Tako je Komisija kitajsko vlado obvestila, da bo pri proučevanju obstoja in obsega domnevnega subvencioniranja, dodeljenega z zagotavljanjem surovin za plačilo, ki je nižje od primerne, morda morala v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe uporabiti razpoložljiva dejstva, in ji dala čas za pripombe. Kitajska vlada ni predložila pripomb.
- (171) Družba Giant je trdila, da je Komisija napačno razlagala člen 28 osnovne uredbe. Trdila je, da se člen 28 nanaša na sodelovanje zainteresiranih strani ter da ponudniki motorjev in baterij niso zainteresirane strani. Trdila je tudi, da ni obtožb, da družba Giant ni sodelovala, ter da je zagotovila vse informacije v zvezi z nakupi motorjev in baterij. Poleg tega je trdila, da bi morala Komisija vzpostaviti stik neposredno z dobavitelji, namesto da se je zanašala, da bo kitajska vlada izvajala naloge preiskovalnega organa, tj. pošiljala vprašalnike dobaviteljem vhodnega materiala.
- (172) V zvezi s tem je treba najprej opozoriti, da ni sporno, da je družba Giant v celoti sodelovala s preiskavo in zagotovila vse zahtevane informacije. Vendar je treba, kot je omenjeno v uvodnih izjavah 163 do 167 in povzeto v uvodni izjavi 168, opozoriti, da kitajska vlada ni sodelovala po svojih najboljših močeh, zato so Komisiji manjkale pomembne informacije v zvezi z različnimi vidiki tega dela preiskave, in sicer informacije o lastništvu in strukturi upravljanja dobaviteljev surovin, ter informacije glede strukture trga in ravnanja na trgu, saj kitajska vlada ni zagotovila ustreznega izpolnjenega vprašalnika, in tudi informacije dobaviteljev surovin o posameznih družbah, saj kitajska vlada ni posredovala ustreznih vprašalnikov seznamu stikov dobaviteljev vhodnih materialov. Kar zadeva pošiljanje vprašalnika, je to vprašanje že obravnavano v uvodnih izjavah 164 in 165. Ker je treba kitajsko vlado brez dvoma šteti za zainteresirano stran v tem postopku, se je vsekakor štelo, da Komisija ni napačno razlagala člena 28 osnovne uredbe, ko je štela, da je kitajska vlada sodelovala delno, in uporabila razpoložljiva dejstva glede zadev, v katerih so Komisiji zaradi delnega sodelovanja kitajske vlade manjkale pomembne informacije, ki bi jih morali zagotoviti neposredno kitajski vladi in dobavitelji vhodnih materialov, potem ko bi od kitajske vlade prejeli ustrezni vprašalnik. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.

- (173) Komisija se je zato morala pri ugotovitvah v zvezi z zagotavljanjem električnih motorjev in baterij za plačilo, ki je nižje od primernega, v skladu s členom 28(1) začasno zanašati na razpoložljiva dejstva.

3.4. Subvencije in programi subvencij, ki spadajo v obseg sedanje preiskave

- (174) Na podlagi informacij iz pritožbe, obvestila o začetku in izpolnjenega vprašalnika Komisije je bilo preverjeno domnevno subvencioniranje kitajske vlade z naslednjimi subvencijami:
- (a) zagotavljanje preferenčnih posojil in usmerjenih kreditov bank, ki izvajajo politike države, in poslovnih bank v državni lasti;
 - (b) preferenčno zavarovanje izvoznih kreditov;
 - (c) programi nepovratnih sredstev:
 - programi nepovratnih sredstev, kot so „program znanih znamk“, „znana kitajska znamka“, „podjetja z odličnimi znamkami“, „najboljši davkoplačevalec“, „podjetje z oceno AAA“, „slavna kitajska znamka“, in lokalni programi, kot je „medalja province Shandong za znanstveni in tehnološki napredek“ ali „znani izdelek province Jiangsu“;
 - nepovratna sredstva za tehnološke dosežke, kot so nepovratna sredstva za tehnološke inovacije, nepovratna sredstva za visokotehnološki industrijski razvoj, nepovratna sredstva za tehnološko nadgradnjo in preobrazbo ter nepovratna sredstva za energijsko učinkovitost izdelkov, subvencije za razvoj talentov z visokotehnološkimi sposobnostmi, subvencije za nove visokotehnološke izdelke, nagrade za napredek v znanosti in tehnologiji, druge subvencije, povezane s tehnologijo,
 - nepovratna sredstva za razvoj podjetij, kot so nepovratna sredstva za spodbujanje reform sistema lastniških deležev ali kotiranja na borzi, sredstva za industrijski razvoj,
 - sredstva za subvencioniranje zaposlenosti in sredstva za usposabljanje ter regionalna nepovratna sredstva za podporo gospodarskemu razvoju, kot je „program nagrajevanja za usposobitev enega milijona usposobljenih talentov“, „politika podoktorskega študija“ in druge sheme, katerih cilj je izboljšanje kompetenc zaposlenih v podjetjih in zmanjšanje njihovih stroškov dela,
 - sredstva lokalnih vlad več kitajskih provinc, na primer programi, ki jih sponzorira Tianjin, kot so nepovratna sredstva izvozne pomoči, ki jih zagotavlja mesto Tianjin; sklad za razvoj izvoznih znamk, ki ga zagotavlja mesto Tianjin,
 - sklad za znanost in tehnologijo za območji Tianjin Binhai New Area in Tianjin Economic and Technological Development Area,
 - tehnološki centri za podjetja (mesto Tianjin City in okrožje Jinnan); sklad razvojne pomoči za park industrije koles v Tianjinu ter poseben sklad pomoči za razvoj in graditev območja Tianjin Binhai New Area,
 - *ad hoc* nepovratna sredstva občinskih/provincijskih organov, kot so sredstva za patente, sredstva ter nagrade za znanost in tehnologijo, sredstva za razvoj dejavnosti, sredstva za spodbujanje izvoza;
 - (d) odpust ali neizterjava zapadlih javnih prihodkov, vključno z:
 - ugodnejšo obravnavo davkov od dohodkov in davčno izravnavo pri raziskavah in razvoju ter ugodnejšo obravnavo dohodkov za podjetja s sedežem na posebnih razvojnih območjih,
 - ugodnostmi, ki znižujejo davek od dohodkov podjetij, za visokotehnološka podjetja in podjetja z novo tehnologijo,
 - zmanjšanjem pri viru odtegnjenih davkov za dividende iz kitajskih podjetij s tujimi naložbami in njihovih nekitajskih matičnih družb;
 - (e) izpadli prihodki, nastali prek programov posrednih davkov in uvoznih tarif:
 - oprostitve plačila DDV in rabati v zvezi z uvoznimi tarifami za uporabo uvožene opreme in tehnologije,
 - oprostitve plačila uvoznih dajatev za predelovalno dejavnost;
 - (f) blago in storitve, ki jih vlada zagotovi za plačilo, ki je nižje od primernega:
 - zagotavljanje zemljišč za plačilo, ki je nižje od primernega,
 - zagotavljanje energije (na primer električne energije ali plina) prednostnim industrijam za plačilo, ki je nižje od primernega,
 - zagotavljanje vhodnih materialov (tj. baterij, motorjev in drugih delov koles, ki so že ali pa še niso sestavljeni) za plačilo, ki je nižje od primernega.

3.5. Preferenčno financiranje in zavarovanje: posojila

- (175) Po informacijah, ki jih je predložilo pet vzorčenih proizvajalcev izvoznikov, jim je posojila, kreditne linije ali bančne menične akcepte zagotavljalo 18 finančnih institucij s sedežem v LRK. Med temi 18 finančnimi institucijami je bilo 11 bank v državni lasti ⁽¹⁶⁾. Preostalih 7 finančnih institucij je bilo bodisi v zasebni lasti bodisi njihovega lastništva ni bilo mogoče ugotoviti zaradi nesodelovanja, opisanega v uvodnih izjavah 141 do 155. Le štiri banke v lasti države so izpolnile posebni vprašalnik, namenjen bankam (ali drugim finančnim institucijam), kljub prošnji kitajski vladi, naj stopi v stik z vsemi ustreznimi finančnimi institucijami, ki so zagotavljale posojila vzorčenim proizvajalcem izvoznikom, in jim pošlje ustrezne vprašalnike.

3.5.1. Banke v državni lasti, ki delujejo kot javni organi

- (176) Komisija je ugotavljala, ali banke v državni lasti delujejo kot javni organi v smislu člena 3 in člena 2(b) osnovne uredbe. V zvezi s tem je preskusni postopek za preverjanje, ali je podjetje v državni lasti javni organ, naslednji ⁽¹⁷⁾: „Pomembno je, ali je subjekt pooblaščen za izvajanje vladnih funkcij, ne pa, kako je to doseženo. Obstaja veliko različnih načinov, na katere vlada v ožjem smislu pooblasti subjekte. Skladno s tem so lahko ustrezne različne vrste dokazov, ki kažejo, da je bil določen subjekt pooblaščen. Dokazilo, da subjekt dejansko izvaja vladne funkcije, se lahko uporablja kot dokaz, da ima pooblastilo vlade, zlasti kadar tak dokaz kaže na stalno in sistematično prakso. Po našem mnenju lahko zato dokaz, da vlada izvaja pomemben nadzor nad subjektom in njegovim ravnanjem, v določenih okoliščinah dokazuje tudi, da ima zadevni subjekt pooblastilo vlade, na podlagi katerega izvaja vladne funkcije. Treba pa je poudariti, da razen izrecnega pooblastila s pravnim instrumentom zgolj obstoj formalnih povezav med subjektom in vlado v ožjem smislu verjetno ne zadostuje za pooblastilo vlade. Tako na primer zgolj dejstvo, da je vlada večinski delničar subjekta, ne pomeni, da izvaja pomemben nadzor nad ravnanjem tega subjekta, še manj pa, da ga je pooblastila za izvajanje vladnih funkcij. Vendar je v nekaterih primerih, kadar dokazi kažejo, da so formalni indici vladnega nadzora večplastni, obstajajo pa tudi dokazi, da se je tak nadzor izvajal na smiseln način, na podlagi teh dokazov mogoče sklepati, da zadevni subjekt izvaja pooblastilo vlade.“ V tej zadevi ugotovitev, da je bankam v državni lasti podeljeno pooblastilo za izvajanje vladnih funkcij, temelji na naslednjih formalnih indicijah vladnega nadzora in dokazih, da se je ta izvajal na smiseln način.
- (177) Komisija je želela pridobiti informacije o državnem lastništvu in formalne indice vladnega nadzora v bankah v državni lasti. Analizirala je tudi, ali se je nadzor izvajal na smiseln način. V ta namen se je morala delno zanašati na razpoložljiva dejstva, ker kitajska vlada in banke v državni lasti niso hotele predložiti dokazov o postopku odločanja, ki je vodil do preferenčnih posojil.
- (178) Da bi izvedla to analizo, je najprej proučila informacije v zvezi s tremi bankami v državni lasti, ki so izpolnile posebni vprašalnik in so bile na voljo za sestanek z osebjem Komisije.

3.5.1.1. Sodelujoče banke v državni lasti

- (179) Izpolnjene vprašalnike so predložile naslednje štiri banke v državni lasti: banka EXIM, banka ABC, banka ICBC in banka BOC. Kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 150, banka EXIM kljub temu ni predložila celotnega statuta, ker naj bi šlo za zaupne informacije. Poleg tega Komisija predloženih informacij ni mogla preveriti, saj so vse te banke soglašale le, da se bodo sestale z uradniki Komisije v prostorih kitajske vlade, niso pa dovolile preveritvenega obiska na kraju samem v prostorih bank.

Lastništvo in formalni indici nadzora, ki ga izvaja kitajska vlada

- (180) Komisija je na podlagi informacij, prejetih v izpolnjenih vprašalnikih in med preveritvenim obiskom kitajske vlade, ugotovila, da je ta imela neposredno ali posredno v lasti več kot 50 % delnic v vsaki od teh finančnih institucij.

⁽¹⁶⁾ Za sodelujoče banke v državni lasti glej uvodno izjavo 179, za imena nesodelujočih bank v državni lasti in podatke v zvezi z njimi pa uvodno izjavo 210.

⁽¹⁷⁾ WT/DS379/AB/R (ZDA – Dokončne protidampinške in izravnalne dajatve na nekatere izdelke iz Kitajske), poročilo pritožbenega organa z dne 11. marca 2011, DS 379, točka 318. Glej tudi WT/DS436/AB/R (ZDA – Ogljikovo jeklo (Indija)), poročilo pritožbenega organa z dne 8. decembra 2014, točki 4.9 in 4.10 ter točke 4.17 do 4.20, in WT/DS437/AB/R (ZDA – Ukrepi izravnalnih dajatev na nekatere izdelke s Kitajske), poročilo pritožbenega organa z dne 18. decembra 2014, točka 4.92.

- (181) Kar zadeva formalne indice vladnega nadzora nad štirimi sodelujočimi bankami v državni lasti, je Komisija vse štela za „ključne finančne institucije v državni lasti“. Natančneje, v obvestilu „Začasne določbe o nadzornih odborih v ključnih finančnih institucijah v državni lasti“ je navedeno: „Ključne finančne institucije v državni lasti, ki so navedene v teh določbah, so državne politične banke, poslovne banke, družbe za upravljanje finančnih sredstev, delniške družbe, zavarovalnice itd. (v nadaljnjem besedilu: državne finančne institucije), v katere državni svet razpošlje nadzorne odbore.“
- (182) Nadzorni odbor ključnih finančnih institucij v državni lasti je imenovan v skladu z „Začasnimi določbami o nadzornih odborih v ključnih finančnih institucijah v državni lasti“. Komisija je na podlagi členov 3 in 5 teh začasnih določb ugotovila, da člane nadzornega odbora imenuje državni svet, ki mu tudi odgovarjajo, iz česar je razviden institucionalni nadzor države nad poslovnimi dejavnostmi sodelujočih bank v državni lasti. Poleg teh splošno veljavnih indicev je v zvezi z zadevnimi tremi bankami v državni lasti ugotovila naslednje:

Banka EXIM

- (183) Banka EXIM je bila ustanovljena in deluje v skladu z obvestilom o ustanovitvi, ki ga je izdal državni svet, ter svojim statutom. V skladu s statutom ⁽¹⁸⁾ te banke država neposredno imenuje njeno upravo. Nadzorni odbor imenuje državni svet v skladu z „Začasnimi določbami o nadzornih odborih v ključnih finančnih institucijah v državni lasti“ (odlok državnega sveta št. 282) ter drugimi zakoni in predpisi, odbor pa odgovarja državnemu svetu.
- (184) V statutu je tudi navedeno, da ima partijski odbor banke EXIM vodilno in osrednjo politično vlogo pri zagotavljanju, da ta banka izvaja politike in pomemben razvoj partije in države. Vodstvo partije je vključeno v vse vidike korporativnega upravljanja.
- (185) Poleg tega je v statutu navedeno, da je banka EXIM namenjena zagotavljanju podpore za razvoj zunanje trgovine in gospodarskega sodelovanja, čezmejne naložbe, pobudo „En pas, ena cesta“, sodelovanje na področju mednarodne zmogljivosti in proizvodnje opreme. Njeno področje delovanja vključuje kratko-, srednje- in dolgoročna posojila, kot so odobrena in usklajena z državno politiko za zunanjo trgovino in spodbujanje naložb po svetu, kot so izvozni krediti, uvozni krediti, tuja pogodbeno posojila na področju inženirstva, posojila za naložbe v tujini, posojila kitajske vlade za tujo pomoč in izvozna posojila za prodajalce.

Banka ABC

- (186) Kot je navedeno v členu 137 statuta banke ABC, ima kitajska vlada kot glavni delničar z 79,62-odstotnim deležem pooblastila, da imenuje vse člane upravnega odbora. V skladu s členom 204 statuta to velja tudi za nadzorni odbor.
- (187) Poleg tega upravni odbor v skladu s statutom banke ABC določa strategijo banke, odloča o njenem proračunu in naložbah, imenuje predsednika in sekretarja upravnega odbora ter vzpostavi in spremlja sistem obvladovanja tveganja banke. Iz tega neizčrpnega seznama pristojnosti je razviden institucionalni nadzor države nad dnevnim poslovanjem banke ABC.
- (188) Komisija je tudi ugotovila, da so finančne institucije, ki so v državni lasti, vključno z bankami ABC, ICBC in BOC, leta 2017 spremenile svoje statute, da bi povečale vlogo Komunistične partije Kitajske na najvišji ravni odločanja bank.
- (189) Ti novi statuti določajo, da:
- sta predsednik upravnega odbora in sekretar partijskega odbora ista oseba;
 - je naloga Komunistične partije Kitajske zagotavljati in nadzorovati izvajanje politik in smernic Komunistične partije Kitajske in države v bankah ter imeti vodilno in nadzorno vlogo pri imenovanju osebja (vključno z višjimi vodstvenimi delavci); ter da
 - pred sprejetjem kakšnih koli pomembnih odločitev mnenja partijskega odbora obravnava upravni odbor.

⁽¹⁸⁾ Banka EXIM je predložila le povzetek svojega statuta, in ne njegove cele različice.

Banka BOC

- (190) Kot je navedeno v členu 125 statuta, ima kitajska vlada kot glavni delničar s 64,63-odstotnim deležem pooblastila, da imenuje izvršne in neizvršne direktorje banke, ki sestavljajo upravni odbor.
- (191) Poleg tega upravni odbor v skladu s statutom banke BOC določa med drugim strateška načela, poslovne načrte in glavne naložbene načrte finančne institucije ter imenuje ali razrešuje višje uslužbenke, kot so predsednik in sekretar upravnega odbora, podpredsednik in drugo višje vodstveno osebje. Odloča tudi o izvajanju resolucij na skupščini delničarjev in odobri politike upravljanja podjetja. Iz tega neizčrpnega seznama pristojnosti je razviden institucionalni nadzor države nad dnevnim poslovanjem banke BOC.
- (192) Poleg tega se nove določbe v zvezi z vlogo Komunistične partije Kitajske iz uvodne izjave 189 uporabljajo tudi za banko BOC.

— Dokazi, da je vlada izvajala pomemben nadzor nad ravnanjem navedenih institucij

Banka ICBC

- (193) Kot je navedeno v členu 115 statuta, ima kitajska vlada kot glavni delničar z 69,31-odstotnim deležem pooblastila, da imenuje izvršne in neizvršne direktorje banke, ki sestavljajo upravni odbor.
- (194) Poleg tega upravni odbor v skladu s statutom banke ICBC odloča med drugim o poslovnem načrtu, naložbenih predlogih in razvojnih strategijah banke ter imenuje ali razrešuje višje uslužbenke, kot so predsednik in sekretar upravnega odbora, podpredsednik in drugo višje vodstveno osebje. Odloča tudi o izvajanju resolucij na skupščini delničarjev in oblikuje osnovne sisteme upravljanja. Iz tega neizčrpnega seznama pristojnosti je razviden institucionalni nadzor države nad dnevnim poslovanjem banke ICBC.
- (195) Komisija je želela pridobiti tudi informacije o tem, ali je kitajska vlada izvajala pomemben nadzor nad ravnanjem štirih sodelujočih bank v državni lasti glede njihovih posojilnih politik in ocene tveganja, kadar so dodeljevale posojila industriji električnih koles. V zvezi s tem so se upoštevali naslednji regulativni dokumenti:
- člen 34 zakona LRK o poslovnih bankah (v nadaljnjem besedilu: zakon o bankah);
- člen 15 splošnih pravil o posojilih (ki jih izvaja Ljudska banka Kitajske);
- sklep št. 40 državnega sveta o razglasitvi in izvajanju začasnih določb o spodbujanju prilagajanja industrijske strukture (v nadaljnjem besedilu: sklep št. 40);
- izvedbeni ukrepi komisije bančnih regulatorjev Kitajske za vprašanja pridobitve upravnih dovoljenj za poslovne banke, ki jih financira Kitajska (odlok komisije bančnih regulatorjev Kitajske [2017] št. 1);
- izvedbeni ukrepi komisije bančnih regulatorjev Kitajske za vprašanja pridobitve upravnih dovoljenj, povezana s poslovnimi bankami, ki se financirajo s tujim kapitalom (odlok komisije bančnih regulatorjev Kitajske [2015] št. 4);
- upravni ukrepi za kvalifikacije direktorjev in višjih uradnikov finančnih institucij v bančnem sektorju (odlok komisije bančnih regulatorjev Kitajske [2013] št. 3).
- (196) Komisija je pri pregledovanju teh regulativnih dokumentov ugotovila, da finančne institucije v LRK poslujejo v splošnem pravnem okolju, ki jim nalaga, da se pri sprejemanju finančnih odločitev prilagodijo industrijski politiki kitajske vlade iz razlogov, opisanih v nadaljevanju.
- (197) Kar zadeva banko EXIM, so njena pooblastila v okviru javne politike določena v obvestilu o njeni ustanovitvi in v njenem statutu.
- (198) Člen 34 zakona o bankah se uporablja za vse finančne institucije, ki delujejo na Kitajskem, in na splošni ravni določa: „Poslovne banke svojo posojilno dejavnost izvajajo v skladu s potrebami nacionalnega gospodarskega in družbenega razvoja ter smernicami industrijske politike države“. Čeprav člen 4 zakona o bankah določa: „Poslovne banke opravljajo posle brez vmešavanja katere koli enote ali posameznika. Poslovne banke so samostojno civilno odgovorne z vsem svojim premoženjem, ki ga imajo kot pravne osebe“, je preiskava pokazala, da se člen 4 zakona o bankah uporablja v skladu s členom 34 zakona o bankah, tj. kadar država vzpostavi javno politiko, jo banke izvajajo in sledijo njenim navodilom.

- (199) Poleg tega člen 15 splošnih pravil o posojilih določa: „V skladu z državno politiko lahko ustrezne službe subvencionirajo posojilne obresti, in sicer za spodbujanje rasti nekaterih industrij in gospodarskega razvoja na nekaterih območjih.“
- (200) Javno dostopne informacije so potrdile, da se zgoraj navedene določbe uporabljajo v praksi. Na primer v letnem poročilu banke ICBC za leto 2016 je med drugim navedeno, da je „banka aktivno izvajala nacionalne politike, dodatno podprla strukturno reformo na strani ponudbe [...] Banka je nadaljevala podporo ključnim vladnim programom in pomembnim gradbenim projektom ter se proaktivno prilagodila nacionalnim razvojnim strategijam za ‚štiri regije‘ (zahodno, severovzhodno, vzhodno in osrednjo regijo) ter ‚tri podporne pasove‘ (pobuda ‚pas in cesta‘, usklajen razvoj regije Peking–Tianjin–Hebei in razvoj ekonomske cone reke Jangce)“ ⁽¹⁹⁾.
- (201) Komisija je ugotovila tudi, da ima komisija bančnih regulatorjev Kitajske obsežna pooblastila za odobritev glede vseh vidikov upravljanja vseh finančnih institucij s sedežem v LRK (vključno s finančnimi institucijami v zasebni in tuji lasti), kot so ⁽²⁰⁾:
- odobritev imenovanja vseh vodstvenih delavcev finančnih institucij, tako na ravni sedežev kot na ravni lokalnih podružnic. Odobritev komisije bančnih regulatorjev Kitajske se zahteva pri zaposlovanju vodstvenega osebja na vseh ravneh, od najvišjih funkcij do vodij podružnic, in vključuje celo vodstvene delavce, imenovane v podružnicah v tujini, pa tudi pristojne za podporne funkcije (npr. upravljavce IT); ter
 - zelo dolg seznam upravnih odobritev, vključno z odobritvami za ustanovitev podružnic, uvedbo novih poslovnih področij ali prodajo novih izdelkov, spremembo statuta banke, prodajo več kot 5 % njihovih delnic, povečanje kapitala, spremembe sedeža, spremembe organizacijske oblike itd.;
 - zakon o bankah je pravno zavezujoč. V oddelku 3.1 je bilo ugotovljeno, da so petletni načrti in sklep št. 40 zavezujoči. Zavezujoča narava regulativnih dokumentov komisije bančnih regulatorjev Kitajske izhaja iz njenih pooblastil kot bančnega regulativnega organa. Zavezujoča narava drugih dokumentov je razvidna iz klavzul o nadzoru in vrednotenju, ki jih vsebujejo.
- (202) Komisija je na podlagi tega ugotovila, da je kitajska vlada vzpostavila normativni okvir, ki ga morajo upoštevati vodstveni delavci in nadzorniki, ki jih imenuje kitajska vlada in ki tej tudi odgovarjajo. Kitajska vlada se je torej pri izvajanju smiselnega nadzora nad ravnanjem sodelujočih bank v državni lasti, kadar so te zagotavljale posojila industriji električnih koles, opirala na normativni okvir.
- (203) Komisija je želela pridobiti tudi oprijemljive dokaze o izvajanju smiselnega nadzora na podlagi konkretnih posojil. Med preiskavo so sodelujoče banke v državni lasti trdile, da so pri dodeljevanju spornih posojil v praksi uporabljale ustrezne politike in modele za oceno kreditnega tveganja.
- (204) Kljub temu niso podale konkretnih primerov v zvezi z vzorčenimi proizvajalci izvozniki. Kakor je tudi pojasnjeno v uvodnih izjavah 144 do 155, štiri sodelujoče banke v državni lasti iz regulativnih in pogodbenih razlogov niso hotele predložiti informacij, vključno z njihovimi posebnimi ocenami kreditnega tveganja, povezanimi z vzorčenimi proizvajalci izvozniki, čeprav jim je Komisija poslala pisno soglasje vzorčenih proizvajalcev izvoznikov o odpovedi pravici do zaupnosti.
- (205) Ker ni bilo oprijemljivih dokazov o ocenah bank glede kreditne sposobnosti, je Komisija proučila splošno pravno okolje, kot je opisano v uvodnih izjavah 195 do 202, ter ravnanje štirih sodelujočih bank v državni lasti v zvezi s posojili, ki so jih zagotavljale vzorčenim proizvajalcem izvoznikom. To ravnanje je bilo očitno v nasprotju z njihovim uradnim stališčem, izraženim med preveritvenim obiskom pri kitajski vladi, saj v praksi niso priskrbele nobenih dokazov, da ravnaajo na podlagi temeljitih ocen tveganja, ki temeljijo na trgu.
- (206) Med preveritvenimi obiski je bilo, razen pri enem proizvajalcu izvozniku, ki med OP ni imel neodplačanih bančnih posojil, ugotovljeno, da so se posojila štirim preostalim skupinam vzorčenih proizvajalcev izvoznikov zagotavljala po obrestnih merah, podobnih referenčni obrestni meri Ljudske banke Kitajske, ali medbančnih referenčnih obrestnih merah ne glede na njihov finančni položaj in kreditno tveganje. Posojila so se torej zagotavljala pod tržnimi obrestnimi merami, če jih primerjamo s stopnjo, ki bi ustrezala profilu tveganja štirih

⁽¹⁹⁾ Letno poročilo banke ICBC za leto 2016, str. 22.

⁽²⁰⁾ V skladu z izvedbenimi ukrepi komisije bančnih regulatorjev Kitajske za vprašanja pridobitve upravnih dovoljenj za poslovne banke, ki jih financira Kitajska (odlok komisije bančnih regulatorjev Kitajske [2017] št. 1), izvedbenimi ukrepi komisije bančnih regulatorjev Kitajske za vprašanja pridobitve upravnih dovoljenj v zvezi z bankami, ki se financirajo s tujim kapitalom (odlok komisije bančnih regulatorjev Kitajske [2015] št. 4) in upravnimi ukrepi za kvalifikacije direktorjev in višjih uradnikov finančnih institucij v bančnem sektorju (odlok komisije bančnih regulatorjev Kitajske [2013] št. 3).

vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Poleg tega je en vzorčeni proizvajalec izvoznik prejel nova posojila s podobnimi pogoji kot posojila, ki zapadajo, na dan, ko so bila stara posojila odplačana. Tako je ureditev dejansko delovala kot sistem revolving kreditov. Poleg tega so bili trije od petih vzorčenih proizvajalcev izvoznikov proti plačilu standardne opravnine v višini 0,05 % deležni bančnih meničnih akceptov ne glede na svoj finančni položaj in kreditno tveganje.

- (207) Komisija je zato sklenila, da je kitajska vlada izvajala pomemben nadzor nad ravnanjem sodelujočih bank v državni lasti glede njihovih posojilnih politik in ocene tveganja v zvezi z industrijo električnih koles.

Sklep o sodelujočih finančnih institucijah

- (208) Komisija je ugotovila, da štiri sodelujoče finančne institucije v državni lasti izvajajo zgoraj opisani pravni okvir, ko izvajajo vladne funkcije v zvezi s sektorjem električnih koles, zato delujejo kot javni organi v smislu člena 2(b) osnovne uredbe v povezavi s členom 3(1)(a)(i) osnovne uredbe in v skladu z ustrezno sodno prakso STO.

3.5.1.2. Nesodelujoče banke v državni lasti

- (209) Kot je navedeno v oddelku 3.3, nobena druga banka v državni lasti, ki je zagotavljala posojila vzorčnim proizvajalcem izvoznikom, ni izpolnila vprašalnika. Zato je Komisija v skladu s sklepi iz uvodnih izjav 141 do 155 zgoraj sklenila, da bo pri ugotavljanju, ali se navedene banke v državni lasti štejejo za javne organe, uporabila razpoložljiva dejstva.
- (210) Komisija je v protisubvencijski preiskavi o uvozu nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ⁽²¹⁾ ugotovila, da so naslednje banke, ki so petim vzorčnim skupinam proizvajalcev izvoznikov v tej preiskavi zagotavljale posojila, kreditne linije ali bančne menične akcepte, delno ali v celoti v lasti države ali pravnih oseb v lasti države: Kitajska komercialna banka, Razvojna banka Šanghaj Pudong, Banka Ningbo, banka Everbright, Komunikacijska banka, Konstrukcijska banka Kitajske, Banka Bohai in Banka Citic. Ker niso bile predložene informacije, ki bi dokazovale nasprotno, je Komisija v tej preiskavi ohranila isti sklep.
- (211) Ker zadevne finančne institucije niso predložile informacij, ki bi dokazovale nasprotno, je Komisija nadalje ugotovila, da sta lastništvo in nadzor kitajske vlade temeljila na formalnih indicijah iz istih razlogov, kot so navedeni v oddelku 3.5.1.1 zgoraj. Zlasti se ob neobstoju kakršnih koli dokazov o nasprotnem predpostavlja, da kitajska vlada vodstvene delavce in nadzornike v nesodelujočih bankah v državni lasti, ki ji tudi odgovarjajo, imenuje enako kakor v sodelujočih bankah v državni lasti.
- (212) Kar zadeva izvajanje nadzora na smiselni način, je Komisija ob neobstoju kakršnih koli drugih informacij menila, da so ugotovitve v zvezi s štirimi sodelujočimi finančnimi institucijami reprezentativne tudi za nesodelujoče finančne institucije v državni lasti. Zanje enako velja normativni okvir, analiziran v oddelku 3.5.1.1. Ker ni dokazov o nasprotnem, na podlagi razpoložljivih dejstev velja zanje neobstoj konkretnih dokazov o ocenah kreditne sposobnosti tako kot glede štirih sodelujočih bank v državni lasti.
- (213) Komisija je ugotovila tudi, da je imela večina posojilnih pogodb, zagotovljenih vzorčnim proizvajalcem izvoznikom, vse podobne pogoje ter da so bile dogovorjene posojilne obrestne mere prav tako podobne in so se delno prekrivale z obrestnimi merami, ki so jih zagotovile štiri sodelujoče banke v državni lasti.
- (214) Komisija je zato menila, da zaradi navedenih podobnosti posojilnih pogojev in posojilnih obrestnih mer ter reprezentativnosti treh finančnih institucij, ki so bile preverjene, ugotovitve za sodelujoče banke v državni lasti pomenijo razpoložljiva dejstva v skladu s členom 28 osnovne uredbe za oceno drugih bank v državni lasti.
- (215) Komisija je na podlagi tega zaključila, da je vsaka druga banka v državni lasti, ki je kateremu od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov zagotavljala posojila, javni organ v smislu člena 3 in člena 2(b) osnovne uredbe.

⁽²¹⁾ ULL 176, 30.6.2016, str. 55, uvodna izjava 132.

3.5.1.3. Sklep o finančnih institucijah v državni lasti

- (216) Komisija je glede na zgoraj navedeno sklenila, da so vse kitajske finančne institucije v državni lasti, ki so vzorčenim skupinam sodelujočih proizvajalcev izvoznikov zagotavljale posojila, javni organi v smislu člena 3 in člena 2(b) osnovne uredbe.
- (217) Tudi če finančnih institucij v državni lasti ne bi šteli za javne organe, se lahko iz enakih razlogov, kot so navedeni v uvodnih izjavah 218 do 222 v nadaljevanju, šteje, da jim je kitajska vlada zaupala in ukazala opravljanje funkcij, ki so običajno v pristojnosti vlade, v smislu člena 3(1)(a)(iv) osnovne uredbe. Njihovo ravnanje bi se zato vsekakor pripisalo kitajski vladi, kakor je pojasnjeno v oddelku 3.5.1.

3.5.2. Zaupanje in ukazovanje zasebnim finančnim institucijam in institucijam, katerih lastništvo ni znano

- (218) Za naslednje finančne institucije se je na podlagi javno dostopnih informacij štelo, da so v zasebni lasti: Banka Mizuho (in Banka za poslovanje s podjetji Mizuho), Tokijska banka Mitsubishi UF in Banka Minsheng. Zaradi nesodelovanja in nezadostnih javno dostopnih informacij Komisija pri naslednjih finančnih institucijah ni mogla oceniti, ali so v državni ali zasebni lasti: Podeželska poslovna banka Zhejiang Jinhua Chengtai, Podeželska poslovna banka Zhejiang Yongkang in Pufa Bankwere. Komisija je uporabila konservativen pristop in jih analizirala enako kot finančne institucije v zasebni lasti, zato so v nadaljnjem besedilu navedene kot „finančne institucije v zasebni lasti“. Komisija je analizirala, ali je tem finančnim institucijam v zasebni lasti kitajska vlada zaupala ali ukazala, da dodelijo subvencije sektorju električnih koles, v smislu člena 3(1)(a)(iv) osnovne uredbe.
- (219) V skladu s poročilom pritožbenega organa STO „ZDA – Preiskava o izravnalni dajatvi za dinamične bralno-pisalne pomnilnike (DRAMS) iz Koreje“⁽²²⁾; za „zaupanje“ gre, kadar vlada zasebnemu organu naloži odgovornost, „ukazovanje“ pa se nanaša na primere, ko vlada nad zasebnim organom izvaja nadzor. Vlada v obeh primerih uporablja zasebni organ kot posrednika za izvršitev finančnega prispevka, pri čemer bi se „v večini primerov [...] pričakovalo, da zaupanje ali ukazovanje zasebnega organa vključuje neko obliko grožnje ali prisile“⁽²³⁾. Hkrati članice v skladu s členom 3(1)(a)(iv) osnovne uredbe ne smejo uvesti izravnalnih ukrepov za izdelke, „kadar vlada zgolj izvaja svoje splošne regulativne pristojnosti“⁽²⁴⁾ ali kadar posredovanje vlade „utegne imeti določen učinek ali ne zgolj na podlagi navedenih dejanskih okoliščin in uveljavljanja proste izbire akterjev na zadevnem trgu“⁽²⁵⁾. Zaupanje in ukazovanje pomenita „aktivnejšo vlogo vlade, in ne zgolj spodbude“⁽²⁶⁾.
- (220) Normativni okvir v zvezi z industrijo električnih koles iz uvodnih izjav 195 do 202 velja za vse finančne institucije v LRK, vključno s finančnimi institucijami v zasebni lasti. Za ponazoritev, zakon o bankah in različni odloki komisije bančnih regulatorjev Kitajske zajemajo vse banke, ki jih financira Kitajska, in banke s tujimi naložbami v okviru upravljanja komisije bančnih regulatorjev Kitajske.
- (221) Poleg tega je preiskava pokazala, da ima večina posojilnih pogodb vzorčenih proizvajalcev izvoznikov podobne pogoje ter da so bile posojilne obrestne mere zasebnih finančnih institucij v večini primerov podobne in so se delno prekrivale z obrestnimi merami, ki so jih zagotavljale finančne institucije v javni lasti.
- (222) Ker Komisija od zasebnih finančnih institucij ni prejela nasprotnih informacij, je sklepala, da je država, kar zadeva industrijo električnih koles, vsem finančnim institucijam (vključno z zasebnimi finančnimi institucijami), ki na Kitajskem poslujejo pod nadzorom komisije bančnih regulatorjev Kitajske, zaupala ali ukazala v smislu prve alinee člena 3(1)(a)(iv) osnovne uredbe, naj izvajajo vladne politike in industriji električnih koles zagotavljajo posojila po preferenčnih obrestnih merah.
- (223) Po razkritju je več zainteresiranih strani nasprotovalo mnenju, da je kitajska vlada „zaupala“ ali „ukazovala“ kitajskim zasebnim bankam.

⁽²²⁾ WT/DS/296 (DS 296 ZDA – Preiskava o izravnalni dajatvi za dinamične bralno-pisalne pomnilnike (DRAMS) iz Koreje), poročilo pritožbenega organa z dne 21. februarja 2005, točka 116.

⁽²³⁾ Poročilo pritožbenega organa, DS 296, točka 116.

⁽²⁴⁾ Poročilo pritožbenega organa, DS 296, točka 115.

⁽²⁵⁾ Poročilo pritožbenega organa, DS 296, točka 114, o strinjanju s poročilom odbora, DS 194, točka 8.31., v zvezi s tem.

⁽²⁶⁾ Poročilo pritožbenega organa, DS 296, točka 115.

- (224) Prvič, ena stran je trdila, da kitajski zakon o bankah kljub členu 34, navedenem v uvodni izjavi 198, bankam ne predpisuje usklajevanja s cilji industrijske politike kitajske vlade. Trdila je, da je člen 34 splošna izjava brez praktičnih posledic ter da ima državna industrijska politika samo usmerjevalno vlogo, ne pa odločilne. Sklicevala se je tudi na člen 41 kitajskega zakona o bankah, da bi podkrepila svojo trditev, da kitajska vlada ne more prisiliti zasebnih bank k nekemu ukrepanju. Poleg tega je zavrnila, da so bile „posojilne obrestne mere zasebnih finančnih institucij v večini primerov podobne in so se delno prekrivale z obrestnimi merami, ki so jih zagotavljale finančne institucije v javni lasti“, kot je navedeno v uvodni izjavi 221 kot veljaven kazalnik zaupanja ali ukazovanja. Skratka, trdila je, da razpoložljivi dokazi niso zadostni, da bi dokazali zaupanje ali ukazovanje.
- (225) Drugič, ta stran je trdila, da pooblastilo komisije bančnih regulatorjev Kitajske za odobritev imenovanja vodstvenih delavcev in administrativnega ukrepanja, ki je pojasnjeno v uvodni izjavi 200, ne vodi v izrecno ali pritrdilno dejanje pooblastitve ali ukazovanja.
- (226) Tretjič, ista stran je trdila, da zgolj dejstvo, da zasebne stranke ne ravna jo komercialno utemeljeno, ne zadošča za ugotavljanje zaupanja ali ukazovanja.
- (227) Četrtič, več zainteresiranih strani je trdilo, da Komisija ni izvedla ocene za vsako finančno institucijo posebej ter da zaupanja ali ukazovanja ni mogoče dokazati brez izvedbe preverjanja v zadevnih finančnih institucijah.
- (228) Nazadnje, ena stran je trdila, da je Komisija pomešala pojma „zaupanje“ in „ukazovanje“.
- (229) Kar zadeva prvo, drugo in tretjo trditev, želi Komisija opozoriti, da finančne institucije in kitajska vlada niso sodelovale, zato niso bili predloženi dokazi ali nasprotne informacije, ki bi nasprotovali sklepom iz uvodnih izjav 175 do 222 zgoraj. Pravzaprav je treba kitajski zakon o bankah proučiti glede na vse razpoložljive dokaze, ki kažejo, da so navedene izjave več kot zgolj spodbude. Kar zadeva četrto trditev, zaradi nesodelovanja prav tako ni bilo mogoče posamezno oceniti nobene od finančnih institucij. Poleg tega javno dostopne informacije kitajskih bank nasprotujejo trditvi, da ni dokaza o zaupanju ali ukazovanju in da kitajska vlada zasebnih bank ne more prisiliti h kakršnemu koli ukrepanju. Pravzaprav kitajska vlada navedenim zasebnim bankam ukazuje, da z zagotavljanjem preferenčnih posojil dosegajo javnopolitične cilje podpiranja nekaterih spodbujanih sektorjev. Ker Komisija ni prejela informacij o nasprotnem, kakor je poudarjeno v uvodni izjavi 221 zgoraj, je ugotovila, da so zasebne banke uporabljale podobne pogoje in obrestne mere kot javne banke. To pomeni, da so zasebne banke sledile posojilni politiki vlade, določeni v zakonu o bankah in številnih odlokih komisije bančnih regulatorjev Kitajske. Nazadnje, trditev, da je Komisija pomešala pojma zaupanje in ukazovanje, ni bila utemeljena ali podrobneje pojasnjena. Vendar je Komisija opozorila, da se standard „zaupanje“ in standard „ukazovanje“ ne izključujeta, saj vlada v obeh primerih zasebni organ uporablja kot posrednika za izvršitev finančnega prispevka. Zato je bilo treba te trditve zavrniti.

3.5.3. Specifičnost

- (230) Kot je ponazorjeno v uvodnih izjavah 195 do 202, več regulativnih dokumentov, posebej namenjenih družbam v sektorju električnih koles, usmerja finančne institucije, naj industriji električnih koles zagotavljajo posojila po preferenčnih obrestnih merah. Na podlagi teh dokumentov je dokazano, da finančne institucije zagotavljajo preferenčna posojila le omejenemu številu panog/družb, ki delujejo v skladu z ustreznimi politikami kitajske vlade.
- (231) Komisija je zato sklenila, da subvencije v obliki preferenčnih posojil niso splošno dostopne, ampak so specifične v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe. Poleg tega ni nobena od zainteresiranih strani predložila dokazov o tem, da preferenčna posojila temeljijo na objektivnih merilih ali pogojih v smislu člena 4(2)(b) osnovne uredbe.
- (232) Po razkritju je več zainteresiranih strani trdilo, da preferenčna posojila niso specifična za industrijo električnih koles in se zato proti njim ne bi smeli uvesti izravnalni ukrepi. Trdile so, da bi morala Komisija specifičnost dokazati na podlagi trdnih dokazov. Ena od teh strani je dalje trdila, da 13. petletni načrt poleg industrije električnih koles dejansko navaja več drugih industrij in da ne določa ali usmerja subvencij, temveč samo spodbuja razvoj navedenih industrij. Trdila je tudi, da ni mogoče sklepati, da so banke prisiljene dajati posojila po preferenčnih obrestnih merah.

- (233) Komisija želi opozoriti, da se, prvič, kot je navedeno v uvodni izjavi 220, normativni okvir v zvezi z industrijo električnih koles uporablja za vse finančne institucije v LRK in med drugim določa, da *poslovne banke svojo posojilno dejavnost izvajajo v skladu s potrebami nacionalnega gospodarskega in družbenega razvoja ter smernicami industrijske politike države*. Drugič, kot je navedeno v uvodnih izjavah 96 do 139, posebne vladne politike za podporo industriji električnih koles ne določajo samo določbe 13. petletnega načrta, ampak tudi več drugih vladnih načrtov. Zaradi nesodelovanja kitajske vlade in finančnih institucij so to bile tudi edine razpoložljive informacije, na podlagi katerih je lahko Komisija sprejela sklepe v skladu s členom 28 osnovne uredbe. Poleg tega nobena od zainteresiranih strani ni predložila dokazov, da bi te trditve podprla. Nazadnje, Komisija je ugotovila, da 13. petletnega načrta pri proučitvi v njegovem pravem kontekstu ni mogoče šteti za zgolj spodbudo, njegovi cilji javne podpore pa niso omejeni na večino industrij na Kitajskem, temveč izrecno na nekatere industrije. Zato so bile trditve zavrnjene.

3.5.4. Ugodnost in izračun zneska subvencije

- (234) Komisija je pri izračunu zneska subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, ocenila ugodnost za prejemnike v obdobju preiskave. V skladu s členom 6(b) osnovne uredbe je ugodnost za prejemnike razlika med zneskom obresti, ki ga družba plača za preferenčno posojilo, in zneskom, ki bi ga družba plačala za primerljivo komercialno posojilo, ki bi ga dobila na prostem trgu.
- (235) Komisija je v zvezi s tem ugotovila, da so na kitajskem trgu električnih koles številne specifičnosti. Kot je pojasnjeno v oddelkih 3.5.1 do 3.5.3, posojila, ki jih zagotavljajo kitajske finančne institucije, kažejo znatno poseganje vlade in ne izražajo obrestnih mer, ki bi bile običajne na delujočem trgu.
- (236) Vzorčene skupine proizvajalcev izvoznikov se razlikujejo glede na svoj splošni finančni položaj. Vsaka od njih je bila v obdobju preiskave deležna različnih vrst posojil, pri čemer razlike vključujejo zapadlost, zavarovanje, jamstva in druge povezane pogoje. Iz navedenih dveh razlogov je imel vsak proizvajalec izvoznik drugačno povprečno obrestno mero na podlagi sklopa posojil, ki jih je prejel.
- (237) Komisija je ocenila finančni položaj vsake vzorčene skupine proizvajalcev izvoznikov posebej, da bi upoštevala te posebnosti. V zvezi s tem je Komisija uporabila metodologijo izračuna za preferenčna posojila, uvedeno v protisubvencijski preiskavi o vroče valjanih ploščatih izdelkih iz jekla s poreklom iz LRK ⁽²⁷⁾, ki je pojasnjena v uvodnih izjavah v nadaljevanju. Na podlagi tega je za vsako vzorčeno skupino proizvajalcev izvoznikov posebej izračunala ugodnost, ki jo je ta prejela zaradi preferenčnih posojil, in tako ugodnost dodelila zadevnemu izdelku.

3.5.4.1. Bonitetne ocene

- (238) Komisija je v protisubvencijski preiskavi o vroče valjanih ploščatih izdelkih iz jekla s poreklom iz LRK ⁽²⁸⁾ na podlagi študije, ki jo je objavil Mednarodni denarni sklad (v nadaljnjem besedilu: MDS) ⁽²⁹⁾ in ki je pokazala neskladje med mednarodnimi in kitajskimi bonitetnimi ocenami, kar so potrdile ugotovitve te preiskave v zvezi z vzorčenimi proizvajalci izvozniki, že ugotovila, da domače bonitetne ocene, dodeljene kitajskim družbam, niso zanesljive. Dejansko so po navedbah MDS lokalne bonitetne agencije več kot 90 % kitajskih obveznic ocenile z oceno od AA do AAA. To ni primerljivo z drugimi trgi, kot so Unija ali ZDA. Na primer, na trgu ZDA ima tako visoko oceno manj kot 2 % družb. Kitajske bonitetne agencije se torej močno nagibajo k dodeljevanju najvišjih ocen na bonitetni lestvici. Imajo bonitetne lestvice z zelo širokim razponom in običajno obveznice z zelo različnimi tveganji zaradi neplačila obveznosti združijo v eno obsežno bonitetno kategorijo ⁽³⁰⁾.
- (239) Poleg tega tuje bonitetne agencije, kot sta Standard and Poor's in Moody's, pri ocenjevanju kitajskih obveznic, izdanih v tujini, običajno zvišajo izhodiščno bonitetno oceno izdajatelja na podlagi ocene strateškega pomena

⁽²⁷⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 55, poglavje 3.4.4, uvodne izjave 152 do 244.

⁽²⁸⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

⁽²⁹⁾ Delovni dokument MDS „Resolving China's Corporate Debt Problem“ (Reševanje težave z dolgom podjetij na Kitajskem), Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, oktober 2016, WP/16/203.

⁽³⁰⁾ Livingston, M. Poon, W.P.H. in Zhou, L. (2017). *Are Chinese Credit Ratings Relevant? A Study of the Chinese Bond Market and Credit Rating Industry* (Ali so kitajske bonitetne ocene ustrezne? Študija o kitajskem trgu obveznic in panogi bonitetnega ocenjevanja), v *Journal of Banking & Finance*, str. 24.

družbe za kitajsko vlado in trdnosti morebitnega implicitnega jamstva ⁽³¹⁾. Mednarodna bonitetna agencija Fitch na primer jasno navaja, da so, kadar je to ustrezno, taka jamstva ključni dejavnik, na katerem temeljijo njihove bonitetne ocene kitajskih družb ⁽³²⁾.

- (240) Komisija je med preiskavo pridobila dodatne informacije, s katerimi je dopolnila to analizo. Prvič, Komisija je ugotovila, da lahko država izvaja vpliv na trg bonitetnega ocenjevanja, saj so bonitetne agencije vsaj delno v državni lasti. Glede na dve študiji, objavljeni leta 2016, je bilo tako na kitajskem trgu dejavnih približno 12 bonitetnih agencij, od katerih je bila večina v državni lasti. Skupaj so 60 % vseh ocenjenih podjetniških obveznic na Kitajskem ocenile bonitetne agencije v državni lasti ⁽³³⁾.
- (241) Kitajska vlada je potrdila, da je bilo med OP na kitajskem trgu obveznic dejavnih 12 bonitetnih agencij, med katerimi je bilo 10 domačih bonitetnih agencij. Poleg tega sta bili še 2 bonitetni agenciji, ki sta bili skupni podjetji s kitajskimi in drugimi tujimi vlagatelji.
- (242) Drugič, na kitajski trg bonitetnega ocenjevanja ni mogoče prosto vstopati. V bistvu gre za zaprt trg, saj mora bonitetne agencije pred začetkom delovanja odobriti kitajska nadzorna komisija za vrednostne papirje ali Ljudska banka Kitajske ⁽³⁴⁾. V obdobju preiskave tuje bonitetne agencije kot take niso smele delovati na kitajskem domačem trgu, saj je bil trg bonitetnega ocenjevanja vključen v „omejeno“ kategorijo kataloga kitajske vlade za usmerjanje tujih naložb v sektorjih, ter niso smele izdajati domačih bonitetnih ocen obveznic. Ljudska banka Kitajske je sredi leta 2017 objavila, da bodo tuje bonitetne agencije pod določenimi pogoji lahko izvajale kreditno ocenjevanje na delu domačega trga obveznic, vendar to v obdobju preiskave še ni veljalo ⁽³⁵⁾. Kljub temu so medtem tuje agencije ustanovile skupna podjetja z nekaterimi lokalnimi bonitetnimi agencijami, ki zagotavljajo bonitetne ocene za domače izdaje obveznic. Vendar te ocene temeljijo na kitajskih bonitetnih lestvicah, zato niso primerljive z mednarodnimi bonitetnimi ocenami, kot je pojasnjeno zgoraj.
- (243) Poleg tega je bilo v preiskavi ugotovljeno, da so vzorčni proizvajalci izvozniki svoje morebitne bonitetne ocene pridobili od bank, ki so jim dajale kredite, in ne od bonitetnih agencij.
- (244) Glede na stanje, opisano v uvodnih izjavah 238 do 243, je Komisija sklenila, da kitajske bonitetne ocene ne zagotavljajo zanesljive ocene kreditnega tveganja temeljnega sredstva.

Skupina Giant Group

- (245) Za namene sedanje preiskave skupino Giant Group na Kitajskem sestavljajo en proizvajalec izvoznik in tri družbe, ki zagotavljajo surovine. Poleg tega je ena povezana družba na Kitajskem proizvajala električna kolesa, vendar zadevnega izdelka ni izvažala na trg Unije. Druge družbe iz skupine niso bile zajete s to preiskavo, ker niso bile vključene v proizvodnjo in prodajo električnih koles. Sedež skupine je na Tajvanu, na Kitajskem pa ni nobenega holdinga, ki bi izvajal nadzor nad vsemi družbami, ki delujejo v LRK.

⁽³¹⁾ Price, A. H., Brightbill T. C., DeFrancesco R.E., Claeys, S. J., Teslik, A. in Neelakantan, U. (2017). *China's broken promises: why it is not a market-economy* (Prelomljene obljube Kitajske: zakaj njeno gospodarstvo ni tržno), Wiley Rein LLP, str. 68.

⁽³²⁾ Za konkretni primer glej spletišče agencije Reuters (2016). *Fitch Rates Shougang's USD Senior Notes Final „A-“* (Bonitetna agencija Fitch dodelila nadrejenim dolarским vrednostnim papirjem družbe Shougang končno bonitetno oceno „A-“) <https://www.reuters.com/article/idUSFit982112> (obiskano 21. oktobra 2017).

⁽³³⁾ Lin, L.W. in Milhaupt, C.J. (2016). *Bonded to the State: A Network Perspective on China's Corporate Debt Market* (Zavezani državi: kitajski trg podjetniških dolžniških instrumentov z vidika mreže). Columbia Law and Economics Working Paper, št. 543, str. 20; Livingstone, M. Poon, W.P.H. in Zhou, L. (2017). *Are Chinese Credit Ratings Relevant? A Study of the Chinese Bond Market and Credit Rating Industry* (Ali so kitajske bonitetne ocene ustrezne? Študija o kitajskem trgu obveznic in panogi bonitetnega ocenjevanja), v *Journal of Banking & Finance*, str. 9.

⁽³⁴⁾ Glej okvirne ukrepe za upravljanje bonitetnega ocenjevanja v zvezi s trgom vrednostnih papirjev, ki jih je razglasila kitajska nadzorna komisija za vrednostne papirje, odlok kitajske nadzorne komisije za vrednostne papirje [2007] št. 50, 24. avgust 2007, in obvestilo Ljudske banke Kitajske o kvalifikacijah družbe China Cheng Xin Securities Rating Co., Ltd. in drugih institucij, vključenih v bonitetno ocenjevanje obveznic, Yinfa [1997] št. 547, 16. december 1997.

⁽³⁵⁾ Glej „Obvestilo Ljudske banke Kitajske o težavah v zvezi z bonitetnim ocenjevanjem bonitetnih agencij na medbančnem trgu obveznic“, ki je začelo veljati 1. julija 2017.

- (246) Skupina Giant Group je bila glede na finančna poročila na splošno v dobičkonosnem finančnem položaju. Proizvajalec izvoznik iz skupine Giant Group je bil v obdobju preiskave dobičkonosen, leta 2014 pa je utrpel izgubo. Tudi drugi dve preiskovani družbi iz skupine sta utrpeli izgubo, in sicer v obdobju preiskave. Iz drugih finančnih kazalnikov, kot je stopnja zadolženosti ali stopnja kritja dolga, niso bile razvidne večje strukturne težave v zvezi s sposobnostjo odplačevanja dolga teh družb. Skupina Giant Group je imela posojila, ki so jih odobrile kitajske finančne institucije, v valutah RMB, USD, EUR in JPY. Poleg tega je z bančnimi meničnimi akcepti zagotovila potrebna sredstva pri treh bankah.
- (247) Bonitetnih ocen, ki jih je proizvajalec izvoznik iz skupine Giant Group predložil Komisiji, ni izdala nobena priznana bonitetna agencija, temveč le kitajske finančne institucije v državni lasti. Ocene so se v obdobju preiskave gibale med AA+ in BBB+. Komisija je zato ob upoštevanju splošnega izkrivljanja kitajskih bonitetnih ocen, navedenega v uvodnih izjavah 238 do 243 zgoraj, in ob neobstoju ocen bonitetnih agencij sklenila, da te bonitetne ocene niso zanesljive.
- (248) Kot je navedeno v oddelku 3.5.1, kitajske finančne institucije, ki so zagotavljale posojila, niso predložile nobene ocene kreditne sposobnosti. Da bi Komisija lahko določila ugodnost, je morala oceniti, ali so bile obrestne mere za posojila, dodeljena skupini Giant Group, na tržni ravni.
- (249) Ob neobstoju zanesljivih in skladnih bonitetnih ocen za skupino Giant Group ter glede na poseben položaj v zvezi z dobičkonosnostjo, obravnavan v uvodni izjavi 246, je Komisija menila, da splošni finančni položaj skupine ustreza bonitetni oceni BB, tj. najvišji oceni, ki se ne šteje več za „naložbeni razred“. „Naložbeni razred“ pomeni, da bodo obveznice, ki jih izda družba, po presoji bonitetne agencije dovolj verjetno izpolnile plačilne obveznosti, da lahko banke vlagajo vanje. Zato so se za določitev ustrezne referenčne vrednosti uporabile podjetniške obveznice z bonitetno oceno BB, izražene v ustreznih valutah in izdane v obdobju preiskave.
- (250) Premija, ki se pričakuje za obveznice, ki jih izdajo podjetja s to oceno (BB), se je nato uporabila za običajno posojilno obrestno mero Ljudske banke Kitajske, da bi se določila tržna obrestna mera.
- (251) Navedeni pribitek se je določil z izračunom relativnega razmika med indeksi podjetniških obveznic z bonitetno oceno AA in podjetniškimi obveznicami z bonitetno oceno BB v ZDA na podlagi podatkov družbe Bloomberg za industrijske segmente. Tako izračunani relativni razmik se je nato prištel k referenčni obrestni meri, kot jo je Ljudska banka Kitajske objavila na datum dodelitve posojila ⁽³⁶⁾, in za tako dolgo obdobje, kot traja zadevno posojilo. To se je izvedlo za vsako posojilo, zagotovljeno družbi.
- (252) Enako stanje glede izkrivljanja trga in neobstoja veljavnih bonitetnih ocen veljajo za posojila, izražena v tujih valutah v LRK, ker tudi ta posojila dodeljujejo iste kitajske finančne institucije. Zato so se, kot je bilo ugotovljeno, za določitev ustrezne referenčne vrednosti uporabile podjetniške obveznice z bonitetno oceno BB, izražene v ustreznih valutah in izdane v obdobju preiskave.
- (253) Po razkritju je skupina Giant Group nasprotovala uporabi bonitetne ocene BB kot referenčne vrednosti za splošni finančni položaj skupine. Trdila je, da Komisija pred razkritjem ni navedla, da se bodo za sprejemljive dokaze štejele samo bonitetne ocene, ki jih izdajo neodvisne, specializirane bonitetne agencije, kakršne so Standard & Poor's, Moody's ali Fitch, in da ni nikoli zahtevala predložitve takih dokazov. Družba Giant je prav tako trdila, da bi morala izbrana referenčna vrednost odražati tržne razmere na Kitajskem in da bi primernejša referenčna vrednost morala temeljiti na Tajvanu ali Hongkongu. Trdila je tudi, da Komisija ni zadostno pojasnila, zakaj družba Giant kljub pozitivnim finančnim kazalnikom ne izpolnjuje pogojev za bonitetno oceno „naložbenega razreda“, ter opozorila, da so informacije o kreditni sposobnosti skupine, ki je globalna skupina z matično družbo, ki kotira na tajvanski borzi, javno dostopne.
- (254) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 238 do 244, je preiskava pokazala, da kitajske bonitetne ocene ne zagotavljajo zanesljive ocene kreditnega tveganja temeljnega sredstva. Poleg tega družba med preiskavo ni mogla zagotoviti skladnih in zanesljivih bonitetnih ocen. Opozoriti je treba, da zaradi nesodelovanja finančnih institucij Komisija ni mogla preveriti zanesljivosti postopkov za izdajo bonitetnih ocen, ki so jih uporabile, vključno s postopki glede zadevnega proizvajalca izvoznika. Zato je Komisija menila, da je uporaba referenčne vrednosti BB

⁽³⁶⁾ V primeru posojil s stalno obrestno mero. Za posojila s spremenljivo obrestno mero je bila uporabljena referenčna obrestna mera Ljudske banke Kitajske v OP.

primerna, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 245 do 252 zgoraj. Ta trditev je bila zato zavrnjena. V zvezi s tem je treba opozoriti tudi, da so vprašalniki, ki so bili poslani proizvajalcem izvoznikom, pravzaprav vsebovali zahtevo za predložitev bonitetnih ocen, družbe pa so bila zaprošene, da popolne informacije zagotovijo v določenem roku, kar je bilo prav tako jasno navedeno v vprašalniku. Vendar razen informacij, ki jih je Komisija že analizirala, niso bile predložene nobene druge informacije o kreditni sposobnosti družbe. Trditev, da Komisija ni nikoli zahtevala, da se te informacije zagotovijo, je bila zato prav tako zavrnjena.

- (255) Kar zadeva trditev, da bi morala Komisija izbrati referenčno vrednost, ki temelji na Tajvanu ali Hongkongu, se zdi, da ta temelji na predpostavki, da so bile kot referenčna vrednost za obrestne mere izbrane ZDA. Taka razlaga ni pravilna. Kot je podrobno pojasnjeno v uvodni izjavi 251 zgoraj, je bil izračunan relativni razmik, ne obrestna mera kot taka, med indeksi podjetniških obveznic z bonitetno oceno AA in podjetniškimi obveznicami z bonitetno oceno BB v ZDA na podlagi podatkov družbe Bloomberg za industrijske segmente. Poleg tega se ta relativni razmik ne nanaša na nobeno državo, kot je dodatno pojasnjeno v uvodni izjavi 293 v nadaljevanju. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

Skupina Jinhua Group

- (256) Za namene sedanje preiskave skupino Jinhua Vision Group sestavljajo dva proizvajalca izvoznika, od katerih je eden med OP prenehal opravljati dejavnosti, in družba, ki proizvajalcema izvoznikoma zagotavlja surovine. Druge družbe iz skupine niso bile zajete s to preiskavo, ker niso bile vključene v proizvodnjo in prodajo električnih koles. Sedež skupine je v mestu Jinhua na Kitajskem.
- (257) Proizvajalca izvoznika iz skupine Jinhua Vision Group sta poročala o različnih stanjih glede dobička. Družba Jinhua Vision Co., Ltd. je bila med OP na splošno dobičkonosna, družba Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd. pa je leta 2017 imela izgubo in leta 2018 prenehala poslovati. Poleg tega iz drugih finančnih kazalnikov, kot je stopnja zadolženosti, niso bile razvidne večje strukturne težave v zvezi s sposobnostjo odplačevanja dolga teh družb. Oba proizvajalca izvoznika iz skupine Jinhua Vision Group sta imela posojila, ki so jih odobrile kitajske finančne institucije, v valuti RMB.
- (258) Komisija je ugotovila, da sta finančni instituciji (ena v državni lasti), ki sta družbi Jinhua Vision Co., Ltd. zagotovili posojila, tej dodelili bonitetno oceno A. Poleg tega je finančna institucija v državni lasti, ki je dodelila posojila družbi Jinhua Vision Co., Ltd., družbi Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd. dodelila bonitetno oceno BBB+, druga finančna institucija pa ji je dodelila bonitetno oceno A. Komisija je zato ob upoštevanju splošnega izkrivljanja kitajskih bonitetnih ocen, navedenega v uvodnih izjavah 238 do 243 zgoraj, in posebne dobičkonosnosti, obravnavane v uvodni izjavi 257 zgoraj, sklenila, da te bonitetne ocene niso zanesljive.
- (259) Posledično je menila, da splošni finančni položaj skupine upravičuje uporabo splošne referenčne vrednosti, s katero se obveznicam dodeli najvišja ocena „špekulativnega razreda“, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 248 do 252. Zato so se za določitev ustrezne referenčne vrednosti uporabile podjetniške obveznice z bonitetno oceno BB, izražene v ustreznih valutah in izdane v obdobju preiskave.
- (260) Po razkritju sta skupina Jinhua Vision Group in zbornica CCCME (ta na splošno) nasprotovali uporabi bonitetne ocene BB kot referenčne vrednosti za finančni položaj družbe. Skupina je trdila, da uporaba podjetniških obveznic z bonitetno oceno BB za določitev ustrezne referenčne vrednosti brez ustreznega upoštevanja finančnega položaja družbe ni razumna.
- (261) Zadevni proizvajalec izvoznik ni predložil dodatnih dokazov, ki bi podprli drugačno bonitetno oceno. Zato je bil ta argument zavrjen iz enakih razlogov kot tisti iz uvodnih izjav 254 in 255 zgoraj.

Skupina Yadea Group

- (262) Za namene sedanje preiskave skupino Yadea Group na Kitajskem sestavljajo dva proizvajalca (tj. Yadea Group Co., Ltd. in Tianjin Yadea Co., Ltd.), en izvozni trgovec (tj. Wuxi Yadea Export-Import Co., Ltd.) in dve družbi, ki zagotavljata surovine enemu proizvajalcu (tj. Jiangsu Yadea Technology Development Co., Ltd. in Wuxi Xingwei Vehicle Fittings Co., Ltd.). Druge družbe iz skupine niso bile zajete s to preiskavo, ker niso bile vključene v proizvodnjo in prodajo električnih koles. Sedež skupine je v mestu Wuxi na Kitajskem.
- (263) Proizvajalca iz skupine Yadea Group sta bila glede na finančna poročila na splošno v dobičkonosnem finančnem položaju. Kljub temu je imela družba Yadea Group Co., Ltd. leta 2017 z vidika poslovnih prihodkov negativno dobičkonosnost. Njen celotni dobiček so ustvarjali le dohodki od dolgoročnih kapitalskih naložb leta 2017.

- (264) Skupina Yadea Group kljub prošnji ni predložila informacij o svoji bonitetni oceni.
- (265) Čeprav družbe iz skupine Yadea Group, ki so proizvajale zadevni izdelek, med obdobjem preiskave niso imele posojil, je skupina z bančnimi meničnimi akcepti zagotovila potrebna sredstva pri štirih zasebnih bankah in bankah v državni lasti.
- (266) Komisija je ob upoštevanju splošnega izkrivljanja kitajskih bonitetnih ocen, navedenega v uvodnih izjavah 238 do 243 zgoraj, in posebne dobičkonosnosti, obravnavane v uvodni izjavi 263, menila, da splošni finančni položaj skupine upravičuje uporabo splošne referenčne vrednosti, s katero se obveznicam dodeli najvišja ocena „špekulativnega razreda“, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 248 do 252. Zato so se za določitev ustrezne referenčne vrednosti uporabile podjetniške obveznice z bonitetno oceno BB, izražene v ustreznih valutah in izdane v obdobju preiskave.

Skupina Rununion Group

- (267) Za namene sedanje preiskave skupino Rununion Group sestavljata en proizvajalec izvoznik, tj. Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd., in ena družba, ki proizvajalcu izvozniku daje v najem zemljišče; tj. Suzhou Kaihua Electric Appliance Plastic Factory. Druge družbe iz skupine niso bile zajete s to preiskavo, ker niso bile vključene v proizvodnjo in prodajo električnih koles. Vse družbe iz skupine imajo sedež na Kitajskem.
- (268) Čeprav se je proizvajalec izvoznik zdel finančno zdrav, saj je bil leta 2016 in 2017 dobičkonosen, je bila njegova povezana družba v drugačnem položaju, tj. leta 2016 je imela izgubo. Nakopičena izguba te družbe je za več kot dvajsetkrat presegala njen vplačani kapital.
- (269) Proizvajalec izvoznik je med obdobjem preiskave z bančnimi meničnimi akcepti zagotovil potrebna sredstva pri dveh bankah v državni lasti. Taki bančni menični akcepti so predstavljali več kot 25 % njene celotne bilance stanja. Povezana družba Suzhou Kaihua Electric Appliance Plastic Factory, ki je dajala zemljišče v najem, je potrebna sredstva zagotovila s posojilom pri povezani družbi.
- (270) Razen tega iz drugih finančnih kazalnikov, kot je stopnja zadolženosti ali stopnja kritja dolga, niso bile razvidne večje strukturne težave v zvezi s sposobnostjo odplačevanja dolga teh družb.
- (271) Komisija je ugotovila, da je kitajska finančna institucija v državni lasti družbi Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd dodelila bonitetno oceno BBB+, družba Suzhou Kaihua Electric Appliance Plastic Factory pa ni predložila nobene bonitetne ocene. Komisija je ob upoštevanju splošnega izkrivljanja kitajskih bonitetnih ocen, navedenega v uvodnih izjavah 238 do 243 zgoraj, in posebne dobičkonosnosti, obravnavane v uvodnih izjavah 268 do 270, sklenila, da ta bonitetna ocena ni zanesljiva.
- (272) Posledično je menila, da splošni finančni položaj skupine upravičuje uporabo splošne referenčne vrednosti, s katero se obveznicam dodeli najvišja ocena „špekulativnega razreda“, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 236 do 240. Zato so se za določitev ustrezne referenčne vrednosti uporabile podjetniške obveznice z bonitetno oceno BB, izražene v ustreznih valutah in izdane v obdobju preiskave.
- (273) Po razkritju je skupina Rununion Group nasprotovala uporabi bonitetne ocene BB kot referenčne vrednosti za finančni položaj družbe. Trdila je, da uporaba podjetniških obveznic z bonitetno oceno BB za določitev ustrezne referenčne vrednosti brez ustreznega upoštevanja finančnega položaja družbe ni razumna.
- (274) Zadevni proizvajalec izvoznik ni predložil dodatnih dokazov, ki bi podprli drugačno bonitetno oceno. Zato je bil ta argument zavržen iz enakih razlogov kot tisti iz uvodnih izjav 254 in 255 zgoraj.

Skupina Bodo Group

- (275) Za namene sedanje preiskave skupino Bodo Group sestavljata en proizvajalec izvoznik, tj. Bodo Vehicle Group Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba Bodo), in ena družba (Tianjin Xinbao Vehicle Industry Co., Ltd, v nadaljnjem besedilu: družba Xinbao), ki je bila porok pri številnih posojilih. Druge družbe iz skupine niso bile zajete s to preiskavo, ker niso bile vključene v proizvodnjo in prodajo električnih koles. Vse družbe iz skupine imajo sedež na Kitajskem.
- (276) Čeprav sta bili obe družbi med obravnavanim obdobjem videti finančno vzdržni, je družba Xinbao leta 2017 imela izgubo.

- (277) Proizvajalec izvoznik je med obdobjem preiskave potrebna sredstva zagotovil s finančnim zakupom pri zasebni kitajski finančni instituciji ter s posojili in bančnimi meničnimi akcepti pri dveh bankah v državni lasti.
- (278) Porok pri posojilih, ki jih je družba Bodo prejela od kitajske banke v državni lasti, je bila družba z nižjo bonitetno oceno kot družba Bodo, uporabljeno zavarovanje pa je pripadalo drugi povezani družbi, kar je povzročilo dvom o robustnosti takega poročstva.
- (279) Kitajska finančna institucija v državni lasti je družbi Bodo dodelila bonitetno oceno AA, bonitetna ocena družbe Xinbao pa se je med OP poslabšala z A na BBB+. Komisija je ob upoštevanju splošnega izkrivljanja kitajskih bonitetnih ocen, navedenega v uvodnih izjavah 238 do 243 zgoraj, in posebne dobičkonosnosti, obravnavane v uvodnih izjavah 276 do 278, sklenila, da ta bonitetna ocena ni zanesljiva.
- (280) Komisija je ob upoštevanju splošnega izkrivljanja kitajskih bonitetnih ocen, navedenega v uvodnih izjavah 238 do 243 zgoraj, in posebne dobičkonosnosti, obravnavane v uvodnih izjavah 276 do 278, menila, da splošni finančni položaj skupine upravičuje uporabo splošne referenčne vrednosti, s katero se obveznicam dodeli najvišja ocena „špekulativnega razreda“, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 217 do 221. Zato so se za določitev ustrezne referenčne vrednosti uporabile podjetniške obveznice z bonitetno oceno BB, izražene v ustreznih valutah in izdane v obdobju preiskave.
- (281) Po razkritju je skupina Bodo Group nasprotovala uporabi bonitetne ocene BB kot referenčne vrednosti za finančni položaj družbe. Trdila je, da uporaba podjetniških obveznic z bonitetno oceno BB za določitev ustrezne referenčne vrednosti brez ustreznega upoštevanja finančnega položaja družbe ni razumna.
- (282) Zadevni proizvajalec izvoznik ni predložil dodatnih dokazov, ki bi podprli drugačno bonitetno oceno. Zato je bil ta argument zavržen iz enakih razlogov kot tisti iz uvodnih izjav 254 in 255 zgoraj.

3.5.4.2. Posojila

- (283) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 234, je v skladu s členom 6(b) osnovne uredbe ugodnost za prejemnike razlika med zneskom obresti, ki ga družba plača za preferenčno posojilo, in zneskom, ki bi ga družba plačala za primerljivo komercialno posojilo, ki bi ga dobila na prostem trgu.
- (284) Pri posojilih in finančnem zakupu v RMB je bila zunanja referenčna vrednost za primerljivo komercialno posojilo opredeljena z uporabo veljavnih obrestnih mer, ki jih je določila Ljudska banka Kitajske, prilagojenih z ustreznim pribitkom (da se upošteva ocena BB). Pribitek je bil določen z uporabo povprečnega relativnega razmika med obveznicami, ki so jih izdale družbe v ZDA z ocenama „A“ in „BB“, na podlagi podatkov družbe Bloomberg za industrijske segmente. Za vsako posamezno obdobje (3 mesece, 6 mesecev, 1 leto itd.) je bil uporabljen poseben razmik, ki je bil prištet referenčnim obrestnim meram. To se je izvedlo za vsako posojilo, zagotovljeno zadevnemu proizvajalcu izvozniku.
- (285) Po razkritju sta dve zainteresirani strani trdili, da je kitajska finančna institucija, ki zagotavlja finančni zakup vzorčeni družbi, v zasebni lasti in je ni mogoče šteti za vladni organ v smislu člena 2(b) osnovne uredbe. Trdili sta tudi, da finančni zakup ni posojilo, ker ne vključuje dejanja izposojanja in odplačevanja z obrestmi, saj sestoji samo iz dejanja zakupa. Poleg tega sta trdili, da razkritje usklajenega mesečnega obroka in izračuna ugodnosti ni bilo zadostno.
- (286) V zvezi s tem je treba napotiti na uvodne izjave 218 do 229, kjer je bilo zaključeno, da je država vsem finančnim institucijam (vključno z zasebnimi finančnimi institucijami), ki na Kitajskem poslujejo pod nadzorom komisije bančnih regulatorjev Kitajske, zaupala ali ukazala v smislu prve alineje člena 3(1)(a)(iv) osnovne uredbe, naj izvajajo vladne politike in industriji električnih koles zagotavljajo posojila po preferenčnih obrestnih merah.
- (287) Kar zadeva opredelitev tovrstne finančne transakcije, je treba opozoriti, da je zadevna vzorčena družba del stroškov z zvezi s tako transakcijo sama knjižila kot obrestni odhodek ter da tudi kreditni bonitetni center Ljudske banke Kitajske (v nadaljnjem besedilu: center CRCP) tako finančno transakcijo priznava za posojilo.
- (288) Kar zadeva razkritje, je Komisija menila, da je podrobno pojasnila metodologijo, uporabljeno za izračun usklajenega mesečnega obroka, ter tudi zagotovila vse formule, uporabljene za izračun prejetih ugodnosti.

- (289) Pri posojilih v USD je bila zunanja referenčna vrednost za primerljivo komercialno posojilo opredeljena z uporabo veljavnih obrestnih mer USD LIBOR za posamezen mesec z dospelostjo 3 mesecev ali 6 mesecev, prilagojenih z ustreznim pribitkom (da se upošteva ocena BB). Pribitek je bil določen z uporabo povprečnega relativnega razmika med obveznicami, ki so jih izdale družbe v ZDA z ocenama „A“ in „BB“, na podlagi podatkov družbe Bloomberg za industrijske segmente. Za vsako posamezno obdobje (3 mesece, 6 mesecev, 1 leto itd.) je bil uporabljen poseben razmik, ki je bil prištet referenčnim obrestnim meram. To se je izvedlo za vsako posojilo, zagotovljeno zadevnemu proizvajalcu izvozniku.
- (290) Pri posojilih v EUR je bila zunanja referenčna vrednost za primerljivo komercialno posojilo opredeljena z uporabo povprečnega evrskega indeksa visokega donosa ICE BofAML v OP. Indeks zajema vrednostne papirje, ki imajo oceno pod naložbenim razredom (na podlagi povprečja družb Moody's, S&P in Fitch).
- (291) Za posojila v valuti JPY niso bili najdeni podatki glede obveznic, ki so jih na japonskem trgu za industrijske segmente izdale družbe z oceno „BB“. Ker ima Japonska podobno stopnjo gospodarskega razvoja kot ZDA, je Komisija menila, da so najustreznejši približek za posojila v valuti JPY povprečne obrestne mere LIBOR v USD.
- (292) Po razkritju so zbornica CCCME in tri od petih vzorčenih družb nasprotovale metodologiji Komisije, s katero se je za izračun ugodnosti preferenčnih posojil uporabil relativni razmik med podjetniškimi obveznicami z bonitetno oceno AA in podjetniškimi obveznicami z bonitetno oceno BB v ZDA. Vse so trdile, da bi morala Komisija namesto relativnega razmika uporabiti absolutni razmik med obveznicami z bonitetno oceno AA in obveznicami z bonitetno oceno BB v ZDA. Navedle so naslednje pglavitne razloge:
- raven relativnega razmika se spreminja glede na raven izhodiščne obrestne mere v ZDA: čim nižja je raven obrestne mere, tem višji bo posledični pribitek;
 - raven posledične referenčne vrednosti se spreminja glede na raven referenčne obrestne mere Ljudske banke Kitajske, za katero se uporablja. Čim višja je referenčna obrestna mera Ljudske banke Kitajske, tem višja bo posledična referenčna vrednost.
- (293) Navedene trditve so bile že predstavljene v zadevi v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki ⁽³⁷⁾ in tudi v zadevi v zvezi s pnevmatikami ⁽³⁸⁾. Kot je razvidno iz uvodnih izjav 175 do 187 zadeve v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki, je Komisija te argumente zavrnila iz naslednjih razlogov:
- prvič, čeprav je Komisija priznala, da poslovne banke običajno uporabljajo pribitek, izražen v absolutnem smislu, je ugotovila, da so razlogi za to prakso večinoma praktični, kajti obrestna mera je navsezadnje absolutno število. Vendar absolutno število izraža oceno tveganja, ki temelji na relativnem vrednotenju. Tveganje neplačila za družbo, ocenjeno z BB, je X % verjetnejše kot plačilna nesposobnost vlade ali netvegane družbe. To je relativna ocena;
 - drugič, obrestne mere ne izražajo le profilov tveganja družb, pač pa tudi tveganja, odvisna od države in valute. Relativni razmik tako zajema spremembe tržnih razmer, ki niso izražene, če se uporablja logika absolutnega razmika. Pogosto, tudi v tej zadevi, se tveganja, odvisna od države in valute, spreminjajo skozi čas, pri čemer so spremembe od države do države različne. Zato se netvegane obrestne mere precej spreminjajo skozi čas in so včasih nižje v ZDA, včasih pa na Kitajskem. Te razlike so povezane z dejavniki, kot so ugotovljena in pričakovana rast BDP, zaupanje v gospodarstvo in stopnje inflacije. Ker se stopnje netveganih obrestnih mer skozi čas spreminjajo, lahko iste nominalne absolutne vrednosti pomenijo zelo različne ocene tveganja. Na primer, če banka oceni, da je za družbo specifično tveganje neplačila pri 10 %

⁽³⁷⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/969 z dne 8. junija 2017 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/649 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 146, 9.6.2017, str. 17), uvodne izjave 175 do 187.

⁽³⁸⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/1690 z dne 9. novembra 2018 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz nekaterih novih ali protektiranih pnevmatik iz gume, ki se uporabljajo za avtobuse ali tovornjake, z indeksom obremenitve nad 121, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2018/1579 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih novih ali protektiranih pnevmatik iz gume, ki se uporabljajo za avtobuse ali tovornjake, z indeksom obremenitve nad 121, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ter o razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) 2018/163 (UL L 283, 12.11.2018, str. 1), uvodne izjave 256 do 258.

večje kot netvegana obrestna mera (relativna ocena), se lahko absolutna vrednost razmika, ki tako nastane, gibajo med 0,1 % (pri stopnji netvegane obrestne mere 1 %) in 1 % (pri stopnji netvegane obrestne mere 10 %). Z vidika vlagatelja je torej relativni razmik boljši merilni instrument, saj odraža obseg razmika donosa in način, kako nanj vpliva raven temeljne obrestne mere;

- tretjič, relativni razmik je tudi neodvisen od države. Na primer, če bo netvegana obrestna mera v ZDA nižja od netvegane obrestne mere na Kitajskem, bodo z uporabo te metode absolutne vrednosti pribitkov višje. Če pa bo netvegana obrestna mera na Kitajskem nižja kot v ZDA, bodo absolutne vrednosti pribitkov nižje;
 - poleg tega uporaba relativnega razmika zajema spremembe osnovnih tržnih razmer iz posamezne države, ki niso izražene, če se uporablja logika absolutnega razmika, kot je navedeno v uvodni izjavi 292 zgoraj.
- (294) Komisija je iz teh razlogov, ki enako veljajo za sedanjo preiskavo, vztrajala pri svojem stališču, da metoda relativnega razmika ustrezneje odraža premijo za tveganje, ki bi jo finančna institucija uporabila za kitajske proizvajalce izvoznike na neizkrivljenem trgu, zlasti ker sta se osnovni obrestni meri v LRK in v ZDA gibali drugače.
- (295) Poleg tega je skupina Giant Group trdila, da se za posojila v valuti JPY ne bi smele kot približek uporabiti povprečne obrestne mere LIBOR v USD in da bi bilo treba uporabiti obrestno mero, ki je dejansko obstajala za posojila v valuti JPY.
- (296) Komisija je že v uvodni izjavi 291 pojasnila, zakaj je menila, da so najustreznejši približek za posojila v valuti JPY povprečne obrestne mere LIBOR v USD. Prav tako niso bili predloženi dokazi za podobne transakcije na japonskem trgu. Ta trditev se zato zavrne.

3.5.4.3. Kreditne linije

- (297) Preiskava je pokazala, da so kitajske finančne institucije zagotavljale tudi kreditne linije v povezavi z zagotavljanjem posameznih posojil vsakemu od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Vključevale so okvirne sporazume, v skladu s katerimi bi banka vzorčenim proizvajalcem izvoznikom dovolila, da dvignejo določen najvišji znesek v obliki različnih dolžniških instrumentov (posojila, dokumentarne menice, financiranje trgovanja itd.). V normalnih tržnih razmerah bi bile take kreditne linije predmet tako imenovane pogodbene opravnine ali opravnine za prevzete obveznosti za kritje stroškov in tveganj banke za odprte kreditne linije ter opravnin za podaljšanje, ki se na letni osnovi zaračunavajo za podaljšanje veljavnosti kreditnih linij. Kljub temu je Komisija ugotovila, da so nekateri vzorčeni proizvajalci izvozniki uživali ugodnosti kreditnih linij, ki so bile zagotovljene brezplačno.
- (298) V skladu s členom 6(d)(ii) osnovne uredbe se tako dodeljena ugodnost za prejemnike obravnava kot razlika med zneskom, ki ga zadevni proizvajalec izvoznik plača za zagotavljanje kreditnih linij od kitajskih finančnih institucij, in zneskom, ki bi bil plačan za primerljivo poslovno kreditno linijo, ki se lahko pridobi na trgu, kot referenčno vrednostjo.
- (299) Ustrezna referenčna vrednost pogodbene opravnine je bila opredeljena v višini 1,5 % glede na javno dostopne podatke ⁽³⁹⁾ za odprte podobnih kreditnih linij. Na podlagi istega vira je bila za opravnino za podaljšanje kreditnih linij, ki so obstajale pred OP in so bile med OP podaljšane, uporabljena referenčna vrednost 1,25 %. Znesek pogodbene opravnine/opravnine za podaljšanje se običajno plača letno. Posledično pogodbeni opravnina/opravnina za podaljšanje ni bila porazdeljena po času trajanja kreditne linije.
- (300) Raven opravnin, uporabljena kot referenčna vrednost, je bila določena sorazmerno z zneskom vsake zadevne kreditne linije, da se je pridobil znesek subvencije (brez vseh dejansko plačanih opravnin).
- (301) Po razkritju je en proizvajalec izvoznik nasprotoval oceni Komisije, da mu sporazumi o kreditni liniji prinašajo ugodnosti. Navedel je naslednje poglobitve razloge:
- Prvič, sporazumi o kreditni liniji so samo okvirni dogovori za prihodnja posamezna posojila in kot taki družbi ne prinašajo ugodnosti. Trdil je, da so bile ugodnosti izračunane iz nezavezujočih/neizkoriščenih kreditnih linij.
 - Drugič, banka ima s sklenitvijo sporazumov o kreditni liniji zelo majhne stroške.
 - Tretjič, sporazum o kreditni liniji brez administrativnih stroškov ni specifičen za industrijo električnih koles.

⁽³⁹⁾ Opravnine, ki jih zaračunava HSBC UK: https://www.business.hsbc.co.uk/.../pdfs/en/bus_bnkg_price_list.pdf.

- Četrtrič, Komisija je pri izračunu ugodnosti, dodeljenih na podlagi sporazumov o kreditni liniji, uporabila neprimerno referenčno vrednost. Stran je trdila, da Komisija ni dokazala, da referenčna vrednost pogodbene opravnine ustreza isti vrsti sporazumov o kreditni liniji kot tiste, ki veljajo za to stran.

(302) Komisija se ne strinja z navedenimi trditvami iz teh razlogov:

- Kar zadeva prvo trditev, je Komisija izračunala ugodnost samo za tiste kreditne linije, ki se dejansko uporabljajo, in ne za nezavezujoče/neizkoriščene kreditne linije, kot je trdila stran.
- Kar zadeva drugo trditev, odločilen dejavnik pri ocenjevanju ustrezne referenčne vrednosti niso stroški, ki jih ima banka, temveč prevladujoče tržne razmere za pridobivanje podobnih kreditnih linij. Poleg tega zaradi nesodelovanja finančnih institucij ni bilo mogoče ugotoviti dejanskih stroškov ali primerljivih opravnin na Kitajskem. Zato je morala Komisija uporabiti razpoložljiva dejstva v skladu s členom 28 osnovne uredbe, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 141 do 155.
- Kar zadeva tretjo trditev, zaradi nesodelovanja finančnih institucij Komisija ni mogla ugotoviti, koliko so bili drugi sektorji deležni ugodnosti kreditnih linij, ki so bile zagotovljene brezplačno ali za plačilo, ki je nižje od primernega. Kljub temu je treba opozoriti, da se, kot je navedeno v uvodni izjavi 217, normativni okvir v zvezi z industrijo električnih koles uporablja za vse finančne institucije v LRK in med drugim določa, da *poslovne banke svojo posojilno dejavnost izvajajo v skladu s potrebami nacionalnega gospodarskega in družbenega razvoja ter smernicami industrijske politike države*. Opozoriti je treba tudi, da posebne vladne politike za podporo industriji električnih koles ne določajo samo določbe 13. petletnega načrta, ampak tudi več drugih vladnih načrtov, kot je opisano v uvodnih izjavah 98 do 140. Komisija je na podlagi razpoložljivih informacij zaključila, da je ta podpora omejena na izbrano skupino nekaterih spodbujanih industrij in ni širše dostopna večini gospodarskih sektorjev v LRK. Zato so bile te trditve zavrjene.
- Kar zadeva četrto trditev, Komisija opozarja, da zaradi nesodelovanja finančnih institucij ni bilo mogoče preveriti specifičnosti dogovorov o kreditnih linijah na kitajskem trgu. Komisija je tudi morala, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 141 do 155, v skladu s členom 28 osnovne uredbe uporabiti razpoložljiva dejstva, vključno z najboljšo razpoložljivo referenčno vrednostjo opravnin za kreditne linije. Nazadnje, specifičnosti, na katere se je sklicevala ta stran v zvezi s svojimi kreditnimi linijami, so bile predstavljene šele po razkritju in torej precej po preteku rokov, ki so bili za zagotovitev takih informacij določeni v vprašalnikih. Glede na zelo pozno fazo postopka takih informacij ni bilo več mogoče preveriti. Poleg tega bi tako preverjanje zahtevalo sodelovanje zadevnih finančnih subjektov, ki pa niso sodelovali.

(303) Iz razlogov, pojasnjenih zgoraj, so bile zato vse navedene trditve v zvezi s tem zavrjene.

3.5.4.4. Bančni menični akcepti

Splošno

- (304) Bančni menični akcepti so finančni produkt, katerih namen je s širitvijo oblik posojil razviti aktivnejši domači denarni trg. Temelji na domnevni robustnosti kitajskega bančnega sektorja, pri čemer banke, ki sklepajo pogodbe o bančnih meničnih akceptih, brezpogojno jamčijo, da bodo na dani datum plačale neki znesek. Posledično so bančni menični akcepti oblika odloga plačila, pri čemer banka od kupcev prevzame obveznosti do dobaviteljev, dobaviteljem pa na dogovorjeni datum prenese dogovorjeni znesek. Kupec do istega datuma prenese enak znesek banki. Datum plačila banki lahko ustreza roku plačila, dogovorjenemu z dobaviteljem, ali datumu po takem datumu. Med preiskavo je bilo ugotovljeno, da je datum odplačila banki v številnih primerih nastopil po datumu plačila dobavitelju. Ugotovljeno je bilo, da je zamuda pri plačilu v nekaterih primerih znašala 4 do 6 mesecev po datumu zapadlosti računa. Posledično ta finančni produkt poleg tega, da se uporablja kot bančna garancija, v nekaterih primerih kupcu omogoča tudi daljši rok plačila v obliki dejanskega kredita.
- (305) Med preiskavo je bilo ugotovljeno, da se bančni menični akcepti v splošnem izdajajo v okviru pogodbe o bančnem meničnem akceptu, v kateri so navedeni identiteta banke, dobaviteljev in kupca, obveznosti banke in kupca ter vrednost na dobavitelja, rok in predložena garancija. Bančni menični akcepti so se običajno izdajali mesečno.
- (306) Kar zadeva banke, so v njihovi bilanci stanja obveznosti po bančnih meničnih akceptih izkazane kot obveznosti do imetnika bančnega meničnega akcepta in sredstva vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Čeprav so bili nekateri bančni menični akcepti zajeti s kreditno linijo, pa ni bilo videti, da kitajska zakonodaja to zahteva.

- (307) Dobavitelj blaga ima kot imetnik izdanega bančnega meničnega akcepta možnost, da banka izdajateljica bančni menični akcept diskontira pred datumom zapadlosti prvotnega računa, ali da počaka do datuma zapadlosti in se v celoti poplača, ali da bančni menični akcept uporabi kot sredstvo za plačilo svojih obveznosti do drugih oseb.
- (308) Bančni menični akcepti se do pogodbe med kupcem in prodajalcem v prodajnih pogodbah lahko navajajo kot standardna plačilna sredstva skupaj z drugimi sredstvi, na primer položnico ali nakaznico.
- (309) En vzorčni proizvajalec izvoznik je med preiskavo podal pripombe in navedel, da bančnih meničnih akceptov ni mogoče šteti za posojila, ker je pri teh potrebno dejanje izposoje, odplačila in plačila obresti, medtem ko bančni menični akcepti vključujejo obljubo odplačila. Poleg tega je trdil, da so bančni menični akcepti način plačila, ki ne zajema neposrednega prenosa sredstev. O isti zadevi je drug proizvajalec izvoznik ponovil, da ni bilo prenosa sredstev, in trdil, da v njegovih računovodskih evidencah bančni menični akcepti pod meničnimi obveznostmi niso bili izkazani kot obveznosti do banke, temveč kot obveznosti do dobaviteljev. Ta proizvajalec izvoznik je trdil tudi, da je moral biti denar, nakazan dobavitelju, v njegovem konkretnem primeru položen pred datumom zapadlosti bančnega meničnega akcepta in da je banka dvignila denar z njegovega računa na datum zapadlosti bančnega meničnega akcepta za nadaljnje plačilo dobaviteljem, kot je bilo dogovorjeno z zadevnim dobaviteljem. Poleg tega je navedel, da ni prejel nobenih ugodnosti, če je bil bančni menični akcept diskontiran pred datumom zapadlosti bančnega meničnega akcepta, in da ne ve, ali je bil bančni menični akcept res diskontiran.
- (310) V zvezi s tem je najprej treba opozoriti, da center CRCP bančne menične akcepte izkazuje kot obveznosti do bank na isti ravni kakor posojila, akreditive ali financiranje trgovine. Prav tako je treba opozoriti, da se center CRCP napaja iz finančnih institucij, ki odobravajo različne vrste posojil, in da so te finančne institucije zato izkazale bančne menične akcepte kot obveznosti do njih. Poleg tega pogodbe o bančnih meničnih akceptih, zbrane med preiskavo, določajo, da banka ob nepopolnem kupčevem plačilu na datum dospelosti bančnih meničnih akceptov neplačani znesek obravnava kot zapadlo posojilo pri banki.
- (311) Povrh je Komisija menila, da bančni menični akcepti, ki jih prejme kupec, zajemajo prenos sredstev, saj se uporabljajo kot način plačila na isti ravni kakor nakaznica, tj. ko je bančni menični akcept izročen dobavitelju, se šteje, da je družba plačala ustrezni račun. To dokazuje tudi dejstvo, da kupec ob prenosu bančnega meničnega akcepta dobavitelju po eni strani običajno zmanjša svoje obveznosti do njega, po drugi strani pa za ustrezen znesek poveča obveznosti do banke. Glede na to se je poleg tega štelo, da dejstvo, da se take obveznosti v računovodskih evidencah družbe izkazujejo kot menične obveznosti do dobaviteljev, in ne do bank, ni bistveno. Vsekakor revidirani računovodski izkazi takih obveznosti niso izkazovali kot obveznosti do dobaviteljev, temveč kot menične obveznosti brez navedbe identitete upnika.
- (312) Kar zadeva denarne tokove, je Komisija menila, da so bile pripombe zadevnega proizvajalca izvoznika kontraktorne, saj je proizvajalec izvoznik po eni strani trdil, da je moral denar nakazati pred datumom zapadlosti bančnega meničnega akcepta, da bi zagotovil plačilo dobavitelju s svojega računa, po drugi strani pa ni vedel, ali so bili bančni menični akcepti diskontirani, in zato tudi ne, kdaj je bilo plačilo dejansko izvedeno. Poleg tega ta stran ni predložila dokazov o dejansko predvidenih prenosih sredstev banki. Na podlagi navedenega je bilo treba te trditve zavrniti.
- (313) Drug proizvajalec izvoznik je ponovil, da iz sistema bančnih meničnih akceptov ni prejel nobene ugodnosti, saj v njegovem primeru ni bilo plačila po datumu zapadlosti računov ali bančnih meničnih akceptov. O isti zadevi je več zainteresiranih strani trdilo, da se bančni menični akcepti ne bi smeli šteti za posojila, saj upravičencem ne dajejo daljših plačilnih rokov, in da način, na katerega domača zakonodaja opredeljuje kak instrument, ni odločilen za njihovo opredelitev po zakonodaji STO.
- (314) Čeprav je preiskava potrdila, da so bila v primeru tega proizvajalca izvoznika vsa plačila izvedena pred datumi zapadlosti računov ali bančnih meničnih akceptov, je treba v zvezi s tem opozoriti, da je sistem bančnih meničnih akceptov vsem proizvajalcem izvoznikom zagotovil storitev – po preferenčni obrestni meri, ki je zagotovila ugodnost, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, kot je opisano v uvodnih izjavah 323 do 342 v nadaljevanju – pri kateri so se obveznosti do dobaviteljev štele za plačane in so se prenesle med obveznosti do bank, te pa so obljubile, da bodo plačila dobaviteljem izvedle do datumov zapadlosti bančnih meničnih akceptov. Kar zadeva plačilne roke, dokazi, ki so na voljo Komisiji, kažejo, da je uporaba bančnih meničnih akceptov več proizvajalcem izvoznikom pravzaprav uspešno podaljšala plačilne roke povezanih

računov in da za taka dejanska posojila niso bile obračunane obresti. Čeprav namen bančnih meničnih akceptov domnevno ni podaljšanje plačilnih rokov, so razpoložljivi dokazi pokazali nasprotno. Vsekakor je Komisija menila, da je dejstvo, da se za bančne menične akcepte, ki podaljšujejo rok plačila za prodajalca, ne plačujejo obresti, še en dokaz, da je kitajski bančni sektor izkrivljen in da nekaterim ključnim panogam zagotavlja preferenčna posojila. Na podlagi tega je bilo treba te trditve zavrniti.

- (315) Druga zainteresirana stran je trdila, da bi bilo treba osnovo za izračun ugodnosti zmanjšati za znesek pologov, ki jih je nakazala kot garancijo za bančne menične akcepte.
- (316) V zvezi s tem je najprej treba opozoriti, da je običajna praksa, da banke pri dodeljevanju kreditnih linij ali posojil od svojih strank zahtevajo garancije. Napotuje se tudi na uvodno izjavo 323 v nadaljevanju, kjer je navedeno, da morajo imeti kreditorejmalci v Kanadi kreditno linijo, da lahko prejmejo bančne menične akcepte. Na podlagi tega se pri obrestnih merah, ki se zaračunavajo na kanadskem trgu, upošteva obstoj takih garancij. Poleg tega je treba opozoriti, da banke takih garancij ne uporabljajo za plačilo neporavnanih dolgov dobaviteljem, temveč z njimi zagotovijo, da bo proizvajalec izvoznik prevzel finančno odgovornost do banke. Preiskava je pokazala tudi, da kitajske banke takih garancij ne zahtevajo sistematično in da imajo lahko različne oblike, vključno s plogi ali obrestovanimi vezanimi depoziti. Poleg tega je Komisija opozorila, da se opravnina za bančne menične akcepte izračuna na podlagi nominalne vrednosti bančnih meničnih akceptov, in ne na podlagi zneska, od katerega se odšteje garancija. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.
- (317) Druga zainteresirana stran je trdila, da se za opravnino bančnih meničnih akceptov ne bi smela izračunati nobena ugodnost kot garancija za finančno storitev, ki jo zagotavljajo kitajske banke, ker bankam ni treba financirati bančnih meničnih akceptov ob njihovi izdaji ali zapadlosti, saj ta plačila krije zadevni proizvajalec izvoznik, razen če postane plačilno nesposoben. Domnevno banke zato niso izpostavljene finančnemu tveganju, saj delujejo samo kot posrednik. Ista zainteresirana stran je trdila tudi, da pogodbeni pogoji določajo primerne finančne garancije za banke.
- (318) V zvezi s tem se napotuje na uvodno izjavo 310, ki potrjuje, da finančne institucije bančne menične akcepte izkazujejo kot posojila, in na uvodno izjavo 304, kjer je navedeno, da banke, ki sklepajo pogodbe o bančnih meničnih akceptih, brezpogojno jamčijo, da bodo na dani datum plačale neki znesek. Dalje, ker je mogoče bančne menične akcepte diskontirati, bi morale banke zagotoviti, da so med izdajo in zapadlostjo bančnega meničnega akcepta na voljo zadostna sredstva. V zvezi s tem je treba tudi opozoriti, da standardne pogodbe o kreditni liniji, ki veljajo v LRK, predvidevajo, da jih je mogoče uporabiti za različne vrste posojil, vključno z bančnimi meničnimi akcepti, kar potrjuje, da mora imeti banka na voljo zadostna sredstva. Po analizi pogojev pogodb, sklenjenih med finančnimi institucijami in proizvajalci izvozniki, je bilo ugotovljeno, da zaradi sodelovanja, brezpogojnih obveznosti in finančnega tveganja, ki ga prevzemajo finančne institucije, ko sklepajo pogodbe o bančnih meničnih akceptih, ti niso ustrezni. Zato je bilo treba zgoraj navedeno trditev zavrniti.

Specifičnost

- (319) V zvezi s specifičnostjo se je štelo, da kitajska vlada, kakor je navedeno v uvodni izjavi 106 in predvideno v načrtu lahke industrije, predvideva, da bo treba izvajati „finančno politiko, ki podpira razvoj srednjih in malih podjetij, dodatno raziskati finančne kanale srednjih in malih podjetij, izpopolniti sistem za zavarovanje kreditov za srednja in mala podjetja“, in da so bančni menični akcepti druga oblika preferenčne podpore spodbujanim industrijam, kot je sektor električnih koles. Poleg tega se pri taki obliki podpore ni upošteval finančni položaj vzorčenih proizvajalcev izvoznikov, saj so vse banke zaračunavale pavšalno opravnino, ki je po informacijah, ki so bile na voljo v dokumentaciji, nižja od dostopnih mednarodnih referenčnih vrednosti in celo nižja od premije, zaračunane družbam s slabo bonitetno oceno, kot so vzorčeni proizvajalci izvozniki (glej uvodno izjavo 324).
- (320) Po razkritju je več zainteresiranih strani ponovilo, kar so trdile pred razkritjem, in sicer da je sistem bančnih meničnih akceptov splošno dostopno orodje financiranja, ki ni omejeno na industrijo električnih koles. Več zainteresiranih strani je trdilo tudi, da mora Komisija svojo določitev specifičnosti utemeljiti na trdnih dokazih.
- (321) V zvezi s tem se napotuje na uvodne izjave 195 do 202 in podrobneje tudi na uvodno izjavo 319, kjer so navedeni trdni dokazi o vidikih specifičnosti take preferenčne politike, po kateri tak finančni instrument v tem smislu ni splošno dostopen in je torej specifičen za omejeno število industrij, kot je industrija električnih koles. Te trditve je bilo zato treba zavrniti.

Izračun ugodnosti

- (322) Komisija je pri izračunu zneska subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, ocenila ugodnost za prejemnike v obdobju preiskave.
- (323) Glede na dostopne informacije v EU ni sistema bančnih meničnih akceptov, kakršen je opisan v uvodnih izjavah od 304 do 308. Vendar je po javno dostopnih informacijah taka oblika odloga plačila dostopna v Kanadi, kjer poslovni kreditorejmalci bančne menične akcepte uporabljajo za izpolnjevanje zahtev glede kratkoročnega financiranja. V Kanadi bančne menične akcepte običajno uporabljajo družbe, ki nimajo najvišjih bonitetnih ocen. Za pridobitev takih bančnih meničnih akceptov morajo kreditorejmalci imeti kreditno linijo, iz katere bodo črpali.
- (324) Za zagotovitev take garancije banke običajno zaračunajo opravnino za bančni menični akcept v višini ponujene obrestne mere za kanadski dolar (v nadaljnjem besedilu: CDOR) in opravnino za žigosanje v razponu od nekaj bazičnih točk (bp) do več kot 100 bp glede na kreditno sposobnost kreditorejmalcev ⁽⁴⁰⁾.
- (325) V normalnih tržnih razmerah bi se torej za bančne menične akcepte običajno zaračunavala tako imenovana opravnina za bančni menični akcept, bančni menični akcept pa je del kreditne linije, ker gre pri njem za neposredno in brezpogojno obveznost banke akceptantke. V primeru kitajskih vzorčenih proizvajalcev izvoznikov je bil določen pavšalni znesek opravnine za bančni menični akcept v višini 0,05 % zneska bančnega meničnega akcepta ne glede na kreditno sposobnost posameznega vzorčenega proizvajalca izvoznika, kreditne linije, če so obstajale, pa so bile zagotovljene brezplačno.
- (326) Po razkritju je en proizvajalec izvoznik trdil, da je Komisija dvojno štela nekatere popravke vknjižb ter v izračun zneska subvencije vključila vknjižbe, ki za izdajo bančnih meničnih akceptov niso pomembne. Vendar so izračuni temeljili na informacijah, ki jih je zagotovila družba in preverila Komisija, domnevnih napak pa ni bilo več mogoče preveriti. Ta trditev je bila zato zavržena.
- (327) Več zainteresiranih strani je trdilo, da se bančni menični akcepti ne bi smeli šteti za posojilo, saj upravičencem ne dajejo daljših plačilnih rokov, in da način, na katerega domača zakonodaja članice opredeljuje kak instrument, ni odločilen za njegovo opredelitev po zakonodaji STO.
- (328) Več zainteresiranih strani je trdilo, da so bančni menični akcepti, dostopni v LRK in Kanadi, različni instrumenti. V LRK se uporabljajo kot način plačevanja, v Kanadi pa jih poslovni kreditorejmalci uporabljajo za izpolnjevanje zahtev glede kratkoročnega financiranja.
- (329) Komisija se s to trditvijo ne strinja in meni, da so bančni menični akcepti v obeh državah rešitev za zahteve glede kratkoročnega financiranja. Pravzaprav družbe z uporabo bančnih meničnih akceptov poskrbijo za preoblikovanje obveznosti do dobaviteljev v obveznosti do bank. Poleg tega je preiskava pokazala, da so pri več proizvajalcih izvoznikih bančni menični akcepti podaljšali plačilne roke računov, na katere so se nanašali, ter tako izboljšali kratkoročno stanje gotovine vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Poleg tega so, kakor je opisano na 1. strani dokumenta osebja Banke Kanade za razpravo (Staff Discussion Paper of the Bank of Canada ⁽⁴¹⁾), v nadaljnjem besedilu: dokument Banke Kanade), med kitajskim in kanadskim bančnim meničnim akceptom še druge podobnosti; oba predvidevata, da bi moralo obstajati „neposredno in brezpogojno naročilo poslovnega kreditorejmalca (stranke) za črpanje njegove vzpostavljene kreditne linije (ki se imenuje instrument bančnega meničnega akcepta) pri kanadski banki. Ko pride do črpanja, banka akceptantka (ali banka, ki izdaja posojila) jamči za glavnico in obresti z žigosanjem dokumenta ter tako postane v celoti odgovorna za plačilo ob zapadlosti, če plačila ne izvede zadevni poslovni kreditorejmalec.“ Glede na podobnosti na obeh trgih je bilo treba to trditev zavrniti.
- (330) Druga zainteresirana stran je poleg tega trdila, da morajo kanadske banke v nasprotju s kitajskim sistemom zagotoviti sredstva na dan izdaje bančnega meničnega akcepta. Na podlagi tega je trdila, da provizija za jamstvo pokriva več obveznosti, stroškov in tveganj bank kot kitajski sistem.
- (331) V zvezi s tem je treba opozoriti, da dejstvo, da se sredstva zagotovijo, ni bistveno, saj tudi kitajski sistem določa, da mora banka zagotoviti sredstva, če želi imetnik bančnega meničnega akcepta bančni menični akcept diskontirati in imeti na razpolago sredstva. Prenos obveznosti in morebitni prenos sredstev na imetnika bančnega meničnega koncepta tudi pojasnjujeta, zakaj banke bančni menični akcept izkazujejo kot posojila. Kar zadeva obveznosti in tveganja, je Komisija menila, da so enakovredni, saj morajo banke imeti sredstva na voljo od dneva izdaje in brezpogojno jamčijo, da bodo pri neplačilu upnika plačale bančni menični akcept ob zapadlosti bančnega meničnega akcepta.

⁽⁴⁰⁾ <https://www.bankofcanada.ca/wp-content/uploads/2018/06/SDP-2018-6.pdf>.

⁽⁴¹⁾ Glej opombo 40.

- (332) En proizvajalec izvoznik je trdil, da v skladu z dokumentom Banke Kanade zakon ne zahteva kreditnih linij za bančne menične akcepte na kanadskem trgu. V zvezi s tem se najprej opozarja, da dokument Banke Kanade tega ne navaja. Nasprotno, večkrat ⁽⁴²⁾ omenja obstoj vzpostavljene kreditne linije. Na podlagi tega je bila ta trditev zavržena.
- (333) V skladu s členom 6(c) osnovne uredbe se tako dodeljena ugodnost za prejemnike obravnava kot razlika med zneskom, ki ga družba plača za zagotavljanje bančnih meničnih akceptov linij od kitajskih finančnih institucij, in zneskom, ki bi ga družba plačala za primerljiv bančni menični akcept, ki se lahko pridobi na kanadskem trgu, kot referenčno vrednostjo.
- (334) Komisija je za določitev ugodnosti primerjala opravnino za bančni menični akcept, ki jo je plačal zadevni vzorčeni proizvajalec izvoznik, s ponujeno obrestno mero za kanadski dolar CDOR, ki je priznan kanadski referenčni indeks za bančne menične akcepte z rokom dospelosti eno leto ali manj, prilagojeno z ustreznim pribitkom za upoštevanje kreditne sposobnosti kupcev (opravnina za žigosanje). Ker ni bilo informacij na ravni opravnine za žigosanje, je bil uporabljen enak pribitek pri posojilih v RMB (glej uvodno izjavo 284). Poleg tega je bila z uporabo najvišjega zneska obveznosti po bančnem meničnem akceptu vsake banke v danem trenutku v OP kot podlage za izračun analogno stanju v Kanadi in v skladu s členom 6(d)(ii) ugodnost za kreditno linijo, ki bi morala biti vzpostavljena, tudi izračunana na podlagi referenčne vrednosti, navedene zgoraj v uvodni izjavi 299.
- (335) V skladu s členom 6(b) osnovne uredbe je bila ugodnost pri tistih bančnih meničnih akceptih, pri katerih se je podaljšal rok plačila obveznosti do dobaviteljev, tudi izračunana v obliki dejanskega brezobrestnega kratkoročnega posojila zadevnim vzorčenim proizvajalcem izvoznikom. Da ugotovi to ugodnost, je Komisija uporabila enako metodologijo, kakršna je opisana v uvodni izjavi 284 za posojila v RMB.
- (336) Po razkritju je ena zainteresirana stran trdila, da je Komisija pomotoma dvojno štela ugodnosti, ko je „bančni menični akcept – pogodbeni opravnina za kreditno linijo“ in „bančni menični akcept – preferenčne obrestne mere“, ki bi jih bilo treba plačati za dejansko posojilo, prištela k ugodnosti, izračunani za opravnino za bančni menični akcept.
- (337) V zvezi s tem je treba opozoriti, da obravnavani dokazi glede tega proizvajalca izvoznika kažejo, da so bančni menični akcepti podaljšali plačilne roke računov, na katere so se nanašali. Posledično so se šteli za dejansko posojilo. Na podlagi tega in kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 335, je bila ugodnost prav tako izračunana v obliki dejanskega brezobrestnega kratkoročnega posojila. Poleg tega je, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 334, bila analogno stanju na kanadskem trgu in ne glede na obstoj dejanskega posojila izračunana ugodnost za kreditno linijo, ki bi morala biti vzpostavljena. Na podlagi zgoraj navedenega je bilo treba to trditev zavrniti.
- (338) Druga zainteresirana stran je trdila, da je izračun ugodnosti kreditne linije skupaj s provizijo za jamstvo pomenil dvojno štetje, saj bi bilo treba šteti, da provizija za jamstvo zadostno krije finančne stroške in tveganja, povezane z izdajo bančnega meničnega akcepta. Trdila je tudi, da je pri pisnem sporazumu o kreditni liniji neutemeljeno šteti, da bi banka za vzpostavitev take kreditne linije zaračunala provizijo. Prav tako je trdila, da bi morala referenčna vrednost za provizijo za jamstvo in opravnino za kreditno linijo izvirati iz istega vira.
- (339) V zvezi s tem se napotuje na uvodno izjavo 323, kjer je navedeno, da morajo imeti kreditojemalci kreditno linijo, iz katere bodo črpali. Poleg tega je, kakor je navedeno v uvodni izjavi 318, treba opozoriti, da pogodbe o kreditni liniji več vzorčenih proizvajalcev izvoznikov predvidevajo, da je mogoče kreditno linijo uporabiti za različne vrste posojil, vključno z bančnimi meničnimi akcepti. Dokument Banke Kanade prav tako predvideva, da se „pogodbene opravnine in zastopniške provizije uporabljajo tudi za primarne kreditne linije in kreditne linije za bančni menični akcept“. Analogno stanju na kanadskem trgu se je zdelo razumno, da se pogodbeni opravnina za kreditno linijo vključi v izračun ugodnosti. Kar zadeva vir referenčnih vrednosti, se napotuje na oddelek 3.3.1 in navaja dejstvo, da se je morala Komisija pri proučevanju obstoja in obsega domnevnega subvencioniranja prek preferenčnih posojil delno zanašati na razpoložljiva dejstva. Vsekakor se šteje, da so uporabljene informacije razumne in da odražajo standardne tržne razmere.
- (340) Ena zainteresirana stran je trdila, da Komisija ni dokazala „manj ugodnih pogojev“ drugih kitajskih poslovnih bank, da ni obrazložila, zakaj bi bila zunanja referenčna vrednost primerna, in da ni izvedla potrebnih prilagoditev, da bi zagotovila primerljivost.

⁽⁴²⁾ Glej strani 1, 2 in 7.

- (341) V zvezi s tem je treba opozoriti, kot je pojasnjeno v oddelku 3.3.1, da je kitajska vlada sodelovala samo delno, kar zadeva preferenčna posojila, in da se je morala Komisija pri proučevanju obstoja in obsega domnevnega subvencioniranja prek preferenčnih posojil delno zanašati na razpoložljiva dejstva. Zaradi takega delnega sodelovanja so Komisiji manjkale ustrezne bistvene informacije in je morala svoje ugotovitve utemeljiti na razpoložljivih dejstvih. Na podlagi tega je Komisija ugotovila, da je kitajski finančni trg izkrivljen, saj država finančnim institucijam v državni lasti in zasebnim finančnim institucijam zaupa ali ukazuje, naj izvajajo vladne politike in industriji električnih koles zagotavljajo posojila po preferenčnih obrestnih merah, kot je bilo zaključeno v uvodnih izjavah 217 in 222. To trditev je bilo zato treba zavrniti.
- (342) Ena zainteresirana stran je trdila tudi, da CDOR glede na njen finančni položaj ni ustrezna referenčna vrednost. V zvezi s tem se napotuje na bonitetne ocene za vzorčne proizvajalce izvoznike v oddelku 3.5.4.1. Na podlagi teh ocen se je štelo, da bi morali imeti vsi vzorčni proizvajalci izvozniki bonitetno oceno BB. Na podlagi zgoraj navedenega je bilo treba to trditev zavrniti.
- (343) Ena zainteresirana stran je predložila dodatne nepreverjene dokumente in trdila, da je bila ugodnost napačno izračunana, saj bi bilo treba nekatere sporazume šteti za podaljšanje sporazumov, in ne za ločene sporazume. Trdila je tudi, da če bi bili administrativni stroški zaračunani, bi bili plačani pred OP. Poleg tega je trdila, da Komisija ni upoštevala zadnje različice datoteke (s popravljenim stolpcem).
- (344) Kar zadeva prvo trditev, obravnavni preverjeni dokazi ne potrjujejo, da je šlo pri takem sporazumu za podaljšanje. Poleg tega dokumenta, ki je bil v podporo tej trditvi predložen po razkritju, ni bilo mogoče preveriti in ga ni bilo mogoče upoštevati. Kar zadeva drugo trditev, so se sporazumi o kreditni liniji, ki so bili sklenjeni pred OP, delno nanašali na OP in s tem na ugodnost za skupino Giant Group zaradi izdaje v OP. Komisija zato te trditve ni mogla sprejeti. Kar zadeva tretjo trditev, je treba opozoriti, da ta konkretni stolpec ni bil pomemben za izračun ugodnosti in da popravek zato ni vplival na izračun.

3.5.5. Sklep o preferenčnih posojilih

- (345) Preiskava je pokazala, da so imeli v obdobju preiskave vsi vzorčni proizvajalci izvozniki ugodnosti od preferenčnih posojil. Zaradi obstoja finančnega prispevka, ugodnosti za proizvajalce izvoznike in specifičnosti bi bilo treba ta posojila, kreditne linije in bančne menične akcepte šteti za subvencijo, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.
- (346) Znesek subvencije, določen v zvezi s preferenčnimi posojili v obdobju preiskave za vzorčne skupine družb, je:

Preglednica 1

Preferenčna posojila

Družba/skupina	Skupni znesek subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	1,00 %
Skupina Giant Group	0,93 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,23 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	2,65 %
Skupina Yadea Group	2,77 %

3.6. Preferenčno financiranje in zavarovanje: zavarovanje izvoznih kreditov

- (347) Pritožnik je trdil, da je družba Sinosure proizvajalcem zadevnega izdelka zagotavljala zavarovanje izvoznih kreditov po preferenčnih pogojih.
- (a) Pravna podlaga
- (348) Obvestilo o izvajanju strategije spodbujanja trgovine prek znanosti in tehnologije z uporabo zavarovanja izvoznih kreditov (Shang Ji Fa [2004], št. 368), ki sta ga skupaj izdala ministrstvo za trgovino in družba Sinosure.

(349) Obvestilo o izdaji izvoznega kataloga visokotehnoških kitajskih izdelkov za leto 2006, Guo Ke Fa Ji Zi [2006] št. 16.

(b) Ugotovitve preiskave

(350) Tri od petih vzorčenih skupin proizvajalcev izvoznikov so imele v OP neizpolnjene pogodbe o zavarovanju izvoza, ki so jih sklenile z družbo Sinosure.

(351) Kakor je opisano v uvodni izjavi 157, je družba Sinosure delno izpolnila posebni vprašalnik v zvezi z zavarovanjem izvoznih kreditov, zagotovljenih vzorčenim proizvajalcem izvoznikom. Vendar kot je navedeno v uvodnih izjavah od 156 do 162, ni predložila podporne dokumentacije, ki se je zahtevala v zvezi z njenim korporativnim upravljanjem, kot je letno poročilo ali statut.

(352) Med preveritvenim obiskom pri kitajski vladi je bila prisotna tudi družba Sinosure, ki je potrdila, da je v celoti v državni lasti.

(353) Prav tako ni predložila posebnih informacij o zavarovanju izvoznih kreditov, zagotovljenih industriji električnih koles, višini premij ali podrobnih podatkov o dobičkonosnosti svoje dejavnosti zavarovanja izvoznih kreditov. Zato je morala Komisija zagotovljene informacije dopolniti z razpoložljivimi dejstvi.

(354) Družba Sinosure je glede na izpolnjeni vprašalnik zavarovalnica v državni lasti, ki jo je ustanovila in jo podpira država, da bi podpirala razvoj in sodelovanje LRK na področju zunanjega gospodarstva in trgovine. Družba je v stoddostni lasti države. Ima upravni odbor in nadzorni odbor. Vlada lahko imenuje in razreši višje vodstvo družbe. Komisija je na podlagi izpolnjenega vprašalnika in informacij, zagotovljenih med preveritvenim obiskom, ugotovila, da glede družbe Sinosure obstajajo formalni indici vladnega nadzora.

(355) Komisija je na podlagi tega sklenila, da je kitajska vlada vzpostavila normativni okvir, ki ga morajo upoštevati vodstveni delavci in nadzorniki, ki jih imenuje kitajska vlada in ki tej tudi odgovarjajo. Kitajska vlada se je torej pri izvajanju smiselnega nadzora nad ravnanjem družbe Sinosure opirala na normativni okvir.

(356) Komisija je želela pridobiti tudi oprijemljive dokaze o izvajanju smiselnega nadzora na podlagi konkretnih zavarovalnih pogodb. Med preveritvenim obiskom je družba Sinosure trdila, da so bile v praksi njene premije tržno usmerjene in so temeljile na načelih ocene tveganja. Vendar niso bili predloženi konkretni primeri v zvezi z industrijo električnih koles in vzorčenimi proizvajalci izvozniki.

(357) Zaradi le delnih informacij, ki jih je predložila družba Sinosure, Komisija ni mogla ugotoviti nobenega posebnega ravnanja družbe Sinosure glede zavarovanja, zagotovljenega vzorčenim proizvajalcem izvoznikom, ki bi Komisiji omogočilo, da ugotovi, ali je družba Sinosure delovala na podlagi tržnih načel.

(358) V zvezi s tem Komisija tudi ni mogla oceniti, ali so bile premije, ki jih je družba Sinosure zaračunavala, zadostne za kritje stroškov zahtevkov in splošnih stroškov poslovanja družbe Sinosure.

(359) Poleg tega je Komisija ugotovila, da je imelo nekaj proizvajalcev izvoznikov ugodnosti od delnega ali celotnega vračila premij za zavarovanje izvoznih kreditov, plačanih družbi Sinosure.

(360) Zato je Komisija sklenila, da družba Sinosure izvaja pravni okvir z izvajanjem vladnih funkcij v zvezi s sektorjem električnih koles in tako deluje kot javni organ v smislu člena 2(b) osnovne uredbe v povezavi s členom 3(1)(a)(i) osnovne uredbe. Prav tako družba Sinosure zaradi delnega sodelovanja ni mogla dokazati, da je delovala v normalnih tržnih razmerah in da vzorčenim proizvajalcem izvoznikom ni zagotavljala ugodnosti, in sicer da je bilo zavarovanje zagotovljeno po obrestnih merah, ki niso nižje od najnižje opravnine, ki je bila potrebna, da bi družba Sinosure lahko krila stroške poslovanja. Ker ni imela drugih podatkov, je Komisija sklenila, da bi bila zunanja referenčna vrednost, pojasnjena v uvodni izjavi 362 v nadaljevanju, tudi najboljša ocena za zadostno premijo v tržnih razmerah.

(361) Komisija je tudi ugotovila, da so subvencije, zagotovljene v okviru programa zavarovanja izvoza, specifične, saj jih ne bi bilo mogoče pridobiti brez izvoza, zato so pogojene z opravljanjem izvoza v smislu člena 4(4)(a) osnovne uredbe.

(c) Izračun zneska subvencije

- (362) Znesek subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, se izračuna glede na ugodnosti za prejemnike, ki so bile ugotovljene v OP. V skladu s členom 6(c) osnovne uredbe se ugodnost za prejemnike obravnava kot razlika med zneskom premije, ki ga družba plača za kratkoročno zavarovanje, ki ga zagotovi družba Sinasure, in zneskom premije, ki bi ga družba plačala za primerljivo zavarovanje izvoznih kreditov, ki se lahko pridobi na trgu.
- (363) Ker družba Sinasure predstavlja približno 90 % domačega trga za zavarovanje izvoza v LRK, Komisija ni našla zavarovalne premije za domači trg. Zato je v skladu s prejšnjo prakso uporabila najprimernejšo zunanjo referenčno vrednost, za katero so bile na voljo informacije, tj. premijske stopnje, ki jih je Izvozno-uvozna banka Združenih držav Amerike uporabljala za nefinančne institucije za izvoz v države OECD ⁽⁴³⁾.
- (364) Vračila premij za zavarovanje izvoza, prejeta v OP, so se štela kot nepovratna sredstva. Ker ni bilo dokazov o dodatnih stroških proizvajalcev izvoznikov, za katere bi bila potrebna prilagoditev, je bila ugodnost izračunana kot celotni znesek vračila, prejetega v OP.
- (365) Družba Yadea je zahtevala pojasnilo o izračunu ugodnosti in trdila, da bi bilo treba ugodnost izračunati na podlagi kapitala, za katerega je bilo pri izgubi dejansko prejeto nadomestilo, če je ta nižji od zavarovanega kapitala. Zahtevala je tudi pojasnila o tem, ali je Komisija pri svojem izračunu uporabila „imunitetni količnik“.
- (366) V zvezi s tem je treba opozoriti, da je bila ugodnost izračunana po metodologiji, opisani v uvodni izjavi 362. Kar zadeva ugodnost, je Komisija menila, da jo je treba izračunati na podlagi zavarovanega kapitala, ki je tudi podlaga za izračun premije, ki jo je plačala družba Yadea, kot je poročala v izpolnjenem vprašalniku. Poleg tega je treba opozoriti, da ni bil uporabljen nikakršen imunitetni količnik. Na podlagi zgoraj navedenega je bilo treba to trditev zavrniti.
- (367) Znesek subvencije, za vzorčne proizvajalce izvoznike določene v zvezi s to shemo v OP, je:

Preglednica 2

Preferenčno financiranje in zavarovanje: zavarovanje izvoznih kreditov

Družba/skupina	Stopnja subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	0 %
Skupina Giant Group	0 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,50 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	0,17 %
Skupina Yadea Group	0,50 %

3.7. Zagotavljanje blaga s strani vlade za plačilo, ki je nižje od primernega**3.7.1. Zagotavljanje surovin (električnih motorjev in baterij) za plačilo, ki je nižje od primernega**

(a) Uvod

- (368) Pritožnik je očital, da je industrija električnih koles prejela vhodne materiale (tj. baterije, motorje in druge dele koles, ki so že ali pa še niso sestavljeni) za plačilo, ki je nižje od primernega.
- (369) Komisija je v okviru preiskave preverila informacije o domačih nakupih delov električnih koles (baterij in motorjev), ki so jih opravili vzorčeni proizvajalci izvozniki. Hkrati je proučila cenovno politiko edinega sodelujočega domačega dobavitelja teh delov, tj. družbe Bafang, ki je razkrila, da so mu bili ti deli zagotovljeni po nižjih cenah na domačem trgu, kot pa veljajo za izvoz.

⁽⁴³⁾ <https://www.exim.gov/sites/default/files/managed-documents/Ebook-ECI-With%20Case%20Study-Final%20March%202015.pdf>.

- (370) Kakor je podrobneje opisano v uvodnih izjavah od 163 do 173 zgoraj, kitajska vlada ni sodelovala glede dobaviteljev surovin na kitajskem domačem trgu in ni hotela podati pojasnil ali bistvenih informacij o domačem trgu baterij ali motorjev. Zato se je Komisija pri sklepih morala opreti na razpoložljiva dejstva v skladu s členom 28 osnovne uredbe.
- (371) Preiskava je pokazala, da so nekateri dobavitelji delov vzorčenih proizvajalcev izvoznikov podjetja v državni lasti ali člani združenja CBA. Družbe, ki so članice združenja CBA, imajo nekatere obveznosti glede izvajanja politike kitajske vlade v industriji električnih koles. Komisija je zato analizirala znane politike kitajske vlade, ki se nanašajo na motorje in baterije, zlasti pa, ali bi bilo na podlagi tega in na podlagi morebitnih drugih razpoložljivih informacij mogoče take politike kitajske vlade razumeti tako, da je dobaviteljem motorjev ali baterij zaupano, naj domačim proizvajalcem električnih koles prodajajo po ugodnejših pogojih. Komisija je nazadnje analizirala, ali so kitajski dobavitelji motorjev in baterij od kitajske vlade posledično prejeli ugodnosti.
- (b) Delno nesodelovanje in uporaba razpoložljivih dejstev
- (372) Kakor je poudarjeno v uvodni izjavi 164, kitajska vlada kljub prošnji znanim dobaviteljem na Kitajskem ni poslala posebnih vprašalnikov, namenjenih dobaviteljem delov električnih koles. Po njenih navedbah ni bila pristojna za zahtevanje informacij od dobaviteljev delov električnih koles, saj ti delujejo neodvisno od kitajske vlade.
- (373) Prav tako kitajska vlada ni predložila seznama kitajskih dobaviteljev delov električnih koles v preiskavi in njihove lastniške strukture, češ da so to zaupne informacije. Poleg tega ni predložila podrobnih informacij o značilnostih kitajskega domačega trga vhodnih materialov električnih koles. Na primer delež podjetij v državni lasti v domači proizvodnji in porabi, velikost domačega trga, politike oblikovanja cen države in/ali podjetij v državni lasti, dejanske cene vhodnih materialov na domačem trgu, izvozne ali uvozne omejitve ali ustrezni statistični podatki.
- (374) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 50, je le en dobavitelj delov koles (družba Bafang), ki je vzorčenim proizvajalcem izvoznikom zagotavljal surovine, predložil informacije glede svojih dejavnosti in tako na lastno pobudo sodeloval v tej preiskavi.
- (375) Ker Komisija od kitajske vlade ni prejela informacij zlasti o strukturi domačega trga, mehanizmih določanja cen in cenah ter lastniških deležih družb, je menila, da ni prejela bistvenih informacij, pomembnih za preiskavo.
- (376) Sodelujoči dobavitelj je eden glavnih kitajskih proizvajalcev motorjev, namenjenih industriji električnih koles. Isti dobavitelj je industriji električnih koles tudi prodajal motorje in baterije. Preiskava je pokazala, da je družba izvažala enakovredne modele motorjev in baterij po različnih cenah glede na trg in da je na domačem trgu motorje nenehno prodajala po precej nižjih cenah kot za izvoz.
- (377) Kot je navedeno v oddelku 3.2 zgoraj, je Komisija kitajsko vlado obvestila, da bo glede informacij o dobaviteljih motorjev, baterij in krmilnih enot ter drugih delov električnih koles morda morala v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe ugotovitve sprejeti na podlagi razpoložljivih dejstev, ker od dobaviteljev vhodnih materialov ni prejela izpolnjenih vprašalnikov in ker od kitajske vlade v zvezi s tem ni prejela nobenih informacij.
- (378) Komisija je kitajski vladi dala priložnost, da poda pripombe. Kitajska vlada kljub temu ni predložila ne pripomb ne kakršnih koli dodatnih informacij ali dokazov v zvezi s tem.

3.7.2. Zagotavljanje motorjev za plačilo, ki je nižje od primernega

3.7.2.1. Lastništvo in vpliv države pri domačih dobaviteljih motorjev električnih koles

- (379) Kakor je podrobneje pojasnjeno v uvodni izjavi 404, je najprej treba poudariti, da na kitajskem domačem trgu motorjev močno prevladujejo kitajski domači dobavitelji, ki imajo več kot 90-odstotni tržni delež.
- (380) Ker Komisija od kitajske vlade ni prejela informacij glede števila in lastništva domačih dobaviteljev motorjev za električna kolesa, je najprej analizirala položaj dobaviteljev, o katerih je poročalo pet vzorčenih skupin proizvajalcev izvoznikov.

- (381) Na podlagi tega je opredelila 10 kitajskih dobaviteljev.
- (382) Med 10 dobavitelji motorjev vzorčenih proizvajalcev izvoznikov so bili trije člani Kitajskega združenja za kolesa (združenja CBA), vključno z družbo Bafang, eden pa je bil podjetje v državni lasti. Podjetje v državni lasti in člani združenja CBA so predstavljali 41 % celotne količine, dobavljene vzorčenim proizvajalcem izvoznikom, in do 66 % celotne vrednosti med OP. Komisija je lahko ugotovila zasebno lastništvo le pri treh od navedenih dobaviteljev (ki so predstavljali 46 % nakupne količine in 29 % nakupne vrednosti), o treh preostalih dobaviteljih (ki so predstavljali 13 % količine in 5 % vrednosti) pa niso bile pridobljene nobene informacije. Kakor je opisano v uvodnih izjavah 133 in 134 ter 136 do 139, je združenje CBA v obravnavanem obdobju upravljal državni svet. Člen 3 njegovega statuta prav tako določa, da bo med drugim upoštevalo nacionalne politike. Poleg tega statut združenja CBA članom nalaga nekatere obveznosti, kakor je navedeno v členu 11, ki določa, da morajo člani ravnati v skladu z „nacionalnimi zakoni in predpisi industrije koles“ ter „upoštevati pravila in predpise združenja ter izvajati sklepe združenja“.
- (383) Komisija je na podlagi tega menila, da člane združenja CBA zavezujejo stroge obveznosti do združenja, ki ga poslovno usmerja in nadzoruje komisija državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti. Posledično se člani združenja CBA, vključno z dobavitelji delov, štejejo za podrejene ključne gospodarske subjekte v industriji koles, ki jim je kitajska vlada zaupala izvajanje nacionalne politike, da se dosežejo širši cilji glede proizvodnje električnih koles. Komisija je zato te politike dodatno preiskala.
- (384) Več strani je trdilo, da je združenje CBA neprofitno združenje, katerega člani so podjetja, raziskovalne enote in lokalna združenja industrije koles, ki so se združenju pridružili prostovoljno. Trdile so tudi, da so člani združenja CBA večinoma družbe v zasebni lasti.
- (385) V zvezi s tem je Komisija napotila na uvodni izjavi 166 in 170 zgoraj, kjer je navedeno, da se je morala zanašati na razpoložljiva dejstva, ker kitajska vlada ni hotela predložiti informacij o lastništvu domačih dobaviteljev vhodnih materialov. Informacije, ki jih je imela Komisija na voljo, kažejo, da je med člani združenja CBA tudi več družb v državni lasti.
- (386) Kitajska vlada je trdila, da Komisija ni dokazala, da je združenje CBA javni organ.
- (387) V zvezi s tem je Komisija napotila na uvodno izjavo 138 in potrdila svoj sklep, da združenje CBA deluje po političnih smernicah „državnega sveta, ministrstva za civilne zadeve in pristojne poslovne enote družbe“ ter pod njihovim nadzorom. Tako je bilo tudi leta 2016, ko je bil odobren 13. načrt za kolesa.
- (388) Kitajska vlada je trdila tudi, da je samo tretjina domačih dobaviteljev, ki zagotavljajo motorje vzorčenim proizvajalcem izvoznikom električnih koles, družb v državni lasti ali članov združenja CBA. Poleg tega je poudarila, da v skladu z obstoječo sodno prakso lastništvo države ni zadosten dokaz zaupanja in ukazovanja.
- (389) Komisija je najprej opozorila, da kitajska vlada ni nasprotovala njenim ugotovitvam, da pomemben del domačih dobaviteljev motorjev vzorčenim proizvajalcem izvoznikom sestavljajo družbe v državni lasti in/ali člani združenja CBA. Čeprav lastništvo države in/ali članstvo v združenju CBA nista zadosten pogoj za dokazovanje zaupanja in ukazovanja, je to zaradi nesodelovanja pomemben element v zvezi s tem. Poleg tega, da je Komisija v uvodni izjavi 138 zgoraj ponazorila, da so navedeni subjekti sledili vladnim politikam in ciljem, je tudi ugotovila, kot je razvidno iz uvodnih izjav 390 do 412 v nadaljevanju, da je kitajska vlada zaupala in ukazovala domačim dobaviteljem motorjev industriji električnih koles. Na podlagi tega so bile te pripombe zavrnjene.

3.7.2.2. Vladne politike in cilji

- (390) Komisija je našla več pravnih virov, ki kažejo na javno podporo industriji motorjev zaradi njenega položaja v dobavni verigi industrije električnih koles.
- (391) Ti dokumenti zajemajo 12. petletni načrt za industrijo koles in električnih koles, 13. načrt za kolesa, načrt razvoja lahke industrije (2016–2020), obvestilo glavne pisarne občinske vlade Suzhoua o širitvi upravnih ukrepov na posebni sklad za posodobitev občinske industrije in gospodarstva (SU FU BAN 2014-137) ter njeno obvestilo o uporabi programa posebnega občinskega fiskalnega sklada Suzhoua za leto 2016 in občinski načrt razvoja lahke industrije in tekstilnih izdelkov v Tianjinu za 13. petletno obdobje (2016–2020). Ti dokumenti so bili analizirani v oddelku 3.1 zgoraj.

- (392) Ti dokumenti poudarjajo potrebo po izboljšanju kakovosti in lastnosti ključnih surovin za proizvajalce električnih koles, katerih del so tudi motorji, in po dopolnitvi dobavne verige industrije koles tako, da se lahko na Kitajskem vzpostavi navpično integrirana in samostojna veriga proizvodnje električnih koles.
- (393) Ti dokumenti tudi opisujejo različne podporne sheme za proizvajalce električnih koles in njihove dobavitelje, kot so subvencije v obliki preferenčnih posojil in vračil davkov/davčnih oprostitev, kakor je opisano v uvodnih izjavah 105 in 106.

3.7.2.3. Zaupanje in ukazovanje

- (394) Na začetku je treba opozoriti, da zaradi delnega nesodelovanja kitajske vlade od dobaviteljev vhodnih materialov, razen družbe Bafang, niso bili prejeti izpolnjeni vprašalniki in da zato Komisija ni imela bistvenih informacij glede domačega trga dobaviteljev motorjev. Posledično se je morala opreti na razpoložljiva dejstva v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe, da je lahko prišla do ugotovitev o zaupanju. V zvezi s tem so bile informacije, ki so bile na voljo Komisiji, sestavljene iz informacij, pridobljenih od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov glede njihovih domačih dobaviteljev motorjev, javno dostopnih informacij, ki se nanašajo na združenje CBA in njegove člane, informacij, pridobljenih od edinega sodelujočega dobavitelja surovin, in iz posebnega poročila o industriji motorjev na Kitajskem, ki ga je predložil pritožnik.
- (395) Kar zadeva dobavitelje vzorčenih proizvajalcev izvoznikov, je Komisija v uvodni izjavi 382 ugotovila, da so člani združenja CBA, ki so vzorčenim proizvajalcem izvoznikom dobavljali motorje, predstavljali 41 % celotne domače količine, dobavljene vzorčenim proizvajalcem izvoznikom, in do 66 % celotne domače nakupne vrednosti med OP. Poleg tega je Komisija v uvodnih izjavah 382 in 383 sklenila, da so člani združenja CBA, vključno z dobavitelji delov, podrejeni ključni gospodarski subjekti, ki jim je zaupano izvajanje nacionalne politike, da se dosežejo širši cilji glede proizvodnje električnih koles. Na podlagi navedenega in ob neobstoju drugih informacij se je to štelo za reprezentativno za stanje na domačem kitajskem trgu motorjev.
- (396) Natančneje, kar zadeva edinega sodelujočega dobavitelja motorjev, je preiskava razkrila, da je izvažal podobne modele po različnih cenah glede na trg in da je na domačem trgu motorje nenehno prodajal po precej ugodnejših cenah kot na izvoznem trgu. Domače cene so bile v povprečju za več kot 33 % nižje od izvoznih cen. Ta razlika je pri nekaterih modelih dosegla 67 %.
- (397) Med preiskavo je bilo tudi ugotovljeno, da so bili z enakimi modeli povezani enaki stroški ne glede na njihov namembni kraj. Posledično cenovnih razlik med izvoženimi modeli in modeli, prodanimi na domačem trgu, ni bilo mogoče pojasniti z razlikami v stroških. Družba Bafang je zatrjevala, da so te cenovne razlike nastale zaradi višjih prodajnih stroškov na izvoznem trgu. Vendar je preiskava pokazala, da je bilo le majhen del razlike v ceni mogoče pripisati višjim stroškom prodaje. Družba Bafang ni zatrjevala, da bi se take razlike lahko pojasnile z različnimi tržnimi razmerami, dejstva, ugotovljena v tej preiskavi, pa take hipoteze niti niso potrdila. Nasprotno, družba Bafang je kot članica združenja CBA podrejena temu združenju, namen njegovega 13. načrta za kolesa pa je izboljšati izvozno uspešnost proizvajalcev izvoznikov električnih koles, kakor je navedeno v uvodnih izjavah 112 in 113 zgoraj. Da bi družba prispevala k izvozni uspešnosti te industrije, ji je posledično zaupano ali ukazano, naj surovine na domačem trgu prodaja po ugodnejših cenah, da lahko proizvajalci izvozniki električnih koles svoje izdelke ponudijo po znatno nižjih cenah kot njihovi konkurenti na izvoznih trgih, ki morajo motorje nabavljati po nesubvencioniranih cenah.
- (398) Več strani je trdilo, da se odločitev družbe Bafang, da bo na izvoznih trgih zaračunavala višje cene kot na domačem trgu, ne bi smela šteti za nerazumno. Prvič, to bi bilo mogoče povezati s poprodajnimi stroški. Drugič, to bi bilo lahko odvisno od različnih konkurenčnih ravni na obeh trgih. Tretjič, to bi bilo lahko odvisno od večjega povpraševanja in prepoznavnosti znamke Bafang na domačem trgu.
- (399) V zvezi s prvo točko se napotuje na uvodno izjavo 397, ki že obravnava tako trditev glede na informacije, preverjene v prostorih dobavitelja. V zvezi z drugo in tretjo točko je treba na začetku opozoriti, da zgoraj navedena trditev ni bila podprta z novimi elementi. Glede na delno nesodelovanje kitajske vlade, kot je obravnavano v uvodnih izjavah 163 do 169 zgoraj, so Komisiji vsekakor manjkale bistvene informacije v zvezi z različnimi konkurenčnimi ravni domačega in izvoznega trga ter s položajem različnih dobaviteljev motorjev na domačem trgu. Na podlagi tega je morala svoje ugotovitve utemeljiti na razpoložljivih informacijah, tj. na le

enem izpolnjenem vprašalniku, ki ga je prejela od dobaviteljev vhodnih materialov. Dokazov o različni konkurenčni ravni domačega in izvoznega trga, ki bi vodila v tako različne ravni cen na obeh trgih, ni. Prav tako ni dokazov o prepoznavnosti znamke Bafang in o tem, kako je ta vplivala na različne cene. Če sploh, bi lahko prepoznavnost znamke vplivala tudi na cene na domačem trgu, saj bi lahko tam podkrepila višjo ceno od konkurentov. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.

- (400) Poleg tega bi bila glede na znatno cenovno razliko med motorji, prodanimi na domačem trgu, in tistimi, prodanimi za izvoz, razumna gospodarska odločitev osredotočenje na prodajo motorjev na izvoznih trgih, saj je mogoče doseči veliko večjo dobičkonosnost. Večja dobičkonosnost bi se še vedno lahko dosegla, tudi če bi družba znižala svoje izvozne cene motorjev v primerjavi s tistimi, zaračunanimi med OP, da bi pridobila tržni delež na trgih tretjih držav. Dobičkonosnost, dosežena na izvoznem trgu, bi namreč bila še vedno veliko večja od tiste, dosežene na domačem trgu. Skupaj s povečanjem izvoznih prodajnih količin bi absolutna dobičkonosnost celo presegla trenutne ravni. Kljub navedenemu je preiskava pokazala, da je glavna dejavnost družbe Bafang med OP ostala na domačem trgu. Družba Bafang je trdila, da dejstvo, da je domača prodaja v OP prinesla razumen dobiček, dokazuje, da na domačem trgu ne prodaja po nižjih cenah in da njeno ravnanje v zvezi s cenami ni nerazumno.
- (401) Čepav ni sporno, da je družba z domačo prodajo ustvarila dobiček, informacije, ki so bile na voljo v dokumentaciji, kažejo, da so bile domače cene bistveno nižje kot izvozne cene. Komisija v uvodni izjavi 400 ni trdila, da bi bila razumna odločitev ustvariti dobiček, temveč razširiti prodajo na izvozne trge, kjer bi bilo mogoče dobiček glede na bistveno razliko v ceni, obravnavano v uvodni izjavi 396, povečati, ali alternativno povišati ceno domače prodaje vsaj na raven izvoza, da bi se skupni dobiček čim bolj povečal.
- (402) Družba Giant je trdila tudi, da v skladu s poročilom preiskovalnega odbora o primeru ES – izravnalni ukrepi za čipe za dinamične bralno-pisalne pomnilnike ⁽⁴⁴⁾ „komercialno neutemeljeno ravnanje ne zadošča za ugotavljanje zaupanja ali ukazovanja“.
- (403) V zvezi s tem je treba opozoriti, kot je navedeno v uvodnih izjavah 394 do 397 in v uvodni izjavi 404 v nadaljevanju, sklep o zaupanju in ukazovanju glede družbe Bafang ne temelji na ugotovljeni razliki v ceni. Tak element se je štel za učinek, ne za osnovo takega zaupanja in ukazovanja. Na podlagi tega je bila trditev zavrnjena.
- (404) Poleg tega se je Komisija oprla na posebno poročilo o industriji, osredotočeno na motorje za električna kolesa na Kitajskem, „Poročilo o povpraševanju na trgu in naložbenem svetovanju na področju industrije motorjev za električna kolesa na Kitajskem v obdobju 2018–2023“, ki ga je pripravila družba YuboZhiye Market Consulting ⁽⁴⁵⁾. Glede na opis na spletišču poročilo „temelji na podatkih, ki so jih zagotovili raziskovalci družbe YuboZhiye v skladu z nacionalnimi statističnimi agencijami, zbirkami podatkov o spremljanju trga, industrijskimi združenji (strokovnjaki), statističnimi oddelki za uvoz in izvoz, raziskovalnimi instituti in drugimi institucijami“. Poročilo, ki je javno dostopno, kaže, da je uvoz motorjev za kolesa leta 2017 predstavljal manj kot 10 % domače prodaje. Komisija je zato menila, da subjekti na domačem trgu očitno oblikujejo cene in da uvozne cene nanje ne bi mogle vplivati, saj jim te prej sledijo. To je potrdila analiza uvoznih cen motorjev, ki so jih kupovali vzorčeni proizvajalci izvozniki, ki so se pri primerljivih modelih precej skladale s cenami, ki so jih zaračunavali domači dobavitelji motorjev, vključno z družbo Bafang. Natančneje, pri glavnem modelu (kombinacija lokacije in moči), ki se je v OP uvažal in ki so ga vzorčeni proizvajalci izvozniki kupovali na domačem trgu, je bila cenovna razlika nižja od 3 %.
- (405) Po razkritju je družba Bafang trdila, da navedba, da subjekti na domačem trgu oblikujejo cene in da uvozne cene nanje ne bi mogle vplivati, ni bila podprta z dokazi. Trdila je tudi, da ugotovitev, da so domače cene na isti ravni kot uvozne cene, samo odraža primerno plačilo.
- (406) Glede tega je treba opozoriti, da zaradi delnega nesodelovanja kitajske vlade, obravnavanega v uvodnih izjavah 163 do 173, Komisija ni imela na voljo bistvenih informacij o strukturi domačega trga motorjev niti o mehanizmih določanja cen. Zato se je morala zanašati na razpoložljiva dejstva in je menila, da so informacije

⁽⁴⁴⁾ Poročilo preiskovalnega odbora WT/DS299, ES – dinamični bralno-pisalni pomnilniki, točka 7.105.

⁽⁴⁵⁾ <http://www.chinabga.com/report/4051392.html>.

v posebnem poročilu o industriji motorjev, navedenem v uvodni izjavi 404, razumne. Poleg tega ob upoštevanju, da je uvoz motorjev leta 2017 predstavljal samo 10 % potrošnje električnih motorjev na Kitajskem, ni verjetno, da bi izvozniki v drugih državah lahko vplivali na domače cene, vsaj ne bistveno. Družba Bafang nikakor ni predložila dokazov, ki bi podprli to trditev. Na podlagi tega je Komisija trditev zavrnila.

(407) Tako dejstvo, da so cene motorjev na kitajskem domačem trgu znatno nižje od tistih za izvoz, ob neobstoju nasprotnih informacij od kitajske vlade dodatno kaže na vladno zaupanje in ukazovanje domačim dobaviteljem motorjev, naj industriji električnih koles motorje prodajajo po nizkih cenah, ter na nerazumno ravnanje domačih dobaviteljev motorjev.

(408) Poročilo prav tako vsebuje dokaze, da je industrija električnih koles subvencionirana in da se te subvencije dodeljujejo za zagotavljanje splošne ugodnosti industriji električnih koles, vključno z dobavitelji motorjev. To je podprto z naslednjimi izvlečkom:

— „13. petletni načrt‘ za industrijo električnih koles v glavnem predlaga elektrifikacijo industrije vozil, zlasti za zamenjavo vozil, katerih delovanje temelji na gorivu. [...] Podporne politike države za te industrije so postavile temelje za razvoj industrije električnih koles. Čeprav državna vlada v glavnem podpira razvoj industrije vozil na pogon z novimi viri energije, saj so osnovne motorne tehnologije medsebojno povezane, spodbuja razvoj industrije motorjev za e-kolesa v enakem obsegu.“ – pododdelek II oddelka I poglavja XI.

(409) Komisija se je za opredelitev narave teh „podpornih politik“ sklicevala na načrt razvoja lahke industrije (2016–2020). Zlasti se je sklicevala na tri sklope podpornih ukrepov, opisanih v uvodnih izjavah od 101 do 106.

(410) Poročilo vsebuje druge pomembne informacije, ki kažejo, da se kitajska industrija motorjev podpira v okviru verige dobave električnih koles:

— „Stroški surovin in dodatkov v industriji električne opreme znašajo približno 70 % vseh stroškov. Spremembe cen surovin neposredno vplivajo na stroške izdelkov. Zlasti je nenehno povečevanje cen materialov za trajne magnete, kot je NdFeB, cene izdelkov potisnilo navzgor. Podporne zmogljivosti za motorje e-koles, ki se uporabljajo za e-kolesa, in razvoj industrij nižje v verigi neposredno vplivajo na industrijo motorjev.“ – oddelek III poglavja I.

— „V obdobju 2013–2017 se je industrija motorjev za e-kolesa na Kitajskem hitro razvijala. Kitajska industrija motorjev za e-kolesa je dosegla rast zaradi močnega spodbujanja države in podjetij.“ – pododdelek IV oddelka I poglavja II.

— „Trend razvoja elektrifikacije koles je zelo pomemben za razvoj industrije motorjev za električna kolesa. Je ključen za širitev povpraševanja industrije na trgu in spodbujanje nadaljnje širitve obsega industrije. Poleg tega je glede na to, da je motor ključni sestavni del električnega kolesa, razvoj industrije motorjev ključen, saj krepi konkurenčnost celotne industrijske verige.“ – pododdelek I oddelka I poglavja III (poudarek je dodan).

— „Trenutno država zagotavlja davčno podporo za tehnološke raziskave in razvoj industrije motorjev. Razvoj tehnologije splošne industrije motorjev ima veliko uporabno vrednost za motorje za električna kolesa in pozitivno vpliva na razvoj industrije.“ – pododdelek III oddelka I poglavja III.

— „Država podpira razvoj industrije motorjev za električna kolesa. Zaradi široke uporabnosti industrije električnih koles in velikega obsega povpraševanja je zaposlitvena populacija znatno izboljšana. Država bo zato še naprej močno podpirala industrijo električnih koles, to pa očitno vpliva tudi na industrijo motorjev za električna kolesa. [...] Država posveča veliko pozornosti razvoju industrije motorjev, zato na industrijo motorjev za e-kolesa vplivajo tudi aktivne politike države z neko tehnično podporo in politično podporo, kar bo spodbudilo razvoj industrije.“ – pododdelek V oddelka I poglavja III.

- „Zajamčiti zadostna sredstva: Po eni strani je za snovanje in razvoj motorjev za električna kolesa potrebnih veliko kapitalskih naložb. Pri vsakodnevni proizvodnji in upravljanju morajo podjetja tudi ohranjati visoko likvidnost za nabavo surovin. Po drugi strani je za proizvodnjo motorjev za e-kolesa potrebnega veliko kapitala za nakup in gradnjo tovarn ter nakup proizvodne opreme, tako da se lahko doseže znaten obseg proizvodnje, da se zadovoljijo potrebe velikih strank nižje v verigi. Zato so za vzpostavitev zdravega in trajnostnega razvoja proizvajalcev motorjev za električna kolesa zadostna sredstva nujen pogoj.“ – pododdelek I oddelka III poglavja IV.
 - „V primerjavi z razvitimi državami, kot so evropske države in Združene države Amerike, industrija motorjev za električna kolesa na Kitajskem na tehnični ravni še vedno nekoliko zaostaja. Vendar se kitajska proizvodna industrija ob močni podpori vlade hitro razvija, proizvodna zmogljivost industrije električnih koles pa se širi.“ – pododdelek I oddelka I poglavja V.
 - „Močna podpora države proizvodni industriji nenehno izboljšuje kitajsko tehnologijo izdelave motorjev, industrija motorjev za kolesa pa je v zadnjih letih vse bolj sposobna zadostiti domačemu povpraševanju. Uvoz motorjev za električna kolesa je upadel.“ – pododdelek II oddelka I poglavja V.
 - „Motorji za električna kolesa se uporabljajo neposredno pri proizvodnji električnih koles, razvoj industrije nižje v verigi pa odločilno vpliva na povpraševanje po motorjih za električna kolesa. [...] V zadnjih letih je normativna prilagoditev države trgu nižje v verigi delno vplivala na povpraševanje po motorjih za električna kolesa.“ – pododdelek II oddelka I poglavja VI.
 - „Z vidika zaposlitve je državna vlada sprejela glavno politiko stabilizacije zaposlovanja, veriga industrije e-koles od podpornih proizvajalcev do ponudnikov storitev nižje v verigi pa zagotavlja veliko zaposlitvenih možnosti. Poleg tega razmeroma visoka tehnična raven motorjev za e-kolesa ustreza politiki spodbujanja zaposlovanja in industrijske nadgradnje. Državna vlada zato podpira razvoj industrije motorjev za električna kolesa.“ – pododdelek II oddelka I poglavja XI.
 - „Kitajska vlada spodbuja razvoj motorjev za e-kolesa na Kitajskem. Priporočila za 13. petletni načrt za gospodarski in družbeni razvoj centralnega komiteja Komunistične partije Kitajske poudarjajo, da bi morali [...] spodbujati zelena potovanja, vključno s kolesom, spodbujati elektrifikacijo industrije koles in vozil ter dvigniti raven industrializacije električnih vozil. Podpora nacionalni politiki zagotavlja podlago politike za razvoj industrije in dosega nenehno rast povpraševanja na trgu nižje v verigi.“ – pododdelek V oddelka II poglavja VIII.
 - „Ustrezno nacionalno načrtovanje in politike glede industrije motorjev so zagotovili močno politično podporo razvoju industrije električnih koles.“ – pododdelek I oddelka IV poglavja XI.
 - „Vladna podporna politika: v zadnjih letih so državne in lokalne vlade uredile veliko tega za spodbujanje razvoja industrije motorjev. Pri tem niso le zagotovile politične podpore, temveč so tudi aktivno načrtovale ukrepe za spodbujanje preobrazbe in nadgradnje podjetij, da se zagotovi dobro okolje za politike in jasno pokaže smer razvoja kitajske industrije motorjev. Prvič, vzpostavljeni so bili posebni podporni skladi, poleg tega pa sta bila na nekaterih območjih spodbujana obseg industrije motorjev in razvoj grozdov na tem področju. Drugič, uvedene so bile spodbude v obliki vračila davka pri rasti naložbenega obsega ali proizvodne vrednosti podjetij. Tretjič, industriji motorjev so bile s številnih vidikov namenjene največje mogoče pobude in najvišja podpora, vključno z rabo zemljišč, kapitalskimi storitvami ter oskrbo z delovno silo itd., da se podjetja spodbudi, da aktivno opravljajo svoje delo in začnejo dejavnost, ustvarijo več znanih znamk ter spodbujajo nadaljnji razvoj regionalne industrije motorjev.“ – pododdelek III oddelka IV poglavja XI.
- (411) Skratka, poročilo potrjuje, da sta industriji električnih koles in motorjev medsebojno povezani in da je razvoj industrije motorjev ključen za razvoj industrije električnih koles. Prav tako potrjuje, da kitajska vlada zagotavlja subvencije za motorje, katerih namen je izboljšati konkurenčnost celotne industrijske verige, vključno z industrijo električnih koles.
- (412) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da kitajska vlada kitajskim proizvajalcem motorjev zaupa ali ukazuje, naj te surovine domačim proizvajalcem električnih koles zagotavljajo za plačilo, ki je nižje od primernega.

- (413) Po razkritju je družba Giant trdila, da v skladu s poročilom pritožbenega organa STO v zadevi ZDA – Preiskava za uvedbo izravnalne dajatve za dinamične bralno-pisalne pomnilnike (DRAM) „zgolj politične izjave“ ne morejo „pomeniti zaupanja ali ukazovanja v smislu člena 1.1(a)(1)(iv) Sporazuma SIU“⁽⁴⁶⁾. Poleg tega „zaupanje in ukazovanje – z dodeljevanjem odgovornosti zasebnemu organu ali izvajanjem oblasti nad zasebnim organom – predpostavljata aktivnejšo vlogo, in ne zgolj spodbude“⁽⁴⁷⁾. Pritožbeni organ je zaključil, da bi dokazi o „zaupanju ali ukazovanju zasebnemu organu“ „vključevali neko obliko grožnje ali prisile“⁽⁴⁸⁾. Poleg tega se je družba Giant sklicevala na poročilo odbora STO v zadevi ZDA – omejitve izvoza, kjer je navedeno, da „tako zaupanje kot ukazovanje zato nujno vsebujeta naslednje tri elemente: (i) izrecno in pritrdilno delegiranje ali ukaz, (ii) naslovljen na neko osebo in (iii) katerega predmet je neka naloga ali dolžnost“⁽⁴⁹⁾. Samo nadzor ali izvajanje splošnih regulativnih pristojnosti zato za ugotovitev zaupanja ali ukazovanja ne zadošča⁽⁵⁰⁾.
- (414) V zvezi s tem je treba opozoriti, da sklep Komisije ne temelji izključno na političnih izjavah, kar je podrobno obravnavano v oddelku 3.1 zgoraj. Temelji tudi na vlogi združenja CBA, ki ne združuje samo proizvajalcev koles, temveč tudi proizvajalce motorjev, nadzira in usmerja pa ga najvišji kitajski organ, tj. državni svet. Poleg tega je treba še opozoriti, da so člani združenja CBA dolžni izvajati njegove sklepe, zato so se šteli za podrejene. Glede tega je treba opozoriti, da je združenje CBA izdalo 13. načrt za kolesa, katerega namen je izboljšati izvozno uspešnost proizvajalcev izvoznikov električnih koles, kakor je navedeno v uvodnih izjavah 112 in 113. Zgornje premisleke podpirajo tudi številni izvlečki iz posebnega poročila o industriji motorjev, navedeni v uvodnih izjavah 408 do 410, ki kažejo, da podpora sektorju motorjev ustreza njegovemu položaju v dobavni verigi električnih koles. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrnilo.
- (415) Družba Giant je menila tudi, da je Komisija v uvodni izjavi 407, kjer se v zvezi s svojimi sklepi sklicuje na delno nesodelovanje kitajske vlade, obrnila dokazno breme. Poudarila je, da dokazno breme nosi Komisija in da ta ni dokazala, da je zagotavljanje baterij in motorjev električnih koles praksa, ki je običajno v pristojnosti vlade.
- (416) Glede tega je Komisija menila, da obravnavani dokazi, kot so povzeti v uvodni izjavi 414 in ki temeljijo na razpoložljivih dejstvih, zadoščajo, da se dokaže zaupanje in ukazovanje. Poleg tega je treba opozoriti, da kitajska vlada, potem ko je bila obveščena, da namerava Komisija v zvezi z zagotavljanjem surovin za plačilo, ki je nižje od primernega, uporabiti razpoložljiva dejstva, ni podala pripomb ali predložila dodatnih informacij. Na podlagi tega Komisija meni, da ni obrnila dokaznega bremena. To trditev je bilo zato treba zavrnilo.

3.7.2.4. Subvencioniranje proizvajalcev motorjev

- (417) Komisija želi najprej spomniti, da je morala zaradi delnega nesodelovanja kitajske vlade svoje ugotovitve opreti na razpoložljiva dejstva, ki so zajemala posebno poročilo o industriji, ki ga je zagotovil pritožnik, in informacije, ki jih je zagotovil edini sodelujoči dobavitelj motorjev, ki je izpolnil vprašalnik Komisije.
- (418) Kakor je opisano v uvodni izjavi 410, poročilo vsebuje več dokazov, da je industrija električnih motorjev prejela podporo prek „spodbude v obliki vračila davka“, „rabe zemljišč, kapitalskih storitev in oskrbe z delovno silo“.
- (419) To je bilo, vsaj kar zadeva družbo Bafang, potrjeno tudi z ugotovitvami. Preiskava je dejansko razkrila, da je ta družba prejela več vrst subvencij, ki so zajemale pravice uporabe zemljišča za plačilo, ki je nižje od primernega, znižano davčno stopnjo in več nepovratnih sredstev.
- (420) Več strani je ob sklicevanju na člen 14(d) Sporazuma SIU STO in člen 6(d) osnovne uredbe podalo pripombe o ustreznosti plačila, ki se določi glede na prevladujoče tržne razmere za zadevno blago ali storitev v državi, v kateri se dobava ali nakup opravi. Z drugimi besedami, da bi se morala uporabljena referenčna vrednost nanašati na prevladujoče razmere na kitajskem trgu ali temeljiti na prevladujočih pogojih in razmerah na trgu druge države ali na svetovnem trgu, ki so prejemniku dostopni.

⁽⁴⁶⁾ Poročilo pritožbenega organa, ZDA – Preiskava za uvedbo izravnalne dajatve za dinamične bralno-pisalne pomnilnike (DRAM), točka 114.

⁽⁴⁷⁾ Prav tam, opomba 45, točka 114.

⁽⁴⁸⁾ Prav tam, opomba 45, točka 116.

⁽⁴⁹⁾ Poročilo odbora, ZDA – omejitve izvoza, točka 8.29.

⁽⁵⁰⁾ Poročilo pritožbenega organa, ZDA – Preiskava za uvedbo izravnalne dajatve za dinamične bralno-pisalne pomnilnike (DRAM), točka 115.

- (421) Komisija je ugotovila, da so prevladujoče razmere na trgu LRK glede na veljavne nacionalne in sektorske politike, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, izkrivljene. Poleg tega so Komisiji zaradi delnega nesodelovanja kitajske vlade manjkale bistvene informacije o položaju na kitajskem trgu motorjev in o mogočih potrebnih prilagoditvah. Kar zadeva prevladujoče razmere na trgu druge države ali svetovnem trgu, niso bile na voljo dovolj podrobne informacije, ki bi omogočale smiselno primerjavo. Posledično se je morala Komisija opreti na razpoložljive informacije. Na podlagi tega je zaključila, da prevladujoče razmere na kitajskem trgu niso upravičevale prilagoditev, ter zato izračunala referenčno vrednost ob uporabi metodologije, opisane v uvodni izjavi 432.
- (422) Več strani je trdilo, da bi morala Komisija kot neizkrivljeno referenčno vrednost alternativno uporabiti uvozne cene motorjev vzorčenih sodelujočih proizvajalcev.
- (423) V zvezi s tem se glede na tržni delež domačih dobaviteljev motorjev in dejstvo, da ti oblikujejo cene na kitajskem trgu, kakor je navedeno v uvodni izjavi 404, uporaba uvoznih cen kot referenčne vrednosti ni zdela primerna, ker je na raven teh cen enako vplivalo isto izkrivljanje, ki obstaja tudi na domačem trgu. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.
- (424) Družba Giant in kitajska vlada sta trdili, da pristop Komisije krši člen 1.1(b), člen 10 in člen 32.1 Sporazuma SIU STO, saj Komisija ne more zaobiti svoje obveznosti z zaključkom, da se proizvajalcem zaupa ali ukazuje. V zvezi s tem je družba Giant trdila, da mora Komisija: (1) analizirati, ali so bile proizvajalcem dodeljene subvencije; (2) analizirati, ali so bili motorji in baterije kupljeni pod običajnimi tržnimi pogoji; (3) izračunati, kolikšen del subvencij je bil prenesen.
- (425) V zvezi s tem se šteje, da sklep Komisije temelji na dovolj podrobnih razlogih, povzetih v uvodni izjavi 414. Kar zadeva pripombe družbe Giant, je Komisija menila, da so ji zaradi nesodelovanja kitajske vlade in dejstva, da je samo en dobavitelj sodeloval na lastno pobudo, manjkale bistvene informacije. Kljub temu se je na podlagi obravnavanih informacij in analize, ki jo je izvedla Komisija, štelo, da so bili pogoji za sklep, da gre za zaupanje in ukazovanje, izpolnjeni. Kar zadeva prenos, se ta trditev ni štela za pomembno, saj se Komisija ni osredotočila na takšno zadevo. Na podlagi tega je bilo treba te trditve zavrniti.

3.7.2.5. Specifičnost

- (426) Kot je ponazorjeno v uvodnih izjavah od 390 do 412, več pravnih dokumentov, ki se nanašajo prav na družbe v sektorju električnih koles, usmerja dobavitelje surovin, naj industriji električnih koles zagotavljajo motorje za plačilo, ki je nižje od primernega. Na podlagi teh dokumentov je bilo dokazano, da dobavitelji surovin motorje zagotavljajo le omejenemu številu panog/podjetij, ki delujejo v skladu z ustreznimi politikami kitajske vlade.
- (427) Komisija je zato sklenila, da subvencije v obliki zagotavljanja motorjev za plačilo, ki je nižje od primernega, niso splošno dostopne, ampak so specifične v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe. Poleg tega ni nobena od zainteresiranih strani predložila dokazov, da taka oblika subvencij temelji na objektivnih merilih ali pogojih v smislu člena 4(2)(b) osnovne uredbe.

3.7.2.6. Ugodnost

- (428) Vsi vzorčeni proizvajalci izvozniki so motorje kupovali na domačem trgu, večinoma pri nepovezanih družbah, nekaj količin pa so tudi uvozili. Nekaj zanemarljivih količin so kupili pri povezanih družbah. Družba Bafang je bila glavna dobaviteljica nekaterih proizvajalcev, nakupna količina, povezana z njo, pa je znašala več kot 50 %.
- (429) Kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 396, je družba Bafang kot podrejeni gospodarski subjekt, ki mu je bilo zaupano izvajanje nacionalne politike, na domačem trgu prodajala motorje po znatno nižjih cenah kot za izvoz. Posledično so kitajski proizvajalci izvozniki uživali ugodnosti od motorjev, prodanih za plačilo, ki je nižje od primernega.
- (430) Več strani je trdilo, da je v skladu s členom 2(a) in 2(b) osnovne uredbe do dodeljevanja subvencije upravičena samo vlada. Ker je družba Bafang v zasebni lasti, je ni mogoče šteti za vlado v smislu člena 2(b) in zato ne more dodeljevati subvencij.

- (431) V zvezi s tem se je štelo, da glede na sklep iz uvodne izjave 412, tj. da kitajska vlada dobaviteljem motorjev zaupa in ukazuje, naj proizvajalcem električnih koles te surovine zagotavljajo za plačilo, ki je nižje od primernega, ta pripomba ni pomembna.

3.7.2.7. Izračun zneska subvencije

- (432) Ugodnost za vzorčene družbe je bila izračunana s primerjavo domačih in izvoznih cen motorjev, ki jih je družba Bafang zaračunavala med OP. Ta primerjava je bila opravljena s kombinacijo lokacije (motor na pestu ali centralni motor) in močjo motorjev (v kW). Izračunani odstotki so bili uporabljeni pri cenah, ki so jih vzorčeni proizvajalci izvozniki plačali za nakupe motorjev pri domačih dobaviteljih. Prilagoditve niso bile opravljene.
- (433) Skupina Giant Group je trdila, da med motorji, kupljenimi na lokalnem trgu, in električnimi kolesi, ki jih izvažajo v EU, ni povezave.
- (434) V zvezi s tem se šteje, da ugodnost, opredeljena v uvodnih izjavah 428 in 429, koristi proizvajalcem izvoznikom električnih koles, ki domače motorje kupujejo proti plačilu, ki je nižje od primernega, in ni povezana s specifičnimi modeli prodanih električnih koles. Zato je bilo zaključeno, da je skupina Giant Group prejela ugodnost, ko je na domačem trgu motorje kupovala po izkrivljenih cenah zaradi zaupanja in ukazovanja kitajske vlade, opisanega v uvodnih izjavah 394 do 412. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrnilo.
- (435) Kar zadeva domačo prodajo, je družba Bafang trdila, da seznam transakcij, ki je bil uporabljen za ugotavljanje povprečne cene motorjev, prodanih na domačem trgu, vključuje prodajo povezani družbi. Poleg tega je družba Bafang pojasnila, da je bil namen prodaje povezani družbi izvoz, saj je povezana družba delovala kot domači trgovec, pristojen za izvoz. Zato je družba Bafang od Komisije zahtevala, da to prodajo izključi iz izračuna povprečnih cen domače prodaje.
- (436) Komisija je to trditev sprejela in prodajo izključila iz izračuna povprečne cene domače prodaje, saj je bila zadovoljna z dokazi, ki jih je predložila družba Bafang in ki kažejo, da je treba to prodajo res šteti za „izvoz“ povezanega domačega trgovca. Nikakor pa v dokumentaciji ni bilo dokazov, da je bila ta prodaja povezanemu trgovcu izvedena pod običajnimi tržnimi pogoji ali da ni bila, kot je dodatno pojasnjeno v uvodnih izjavah 437 do 441. Posledično so bili izračuni ustrezno prilagojeni, tako da je bila upoštevana samo domača prodaja neodvisnim strankam.
- (437) Kar zadeva povprečno ceno izvoza, je družba Bafang v zvezi s prodajo, obravnavano v uvodnih izjavah 435 in 436, trdila, da je treba cene motorjev, ki jih izvažajo domači povezani trgovec, ustrezno prilagoditi, da se izvamejo njegovi prodajni, splošni in upravni stroški ter dobiček.
- (438) V okviru tega ni bilo mogoče ugotoviti, ali so bile transakcije med družbo Bafang in povezano družbo izvedene pod običajnimi tržnimi pogoji in ali je treba izvoz te povezane družbe nepovezanim strankam prilagoditi z razumnim zneskom za dobiček ter prodajne, splošne in administrativne stroške. Vsekakor bi morala referenčna vrednost za merjenje cene izvoza temeljiti na dejanski izvozni ceni, ki jo je plačal neodvisni kupec, saj se ta šteje za tržno ceno, nezaznamovano z izkrivljanji, z domačega trga, ne glede na raven prodajnih, splošnih in administrativnih stroškov ter dobička, ki ga je ustvaril trgovec družbe Bafang. Da bi Komisija zagotovila ustrezno primerjavo domače prodaje in izvoza na isti ravni trgovanja in skladnost s prilagoditvijo cene domače prodaje, pojasnjene v uvodnih izjavah 435 in 436, se je zato odločila, da bo ta neposredni izvoz prek povezanega domačega trgovca izključila in ustrezno prilagodila izračun povprečne izvozne cene. Zato je bila primerjava med domačo in izvozno ceno narejena tako, da se je upoštevala samo neposredna prodaja družbe Bafang neodvisnim strankam na domačem in izvoznih trgih. Stopnja reprezentativnosti tako prilagojene ustrezne prodaje je bila še vedno visoka in je znašala skoraj 70 % vsega izvoza. Te ugotovitve so bile vsem zainteresiranim stranem znova razkrite v dodatnem končnem razkritju.
- (439) Po ponovnem razkritju je družba Bafang trdila, da se izvoz povezane družbe nepovezanim strankam ne bi smel izključiti in da je treba ustrezne prodajne transakcije primerno prilagoditi navzdol, tako da se odštejejo prodajni, splošni in administrativni stroški ter dobiček. Družba Bafang je trdila tudi, da bi jo lahko Komisija med preiskavo prosila za te informacije, da bi ugotovila, da je bila prodaja povezanim strankam izvedena pod običajnimi tržnimi pogoji.

- (440) V zvezi s tem je treba opozoriti, da je bila primerjava cen narejena izključno zaradi ugotavljanja referenčne vrednosti za motorje, prodane proti plačilu, nižjemu od primernega. Glede na pripombe družbe Bafang k razkritju se je zdelo primerno, da se izvozne transakcije prek povezanega trgovca izključijo, kot je trdila družba Bafang, saj so te transakcije vključevale prodajne, splošne in administrativne stroške ter dobiček in ni bilo mogoče ugotoviti, ali so bile prodajne cene pri teh transakcijah zanesljive.
- (441) Poleg tega je treba pojasniti, da so službe Komisije za obstoj prodajnih, splošnih in administrativnih stroškov ter dobička na ravni trgovinske družbe izvedle šele po preveritvenem obisku in da družba Bafang tega ni omenila, ko je dajala informacije o svoji dobičkonosnosti na dveh različnih trgih ali ko je opredeljevala elemente, ki bi lahko upravičili razliko med domačimi in izvoznimi cenami (glej uvodno izjavo 397). Nazadnje je treba opozoriti, da družba Bafang svoje trditve ni utemeljila z dokazi, saj v pripombah k razkritju in ponovnemu razkritju ni predložila dodatnih informacij v zvezi z ravno takih prodajnih, splošnih in administrativnih stroškov in dobička. Sicer pa, kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 437, lahko pravilna referenčna vrednost za izvoz temelji samo na dejanski ceni za končno stranko ne glede na vmesno prodajo in ustrezne ravni prodajnih, splošnih in administrativnih stroškov ter dobička trgovcev, saj ti pri ugotavljanju prave tržne cene za izračun ugodnosti subvencije niso pomembni. Na podlagi tega je Komisija te trditve zavrnila.
- (442) Znesek subvencije, za vzorčne proizvajalce izvoznike določene v zvezi s to shemo v OP, je:

Preglednica 3

Zagotavljanje motorjev za plačilo, ki je nižje od primernega

Družba/skupina	Stopnja subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	5,44 %
Skupina Giant Group	0,84 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,78 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	3,96 %
Skupina Yadea Group	2,99 %

3.7.3. Zagotavljanje baterij za plačilo, ki je nižje od primernega

3.7.3.1. Lastništvo domačih dobaviteljev baterij za električna kolesa

- (443) Ker Komisija od kitajske vlade ni prejela informacij glede števila in lastništva domačih dobaviteljev baterij za električna kolesa, se je morala opreti na razpoložljiva dejstva v smislu člena 28(1) osnovne uredbe. V zvezi s tem je analizirala posebno poročilo o industriji glede kitajske industrije litijevih baterij za električna kolesa, ki ga je priskrbel pritožnik, ter položaj dobaviteljev baterij petih vzorčenih proizvajalcev izvoznikov.
- (444) Komisija je hkrati opredelila 23 kitajskih dobaviteljev baterij, med katerimi so bili vsaj trije člani CBA, vsaj eden pa v delni državni lasti. Ti dobavitelji so predstavljali 33 % celotne količine baterij in 31 % celotne vrednosti teh nakupov med OP. Kakor je opisano v uvodnih izjavah od 133 do 139, je združenje CBA med obravnavanim obdobjem upravljal državni svet. Poleg tega, kakor je opisano v uvodni izjavi 382, združenje CBA svojim članom nalaga nekatere obveznosti glede izvajanja nacionalnih politik.
- (445) Komisija je na podlagi tega menila, da člane združenja CBA zavezujejo stroge obveznosti do združenja, ki ga poslovno usmerja in nadzoruje komisija državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti. Posledično se člani združenja CBA, vključno z dobavitelji baterij, štejejo za podrejene ključne gospodarske subjekte v industriji koles, ki jim je zaupano izvajanje nacionalne politike, da se dosežejo širši cilji glede proizvodnje električnih koles. Komisija je zato tudi v primeru baterij dodatno preiskala te politike.

- (446) Podobno kot pri motorjih je več strani trdilo, da je združenje CBA neprofitno združenje, katerega člani so podjetja, raziskovalne enote in lokalna združenja industrije koles, ki se združujejo prostovoljno. Trdile so tudi, da so člani združenja CBA večinoma družbe v zasebni lasti.
- (447) V zvezi s tem se napotuje na uvodni izjavi 166 in 168, kjer je navedeno, da se je Komisija, ker kitajska vlada ni hotela predložiti informacij o lastništvu domačih dobaviteljev vhodnih materialov, morala zanašati na razpoložljiva dejstva. Ta so pokazala, da je med člani združenja CBA tudi več družb v državni lasti.
- (448) Kitajska vlada je trdila, da Komisija ni dokazala, da je združenje CBA javni organ.
- (449) V zvezi s tem se napotuje na uvodno izjavo 138 in se potrdi sklep, da združenje CBA deluje po poslovnih smernicah „državnega sveta, ministrstva za civilne zadeve in pristojne poslovne enote družbe“ in pod njihovim nadzorom. Tako je bilo tudi leta 2016, ko je bil odobren 13. načrt za kolesa.
- (450) Kitajska vlada je trdila tudi, da v skladu z obstoječo sodno prakso lastništvo države ni zadosten dokaz zaupanja in ukazovanja.
- (451) Čeprav lastništvo države samo ni zadosten pogoj za dokazovanje zaupanja in ukazovanja, je pomemben element v zvezi s tem. Poleg tega je treba opozoriti, da analiza Komisije, kot je navedeno v uvodnih izjavah 452 do 484 v nadaljevanju, temelji na številnih drugih dejavnikih, ki utemeljujejo argument, da je kitajska vlada zaupala in ukazovala domačim dobaviteljem baterij za industrijo električnih koles. Na podlagi tega je bilo treba te pripombe zavrniti.

3.7.3.2. Vladne politike in cilji

- (452) Komisija je našla več pravnih virov, ki kažejo na javno podporo industriji baterij zaradi njenega položaja v dobavni verigi industrije električnih koles.
- (453) Prvi dokument je načrt razvoja lahke industrije (2016–2020), ki ga je kitajska vlada pripravila za izvajanje 13. petletnega načrta in strategije Made in China 2025. V načrtu so baterije uvrščene med „ključne industrije“. Kar zadeva baterije, načrt priporoča: „Spodbujanje razvoja industrije baterij v smeri zelenih, varnih in visokozmogljivih baterij z dolgo življenjsko dobo. Pospeševanje raziskav in razvoja ter industrializacije visokozmogljivih elektroodnih materialov za litij-ionsko baterijo, baterijskih membran, elektrolitov, aditivov novega tipa in napredne tehnologije za integracijo sistemov, tehnologije za svinčevo baterijo novega tipa, kot sta baterija s tuljavo in svinec-ogljikova baterija, ter svinčeve baterije naslednje generacije, kot sta baterija z bipolarno ploščo ter mrežo in ploščo brez svinca, in ključnih materialov [...]. Osredotočanje na razvoj primarne baterije novega tipa, svinčeve baterije novega tipa, napajalne baterije za vozila na pogon z novimi viri energije in gorivne celice. Pospeševanje preobrazbe in nadgradnje vodilnih podjetij na področju tehnične opreme v skladu s standardnimi pogoji za industrijo svinčeve baterije (različica 2015). Dejavno spodbujanje graditve sistema recikliranja odpadnih svinčevih baterij.“
- (454) Načrt tudi opredeljuje konkretne ukrepe politike za spodbujanje v posameznih ključnih industrijah. Navedeni so v uvodnih izjavah od 101 do 106 in med drugim vključujejo preferenčna posojila, podporo pri zavarovanju izvoznih kreditov ter podporo pri davčni politiki.
- (455) Drugi dokument je strategija „Made in China 2025“. Gre za nacionalno strategijo, ki se osredotoča na deset ključnih sektorjev, ki v obdobju do leta 2025 prejemajo posebno podporo in pozornost. Podpora se dodeli prek posojil bank v državni lasti na nekomercialni podlagi ter poleg drugih privilegijev prek izvetja skladnosti z nekaterimi standardi in predpisi. Kitajska industrija baterij je del področij, ki jih podpira nacionalna strategija. To je očitno iz vključitve naslednjega odlomka:

— Elektronska oprema: „[...] Spodbujati razvoj opreme, ki deluje na nove in obnovljive vire energije, naprednih naprav za hrambo energije ter opreme za prenos in transformacijo v pametnih elektroenergetskih omrežjih in uporabniške terminalne opreme. Prebojne proizvodne in uporabne tehnologije za ključne sestavne dele in materiale, vključno z močnostnimi elektronskimi napravami in visokotemperaturnimi superprevodnimi materiali in oblikovanje industrializacijskih zmožnosti.“ – pododdelek 7 oddelka VI poglavja III.

(456) Tretji dokument je 13. petletni načrt za industrijo koles in električnih koles, ki vsebuje glavne cilje, prednostne naloge in podporne sheme za industrijo koles in električnih koles ter industrije glavnih sestavnih delov, vključno z industrijo baterij:

- „nadaljevati spodbujanje razvoja raznovrstnih, oznamčenih in visokocenovnih koles v industriji ter postopoma povečati delež ljudi, ki potujejo s kolesom, in delež srednje- ter visokocenovnih koles; ustvariti lahka pametna električna kolesa na litijevo baterijo ter nenehno izboljševati tržni delež koles na litijevo baterijo in delež izvoza električnih koles.“ – pododdelek I oddelka V načrta „Glavne naloge industrijskega razvoja v 13. petletnem obdobju.“
- „Dodatno izboljšati celovito delovanje štirih glavnih električnih delov, in sicer krmilnika, baterije, motorja in polnilnika, da se razvije učinkovit, energijsko varčen, varen in zanesljiv električni sistem električnega kolesa.“ – pododdelek II oddelka V načrta.
- „Načrt predvideva nadaljnje izboljšanje celovitega delovanja svinčevih baterij; razširjeno uporabo litijevih baterij pri električnih kolesih; raziskave in razvoj novih vrst baterij za hrambo energije.“ – točka 4 preglednice 3 „Ključne tehnološke inovacije industrije v 13. petletnem obdobju.“

(457) Četrti dokument je 12. petletni načrt za industrijo baterij, sprejet leta 2015 in zato uporaben že na začetku preiskovanega obdobja:

- „Litij-ionska baterija: Povečati uporabo litij-ionskih baterij pri električnih kolesih, električnih motornih kolesih, avtobusih in majhnih popolnoma električnih vozilih (vključno z nizkohitrostnimi električnimi vozili), povečati tržni delež napajalnih litij-ionskih baterij in si prizadevati, da se ob koncu „dvanaestega“ načrta za litij-ionske baterije v električnih orodjih uporabljajo tako, da skupni delež baterij v električnih orodjih znaša več kot 50 %, delež električnih koles na litij-ionske baterije pa približno 20 %.“ – oddelek II poglavja V.
- „Spodbujati sodelovanje med industrijo baterij in industrijami višje in nižje v verigi z oblikovanjem industrijskih zavezništov ali zavezništov za tehnično sodelovanje, na primer na področju litij-ionskih napajalnih baterij in električnih koles, električnih vozil, sistemov upravljanja oskrbe z energijo in drugih področjih izmenjave in sodelovanja, organizirati raziskave, izboljšati tehnologijo izdelkov, spodbujati promocijo in uporabo.“ – oddelek I poglavja VI „Glavni ukrepi in priporočila glede politik“.
- „Izvajati politične smernice ter sprejeti ustrezne zakone in predpise za (i) spodbujanje postopnega umika izdelkov, ki močno onesnažujejo okolje, povzročajo izgubljanje virov in so veliki porabniki energije, s trga, (ii) usmerjanje visokotehnoloških izdelkov v industrializacijo in (iii) povečanje tržnega deleža na mednarodnih trgih“ – pododdelek V oddelka VI.
- „Priporoča se uvedba industrijskih politik, ki spodbujajo širitev novih vrst napajalnih baterij (vključno z litij-ionskimi baterijami, vodik-nikljevimi baterijami, novimi svinčevimi baterijami itd.) ter sončnih celic, kot so davčne spodbude in vladne subvencije, da se spodbudita dajanje na trg in ohranjanje energije. Priporoča se uvedba politike subvencij za električna kolesa na litij-ionsko baterijo, da se spodbudi popularizacija električnih koles na litij-ionsko baterijo.“ – oddelek V poglavja VI.

(458) Peti dokument je 13. petletni načrt za industrijo baterij, ki ga je dne 18. januarja 2016 sprejelo Kitajsko združenje industrij na področju kemične in fizikalne energije:

- „Glavne naloge in prednostne razvojne naloge“, oddelek II „Razvojni poudarek na industriji na področju kemične energije v 13. obdobju petletnega načrta“, pododdelek 2 „Industrija litij-ionskih baterij in njena veriga“ (poglavje V):
 - „Prizadevati bi si morali za širitev izvoza v urejeni konkurenci (s povprečno letno rastjo 10 %) in ohranjanje hitrega razvoja domačega trga (s povprečno letno rastjo 20 %) ob podpori ugodnih politik države glede vozil na pogon z novimi viri energije, nameniti pozornost oblikovanju in razvoju ultravelikih podjetij (ali konzorcijskih podjetij) ter ju spodbujati, spodbujati podjetniške inovacije na področju tehnologije in izdelkov, uveljavljene znamke in podjetja, ki ponujajo visokocenovne izdelke ter storitve.“
 - „Še naprej podpirati ključne tehnologije za ključne materiale in ključno opremo, čim prej izboljšati vzpostavljanje industrije litij-ionskih baterij, podpirati industrijo litij-ionskih baterij ter nadgradnje izdelkov in znižati stroške.“

- „Spodbujati sodelovanje med industrijo baterij in industrijami višje in nižje v verigi z oblikovanjem industrijskih zavezništev ali zavezništev za tehnično sodelovanje, na primer na področju litij-ionskih napajalnih baterij in električnih koles [...]“ – oddelek I poglavja V „Glavni ukrepi in priporočila glede politik“.
- (459) Poleg pravnih virov, opisanih zgoraj, se je Komisija oprla na poročilo o kitajski industriji litijevih baterij za električna kolesa (Yubo Zhiye Business Consulting). Poročilo („Poglobljena analiza industrije litij-ionskih baterij za električna kolesa v obdobju 2018–2023 in poročilo s smernicami o ‚13. petletnem‘ razvojnem načrtu“) ⁽⁵¹⁾, ki je javno dostopno na spletišču svetovalnega podjetja (www.chinabgao.com), potrjuje, da je industrija močno subvencionirana in da se te subvencije dodeljujejo za zagotavljanje splošne ugodnosti industriji e-koles.
- „Še naprej podpirati ključne tehnologije za ključne materiale in ključno opremo, čim prej izboljšati vzpostavljanje industrije litij-ionskih baterij, podpirati industrijo litij-ionskih baterij ter nadgradnje izdelkov in znižati stroške.“ – točka I pododdelka III oddelka III poglavja II;
- „Sodelovanje med industrijo baterij in industrijami višje in nižje v verigi, na primer na področju litij-ionskih napajalnih baterij in električnih koles, električnih vozil in sistema upravljanja oskrbe z energijo, se bo spodbujalo v obliki industrijskega zavezništva ali zavezništva za tehnično sodelovanje.“ – točka II pododdelka III oddelka III poglavja II;
- „Trenutno visoki stroški omejujejo razvoj industrije shranjevanja energije, trg pa pričakuje velike subvencije v okviru politik za industrijo shranjevanja energije. Pričakovati je, da se bodo v industriji litijevih baterij izvajale kratko- in dolgoročno.“ – oddelek III poglavja V;
- „Podpora nacionalnim politikam: Državne in lokalne vlade so dejavno podpirale razvoj industrije električnih koles in industrije dodatkov ter uvedle številne preferenčne politike za razvoj povezanih industrij, ki so precej prispevale k razvoju industrije litij-ionskih baterij za električna kolesa. Zlasti hiter razvoj električnih koles na pogon z novimi viri energije v zadnjih letih zagotavlja močno podporo litij-ionskim baterijam za e-kolesa na Kitajskem.“ – oddelek III poglavja X.
- (460) Če povzamemo, ti dokumenti dokazujejo podporo vlade industriji baterij in tudi opisujejo podpirne ukrepe, iz katerih je ta lahko uživala ugodnosti v zadnjih letih (preferenčna posojila, vračila davkov/davčna oprostitvev in zavarovanje izvoznih kreditov). Poleg tega poudarjajo potrebo po nadaljnjem povezovanju industrij baterij in električnih koles prek naprednega sodelovanja in zavezništev ter potrjujejo obstoj politike subvencioniranja električnih koles na baterije za spodbujanje popularizacije in izvoza električnih koles.
- (461) Na podlagi tega je Komisija sklenila, da je industrija baterij podpirana industrija, ki lahko uživa ugodnosti iz različnih subvencij, njen razvoj pa je tesno povezan z razvojem industrije električnih koles.
- ### 3.7.3.3. Zaupanje in ukazovanje
- (462) Zaradi delnega nesodelovanja kitajske vlade Komisija od dobaviteljev vhodnih materialov ni prejela izpolnjenih vprašalnikov in zato ni imela bistvenih informacij glede domačega trga dobaviteljev baterij. Posledično se je morala pri ugotovitvah o zaupanju opreti na razpoložljiva dejstva v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe. V zvezi s tem so bile informacije, ki so bile Komisiji na voljo, sestavljene iz vladnih načrtov, kakor so opisani v oddelku 3.1, informacij, pridobljenih od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov glede njihovih domačih dobaviteljev baterij, javno dostopnih informacij, ki se nanašajo na združenje CBA in njegove člane, ter informacij, pridobljenih od družbe Bafang, edinega sodelujočega dobavitelja surovin.
- (463) Komisija je našla več pravnih virov, ki kažejo na dejstvo, da je kitajska vlada izvajala ukrepe za znižanje stroškov baterij, da bi industriji proizvajalcev električnih koles nižje v verigi zagotovila ugodnosti.
- (464) Prvi dokument je 13. načrt za kolesa. V njem je navedeno, da bodo preboji doseženi pri šestih ključnih tehnologijah. Eden od teh je izboljšanje celovitega delovanja svinčevih in litij-ionskih baterij. Načrt tudi opredeljuje tri cilje, ki jih je mogoče kvantificirati:
- kar zadeva delež litijevih baterij: „doseči, da odstotek koles na litijevo baterijo v celotnem obsegu proizvodnje električnih koles presega 30 %“;

⁽⁵¹⁾ <http://www.chinabgao.com/report/4134952.html>.

- kar zadeva stroške baterij: „ob ohranjanju visokega razmerja energijske učinkovitosti litijeve baterije doseči preboje pri proizvodnih procesih in materialih ter znižati stroške proizvodnje litijevih baterij“;
- kar zadeva ceno baterij: „še naprej izboljševati razmerje med ceno in zmogljivostjo litijevih baterij skoraj do ravni svinčevih baterij“.
- (465) Drugi dokument je 13. petletni načrt za baterije. Ta vzpostavlja več povezav z industrijo nižje v verigi, zlasti z industrijo električnih koles, kakor je opisano v uvodni izjavi 458. Poleg tega vzpostavlja tudi povezavo med subvencioniranjem industrije baterij in industrije električnih koles: „Priporoča se uvedba politike subvencij za električna kolesa na litij-ionsko baterijo, da se spodbudi popularizacija električnih koles na litij-ionsko baterijo“ (oddelek V poglavja V).
- (466) Tretji dokument je posebno poročilo o industriji baterij, opisano v uvodni izjavi 459, ki pojasnjuje, da se bodo „prihodnje ključne vrste uporabe litij-ionskih baterij osredotočale na električna orodja, lahka električna e-kolesa, vozila na pogon z novimi viri energije in sisteme za shranjevanje energije“ (oddelek II poglavja V). To razjasni razumevanje Komisije, da se kitajska industrija električnih koles preusmerja na litijeve baterije. To so potrdili tudi izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev izvoznikov.
- (467) Četrti dokument so „Izvedbena mnenja o nadaljnjem spodbujanju zdravega razvoja industrije koles v našem mestu“, ki jih je objavila občinska komisija za gospodarstvo in informacijsko tehnologijo Tianjina. V skladu z določbami 13. načrta za kolesa mnenja priporočajo uporabo domačih baterij v proizvodnji električnih koles in znižanje njihovih stroškov: „Z opiranjem na domače vodilne raziskave in razvoj na področju litijevih baterij in materialov in proizvodna podjetja, kot so Lishen, BAK in Gateway, bomo okrepili raziskave in razvoj visokozmogljivih, varnih in zanesljivih litijevih baterij za električna kolesa, dostopnih po nizkih cenah, ter podpornih tehnologij“.
- (468) Na podlagi navedenega je jasno, da politika, ki jo je oblikovala kitajska vlada, vzpostavlja povezavo med razvojem industrije litij-ionskih baterij in industrije električnih koles. Poleg tega politika tudi predvideva, da bo industrija baterij prek subvencij znižala svoje stroške in cene, da se spodbudi razvoj industrije električnih koles. To jasno kaže, da kitajska vlada s temi politikami proizvajalcem baterij zaupa in ukazuje, naj te prodajajo po nizki ceni v korist industrije električnih koles nižje v verigi.
- (469) Kar zadeva dobavitelje baterij vzorčenih proizvajalcev izvoznikov, je Komisija v uvodni izjavi 444 ugotovila, da so člani združenja CBA, ki so vzorčenim proizvajalcem izvoznikom dobavljali baterije, predstavljali 33 % celotne domače količine, dobavljene vzorčenim proizvajalcem izvoznikom, in 31 % celotne domače nakupne vrednosti med OP. Poleg tega je Komisija v uvodni izjavi 383 sklenila, da so člani združenja CBA, vključno z dobavitelji delov, podrejeni ključni gospodarski subjekti, ki jim je zaupano izvajanje nacionalne politike, da se dosežejo širši cilji glede proizvodnje električnih koles. Na podlagi navedenega in ob neobstoju drugih informacij se je to štelo za reprezentativno za stanje na domačem kitajskem trgu baterij.
- (470) Natančneje, ker ni sodeloval noben proizvajalec dobaviteljev baterij, se je Komisija morala opreti na informacije, pridobljene od družbe Bafang, ki je baterije prodajala na domačem trgu in za izvoz. Preiskava je v zvezi s tem razkrila, da je družba doma prodajala enakovredne modele baterije po znatno ugodnejših (nižjih) cenah kot za izvoz. Razlika je v OP znašala od 30 do 50 %.
- (471) Več strani je trdilo, da prodaje baterij družbe Bafang ni mogoče uporabiti kot referenčne vrednosti iz naslednjih razlogov. Prvič, družba Bafang ne proizvaja baterij. Drugič, del baterij, ki jih družba Bafang izvaža in tudi prodaja na domačem trgu, je uvožen. Trdile so tudi, da primerjave cen družbe Bafang ni mogoče uporabiti kot referenčne vrednosti za baterije, saj je bila količina baterij, ki jih je prodala navedena družba, v OP zelo majhna.
- (472) V zvezi s tem je najprej treba opozoriti, da je glede na delno sodelovanje kitajske vlade, obravnavano v oddelku 3.3.3, in nesodelovanje proizvajalcev baterij Komisija morala svoje ugotovitve utemeljiti na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 28 osnovne uredbe. Na podlagi tega se je štelo, da so bila razpoložljiva dejstva, tj. pomembni podatki, ki se nanašajo na družbo Bafang, primerni in razumni. Drugič, glede na nacionalno politiko in določbe načrta za kolesa, ki ga je izdalo združenje CBA in katerega namen je izboljšanje razmerja med

ceno in zmogljivostjo litijevih baterij ter izvozne uspešnosti proizvajalcev izvoznikov električnih koles, kot je navedeno v uvodnih izjavah 112, 113 in 464, se je štelo, da vir oskrbe, torej vprašanje, ali so bile baterije proizvedene v družbi, kupljene na domačem trgu ali celo uvožene, ni pomemben. Za namen preiskave je pomembna razlika med subvencionirano ceno baterij, ki so jo proizvajalci izdelka v preiskavi dejansko plačali, in reprezentativno tržno ceno, ki bi jo plačali brez subvencioniranja. Na podlagi navedenega je bilo treba te trditve zavrniti.

- (473) Ti modeli so bili enakovredni, saj so bili opredeljeni z enako notranjo referenčno kodo izdelka, poleg tega pa je bila njihova zmogljivost v mAh enaka. Toda znatne cenovne razlike, vzpostavljene med domačim in izvoznimi trgi za enakovredne modele, ni bilo mogoče upravičiti. Podobno kot pri motorjih tudi tu v dokumentaciji ni bilo informacij, ki bi pojasnile, da so bile razlog za različne ravni cen posebne tržne razmere na različnih trgih, kjer so se baterije prodajale. Taki hipotezi so zlasti nasprotovale informacije, zbrane med preiskavo, namreč da je družba Bafang kot članica združenja CBA podrejena temu združenju in da je namen 13. načrta za kolesa, ki neposredno vpliva na združenje CBA, izboljšati izvozno uspešnost proizvajalcev izvoznikov električnih koles, kakor je navedeno v uvodnih izjavah 112 in 113 zgoraj. Da bi družba Bafang prispevala k izvozni uspešnosti industrije električnih koles, ji je posledično zaupano ali ukazano, naj surovine na domačem trgu prodaja po ugodnejših cenah, da lahko kitajski proizvajalci izvozniki električnih koles znižajo svoje stroške in svoje izdelke na izvoznih trgih ponujajo po znatno nižjih cenah kot njihovi konkurenti na izvoznih trgih, ki morajo baterije nabavljati po nesubvencioniranih cenah. S takim ravnanjem dobavitelji baterij sledijo nerazumnemu ravnanju v obliki prodaje baterij po nižji ceni na domačem trgu, namesto da bi si prizadevali za kar največje dobičke s prodajo istih modelov baterij na izvoznih trgih po znatno višjih cenah, kar prinaša znatno višji dobiček. Da bi družba prispevala k izvozni uspešnosti industrije, ji je posledično zaupano, naj surovine na domačem trgu prodaja po ugodnejših cenah, da lahko proizvajalci izvozniki električnih koles svoje izdelke ponujajo po znatno nižjih cenah kot njihovi konkurenti na izvoznih trgih, ki morajo baterije nabavljati po nesubvencioniranih cenah.
- (474) Skupina Yadea Group in družba Bafang sta trdili, da modeli, ki se prodajajo na domačem trgu, in tisti, ki se izvažajo, niso isti in da so bili nabavljeni pri različnih dobaviteljih. Zato je družba Bafang predlagala, da se primerjava naredi samo na podlagi popolnoma istih modelov baterij, nabavljenih pri enem dobavitelju, čigar izdelki se izvažajo in prodajajo na domačem trgu. Družba Bafang je še pripomnila, da bi omejitev primerjave na baterije, ki jih prodaja tak dobavitelj, še vedno pomenila veliko razliko med domačimi in izvoznimi cenami, vendar bi bila primerno nižja kot pri uporabi modelov vseh drugih dobaviteljev.
- (475) V zvezi s tem je treba opozoriti, da je bila primerjava narejena za izdelke, ki imajo enako interno referenčno številko družbe Bafang. Posledično se je štelo, da so si ti modeli podobni, zlasti ker imajo enako zmogljivost. Za dejstvo, da bi primerjava, ki bi temeljila na modelih, nabavljenih pri istem viru, še vedno pokazala veliko razliko v ceni, je bilo ugotovljeno, da ni pomembno. Iz teh razlogov so bile zgornje zahteve zavrnjene.
- (476) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da kitajska vlada kitajskim proizvajalcem baterij zaupa ali ukazuje, naj te surovine domačim proizvajalcem električnih koles zagotavljajo za plačilo, ki je nižje od primernega.
- (477) Po razkritju je družba Giant trdila, da v skladu s poročilom pritožbenega organa STO v zadevi ZDA – Preiskava za uvedbo izravnalne dajatve za dinamične bralno-pisalne pomnilnike (DRAM) „zgolj politične izjave“ ne morejo „pomeniti zaupanja ali ukazovanja v smislu člena 1.1(a)(1)(iv) Sporazuma SIU“⁽⁵²⁾. Poleg tega „zaupanje in ukazovanje – z dodeljevanjem odgovornosti zasebnemu organu ali izvajanjem oblasti nad zasebnim organom – predpostavljata aktivnejšo vlogo, in ne zgolj spodbude“⁽⁵³⁾. Pritožbeni organ je zaključil, da bi dokazi o „zaupanju ali ukazovanju zasebnemu organu“ „vključevali neko obliko grožnje ali prisile“⁽⁵⁴⁾. Poleg tega se je družba Giant sklicevala na poročilo odbora STO v zadevi ZDA – omejitve izvoza, kjer je navedeno, da „tako zaupanje kot ukazovanje zato nujno vsebujeta naslednje tri elemente: (i) izrecno in pritrdilno delegiranje ali ukaz, (ii) naslovljen na neko osebo in (iii) katerega predmet je neka naloga ali dolžnost“⁽⁵⁵⁾. Samo nadzor ali izvajanje splošnih regulativnih pristojnosti zato za ugotovitev zaupanja ali ukazovanja ne zadošča⁽⁵⁶⁾.

⁽⁵²⁾ Poročilo pritožbenega organa, ZDA – Preiskava za uvedbo izravnalne dajatve za dinamične bralno-pisalne pomnilnike (DRAM), točka 114.

⁽⁵³⁾ Prav tam, opomba 45, točka 114.

⁽⁵⁴⁾ Prav tam, opomba 45, točka 116.

⁽⁵⁵⁾ Poročilo odbora, ZDA – omejitve izvoza, točka 8.29.

⁽⁵⁶⁾ Poročilo pritožbenega organa, ZDA – Preiskava za uvedbo izravnalne dajatve za dinamične bralno-pisalne pomnilnike (DRAM), točka 115.

- (478) V zvezi s tem je treba opozoriti, da sklep Komisije ne temelji izključno na političnih izjavah, kar je podrobno obravnavano v oddelku 3.1. Temelji tudi na vlogi združenja CBA, ki ne združuje samo proizvajalcev koles, temveč tudi proizvajalce baterij, nadzira in usmerja pa ga najvišji kitajski organ, tj. državni svet. Poleg tega je treba še opozoriti, da so člani združenja CBA dolžni izvajati njegove sklepe, zato so se šteli za podrejene. Glede tega je treba opozoriti, da je združenje CBA izdalo 13. načrt za kolesa, katerega namen je izboljšati izvozno uspešnost proizvajalcev izvoznikov električnih koles, kakor je navedeno v uvodnih izjavah 112 in 113. Zgornje premisleke podpirajo tudi številni izvlečki iz posebnega poročila o industriji baterij, navedeni v uvodni izjavi 459, splošneje pa izvlečki iz različnih virov, navedeni v uvodnih izjavah 464 do 467, ki kažejo, da podpora sektorju baterij ustreza njegovemu položaju v dobavni verigi električnih koles. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.
- (479) Družba Giant je menila tudi, da je Komisija pri sklicevanju na delno nesodelovanje kitajske vlade v zvezi s svojimi sklepi obrnila dokazno breme. Poudarila je, da dokazno breme nosi Komisija in da ta ni dokazala, da je zagotavljanje baterij električnih koles praksa, ki je običajno v pristojnosti vlade.
- (480) Podobno kot pri sklepu iz uvodne izjave 415 se šteje, da obravnavani dokazi, ki temeljijo na razpoložljivih dejstvih, tudi za baterije zadoščajo za utemeljitev zaupanja in ukazovanja. Poleg tega je treba opozoriti, da kitajska vlada, potem ko je bila obveščena, da namerava Komisija v zvezi z zagotavljanjem surovin za plačilo, ki je nižje od primernega, uporabiti razpoložljiva dejstva, ni podala pripomb ali predložila dodatnih informacij. Na podlagi tega je Komisija menila, da ni obrnila dokaznega bremena. To trditev je bilo zato treba zavrniti.

3.7.3.4. Subvencioniranje proizvajalcev baterij

- (481) Komisija najprej opozarja, da se je zaradi delnega nesodelovanja kitajske vlade morala pri ugotovitvah opreti na razpoložljiva dejstva, ki so zajemala vladne politike, opisane v oddelku 3.7.3.2, in posebno poročilo o industriji, ki ga je zagotovil pritožnik, ter informacije, ki jih je zagotovil edini sodelujoči dobavitelj baterij, ki je izpolnil vprašalnik Komisije.
- (482) Komisija je v uvodnih izjavah 453 in 454 navedla, da je industrija baterij v načrtu razvoja lahke industrije navedena kot „ključna industrija“, tak načrt pa opredeljuje številne ukrepe politik v obliki upravnih, tržnih, finančnih in davčnih podpor, ki so na voljo takim ključnim industrijam.
- (483) Dalje, kakor je opisano v uvodni izjavi 459, posebno poročilo o industriji baterij vsebuje dokaze, da je bila ta industrija deležna „preferenčnih politik“.
- (484) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da so proizvajalci baterij prejeli subvencije v različnih oblikah.
- (485) Več strani je ob sklicevanju na člen 14(d) Sporazuma SIU STO in člen 6(d) osnovne uredbe podalo pripombe o ustreznosti plačila, ki se določi glede na prevladujoče tržne razmere za zadevno blago ali storitev v državi, v kateri se dobava ali nakup opravi. Z drugimi besedami, da bi se morala uporabljena referenčna vrednost nanašati na prevladujoče razmere na kitajskem trgu ali temeljiti na prevladujočih pogojih in razmerah na trgu druge države ali na svetovnem trgu, ki so prejemniku dostopni.
- (486) Komisija je ugotovila, da so prevladujoče razmere na trgu LRK glede na veljavne nacionalne in sektorske politike, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, izkrivljene. Poleg tega so Komisiji zaradi delnega nesodelovanja kitajske vlade manjkale bistvene informacije o položaju na kitajskem trgu baterij in o mogočih potrebnih prilagoditvah. Kar zadeva prevladujoče razmere na trgu druge države ali svetovnem trgu, niso bile na voljo dovolj podrobne informacije, ki bi omogočale smiselno primerjavo. Posledično se je morala Komisija opreti na razpoložljive informacije. Na podlagi tega je zato zaključila, da prevladujoče razmere na kitajskem trgu niso upravičevale prilagoditev, ter izračunala referenčno vrednost ob uporabi metodologije, opisane v uvodni izjavi 495.

- (487) Družba Giant in kitajska vlada sta trdili, da pristop Komisije krši člen 1.1(b), člen 10 in člen 32.1 Sporazuma SIU STO, saj Komisija ne more zaobiti svoje obveznosti z zaključkom, da se proizvajalcem zaupa ali ukazuje. Zato je družba Giant trdila, da mora Komisija: (1) analizirati, ali so bile proizvajalcem dodeljene subvencije; (2) analizirati, ali so bile baterije kupljene pod običajnimi tržnimi pogoji; (3) izračunati, kolikšen del subvencij je bil prenesen.
- (488) V zvezi s tem se šteje, da sklep Komisije temelji na dovolj podrobnih razlogih. Kar zadeva pripombe družbe Giant, je Komisija menila, da so ji zaradi nesodelovanja kitajske vlade in dejstva, da je samo en dobavitelj sodeloval na lastno pobudo, manjkale bistvene informacije. Kljub temu se je na podlagi obravnavanih informacij in analize, ki jo je izvedla Komisija, štelo, da so bili pogoji za sklep, da gre za zaupanje in ukazovanje, izpolnjeni. Kar zadeva prenos, se je ta trditev štela za nepomembno in je bila zato zavržena, saj se je analiza Komisije nanašala na zaupanje in ukazovanje dobaviteljem baterij, naj proizvajalcem električnih koles zagotavljajo baterije proti plačilu, ki je nižje od primernega, in ne na subvencije, ki so jih prejeli dobavitelji baterij.

3.7.3.5. Specifičnost

- (489) Kot je ponazorjeno v uvodnih izjavah od 452 do 474, več pravnih dokumentov, ki se nanašajo prav na družbe v sektorju električnih koles, usmerja dobavitelje surovin, naj industriji električnih koles zagotavljajo baterije za plačilo, ki je nižje od primernega. Na podlagi teh dokumentov je bilo dokazano, da dobavitelji surovin baterije zagotavljajo le omejenemu številu panog/podjetij, ki delujejo v skladu z ustreznimi politikami kitajske vlade.
- (490) Komisija je zato sklenila, da subvencije v obliki zagotavljanja baterij za plačilo, ki je nižje od primernega, niso splošno dostopne, ampak so specifične v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe. Poleg tega ni nobena od zainteresiranih strani predložila dokazov, da taka oblika subvencij temelji na objektivnih merilih ali pogojih v smislu člena 4(2)(b) osnovne uredbe.

3.7.3.6. Ugodnost

- (491) Vsi vzorčni proizvajalci izvozniki so baterije kupovali na domačem trgu pri nepovezanih družbah, nekaj količin pa so tudi uvozili.
- (492) Zaradi delnega nesodelovanja kitajske vlade noben proizvajalec dobavitelj baterij ni Komisiji predložil informacij z izpolnitvijo posebnega vprašalnika, namenjenega dobaviteljem surovin na Kitajskem. Komisija se je tako morala opreti na razpoložljiva dejstva v skladu s členom 28 osnovne uredbe, da določi raven ugodnosti za vzorčne proizvajalce dobavitelje, ki so baterije kupovali na domačem trgu. Razpoložljiva dejstva so bila sestavljena iz informacij, pridobljenih od edinega dobavitelja baterij, ki je sodeloval v preiskavi. Kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 470, je družba Bafang kot podrejeni gospodarski subjekt, ki mu je bilo zaupano izvajanje nacionalne politike, na domačem trgu prodajala baterije po znatno nižjih cenah kot za izvoz. Posledično so kitajski proizvajalci izvozniki uživali ugodnosti od baterij, prodanih za plačilo, ki je nižje od primernega.
- (493) Več strani je trdilo, da je v skladu s členom 2(a) in 2(b) osnovne uredbe do dodeljevanja subvencije upravičena samo vlada. Ker je družba Bafang v zasebni lasti, je ni mogoče šteti za vlado v smislu člena 2(b) in zato ne more dodeljevati subvencij.
- (494) V zvezi s tem se je štelo, da glede na sklep iz uvodne izjave 476, tj. da kitajska vlada zaupa in ukazuje dobaviteljem baterij, naj proizvajalcem električnih koles te surovine zagotavljajo za plačilo, ki je nižje od primernega, ta pripomba ni pomembna.

3.7.3.7. Izračun zneska subvencije

- (495) Ugodnost za vzorčne družbe je bila tako izračunana s primerjavo domačih in izvoznih cen za nepovezane stranke, ki jih je družba Bafang zaračunavala med OP. Izvedena je bila prilagoditev, da se upoštevajo razlike pri stroških prevoza in uvoznih dajatvah. Primerjava je bila opravljena za prodajo enakih modelov, pokazala pa je, da je cenovna razlika v OP znašala od 30 do 50 %. Izračunani odstotek je bil uporabljen pri cenah, ki so jih vzorčni proizvajalci izvozniki plačali za baterije, kupljene pri kitajskih domačih dobaviteljih.

- (496) Družba Giant je trdila, da med baterijami, kupljenimi na lokalnem trgu, in električnimi kolesi, ki jih izvažajo v EU, ni povezave.
- (497) V zvezi s tem je menila, da ugodnost, opredeljena v uvodnih izjavah 491 do 494, koristi proizvajalcem izvoznikom električnih koles, ki kupujejo domače baterije proti plačilu, ki je nižje od primerne, in ni povezana s specifičnimi modeli prodanih električnih koles. Zato je bilo zaključeno, da je skupina Giant Group prejela ugodnost, ko je na domačem trgu kupovala motorje po izkrivljenih cenah zaradi zaupanja in ukazovanja kitajske vlade, opisanega v uvodnih izjavah 462 do 476. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrnila.
- (498) Kar zadeva prilagoditve, je družba Bafang trdila, da prevozniki stroški, povezani z električnimi kolesi, ne morejo biti ustrezna referenčna vrednost za prevoz baterij, in od Komisije zahtevala, naj predloži dodatne podrobnosti o narejenih izračunih.
- (499) Na podlagi teh pripomb je Komisija za zadevno stran pripravila dodatno končno razkritje in ji tako zagotovila dodatne informacije. Vsekakor se je štelo, da so bile zahtevane informacije zaupne in da podatkov o posameznih družbah ni bilo mogoče razkriti. Komisija je opozorila tudi, da ta trditev ni bila podprta z dokazi. Glede tega niso bile prejete nadaljnje pripombe.
- (500) Druge zainteresirane strani so trdile, da podatki družbe Bafang niso ustrezna referenčna vrednost v njihovem primeru, saj baterij niso kupovale od družbe Bafang.
- (501) V zvezi s tem se opozarja, da se je morala Komisija glede na delno sodelovanje kitajske vlade in nesodelovanja drugih dobaviteljev baterij, opreti na razpoložljiva dejstva, tj. na informacije, ki jih je zagotovila družba Bafang in jih je Komisija lahko preverila. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrnila.
- (502) Znesek subvencije, za vzorčne proizvajalce izvoznike določene v zvezi s to shemo v OP, je:

Preglednica 4

Zagotavljanje baterij za plačilo, ki je nižje od primerne

Družba/skupina	Stopnja subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	6,91 %
Skupina Giant Group	0,38 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	5,51 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	8,97 %
Skupina Yadea Group	2,74 %

3.7.4. Zagotavljanje pravic uporabe zemljišč za plačilo, ki je nižje od primerne

(a) Uvod

- (503) Vsa zemljišča v LRK so v lasti države ali skupnosti, ki jo sestavljajo vasi ali okraji, preden se lahko lastninska pravica do zemljišča ali upravičenost, ki izhaja iz lastninske pravice, prenese na podjetje ali posameznega lastnika ali dodeli podjetju ali posameznemu lastniku. Vse parcele na mestnih območjih so v lasti države, vse parcele na podeželskih območjih pa so v lasti vasi ali občin, v katerih so.
- (504) Vendar lahko podjetja in posamezniki v skladu z ustavnim pravom LRK in zemljiškim pravom kupijo „pravice uporabe zemljišča“. Zakupna pravica za industrijska zemljišča običajno velja 50 let in jo je mogoče obnoviti za nadaljnjih 50 let.
- (505) Po navedbah kitajske vlade lahko industrijskim podjetjem od 31. avgusta 2006 na podlagi člena 5 obvestila državnega sveta o krepitvi regulacije zemljišč (GF [2006], št. 31) pravico do industrijskih zemljišč dodeli le država z dražbo ali podobnim javnim postopkom za oddajo ponudb, pri katerem končna cena posla ne sme biti nižja od minimalne ponudbene cene. Kitajska vlada meni, da je trg za zemljišča v LRK prosti trg in da cena, ki jo industrijsko podjetje plača za zakupno pravico za zemljišče, izraža tržno ceno.

(b) Pravna podlaga

(506) Za zagotavljanje pravic uporabe zemljišč na Kitajskem se uporablja zakon Ljudske republike Kitajske o upravljanju zemljišč. Poleg tega pravno podlago tvorijo tudi naslednji dokumenti:

- zakon Ljudske republike Kitajske o upravljanju mestnih zemljišč (odlok predsednika Ljudske republike Kitajske št. 18);
- začasne določbe Ljudske republike Kitajske o dodelitvi in prenosu pravice do uporabe državnega zemljišča v mestnih območjih;
- predpis o izvajanju zakona Ljudske republike Kitajske o upravljanju zemljišč (odlok državnega sveta Ljudske republike Kitajske [2014] št. 653);
- določba o dodeljevanju pravice uporabe državnega stavbnega zemljišča z razpisom za oddajo ponudb, dražbo in ponudbo;
- obvestilo državnega sveta o krepitvi regulacije zemljišč (GF [2006] št. 31).

(c) Ugotovitve preiskave

(507) Glede na člen 10 „določbe o dodeljevanju pravice do uporabe državnega stavbnega zemljišča z razpisom za oddajo ponudb, dražbo in ponudbo“ lokalni organi določijo cene zemljišč v skladu s sistemom vrednotenja mestnih zemljišč, ki se posodobi le vsaka tri leta, in vladno industrijsko politiko.

(508) Komisija je v prejšnjih preiskavah ⁽⁵⁷⁾ ugotovila, da cene, ki so bile plačane za pravice uporabe zemljišč v LRK, niso reprezentativne za tržne cene, ki se določajo glede na ponudbo in povpraševanje na prostem trgu, saj je bilo za sistem dražb ugotovljeno, da je nejasen, nepregleden in v praksi ne deluje, za cene pa je bilo ugotovljeno, da jih samovoljno določajo organi. Kot je navedeno v prejšnji uvodni izjavi, organi cene določajo v skladu s sistemom vrednotenja mestnih zemljišč, po katerem morajo pri določanju cene industrijskega zemljišča poleg drugih meril upoštevati tudi industrijsko politiko, tj. dodelijo na primer preferenčni dostop do industrijskega zemljišča družbam, ki pripadajo nekaterim industrijam.

(509) V sedanjih preiskavi se v zvezi s tem niso odkrile nobene opazne spremembe. Komisija je na primer ugotovila, da nobeden od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov pravic uporabe zemljišč ni pridobil na dražbi ali v podobnem javnem postopku za oddajo ponudb, kar velja tudi za nedavno pridobljene pravice uporabe zemljišč. Pravice uporabe zemljišč, ki jih imajo vzorčeni proizvajalci izvozniki, so lokalni organi dodelili po cenah, doseženih s pogajanjem.

(510) Poleg sistema spremljanja mestnih zemljišč obstaja tudi sistem dinamičnega spremljanja zemljišč. V pregledu zaradi izteka ukrepov v zvezi s sončnimi paneli s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ⁽⁵⁸⁾ je Komisija ugotovila, da so cene v sistemu dinamičnega spremljanja zemljišč višje od najnižjih referenčnih cen, ki jih določa sistem vrednotenja mestnih zemljišč in jih uporabljajo lokalne vlade, ker se te posodabljajo le vsaka tri leta, medtem ko se v okviru sistema dinamičnega spremljanja cene posodabljajo četrtletno. Kljub temu ne v sedanjih preiskavi ne v pregledu zaradi izteka, navedenem zgoraj, ni bilo znakov, da cene zemljišč temeljijo na sistemu dinamičnega spremljanja. Pravzaprav je kitajska vlada med preiskavo v zvezi s sončnimi paneli potrdila, da so se pri sistemu za dinamično spremljanje cen mestnih zemljišč spremljala nihanja ravni cen zemljišč na nekaterih območjih (tj. v 105 mestih) v LRK in da je bil sistem namenjen ocenjevanju trendov cen zemljišč. Vendar so

⁽⁵⁷⁾ Glej med drugim Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 452/2011, UL L 128, 14.5.2011, str. 18 (premazani fini papir), Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 215/2013, UL L 73, 15.3.2013, str. 16 (jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi), Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1379/2014, UL L 367, 23.12.2014, str. 22 (steklena vlakna), Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/366, UL L 56, 3.3.2017, str. 1 (solarni paneli), Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/969, UL L 146, 9.6.2017, str. 17 (vroče valjani ploščati izdelki).

⁽⁵⁸⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/366, UL L 56, 3.3.2017, str. 1 (sončni paneli), uvodni izjavi 421 in 425.

začetne cene v razpisih in na dražbah temeljile na referenčnih vrednostih, določenih v skladu s sistemom vrednotenja zemljišč. Poleg tega so v zadevnem primeru vzorčne skupine družb parcele prejele z neposredno dodelitvijo. Zato dejstvo, da je drugi sistem obstajal, ni pomembno, saj se ni uporabljal za vzorčne proizvajalce izvoznike.

- (511) Komisija je ugotovila, da je eden od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov od lokalnih organov prejel vračila za cene, ki jih je plačal za del svojih pravic uporabe zemljišč, drug vzorčni proizvajalec izvoznik pa za pravice uporabe zemljišč ni plačal celotnega zneska.

(d) Sklep

- (512) Ugotovitve preiskave kažejo, da je položaj v zvezi z zagotavljanjem in pridobivanjem zemljišč v LRK nepregleden in da so organi cene določali samovoljno.

- (513) Po razkritju je več strani trdilo, da zgornji sklep večinoma temelji na ugotovitvah prejšnjih preiskav in da Komisija ni predstavila nobenih dokazov, da je položaj v tej preiskavi enak. Komisija opozarja, da je našla dokaze, kot je opisano v uvodnih izjavah 509 do 511, ki podpirajo njen sklep, da ugotovitve prejšnjih preiskav še vedno držijo. Poleg tega niso bili predloženi novi dokazi o nasprotnem. Na podlagi tega je bilo treba te trditve zavrniti. Ob upoštevanju navedenega je treba pravice uporabe zemljišč, ki jih zagotavlja kitajska vlada, obravnavati kot subvencijo v obliki zagotavljanja blaga, ki družbam prejemnicam prinaša ugodnosti, v smislu člena 3(1)(a)(iii) in člena 3(2) osnovne uredbe. Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah od 507 do 510, v LRK ni delujočega trga za zemljišča, uporaba zunanje referenčne vrednosti (glej uvodne izjave od 517 do 527) pa kaže, da je znesek, ki so ga vzorčni proizvajalci izvozniki plačali za pravice uporabe zemljišč, precej nižji od običajne tržne stopnje. V zvezi s preferenčnim dostopom do industrijskih zemljišč za družbe, ki delujejo v nekaterih industrijah, je treba pri ceni, ki jo določijo lokalni organi, upoštevati vladno industrijsko politiko, kot je navedeno v uvodni izjavi 508. V okviru te industrijske politike se industrija električnih koles, kakor je opisano v uvodni izjavi 101, šteje za ključno industrijo kitajske lahke industrije⁽⁵⁹⁾. Poleg tega morajo javni organi v skladu s sklepom št. 40 državnega sveta poskrbeti, da se zemljišča zagotovijo za spodbuditev industrij. V členu 18 sklepa št. 40 je jasno navedeno, da industrije, ki so „omejene“, ne bodo imele dostopa do pravic uporabe zemljišč. Iz tega je mogoče sklepati, da je subvencija specifična v smislu člena 4(2)(a) in 4(2)(c) osnovne uredbe, ker je preferenčno zagotavljanje zemljišč omejeno na družbe, ki delujejo v nekaterih industrijah, in ker so vladne prakse na tem področju nejasne in nepregledne.

- (514) Po razkritju je več strani trdilo, da Komisija svoje odločitve o specifičnosti ni utemeljila s trdnimi dokazi, ki bi kazali, da je industrija električnih koles med tistimi industrijami, ki pridobijo pravice uporabe zemljišč po preferenčnih stopnjah.

- (515) V zvezi s tem se napotuje na uvodno izjavo 129 ter zlasti na sklep št. 40, po katerem naj bi se za spodbujane projekte izvajale preferenčne politike o zemljiščih. Kot je opisano v uvodni izjavi 100, je industrija električnih koles ključna industrija. Nanjo se nanaša tudi 13. načrt za kolesa, ki ga je izdalo združenje CBA, tega pa usmerja in nadzoruje državni svet. Posledično je Komisija menila, da industrija električnih koles spada med tiste industrije, ki so pridobile pravice uporabe zemljišč po preferenčnih stopnjah. To so potrdile tudi ugotovitve preiskave, navedene v uvodnih izjavah 507 do 511. Poleg tega je bila industrija koles kot spodbujana industrija navedena že v 11. petletnem načrtu za kolesa, ki je podpiral rast obsega proizvodnje koles in električnih koles. Na izpopolnitev in okrepitev industrije električnih koles se je skliceval tudi pomemben članek, ki ga je objavilo Kitajsko združenje za kolesa in v katerem so povzeti razvojni cilji, določeni v duhu 11. petletnega načrta za kolesa⁽⁶⁰⁾. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.

- (516) Zato se je za to subvencijo štelo, da se lahko proti njej uvedejo izravnalni ukrepi.

⁽⁵⁹⁾ Glej oddelek 3.1 zgoraj.

⁽⁶⁰⁾ <https://www.ixueshu.com/document/1124f83795d6abfc.html>.

(e) Izračun zneska subvencije

- (517) Tako kot v prejšnjih preiskavah ⁽⁶¹⁾ in v skladu s členom 6(d)(ii) osnovne uredbe so se kot zunanja referenčna vrednost uporabile cene zemljišč z ločenega carinskega območja Tajvan, Penghu, Kinmen in Matsu (v nadaljnjem besedilu: Kitajski Tajpej) ⁽⁶²⁾. Komisija je informacije o cenah industrijskih zemljišč pridobila zlasti z uradnega spletišča (<http://lvr.land.moi.gov.tw/login.action>), ki ga je tajvansko ministrstvo za notranje zadeve vzpostavilo za industrijske parke v šestih mestih na zahodni obali tajvanskega otoka, vključno z mesti Tajpej, Novi Tajpej, Taoyuan, Taichung, Tainan in Kaohsiung. Informacije v podatkovni zbirki ministrstva za notranje zadeve se nanašajo na dejanske cene transakcij, in ne na ponudbe za industrijska zemljišča.
- (518) Po razkritju je ena stran pripomnila, da Komisija ni izbrala prave zunanje referenčne vrednosti za cene zemljišč, saj ni izvedla posamične analize dejstev, ki se nanašajo na ustrezne lokacije vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Komisija je pripombo zavrnila in opozorila, da njena izbira temelji na šestih okrožjih, v katerih je večina tajvanskih industrijskih parkov, kot je opisano v uvodni izjavi 517. Ker imajo vsi vzorčeni proizvajalci izvozniki sedež v industrijskih conah na Kitajskem, je bil dejavnik lokacije upoštevan. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.
- (519) Ugodnost za prejemnike se izračuna z upoštevanjem razlike med zneskom, ki ga je posamezen vzorčeni proizvajalec izvoznik dejansko plačal za pravice uporabe zemljišč (tj. dejansko ceno iz pogodbe, in kadar je to primerno, ceno iz pogodbe, znižano za znesek vračil/nepovratnih sredstev, ki ga je zagotovila lokalna vlada), in zneskom, ki bi običajno moral biti plačan na podlagi referenčne vrednosti Kitajskega Tajpeja.
- (520) Komisija šteje Kitajski Tajpej za primerno zunanjo referenčno vrednost iz naslednjih razlogov:
- primerljiva stopnja gospodarskega razvoja, BDP in gospodarske strukture v Kitajskem Tajpeju ter v večini provinc in mest v LRK, kjer imajo vzorčeni proizvajalci izvozniki sedež;
 - fizična bližina LRK in Kitajskega Tajpeja;
 - visoka raven industrijske infrastrukture, ki jo imajo Kitajski Tajpej in številne province v LRK;
 - močne gospodarske vezi in čezmejna trgovina med Kitajskim Tajpejem in LRK;
 - velika gostota naseljenosti v številnih provincih LRK in Kitajskem Tajpeju;
 - podobnost med vrsto zemljišč in posli, uporabljenimi za oblikovanje ustrezne referenčne vrednosti v Kitajskem Tajpeju, s tistimi v LRK ter
 - skupne demografske, jezikovne in kulturne značilnosti Kitajskega Tajpeja in LRK.
- (521) Poleg tega je Komisija menila, da je ta referenčna vrednost zanesljiv vir podatkov, dostopen vsem zainteresiranim stranem.
- (522) Po razkritju je več strani trdilo, da Kitajski Tajpej ni primerna zunanja referenčna vrednost. Trdile so, da podobnosti in povezava med LRK in Kitajskim Tajpejem, opisane v uvodni izjavi 520, odražajo samo položaj v zadnjih letih, ne pa položaja v letu, ko je bila pravica uporabe zemljišča kupljena.
- (523) V zvezi s tem je treba opozoriti, da je bila izračunana referenčna vrednost prilagojena, da odraža spremembe v času z upoštevanjem razvoja BDP in inflacije, kot je opisano v uvodni izjavi 527 v nadaljevanju. Posledično je bilo dejstvo, da so bile nekatere pravice uporabe zemljišč pridobljene v daljni preteklosti, že upoštevano.
- (524) Ena zainteresirana stran je trdila, da bi bila Tajska zaradi boljše primerljivosti gospodarskega razvoja in gostote prebivalstva primernejša kot Kitajski Tajpej. Poleg tega je trdila, da ima Tajska visoko raven industrijske infrastrukture. Po obravnavi trditve je Komisija menila, da je izbira Kitajskega Tajpeja kot primerne zunanje referenčne vrednosti temeljila na proučitvi številnih dejavnikov, navedenih v uvodni izjavi 520, ki so upravičili takšno izbiro. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti.

⁽⁶¹⁾ Glej med drugim Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 452/2011, UL L 128, 14.5.2011, str. 18 (*premazani fini papir*), Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 215/2013, UL L 73, 15.3.2013, str. 16 (*jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi*), Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/366, UL L 56, 3.3.2017, str. 1 (*solarni paneli*), Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1379/2014, UL L 367, 23.12.2014, str. 22 (*steklena vlakna*), Izvedbeni sklep Komisije 2014/918, UL L 360, 16.12.2014, str. 65 (*rezana poliestrska vlakna*).

⁽⁶²⁾ Kot je sprejelo Splošno sodišče v sodbi z dne 11. septembra 2014, Gold East Paper in Gold Huacheng Paper/Svet, T-444/11, EU: T:2014:773.

- (525) Poleg tega je ena stran trdila, da je metodologija Komisije za določitev zunanje referenčne vrednosti za cene uporabe zemljišč napačna in namesto Kitajskega Tajpeja predlagala uporabo Indije iz naslednjih razlogov:
- cene industrijskih zemljišč so bile zbrane na številnih različnih industrijskih območjih v državah Bihar, Maharaštra in Tamil Nadu;
 - te tri države so zelo industrializirane ter imajo visoko raven gospodarskega razvoja in industrijske infrastrukture, podobno kot Kitajska;
 - te tri države so si geografsko blizu in so blizu Kitajski;
 - med Indijo in Kitajsko so vzpostavljene trdne gospodarske vezi in čezmejna trgovina;
 - 22 mest ima podobno gostoto prebivalstva kot kitajska industrializirana mesta;
 - nazadnje, podatki o cenah industrijskih zemljišč so v Indiji javno dostopni.
- (526) Ta stran v svoji trditvi ni upoštevala bistvenega elementa analize, namreč ravni gospodarskega razvoja v teh provincah. Glede na javne vire je raven BDP na prebivalca v teh indijskih provincah veliko nižja od ravni v mestih/provincih, v katerih imajo sedež proizvajalci izvozniki. Pravzaprav je BDP na prebivalca v Maharaštri ⁽⁶³⁾, ki je najvišji BDP na prebivalca od navedenih treh provinc, v letih 2017 in 2018 znašal samo 2 500 USD, medtem ko je bila najnižja raven BDP na prebivalca za kitajske proizvajalce izvoznike 7 932 USD v mestu Jinhua leta 2012 ⁽⁶⁴⁾. Preiskava je pokazala tudi, da je BDP na prebivalca v mestu Kunshan ⁽⁶⁵⁾, ki je imelo leta 2016 najvišji BDP na prebivalca med vsemi kitajskimi mesti na ravni okrožij ⁽⁶⁶⁾, znašal več kot 20 000 USD. Ob upoštevanju navedenega in dejavnikov iz uvodne izjave 520 je bilo treba to trditev zavrniti.
- (527) Komisija je izračunala tehtano povprečno ceno zemljišč na podlagi poslov prodaje zemljišč v šestih mestih, navedenih v uvodni izjavi 517. Taki podatki so bili na voljo šele od avgusta 2013. Komisija je zato za obdobje, ki se je začelo po tem datumu, uporabila dejanske cene s tajvanskega ministrstva za notranje zadeve. Za pravice uporabe zemljišč, pridobljene pred tem datumom, so bile zgodovinske cene konstruirane na podlagi razvoja BDP in inflacije v Tajvanu tako kot v prejšnjih preiskavah. Komisija je zlasti popravila tehtano povprečno ceno zemljišč na kvadratni meter, vzpostavljeno v Tajvanu, s stopnjo inflacije in BDP pri sedanjih cenah v USD za Tajvan, kot jih je za leto 2015 objavil Mednarodni denarni sklad.
- (528) Po razkritju je več strani trdilo, da metoda, ki jo je Komisija uporabila za izračun zgodovinskih cen zemljišč, ni odražala običajnih tržnih tečajev. Trdile so, da se Komisija ni oprla na nobene dokaze o tem, da je razvoj cen zemljišč sledil podobnemu trendu kot BDP in inflacija. Vendar te trditve niso podprle z nobenimi dokazi. Zato jo je bilo treba zavrniti.
- (529) Dve zainteresirani strani sta trdili tudi, da nista prejeli ugodnosti v zvezi s pravicami uporabe zemljišč, ker (i) se je najemnina odražala v stroških proizvodnje družbi; (ii) je bila najemnina, plačana povezani družbi, določena v skladu s tržnimi razmerami ali po poštenih pogojih in (iii) nobena ugodnost iz povezane družbe nikakor ni bila prenesena. Eden od proizvajalcev izvoznikov je poleg tega trdil, da je njegova povezana družba pridobila pravice uporabe zemljišč po konkurenčnem razpisnem postopku. Trdil je tudi, da bi bilo treba najemnino, plačano povezani strani za pravice uporabe zemljišč, vsekakor odšteti od izračuna ugodnosti.
- (530) V zvezi z določitvijo najemnine, ki je bila plačana povezani družbi, ni nobeden od zadevnih proizvajalcev izvoznikov predložil dokazov o prevladujočih tržnih razmerah. Enako velja za razpisni postopek, ki se ga je domnevno udeležila povezana družba, da bi pridobila pravice uporabe zemljišč, tj. v podporo tej trditvi niso bili predloženi nobeni dokazi. Te trditve je bilo zato treba zavrniti.
- (531) Glede izračuna ugodnosti je treba opozoriti, da se je izkazalo, da so se pravice uporabe zemljišč na Kitajskem industriji električnih koles dodeljevale za plačilo, nižje od primerne, kot je podrobno obravnavano v uvodni izjavi 507 in naslednjih. Poleg tega te strani niso predložile nobenih dokazov o prevladujočih tržnih razmerah na Kitajskem. Nazadnje, ugodnost se izračuna na ravni skupine, zato imajo transakcije med družbami nevtralni učinek na skupni izračun. Zato so bile te trditve zavrnjene.

⁽⁶³⁾ https://en.wikipedia.org/wiki/Economy_of_Maharashtra.

⁽⁶⁴⁾ <https://en.wikipedia.org/wiki/Jinhua>.

⁽⁶⁵⁾ <https://en.wikipedia.org/wiki/Kunshan>.

⁽⁶⁶⁾ <http://unn.people.com.cn/n1/2017/1009/c14717-29576902.html>.

- (532) V skladu s členom 7(3) osnovne uredbe je bil znesek subvencije dodeljen za OP z uporabo običajne življenjske dobe pravice uporabe zemljišča za uporabo industrijskih zemljišč, tj. 50 let. Ta znesek je bil nato dodeljen za celotni prihodek od prodaje, ki ga je zadevna družba ustvarila v OP, ker subvencija ni pogojena z opravljanjem izvoza in ni bila dodeljena glede na izdelane, proizvedene, izvožene ali prepeljane količine.
- (533) Znesek subvencije, za vzorčne proizvajalce izvoznike določene v zvezi s to shemo v OP, je:

Preglednica 5

Zagotavljanje pravic uporabe zemljišča za plačilo, ki je nižje od primernega

Družba/skupina	Stopnja subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	1,42 %
Skupina Giant Group	0,91 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,62 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	1,46 %
Skupina Yadea Group	0,43 %

3.8. Programi neposrednih oprostitev in znižanja davka*3.8.1. Ugodnosti pri davku od dohodkov podjetij za visokotehnološka podjetja in podjetja z novo tehnologijo*

- (534) V skladu z zakonom Ljudske republike Kitajske o davku od dohodkov podjetij (v nadaljnjem besedilu: zakon o davku od dohodkov podjetij) je za visokotehnološka podjetja in podjetja z novo tehnologijo, ki jim mora država zagotavljati ključno podporo, določena znižana, 15-odstotna stopnja davka od dohodkov podjetij namesto standardne 25-odstotne davčne stopnje.

(a) Pravna podlaga

- (535) Pravna podlaga za ta program so člen 28 zakona o davku od dohodkov podjetij in člen 93 predpisov za izvajanje zakona LRK o davku od dohodkov podjetij ter:
- okrožnica ministrstva za znanost in tehnologijo, ministrstva za finance in državne davčne uprave o revidiranju in izdaji „Upravnih ukrepov za priznavanje visokotehnoloških podjetij“, GKFH [2016] št. 32;
 - obvestilo ministrstva za znanost in tehnologijo, ministrstva za finance in državne davčne uprave v zvezi z revidiranjem, natisom in izdajo smernic za priznavanje upravljanja visokotehnoloških podjetij in podjetij z novo tehnologijo, GKFH [2016] št. 195, ter
 - smernice o najnovejših ključnih prednostnih razvojnih področjih v visokotehnoloških industrijah (2011), ki so jih izdali komisija za nacionalni razvoj in reforme, ministrstvo za znanost in tehnologijo, ministrstvo za trgovino in nacionalni urad za intelektualno lastnino.

(b) Ugotovitve preiskave

- (536) Družbe, ki so upravičene do znižanja davka, spadajo na nekatera ključna visokotehnološka področja in področja nove tehnologije, ki jih podpira država, ter med sedanje prednostne naloge na visokotehnoloških področjih, ki jih podpira država, kot so navedena v smernicah o najnovejših ključnih prednostnih razvojnih področjih v visokotehnoloških industrijah.
- (537) Poleg tega morajo podjetja, da bi bila upravičena, izpolnjevati naslednja merila:
- ohranjati morajo neki delež izdatkov za raziskave in razvoj v primerjavi s prihodki iz prodaje;
 - ohranjati morajo neki delež prihodkov iz visokotehnološke tehnologije/izdelkov/storitev v skupnih prihodkih podjetja in
 - ohranjati morajo neki delež tehničnega osebja v skupnem številu zaposlenih v podjetju.

- (538) Družbe, ki so zaradi tega ukrepa deležne ugodnosti, morajo vložiti napoved za odmero davka od dohodkov in ustrezne priloge. Dejanski znesek ugodnosti je vključen v davčno napoved.
- (539) Komisija je menila, da je zadevna davčna izravnava subvencija v smislu člena 3(1)(a)(ii) in člena 3(2) osnovne uredbe, saj gre za finančni prispevek v obliki izpadlega prihodka kitajske vlade, ki zadevnim družbam prinaša ugodnost. Ugodnost za prejemnike je enaka davčnemu prihranku. Subvencija je specifična v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe, saj zakonodaja omejuje uporabo te sheme le na podjetja, ki delujejo na nekaterih visokotehno-
loških prednostnih področjih, ki jih določi država.
- (540) Po razkritju je ena stran trdila, da znižanje davka od dohodkov podjetij za visokotehno-
loška podjetja in podjetja z novo tehnologijo, določeno v členu 28 zakona o davku od dohodkov podjetij, ni specifična subvencija. Trdila je tudi, da Komisija ni dokazala, da je pridobitev certifikata za visokotehno-
loška podjetja in podjetja z novo tehnologijo omejena na nekatera podjetja. Glede tega se napotuje na uvodne izjave 536 do 539, kjer so navedena merila upravičenosti v zvezi s tem, tj. omejenost na visokotehno-
loška podjetja in podjetja z novo tehnologijo, ki jim mora država zagotoviti ključno podporo, kar potrjuje specifičnost subvencije. Na podlagi tega je bilo treba to trditev zavrniti. Ker ni bilo dodatnih dokazov, je Komisija ohranila svoje stališče.

(c) Izračun zneska subvencije

- (541) Znesek subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, se je izračunal glede na ugodnost za prejemnike v OP. Ta ugodnost se je izračunala kot razlika med zneskom celotnega davka, ki se plača glede na običajno stopnjo davka, in zneskom celotnega davka, ki se plača po znižani davčni stopnji.
- (542) Znesek subvencije, za vzorčne proizvajalce izvoznike določene v zvezi s to shemo v OP, je:

Preglednica 6

**Ugodnosti pri davku od dohodkov podjetij za visokotehno-
loška podjetja in podjetja z novo
tehnologijo**

Družba/skupina	Stopnja subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	0,00 %
Skupina Giant Group	0,65 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,41 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	0,00 %
Skupina Yadea Group	0,70 %

3.8.2. Izravnava pri davku od dohodkov podjetij za stroške raziskav in razvoja

- (543) Družbe so na podlagi davčne izravnave za raziskave in razvoj upravičene do preferenčne davčne obravnave za dejavnosti raziskav in razvoja na nekaterih visokotehno-
loških prednostnih področjih, ki jih določi država, in kadar so doseženi nekateri pragovi porabe za raziskave in razvoj.
- (544) Natančneje, izdatki za raziskave in razvoj, nastali zaradi razvoja novih tehnologij, novih izdelkov in novih obrti, ki niso neopredmetena sredstva in se štejejo med dobiček in izgubo za tekoče obdobje, so po tem, ko se v celoti odbijejo, pri čemer se upošteva dejansko stanje, upravičeni do dodatnega 50-odstotnega odbitka. Kadar so navedeni izdatki za raziskave in razvoj opredmetena sredstva, se amortizirajo na podlagi 150 % stroškov opredmetenega sredstva.

(a) Pravna podlaga

(545) Pravna podlaga za ta program so člen 30(1) zakona o davku od dohodkov podjetij, predpisi o izvajanju zakona LRK o davku od dohodkov podjetij in naslednja obvestila:

- obvestilo ministrstva za finance, državne davčne uprave ter ministrstva za znanost in tehnologijo o izboljšanju politike odbitka izdatkov za raziskave in razvoj pred davkom (Cai Shui [2015], št. 119);
- obvestilo državne davčne uprave o vprašanjih v zvezi s politiko odbitka izdatkov za raziskave in razvoj pred davkom ter
- smernice o najnovejših ključnih prednostnih razvojnih področjih v visokotehnoloških industrijah (2011), ki so jih izdali komisija za nacionalni razvoj in reforme, ministrstvo za znanost in tehnologijo, ministrstvo za trgovino in nacionalni urad za intelektualno lastnino.

(b) Ugotovitve preiskave

(546) V prejšnji preiskavi ⁽⁶⁷⁾ je bilo ugotovljeno, da „nove tehnologije, novi izdelki in nove obrti“, ki so upravičeni do znižanja davka, spadajo na nekatera ključna visokotehnološka področja in področja nove tehnologije, ki jih podpira država, ter med sedanje prednostne naloge na visokotehnoloških področjih, ki jih podpira država, kot so navedena v smernicah o najnovejših ključnih prednostnih razvojnih področjih v visokotehnoloških industrijah.

(547) Komisija je menila, da je zadevna davčna izravnava subvencija v smislu člena 3(1)(a)(ii) in člena 3(2) osnovne uredbe, saj gre za finančni prispevek v obliki izpadlega prihodka kitajske vlade, ki zadevnim družbam prinaša ugodnost. Ugodnost za prejemnike je enaka davčnemu prihranku. Subvencija je specifična v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe, saj se v sami zakonodaji uporaba tega ukrepa omejuje na podjetja, ki imajo stroške za raziskave in razvoj na nekaterih prednostnih visokotehnoloških področjih, ki jih določi država.

(548) Po razkritju je nekaj strani trdilo, da izravnava pri davku od dohodkov podjetij za stroške raziskav in razvoja ni specifična subvencija in da zaradi pomanjkanja specifičnosti proti njej v kanadski protisubvencijski preiskavi o nekaterih stenskih modulih v enotah iz Kitajske niso bili uvedeni izravnalni ukrepi. Komisija je napotila na uvodni izjavi 546 in 547 zgoraj, v katerih je specifičnost že obravnavana. Poleg tega je treba opozoriti, da je to ugotovitev podprl tudi položaj proizvajalca izvoznika, ki je bil po pridobitvi certifikata za visokotehnološka podjetja in podjetja z novo tehnologijo deležen takšne preferenčne davčne politike. Na podlagi navedenega je bila ta trditev zavrnjena.

(c) Izračun zneska subvencije

(549) Znesek subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, se je izračunal glede na ugodnost za prejemnike v obdobju preiskave. Ta ugodnost se je izračunala kot razlika med zneskom celotnega davka, ki se plača glede na običajno davčno stopnjo, in zneskom celotnega davka, ki se plača po dodatnem 50-odstotnem odbitku dejanskih stroškov za raziskave in razvoj.

(550) Znesek subvencije, za vzorčne proizvajalce izvoznike določene v zvezi s to shemo v OP, je:

Preglednica 7

Izravnava pri davku od dohodkov podjetij za stroške raziskav in razvoja

Družba/skupina	Znesek subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	0,21 %
Skupina Giant Group	0,05 %

⁽⁶⁷⁾ Glej uvodno izjavo 330 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/969 z dne 8. junija 2017 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/649 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 146, 9.6.2017, str. 17).

Družba/skupina	Znesek subvencije
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,19 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	0,00 %
Skupina Yadea Group	0,51 %

3.8.3. Oprostitev davka od dividend med rezidenčnimi podjetji, ki izpolnjujejo pogoje

- (551) Oprostitev davka od dividend med rezidenčnimi podjetji, ki izpolnjujejo pogoje, je splošna subvencijska praksa oprostitve in/ali znižanj plačila neposrednega davka od dohodkov.

(a) Pravna podlaga

- (552) Pravna podlaga za tako oprostitve davka od dividend sta člena 25 in 26 zakona o davku od dohodkov podjetij ter člen 83 predpisov o izvajanju zakona o davku od dohodkov podjetij.

(b) Ugotovitve preiskave

- (553) Komisija je ugotovila, da je bila med rezidenčnimi podjetji, ki izpolnjujejo pogoje, ena vzorčna družba oproščena plačila davka od dividend. Ta družba se je za odbitek dividend, pridobljenih z naložbami v lastniški kapital od obdavčljivega dohodka, prijavila neposredno pri lokalnem davčnem uradu.

(c) Sklep

- (554) Komisija meni, da je to subvencija v skladu s členom 3(1)(a)(iii) in členom 3(2) osnovne uredbe, saj gre za finančni prispevek v obliki opuščenega dohodka kitajske vlade, ki zadevni družbi prinaša ugodnost. Ugodnost za prejemnika je enaka davčnemu prihranku. Subvencija je specifična v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe, saj se v sami zakonodaji uporaba te oprostitve omejuje le na rezidenčna podjetja, ki izpolnjujejo pogoje in ki jih država močno podpira in katerih razvoj spodbuja.
- (555) V zvezi s tem je več strani trdilo, da ta subvencija ni specifična, in se sklicevalo na člen 83 predpisov o izvajanju zakona o davku na dohodek podjetij, ki je povezan s členom 26(2) zakona o davku na dohodek podjetij, pri čemer so trdile, da ni dokazov, da se ta oprostitve uporablja samo za rezidenčna podjetja, ki izpolnjujejo pogoje in ki jih država močno podpira in katerih razvoj spodbuja.
- (556) V zvezi s tem se napotuje na člen 25 zakona o davku na dohodek podjetij, ki spada v isto poglavje kot člen 26(2), tj. v poglavje IV – preferenčne davčne politike, in ima vlogo uvoda v to poglavje. Ta člen določa: „Država izvaja preferenčne davčne politike v zvezi z industrijami in projekti, ki jih država močno podpira in katerih razvoj spodbuja.“ Na podlagi tega se je štelo, da je taka preferenčna davčna politika omejena na nekatere industrije in projekte ter je zato specifična. Dokazi v dokumentaciji so pokazali tudi, da je imela družba, ki je prejela ugodnosti po tej shemi, certifikat za visokotehnološka podjetja in podjetja z novo tehnologijo. Na podlagi zgoraj navedenega je bilo treba to trditev zavrniti.

(d) Izračun zneska subvencije

- (557) Komisija je znesek subvencije izračunala kot razliko med zneskom običajno pobranega davka v OP in zneskom, ki ga je dejansko plačala zadevna družba.

Preglednica 8

Oprostitev davka od dividend med rezidenčnimi podjetji, ki izpolnjujejo pogoje

Družba/skupina	Znesek subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	0,00 %
Skupina Giant Group	0,00 %

Družba/skupina	Znesek subvencije
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,04 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	0,00 %
Skupina Yadea Group	0,00 %

3.8.4. Skupni znesek za vse sheme neposrednih oprostitve davka in programe znižanja davka

(558) Skupni znesek subvencije, določen za vse sheme neposrednih davkov v OP za vzorčne proizvajalce izvoznike:

Preglednica 9

Neposredne oprostitve in znižanja davka

Družba/skupina	Znesek subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	0,21 %
Skupina Giant Group	0,70 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,63 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	0,0 %
Skupina Yadea Group	1,21 %

3.9. Programi posrednih davkov in uvoznih tarif

Oprostitve plačila DDV in rabati v zvezi z uvoznimi tarifami za uporabo uvožene opreme in tehnologije

(559) Ta program zagotavlja oprostitve plačila DDV in uvoznih tarif za uvoz osnovne opreme, ki se uporablja pri njihovi proizvodnji. Da bi bila oprema upravičena do oprostitve, ne sme biti uvrščena na seznam neupravičene opreme, družba, ki zanjo zaprosi, pa mora pridobiti certifikat projekta, ki ga spodbuja država; v skladu z ustrežno naložbeno, davčno in carinsko zakonodajo ga izdajo kitajski organi ali komisija za nacionalni razvoj in reforme.

(a) Pravna podlaga

(560) Pravna podlaga za ta program so:

- okrožnica državnega sveta o prilagoditvi davčnih politik za uvoženo opremo, Guo Fa [1997] št. 37;
- obvestilo ministrstva za finance, splošne carinske uprave in državne davčne uprave o prilagoditvi nekaterih politik o preferencialnih uvoznih dajatvah;
- objava ministrstva za finance, splošne carinske uprave in državne davčne uprave [2008] št. 43;
- obvestilo komisije za nacionalni razvoj in reforme o pomembnih vprašanjih glede obravnavanja pisnega potrdila o domačih projektih ali projektih, financiranih s tujim kapitalom, katerih razvoj spodbuja država [2006] št. 316, ter
- katalog uvoženih izdelkov, ki niso izvzeti iz plačila dajatve, za podjetja s tujimi naložbami ali domača podjetja iz leta 2008.

(b) Ugotovitve preiskave

(561) Komisija je ugotovila, da ta program ni prinesel ugodnosti nobenemu vzorčenemu proizvajalcu izvozniku.

3.10. Programi nepovratnih sredstev

3.10.1. Ad hoc nepovratna sredstva, ki jih zagotovijo občinski/regionalni organi

(562) Pritožnik je v pritožbi očital in predložil dokaz, da lahko industrija električnih koles v LRK prejme različna enkratna ali ponavljajoča se nepovratna sredstva vladnih organov na različnih ravneh, tj. lokalni, regionalni in nacionalni.

(563) Preiskava je pokazala, da so štiri vzorčene skupine proizvajalcev izvoznikov prejele znatna enkratna ali ponavljajoča se nepovratna sredstva vladnih organov z različnih ravni, tako da so v obdobju preiskave prejele ugodnosti. Vzorčeni proizvajalci izvozniki so o nekaterih od teh nepovratnih sredstev poročali v izpolnjenih vprašalnikih, druga pa so bila ugotovljena na kraju samem med preveritvenimi obiski. Kitajska vlada v svojem izpolnjenem vprašalniku ni razkrila nobenih nepovratnih sredstev.

(a) Pravna podlaga

(564) Ta nepovratna sredstva so družbe prejele od nacionalnih, provincijskih, mestnih, deželnih ali okrajnih vladnih organov, pri čemer se zdi, da so bila vsa specifična za vzorčene proizvajalce izvoznike ali specifična v smislu lokacije ali vrste industrije. Raven pravnih podrobnosti za ta zakon, v skladu s katerim so bile te ugodnosti dodeljene, če je pravna podlaga zanje sploh obstajala, ni bila razkrita. Kljub temu je bila Komisiji pogosto predložena kopija dokumenta (imenovanega „obvestilo“), ki ga je ob dodelitvi nepovratnih sredstev izdal vladni organ.

(b) Ugotovitve preiskave

(565) Glede na velik znesek nepovratnih sredstev, ki je bil naveden v pritožbi in/ali odkrit v poslovnih knjigah vzorčenih proizvajalcev izvoznikov, je v tej uredbi predstavljen le povzetek ključnih ugotovitev. Dokaz o dodelitvi številnih nepovratnih sredstev in dejstvo, da so bila dodeljena na različnih ravneh kitajske vlade, sta bila prvotno pridobljena od štirih vzorčenih proizvajalcev izvoznikov, ugotovitve o teh nepovratnih sredstvih pa so posameznim družbam zagotovljene v posebnih dokumentih o razkritju.

(566) Taka nepovratna sredstva so bila na primer sredstva za patente, sredstva in nagrade za znanost in tehnologijo, sredstva za razvoj podjetništva, sredstva za spodbujanje izvoza, nepovratna sredstva za udeležbo na razstavah, nepovratna sredstva za spodbujanje nadgradnje proizvodne opreme, nepovratna sredstva za usposabljanje za poklicna znanja in podporna sredstva, ki se zagotavljajo na ravni okrajev ali provinc.

(c) Sklep

(567) Ta nepovratna sredstva pomenijo subvencije v smislu člena 3(1)(a)(i) in člena 3(2) osnovne uredbe, saj je kitajska vlada prenesla sredstva na proizvajalce zadevnega izdelka v obliki nepovratnih sredstev, kar jim je prineslo ugodnosti.

(568) Ker so ta nepovratna sredstva očitno omejena na nekatere družbe ali posebne projekte v določenih regijah in/ali industriji električnih koles, so tudi specifična v smislu člena 4(2)(a) in člena 4(3) osnovne uredbe. Poleg tega so nekatere subvencije pogojene z opravljanjem izvoza v smislu člena 4(4)(a). Ker pogoji za upravičenost in dejanska merila za izbor podjetij, upravičenih do ugodnosti, niso pregledni in objektivni ter se ne uporabljajo samodejno, ta nepovratna sredstva ne izpolnjujejo zahtev za nespecifičnost iz člena 4(2)(b) osnovne uredbe.

(569) Družbe so v vseh primerih predložile informacije, kolikšen je bil znesek nepovratnih sredstev in od koga so jih prejele. Poleg tega so zadevne družbe ta dohodek v računovodskih izkazih večinoma knjižile pod postavko „neoperativni prihodek“ in podpostavko „dohodek od vlade ali subvencij“, ti izkazi pa so bili neodvisno revidirani. To se je štelo za trden dokaz o subvenciji, s katero se je zagotovila ugodnost, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

(570) Komisija je zato sklenila, da te ugotovitve pomenijo razumen kazalnik stopnje subvencioniranja v zvezi s tem. Navedena nepovratna sredstva so imela skupne značilnosti, dodelili so jih javni organi in niso bila del ločenega programa subvencij, ampak so bila posamezna nepovratna sredstva za to (spodbujano) industrijo, zato jih je Komisija ocenila skupaj.

(d) Izračun zneska subvencije

- (571) Ugodnost se je izračunala kot znesek, prejet v OP ali dodeljen OP, ki se je amortiziral v dobi koristnosti osnovnega sredstva, s katerim so bila nepovratna sredstva povezana. Komisija je proučila, ali bi uporabila dodatno komercialno letno obrestno mero v skladu z oddelkom F(a) smernic Komisije za izračun višine subvencij ⁽⁶⁸⁾. Vendar bi tak pristop vključeval številne zapletene hipotetične dejavnike, za katere točne informacije niso na voljo. Komisiji se je zato zdelo primernejše, da se zneski obdobju preiskave dodelijo glede na amortizacijske stopnje povezanih osnovnih sredstev v skladu z metodologijo izračuna, uporabljeno v prejšnjih primerih ⁽⁶⁹⁾.
- (572) Družba Yadea je trdila, da je bil en primer nepovratnih sredstev, ki jih je prejela pred OP, napačno dodeljen za obdobje treh let, vključno z OP, in trdila, da jih je treba izključiti, saj se niso nanašala na OP.
- (573) Ta trditev je bila sprejeta, izračun pa je bil ustrezno posodobljen.
- (574) Skupina Giant Group je trdila, da nekatera od nepovratnih sredstev, ki jih je prejela, niso specifična in jih je treba izključiti iz izračuna. Razen za en primer zadevnih nepovratnih sredstev družba ni predložila dokazov. Zato je bilo mogoče to trditev sprejeti samo v zvezi s tem primerom nepovratnih sredstev, za druga nepovratna sredstva pa je bila trditev zavrnjena. Skupina Giant Group je opozorila tudi na tiskarsko napako v izračunu, ki je bila odpravljena. Vendar popravek ni vplival na skupni znesek subvencioniranja družbe.
- (575) Znesek subvencije, določen v zvezi s to vrsto subvencij v OP za vzorčne proizvajalce izvoznike, je bil:

Preglednica 10

Ad hoc nepovratna sredstva

Družba/skupina	Znesek subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	0,15 %
Skupina Giant Group	0,14 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,25 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	0,07 %
Skupina Yadea Group	0,07 %

3.10.2. Druge sheme nepovratnih sredstev

- (576) Vzorčni proizvajalci izvozniki v OP niso iz preostalih programov nepovratnih sredstev, navedenih v oddelku 3.3(iii), prejeli nobenega finančnega prispevka.

3.10.3. Skupni znesek za vse sheme nepovratnih sredstev

- (577) Skupni zneski subvencij, določeni v zvezi z vsemi nepovratnimi sredstvi v OP za vzorčne proizvajalce izvoznike, so bili:

Preglednica 11

Nepovratna sredstva

Družba/skupina	Znesek subvencije
Skupina Bodo Vehicle Group	0,15 %
Skupina Giant Group	0,14 %

⁽⁶⁸⁾ UL C 394, 17.12.1998, str. 6.

⁽⁶⁹⁾ Kot so Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 452/2011, UL L 128, 14.5.2011, str. 18 (premazani fini papir), Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 215/2013, UL L 73, 15.3.2013, str. 16 (jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi), Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/366, UL L 56, 3.3.2017, str. 1 (solarni paneli), Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1379/2014, UL L 367, 23.12.2014, str. 22 (steklena vlakna) in Izvedbeni sklep Komisije 2014/918, UL L 360, 16.12.2014, str. 65 (rezana poliestrska vlakna).

Družba/skupina	Znesek subvencije
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	0,25 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	0,07 %
Skupina Yadea Group	0,072 %

3.11. Sklep o subvencioniranju

- (578) Komisija je za vzorčne proizvajalce izvoznike zneske subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, v skladu z določbami osnovne uredbe izračunala tako, da je proučila vsako subvencijo ali program subvencij, nato pa je te zneske seštela in dobila skupni znesek subvencij za vsakega proizvajalca izvoznika v obdobju preiskave. Za izračun skupnega subvencioniranja, navedenega v nadaljevanju, je najprej izračunala odstotek subvencioniranja, ki ustreza znesku subvencije glede na odstotek celotnega prihodka družbe od prodaje. Ta odstotek je bil nato uporabljen za izračun subvencije, dodeljene za izvoz zadevnega izdelka v Unijo v OP. Nato je bil izračunan znesek subvencije na kos zadevnega izdelka, izvoženega v Unijo v OP, spodnje stopnje pa so bile izračunane kot delež vrednosti stroškov, zavarovanja in prevoznine („CIF“) za isti izvoz na kos.
- (579) V skladu s členom 15(3) osnovne uredbe se bo skupni znesek subvencije za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso zajeti v vzorcu, izračunal na podlagi skupnega tehtanega povprečnega zneska subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, določenega za sodelujoče proizvajalce izvoznike v vzorcu, razen zanemarljivih zneskov in zneskov subvencij, določenih za izdelke, za katere veljajo določbe člena 28(1) osnovne uredbe. Kljub temu Komisija ne bo prezrla ugotovitev, povezanih s preferenčnimi posojili, čeprav se je morala za določitev navedenih zneskov delno zanesti na razpoložljiva dejstva. Pravzaprav meni, da dejstva, ki so na voljo in se uporabljajo v navedenih primerih, niso bistveno vplivala na informacije, potrebne za pošteno določitev zneska subvencioniranja s preferenčnimi posojili, tako da proizvajalci izvozniki, ki niso bili pozvani k sodelovanju v preiskavi, z uporabo tega pristopa ne bodo oškodovani ⁽⁷⁰⁾.
- (580) Komisija je glede na visoko stopnjo sodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov znesek, ki se uporablja za „vse druge družbe“, določila na ravni najvišjega zneska, ki je bil določen za vzorčne proizvajalce izvoznike. Znesek za „vse druge družbe“ se bo uporabil za družbe, ki v preiskavi niso sodelovale.

Preglednica 12

Subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi

Ime družbe	Znesek subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi
Skupina Bodo Vehicle Group	15,1 %
Skupina Giant Group	3,9 %
Družbi Jinhua Vision Industry in Yongkang Hulong Electric Vehicle	8,5 %
Družba Suzhou Rununion Motivity	17,2 %
Skupina Yadea Group	10,7 %
Druge sodelujoče družbe	9,2 %
Vse druge družbe	17,2 %

⁽⁷⁰⁾ Smiselno glej WT/DS294/AB/RW, ZDA – „Nastavitev na ničlo“ (člen 21.5 dogovora o reševanju spora), poročilo pritožbenega organa z dne 14. maja 2009, točka 453.

4. ŠKODA

4.1. Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije

- (581) Na začetku obravnavanega obdobja je podoben izdelek v Uniji proizvajalo 41 proizvajalcev. Štirje od njih so v obdobju preiskave ustavili proizvodnjo.
- (582) Po pripombah zainteresiranih strani je Komisija po ponovni oceni ugotovila, da bi bilo treba šest družb, ki so se prvotno šteje za del industrije Unije, izključiti iz opredelitve pojma industrija Unije, ker je interes, ki ga je predstavljala njihova uvozna dejavnost, presegel interes, ki ga je predstavljala njihova proizvodna dejavnost v Uniji.
- (583) Po tej izključitvi „industrijo Unije“ v smislu člena 9(1) osnovne uredbe sestavlja 31 proizvajalcev.
- (584) Ugotovljeno je bilo, da je celotna proizvodnja Unije v obdobju preiskave znašala približno 1,1 milijona kosov. Komisija je ta podatek določila na podlagi podatkov o potrošnji, ki jih je predložila Konfederacija evropske industrije koles (v nadaljnjem besedilu: konfederacija CONEBI), statističnih podatkov o uvozu ter razmerjem med prodajo in proizvodnjo vzorčenih proizvajalcev Unije.
- (585) Ena zainteresirana stran je trdila, da družba ATALA in njena povezana družba Accell Nederland ne bi smeli biti del industrije Unije, ker družba ATALA uvažata električna kolesa iz LRK. Vendar družbi ATALA in Accell nista povezani v smislu člena 9(2) osnovne uredbe. Vsekakor pa uvoz sam po sebi ni razlog za izključitev iz opredelitve industrije Unije.

4.2. Potrošnja Unije

- (586) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi informacij, ki jih je predložila konfederacija CONEBI.
- (587) Potrošnja Unije se je gibala, kot sledi:

Preglednica 13

Potrošnja Unije (v kosih)

	2014	2015	2016	OP
Celotna potrošnja Unije (v kosih)	1 139 000	1 363 842	1 666 251	1 982 269
<i>Indeks</i>	<i>100</i>	<i>120</i>	<i>146</i>	<i>174</i>
Vir: Konfederacija CONEBI.				

- (588) Potrošnja Unije se je stalno povečevala z 1,1 milijona kosov leta 2014 na skoraj 2 milijona kosov v obdobju preiskave, kar kaže 74-odstotno rast v obravnavanem obdobju. Ta razvoj je bil posledica večje okoljske ozaveščenosti in nadaljnjih naložb v trženje in promocijo ter tehnološki razvoj električnih koles.

4.3. Uvoz iz LRK

4.3.1. Obseg in tržni delež uvoza iz LRK

- (589) Od leta 2017 so električna kolesa uvrščena pod oznako KN 8711 60 10. Pred letom 2017 so bila električna kolesa uvrščena pod oznako (ex) KN 8711 90 10, pod katero so bili vključeni drugi izdelki. Da bi se ta težava odpravila, je pritožnik predložil podrobne statistične podatke kitajskih carinskih organov, s katerimi je lahko opredelil kitajski izvoz električnih koles.
- (590) Komisija je na podlagi podatkov Eurostata obseg uvoza določila tako, da je v ustrezno oznako HS ekstrapolirala razmerje kitajskega izvoza električnih koles (kot je bilo določeno zgoraj) glede na skupni izvoz iz LRK pod isto oznako HS. Kitajski statistični podatki o uvozu za devet mesecev leta 2017 neposredno temeljijo na podatkih Eurostata.
- (591) Tržni delež uvoza je bil nato določen tako, da se je obseg uvoza primerjal s potrošnjo Unije, kakor prikazuje preglednica 13 v uvodni izjavi 586.

(592) Uvoz iz LRK v Unijo se je gibal, kot sledi:

Preglednica 14

Obseg uvoza (v kosih) in tržni delež

	2014	2015	2016	OP
Obseg uvoza iz LRK (v kosih)	199 728	286 024	389 046	699 658
<i>Indeks</i>	100	143	195	350
Tržni delež	18 %	21 %	23 %	35 %
<i>Indeks</i>	100	120	133	201

Vir: Eurostat, kitajski statistični podatki o izvozu.

- (593) Obseg uvoza iz LRK se je več kot potrojil, in sicer se je s skoraj 200 000 kosov leta 2014 povečal na skoraj 700 000 kosov v obdobju preiskave. Rast se je pospešila med letom 2016 in obdobjem preiskave.
- (594) Hkrati se je delež trga Unije, ki ga je imel uvoz iz LRK, z 18 % leta 2014 povečal na 35 % v obdobju preiskave.
- (595) Zbornica CCCME in združenje CEIEB sta izrazila pomisleke glede zanesljivosti statističnih podatkov kitajskih carinskih organov, ki jih je predložil pritožnik, ter zahtevala, naj razkrije podrobne statistične podatke in vir teh podatkov.
- (596) Pritožnik je Komisiji dal na voljo podrobne statistične podatke, ki jih je uporabil za utemeljitev svoje pritožbe. Poleg tega je v nezaupni različici pritožbe razkril zbirne podatke o izvozu po letih. Navedel je tudi, da so bili vir kitajski carinski organi, naštel je uporabljene oznake in pojasnil svojo metodologijo za izključitev drugih izdelkov, ki niso zadevni izdelek.
- (597) Komisija je s preverjanjem teh podatkov ugotovila, da je pritožnik te statistične podatke carinskih organov kupil pri uveljavljeni kitajski družbi, specializirani za to področje, in da so enake informacije na voljo tudi pri drugih kitajskih ponudnikih storitev.
- (598) S preverjanjem se je tudi dokazalo, da je pritožnik v javno dostopni dokumentaciji točno opisal metodologijo, uporabljeno za določitev izvoza električnih koles iz LRK.
- (599) Poleg tega so bili podrobni podatki, ki jih je predložil pritožnik, navzkrižno preverjeni glede na druge vire informacij in so se izkazali za zanesljive. Nobena druga stran ni predlagala alternativnega vira informacij ali alternativne metodologije.
- (600) Komisija je ugotovila tudi, da so podrobni podatki in identiteta družbe, ki je zagotovila te informacije, po naravi zaupni v smislu člena 29(1) osnovne uredbe. Razkritje identitete družbe, ki je zagotovila informacije, bi imelo znaten škodljiv učinek na osebo, ki je zagotovila informacije, ali na osebo, od katere so bile informacije pridobljene.
- (601) V teh okoliščinah ter glede na raven razkritja zbirnih podatkov in metodologije v nezaupni dokumentaciji je Komisija menila, da zadevna stranka za uveljavljanje svojih pravic obrambe ne potrebuje vhodnih podatkov in identitete družbe, ki jih je preprodala.
- (602) Ta argument je bilo zato treba zavrniti.
- (603) Zainteresirane strani so trdile, da je uvoz iz LRK sledil tržnim trendom, saj sta se potrošnja v Uniji in tudi kitajski izvoz povečevala. Vendar je treba opozoriti, da sta obsega rasti kitajskega izvoza in potrošnje v Uniji zelo različna. Kitajski uvoz se je med letom 2014 in obdobjem preiskave povečal za 250 %, potrošnja v Uniji pa se je precej počasneje povečala za 74 %. Trend je bil tako zagotovo enak, vendar je bil obseg povečanja precej drugačen.

4.3.2. Cene uvoza iz LRK in nelojalno nižanje prodajnih cen

- (604) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata po metodi, opisani v uvodni izjavi 589.
- (605) Povprečna cena uvoza iz LRK v Unijo se je gibala, kot sledi:

Preglednica 15

Uvozne cene (v EUR/kos)

	2014	2015	2016	OP
LRK	472	451	477	422
Indeks	100	96	101	89

Vir: Eurostat, kitajski statistični podatki o izvozu.

- (606) Povprečna cena uvoza iz LRK se je med letom 2014 in obdobjem preiskave znižala za 11 %, pri čemer se je najprej znižala za 4 % v letih 2014 in 2015, nato pa za 12 % med letom 2016 in obdobjem preiskave.
- (607) Ker podroben nabor vrst izdelkov ni bil znan zaradi splošnosti statističnih podatkov Eurostata, razvoj cen ni popolnoma zanesljiv. Kljub temu je Komisija ugotovila, da so bile povprečne cene uvoza iz LRK bistveno nižje od cen proizvajalcev Unije in uvoza iz drugih tretjih držav kot LRK. Poleg tega se je, čeprav so kitajski proizvajalci izvozniki razširili paleto izdelkov, ki so se prodajali na trgu Unije, in vključili dražja električna kolesa, povprečna cena kitajskega uvoza znižala.
- (608) Po razkritju je več proizvajalcev izvoznikov trdilo, da je Komisija napačno ocenila razvoj povprečne cene kitajskega uvoza, ko je ugotovila, da je bistveno nižja od povprečne cene proizvajalcev Unije in tretjih držav. Navedene strani so trdile, da povprečna cena kitajskega uvoza ni razkrila ničesar o morebitnem nelojalnem nižanju prodajnih cen, saj ni bila opravljena „analiza na enaki osnovi“, in sicer analiza na podlagi vrste izdelka. Trdile so, da bi Komisija morala priznati, da lahko padajoča povprečna cena kitajskega uvoza odraža tudi le spremembo nabora izdelkov.
- (609) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 606, se Komisija strinja, da lahko sprememba nabora izdelkov vpliva na razvoj povprečne cene uvoza iz LRK. Vendar ostane dejstvo, da so povprečne cene uvoza iz LRK nenehno in precej nižje od povprečnih cen iz katerega koli drugega vira oskrbe, kljub okoliščinam, v katerih so iste zainteresirane strani trdile, da se je kakovost zadevnega izdelka izboljšala in da je zadevni izdelek prešel v višje cenovne segmente. Poleg tega je treba ta padajoči trend upoštevati v povezavi z analizami na enaki osnovi, ki so pripeljale do ugotovitev znatnega nelojalnega nižanja prodajnih cen.
- (610) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave določila tako, da je primerjala:
- tehtane povprečne prodajne cene štirih vzorčenih proizvajalcev Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna, ter
 - ustrezne tehtane povprečne cene za posamezno vrsto uvoženega izdelka vzorčenih proizvajalcev izvoznikov v LRK, zaračunane prvi neodvisni stranki na trgu Unije ter določene na podlagi CIF z ustreznimi prilagoditvami za carine v višini 6 % in stroške uvoza.
- (611) Kitajska vlada je trdila, da bi bilo treba pri analizi nelojalnega nižanja prodajnih cen upoštevati različne elemente, kot so vrsta električnega kolesa (npr. mestno in gorsko električno kolo), lokacija motorja (motor na pestu ali centralni motor), moč baterije in material, iz katerega je električno kolo (npr. jeklo, aluminij, ogljik). Potrjeno je, da so se vsi ti dejavniki upoštevali pri analizi nelojalnega nižanja prodajnih cen.
- (612) Komisija je izvedla primerjavo cen za vsako vrsto posla posebej in po morebitni ustrezni prilagoditvi ter odbitku rabatov in popustov. Kar zadeva raven trgovanja pri teh poslih, je bilo ugotovljeno, da vzorčeni proizvajalci Unije in vzorčeni kitajski proizvajalci izvozniki prodajajo kupcem, ki so proizvajalci originalne opreme, in pod lastno blagovno znamko. Zato se je proučilo, ali je prilagoditev za raven trgovanja upravičena. V zvezi s tem se je proučilo, ali obstajajo dosledne in izrazite razlike v cenah med prodajo strankam, ki so proizvajalci originalne opreme, in prodajo pod lastno blagovno znamko. Ugotovljeno je bilo, da za prodajo vzorčenih proizvajalcev Unije take dosledne in izrazite razlike v cenah ne obstajajo.

- (613) Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek prihodkov od prodaje štirih vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave. Ugotovljene stopnje nelojalnega nižanja prodajnih cen so znašale od 16,2 do 43,2 %.
- (614) Po razkritju sta kitajska vlada in en proizvajalec izvoznik s povezanimi uvozniki v Uniji navedla, da je bil pri metodologiji, ki jo je uporabila Komisija pri izračunu stopnje nelojalnega nižanja prodajnih cen, po analogiji uporabljen člen 2(9) osnovne protidampinške uredbe. Trdila sta, da je Komisija s tem kršila člena 2 in 8 osnovne uredbe ter sodno prakso EU in STO. Trdila sta, da metodologija Komisije nima pravne podlage ter da je Komisija z uporabo konstruirane cene CIF kršila svoje obveznosti primerjanja cen tam, kjer poteka konkurenca, in na isti ravni trgovanja.
- (615) Kar zadeva nelojalno nižanje prodajnih cen, Komisija opozarja, da osnovna uredba ne predpisuje posebne metodologije. Institucije zato uživajo široko diskrecijsko pravico pri ocenjevanju tega dejavnika škode. To diskrecijsko pravico omejuje zahteva po utemeljitvi sklepov s trdnimi dokazi in objektivni preiskavi iz člena 8(1) osnovne uredbe. Opozoriti je treba tudi, da člen 8(2) osnovne uredbe izrecno določa, da je treba obstoj znatnega nelojalnega nižanja prodajnih cen preveriti na ravni subvencioniranega uvoza, ne pa na ravni kakršne koli naknadne cene pri nadaljnji prodaji na trgu Unije.
- (616) Na podlagi tega mora Komisija, kar zadeva elemente, upoštevane pri izračunu nelojalnega nižanja prodajnih cen (zlasti izvozno ceno), opredeliti točko, na kateri se prvič pojavi (ali bi se lahko pojavilo) konkuriranje proizvajalcem Unije na trgu Unije. Ta točka je dejansko nakupna cena prvega nepovezanega uvoznika, ker se lahko družba načeloma odloči, ali bo dobavljala pri industriji Unije ali pri čezmorskih dobaviteljih. Ta ocena bi morala temeljiti na izvozni ceni na ravni meja Unije, ki se šteje za primerljivo s ceno franko tovarna industrije Unije. Pri izvozni prodaji prek povezanih uvoznikov bi točka primerjave morala biti takoj za tem, ko blago prečka mejo Unije, ne pa v poznejši fazi v okviru distribucijske verige, na primer ob prodaji blaga končnemu uporabniku. Zato se upoštevajo pravila za konstruiranje izvozne cene iz člena 2(9) osnovne protidampinške uredbe in se uporabljajo po analogiji, tako kot se upoštevajo za določitev izvozne cene zaradi dampa. Z uporabo člena 2(9) osnovne protidampinške uredbe po analogiji se lahko izračuna cena, ki je popolnoma primerljiva s ceno CIF (meja Unije), ki se uporablja pri proučitvi prodaje nepovezanim strankam.
- (617) Ta pristop zagotavlja tudi skladnost v primerih, ko proizvajalec izvoznik blago proda neposredno nepovezani stranki (uvozniku ali končnemu uporabniku), ker se po tem scenariju cene pri nadaljnji prodaji že po definiciji ne bi uporabile. Drugačen pristop bi vodil v diskriminacijo med proizvajalci izvozniki, ki bi temeljila le na prodajnem kanalu, ki ga uporabljajo. Komisija meni, da na določitev ustrezne uvozne cene za izračun stopnje nelojalnega nižanja prodajnih in ciljnih cen ne bi smelo vplivati to, ali je izvoz namenjen povezanim ali neodvisnim gospodarskim subjektom v Uniji. Metodologija, ki jo je uporabila Komisija, zagotavlja enako obravnavo obeh primerov.
- (618) Da bi se omogočila poštena primerjava, je zato treba od cene pri nadaljnji prodaji nepovezanim strankam, ki jo je opravil povezani uvoznik, odbiti prodajne, splošne in upravne stroške in dobiček, da bi se dobila zanesljiva cena CIF.
- (619) Te trditve so bile zato zavrnjene.
- (620) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki trdili, da pri zavrnitvi njihovega zahtevka za prilagoditev ravni trgovanja iz uvodne izjave 611 ni bila obravnavana razlika v cenah, nastala na ravni stranke, ki je proizvajalec originalne opreme. Navedli so, da je za pošteno primerjavo cen potrebna prilagoditev navzgor, ki bi odražala pribitek stranke, ki je proizvajalec originalne opreme, in pribitek lastnika blagovne znamke po uvozu.
- (621) Komisija je, kakor je že pojasnjeno v uvodni izjavi 611, obravnavala zahtevek za prilagoditev ravni trgovanja in zaključila, da ni stalnih in izrazitih razlik v cenah pri prodaji proizvajalcev originalne opreme in lastnikov blagovnih znamk v Uniji. Prilagoditev kitajske uvozne cene navzgor s pribitkom uvoznikov blagovnih znamk, kar bi domnevno odražalo razliko na ravni trgovanja, bi izpodbila ugotovitev preiskave, da ni stalnih in izrazitih razlik v cenah pri prodaji proizvajalcev originalne opreme in lastnikov blagovnih znamk v Uniji. Trditev je bila zato zavrnjena.

4.4. Gospodarski položaj industrije Unije

4.4.1. Splošne opombe

- (622) V skladu s členom 8(4) osnovne uredbe je proučitev vpliva subvencioniranega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh gospodarskih kazalnikov, ki so v obravnavanem obdobju vplivali na položaj industrije Unije.
- (623) Kot je navedeno v uvodni izjavi 27, je bilo vzorčenje uporabljeno za ugotavljanje morebitne škode, ki jo je utrpela industrija Unije.
- (624) Komisija je pri ugotavljanju škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode.
- (625) Makroekonomske kazalnike (proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, zaposlenost, rast, produktivnost, višina subvencijske stopnje in okrevanje od preteklega subvencioniranja) je Komisija ocenila na podlagi statističnih podatkov o uvozu ter informacij, ki so jih predložili konfederacija CONEBI in vzorčeni proizvajalci Unije.
- (626) Komisija je preverila podatek o potrošnji, ki ga je predložila konfederacija CONEBI. Ugotovila je, da te informacije dejansko temeljijo na informacijah, zbranih od nacionalnih združenj evropskih proizvajalcev, da izhajajo iz deklaracij ali razumnih ocen družb ter da so podprte z ustrezno dokumentacijo in raziskovalnimi postopki.
- (627) Kazalniki prodaje, proizvodnje, zmogljivosti in zaposlovanja industrije Unije izhajajo iz teh informacij. Ocenjeni so bili na podlagi ustreznih razmerij vzorčenih proizvajalcev Unije. Ta pristop je v skladu z metodologijo, ki jo je pritožnik opisal v nezaupni različici pritožbe. Nobena zainteresirana stran ni predložila pripomb glede te metodologije.
- (628) Na podlagi tega je Komisija menila, da je sklop makroekonomskih podatkov reprezentativen za gospodarski položaj industrije Unije.
- (629) Komisija je mikroekonomske kazalnike (povprečne prodajne cene na enoto, stroški dela, stroški na enoto, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb) ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije, ki so bili ustrezno preverjeni. Podatki so se nanašali na vzorčene proizvajalce Unije.

4.4.2. Makroekonomski kazalniki

4.4.2.1. Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

- (630) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale, kot sledi:

Preglednica 16

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2014	2015	2016	OP
Obseg proizvodnje (v kosih)	831 142	976 859	1 095 632	1 066 470
<i>Indeks</i>	100	118	132	128
Proizvodna zmogljivost (v kosih)	1 110 641	1 366 618	1 661 587	1 490 395
<i>Indeks</i>	100	123	150	134
Izkoriščenost zmogljivosti	75 %	71 %	66 %	72 %
<i>Indeks</i>	100	95	88	96

Vir: Konfederacija CONEBI, vzorčeni proizvajalci Unije.

- (631) Obseg proizvodnje industrije Unije se je kljub 3-odstotnemu zmanjšanju med letom 2016 in obdobjem preiskave v obravnavanem obdobju povečal za 28 %.
- (632) Na povečanje proizvodnje je vplivalo povečanje potrošnje. Proizvodnjo je treba načrtovati pred zelo kratkimi prodajnimi sezonami, zato deloma temelji na napovedih prodaje. Zmanjšanje proizvodnje med letom 2016 in obdobjem preiskave je bilo zato povezano zlasti z nenehnim zmanjševanjem tržnega deleža zaradi uvoza iz LRK, zaradi česar je morala industrija Unije pretehtati svoja pričakovanja.
- (633) Proizvodna zmogljivost se je med letom 2014 in obdobjem preiskave povečala za 34 %. V letih 2014 in 2016 se je povečala za 50 %, nato pa se je med letom 2016 in obdobjem preiskave zmanjšala za 10 %.
- (634) Izkoriščenost zmogljivosti se je s 75 % leta 2014 zmanjšala na 72 % v obdobju preiskave. Med letoma 2014 in 2016 se je s 75 % zmanjšala na 66 % zaradi rasti zmogljivosti, ki je bila večja od rasti proizvodnje. Trend se je obrnil med letom 2016 in obdobjem preiskave, ko se je zmogljivost zmanjšala v večjem obsegu kot proizvodnja, zaradi česar se je izkoriščenost zmogljivosti s 66 % povečala na 72 %.
- (635) Izraz zmogljivost se nanaša na teoretično število električnih koles, ki se lahko proizvedejo na razpoložljivih proizvodnih linijah. Proizvodne linije, ki se trenutno uporabljajo za proizvodnjo električnih koles, so zlasti preoblikovane obstoječe proizvodne linije, ki so se prej uporabljale za običajna kolesa. Tako preoblikovanje se lahko izvede hitro in z majhnimi stroški. Zmogljivost proizvodnje električnih koles predstavlja majhen delež obstoječe zmogljivosti za proizvodnjo običajnih koles. Zato kazalnika za zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti nista zelo pomembna, saj ju je ob upoštevanju razvoja trga mogoče prilagoditi. V tem konkretnem primeru je Komisija ugotovila še, da za preoblikovanje običajnih koles v električna kolesa tudi niso potrebne znatne naložbe (ki vplivajo na denarni tok, zmožnost zbiranja kapitala ali nadaljevanje dejavnosti), znatni fiksni stroški (z velikim učinkom na dobičkonosnost, povezano z izkoriščenostjo) ali omejitev povečanja proizvodnje.
- (636) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki trdili, da rast proizvodnje ni pomenila škode. Poleg tega so navedli, da so proizvajalci Unije od leta 2014 do leta 2016 povečali svojo zmogljivost. Te zainteresirane strani so trdile, da je bilo to mogoče le zato, ker industrija Unije do leta 2016 ni imela konkurence, kakor je bilo potrjeno v njihovi pritožbi. Navajajo, da je industrija Unije med letoma 2014 in 2016 ustvarila veliko presežno zmogljivost, nato pa spoznala, da ta presežna zmogljivost vpliva na njeno dobičkonosnost, ter jo zmanjšala, da bi povečala dobičkonosnost, ko je bila prodaja še vedno velika. Vendar so opozorile, da je bila izkoriščenost zmogljivosti še vedno dobra in da se je njeno zmanjšanje, opaženo v letih 2015 in 2016, ujemalo z znatnim povečanjem zmogljivosti.
- (637) Komisija je opozorila, da v pritožbi ni bilo nikoli navedeno, da industrija Unije od leta 2014 do leta 2016 ni imela konkurence. Kakor je navedeno v uvodni izjavi 631, je na povečanje proizvodnje vplivalo povečanje potrošnje. Vendar sta se po letu 2015 proizvodnja in potrošnja začeli močno in vse bolj razhajati, kar je pripeljalo do pritiska na prodajo in stalnega izgubljanja tržnega deleža. Ker se je do leta 2016 zmogljivost prav tako povečevala z enako hitrostjo kot potrošnja, je bilo zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti povezano z enakim vzorcem. Poleg tega imajo kazalniki za zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti, kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 634, omejen pomen glede dobičkonosnosti.
- (638) Po razkritju je združenje CEIEB trdilo, da med poslabšanjem zmogljivosti in izkoriščenostjo zmogljivosti ter subvencioniranim uvozom iz Kitajske ni bilo povezave, ker je bilo domnevno težko določiti, kateri del zmogljivosti se uporablja za običajna kolesa, kateri pa za električna kolesa, zlasti ker se je po podatkih, ki jih je objavila konfederacija CONEBI, proizvodnja običajnih koles leta 2016 zmanjšala za 3,7 %.
- (639) Komisija je opozorila, da sta bili zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti preverjeni v zvezi z izdelkom v preiskavi in da so bila običajna kolesa izključena. Trditev je bila zato zavržena.

4.4.2.2. Obseg prodaje in tržni delež

(640) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala, kot sledi:

Preglednica 17

Obseg prodaje in tržni delež

	2014	2015	2016	OP
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v kosih)	850 971	932 846	1 061 975	1 019 001
<i>Indeks</i>	<i>100</i>	<i>110</i>	<i>125</i>	<i>120</i>
Tržni delež	75 %	68 %	64 %	51 %
<i>Indeks</i>	<i>100</i>	<i>92</i>	<i>85</i>	<i>69</i>

Vir: Konfederacija CONEBL, vzorčni proizvajalci Unije.

- (641) Obseg prodaje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju povečal za 20 %. Med letoma 2014 in 2016 se je povečal za 25 %, nato pa se je med letom 2016 in obdobjem preiskave zmanjšal za 4 %.
- (642) Podobno kot na razvoj obsega proizvodnje je tudi na povečanje obsega prodaje med letoma 2014 in 2016 vplivalo povečevanje potrošnje. Zmanjšanje obsega prodaje med letom 2016 in obdobjem preiskave je bilo neposredno povezano z nenehnim zmanjševanjem tržnega deleža zaradi uvoza iz LRK.
- (643) Prodaja industrije Unije se je povečevala precej počasneje od razvoja potrošnje. Zato se je tržni delež industrije Unije bistveno zmanjšal, in sicer s 75 % v letu 2014 na 51 % v obdobju preiskave.
- (644) Po razkritju je zbornica CCCME trdila, da je splošno povečanje prodaje za 20 % v obravnavanem obdobju treba šteti za zelo uspešno in da to ne more kazati na znatno škodo.
- (645) Vendar je treba 20-odstotno povečanje prodaje industrije Unije obravnavati glede na 74-odstotno povečanje potrošnje Unije v istem obdobju, kakor je navedeno v preglednici 13. Povečanja prodaje, ki je bilo toliko manjše od povečanja potrošnje, ni mogoče šteti za zelo uspešno in res lahko kaže na znatno škodo.
- (646) Zbornica CCCME je trdila tudi, da so po informacijah v pritožbi proizvajalci, ki so pritožbo podprli, v obravnavanem obdobju utrpeli le zelo majhno zmanjšanje tržnega deleža za 2 odstotni točki. To majhno zmanjšanje naj bi domnevno potrjevalo, da pritožniki v tej preiskavi zaradi uvoza zadevnega izdelka niso utrpeli znatne škode.
- (647) V zvezi s tem se opozarja, da je v skladu s členom 8 osnovne uredbe izraz škoda opredeljen kot „znatna škoda za industrijo Unije“. Komisija je tako dolžna oceniti škodo za industrijo Unije kot celoto, ne le za pritožnike. Ugotovila je, da je industrija Unije utrpela znatno izgubo tržnega deleža v višini 24 odstotnih točk. Dejstvo, da so nekateri proizvajalci Unije izgubili manj (ali več) tržnega deleža kot drugi, ne nasprotuje navedeni ugotovitvi.

4.4.2.3. Rast

- (648) Industrija Unije ni mogla popolnoma izkoristiti rasti potrošnje med letom 2014 in obdobjem preiskave. Potrošnja se je povečala za 74 %, industriji Unije pa je prodajo uspelo povečati le za 20 %. Zato je industrija Unije v tem obdobju izgubila precejšen tržni delež (24 odstotnih točk). Industrija Unije je morala med letom 2016 in obdobjem preiskave zaradi subvencioniranega uvoza iz LRK zmanjšati proizvodnjo, prodajo, zaposlovanje in zmogljivost.

4.4.2.4. Zaposlenost in produktivnost

(649) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali, kot sledi:

Preglednica 18

Zaposlenost in produktivnost

	2014	2015	2016	OP
Število zaposlenih	2 488	2 958	3 458	3 493
<i>Indeks</i>	100	119	139	140
Produktivnost (v kosih/zaposlenega)	334	330	317	305
<i>Indeks</i>	100	99	95	91

Vir: Konfederacija CONEBI, vzorčni proizvajalci Unije.

(650) Industrija Unije je v obravnavanem obdobju stopnjo zaposlenosti povečala za 40 %. To povečanje se je v glavnem zgodilo med letoma 2014 in 2016. Stopnja zaposlenosti je med letom 2016 in obdobjem preiskave ostala skoraj nespremenjena.

(651) Ker se je zaposlenost povečevala hitreje od proizvodnje, se je produktivnost zmanjšala za 9 %.

4.4.2.5. Obseg subvencioniranja in obnovitev preteklega subvencioniranja

(652) Višina dejanskih stopenj subvencioniranja glede na obseg in cene uvoza iz LRK je znatno vplivala na industrijo Unije.

(653) Ni dokazov o preteklem subvencioniranju.

4.4.3. Mikroekonomski kazalniki

4.4.3.1. Cene in dejavniki, ki vplivajo na cene

(654) Tehtano povprečje prodajnih cen na enoto štirih vzorčenih proizvajalcev Unije za nepovezane stranke v Uniji se je v obravnavanem obdobju gibalo, kot sledi:

Preglednica 19

Prodajne cene v Uniji

	2014	2015	2016	OP
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji (v EUR/kos)	1 112	1 156	1 237	1 276
<i>Indeks</i>	100	104	111	115
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/kos)	1 068	1 134	1 173	1 234
<i>Indeks</i>	100	106	110	116

Vir: Vzorčni proizvajalci Unije.

(655) V obravnavanem obdobju so se povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije zvišale za 15 %, skladno s povečanjem povprečnih proizvodnih stroškov, ki so narasli za 16 %.

(656) Ker na povprečne stroške in cene vpliva nabor izdelkov, ki ga prodajajo ti proizvajalci, to ne pomeni, da so se stroški in cena primerljivega izdelka v obravnavanem obdobju zvišali za 16 %.

- (657) Po razkritju so združenje CEIEB, zbornica CCCME in nekateri proizvajalci izvozniki trdili, da Komisija ni obrazložila, da bi se morala cena industrije Unije dejansko zvišati za višjo stopnjo. Trdili so, da navedba v uvodni izjavi 655, da se povprečna cena nanaša na nabor vseh električnih koles, ki jih prodajajo vzorčeni proizvajalci, ne vsebuje take razlage, in ocenili, da bi bilo za zadevni izdelek kot celoto bolj logično presoditi, da so se cene in stroški istih izdelkov sorazmerno zviševali.
- (658) Prvič, Komisija ugotavlja, da je bilo referenčno leto za merjenje tega zvišanja leto 2014, ko je bila dobičkonosnost industrije Unije na zelo nizki ravni, stopnja dobička pa je bila najnižja v obravnavanem obdobju. Drugič, v tem okviru je zvišanje povprečnih cen odražalo razvoj povprečnih stroškov proizvodnje in ga ni preseglo. Tretjič, kakor je navedeno v uvodni izjavi 655, tak razvoj ne pomeni nujno, da so se stroški in cena primerljivega izdelka zvišali enako kot povprečni stroški in cena, saj se asortiment izdelkov spremeni vsako sezono. Ob upoštevanju teh elementov in ugotovitev glede neolojalnega nižanja prodajnih cen se Komisija zato ne strinja s trditvijo, da zvišanje povprečne cene izdelkov, ki jih je prodala industrija Unije, zanika obstoj oviranja dviga cen ali njihovega znižanja.

4.4.3.2. Stroški dela

- (659) Povprečni stroški dela štirih vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali, kot sledi:

Preglednica 20

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2014	2015	2016	OP
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	38 348	37 042	34 818	34 659
<i>Indeks</i>	100	97	91	90

Vir: Vzorčeni proizvajalci Unije.

- (660) Povprečni stroški dela na zaposlenega so se v obravnavanem obdobju zmanjšali za 10 % zaradi povečanja števila tovarniških delavcev v povezavi s povečanjem števila zaposlenih na prodajnih in upravnih funkcijah.

4.4.3.3. Zaloge

- (661) Ravni zalog štirih vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale, kot sledi:

Preglednica 21

Zaloge

	2014	2015	2016	OP
Končne zaloge (v kosih)	59 375	73 521	90 573	98 412
<i>Indeks</i>	100	124	153	166

Vir: Vzorčeni proizvajalci Unije.

- (662) Raven končnih zalog štirih vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju povišala za 66 %.
- (663) Opozoriti je treba, da je bila raven zalog v obdobju preiskave popisana konec septembra, ko so zaloge navadno majhne, saj je takrat konec prodajne sezone. Nasprotno je bila raven zalog v drugih obdobjih popisana konec decembra, ko so velike zaloge običajne zaradi pričakovanja naslednje prodajne sezone.

- (664) Zaloge so se torej precej povečale. Ugotovljeno je bilo, da je to posledica splošnega razvoja trga in dejstva, da medtem ko je obseg proizvodnje ostal precej manjši od povečanja potrošnje, se je obseg prodaje razvijal še počasneje od proizvodnje, zaradi česar so se kopičile zaloge, kar je še zlasti vidno ob koncu obdobja preiskave.

4.4.3.4. Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

- (665) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb štirih vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali, kot sledi:

Preglednica 22

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2014	2015	2016	OP
Dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji (v % prihodka od prodaje)	2,7 %	4,3 %	3,8 %	3,4 %
<i>Indeks</i>	100	160	142	125
Denarni tok (v EUR)	5 178 860	– 5 433 666	17 079 409	4 955 399
<i>Indeks</i>	100	– 105	330	96
Denarni tok (v % prihodka od prodaje)	1,1 %	– 1,0 %	2,5 %	0,6 %
<i>Indeks</i>	100	– 89	218	55
Naložbe (v EUR)	6 775 924	17 773 148	7 888 936	11 965 802
<i>Indeks</i>	100	262	116	177
Donosnost naložb	18 %	30 %	38 %	37 %
<i>Indeks</i>	100	164	213	203

Vir: Vzorčeni proizvajalci Unije.

- (666) Komisija je dobičkonosnost štirih vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot odstotek prihodkov od te prodaje.
- (667) Stopnje dobička, ki so se z nizkih 2,7 % leta 2014 povečale na 4,3 % v letu 2015, so se znižale na 3,4 % v obdobju preiskave.
- (668) Neto denarni tok pomeni sposobnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Denarni tok se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 4 %, leta 2015 pa postal negativen. Ni vključeval naložb, izvedenih v obravnavanem obdobju.
- (669) Primerjava stopenj dobička v odstotku prometa z denarnim tokom iz poslovanja, izraženega na isti osnovi, kaže zelo slabo pretvorbo dobička v denarne tokove zaradi spremembe zalog.
- (670) Naložbe so se v obravnavanem obdobju povečale za 77 %, pri čemer predstavljajo največ 2 % prodaje.
- (671) Razmerje donosnosti naložb v obravnavanem obdobju se je povečalo za 103 %. Čeprav je industrija električnih koles strukturno denarno intenzivna panoga, je za njeno delovanje potrebnih malo sredstev, ta pa na splošno že obstajajo iz proizvodnje običajnih koles. V tem okviru donosnost naložb ni zelo pomembna.
- (672) Zaradi slabih finančnih rezultatov industrije Unije, kar zadeva dobiček in denarni tok v obdobju preiskave, je bila njena zmožnost zbiranja kapitala omejena.

- (673) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki trdili, da raven stopnje dobička industrije Unije v OP in njen razvoj v obravnavanem obdobju nista značilna za stanje znatne škode.
- (674) V preiskavi je bila poleg obstoja precejšnjega obsega uvoza po subvencioniranih in nelojalno znižanih prodajnih cenah ugotovljeno tudi močno povpraševanje na trgu električnih koles, kar je nekoliko omejilo negativne učinke na stopnjo dobička industrije Unije. Ta ugotovitev zajema obdobje med letom 2016 in OP, ko je strmo povečanje uvoza iz LRK sovpadalo z razmeroma majhnim zmanjšanjem prodaje industrije Unije zaradi nadaljnje velike potrošnje. Komisija je kljub temu ugotovila, da se je stopnja dobička industrije Unije v vseh letih, razen v enem, znižala in da je bila na splošno na nizkih ravneh. Poleg tega sklep o znatni škodi ne temelji na enem kazalniku. Drugi kazalniki, med katerimi so nekateri finančni, kot je denarni tok, so bili analizirani skupaj z razvojem stopnje dobička, kar je pripeljalo do ugotovitve stanja znatne škode. Trditev je bilo zato treba zavrniti.
- (675) Po razkritju je združenje CEIEB ocenilo, da ciljna stopnja dobička v višini 4,3 % ni znatno višja od stopnje dobička v obdobju preiskave, ki je znašala 3,4 %, in navedlo, da raven dobičkonosnosti industrije Unije v obdobju preiskave ne dokazuje škode.
- (676) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 670, je industrija električnih koles strukturno denarno intenzivna panoga. Zato je pomembno preveriti, ali lahko dosežena dobičkonosnost ustvari zadosten denarni tok, ki bi ohranil dejavnosti industrije Unije. Kakor je prikazano v preglednici 22, je bil denarni tok industrije Unije v obdobju preiskave slab in je znašal komaj 0,6 % prihodka od prodaje. Zato se pri oceni finančnih rezultatov industrije Unije kot celote (brez ločenega opazovanja dobičkonosnosti) ohrani ugotovitev glede slabih finančnih rezultatov Unije.
- (677) Po razkritju je zbornica CCCME navedla, da bi velike naložbe in zaposlovanje lahko proizvajalcem Unije povzročili znatno večje stalne stroške in pomembno vplivali na dobičkonosnost, zlasti če bi bila izkoriščenost zmogljivosti majhna.
- (678) Kar zadeva naložbe, je bila navedena pripomba analizirana v oddelku 5.2.3 te uredbe, zlasti v uvodnih izjavah 705 do 707, kjer je Komisija pojasnila, da naložbe v osnovna sredstva niso bistveno vplivale na dobičkonosnost industrije Unije.
- (679) Kar zadeva zaposlovanje, je zbornica CCCME trdila, da se je ogromno povečanje zmogljivosti močno odrazilo v znatni rasti števila zaposlenih. Vendar je prav tako jasno, da je večje zaposlovanje spodbudila tudi precejšnja rast proizvodnje.
- (680) Komisija je ugotovila, da se je zlasti med letoma 2014 in 2016 v zaposlovanju veliko bolj odražala proizvodnja kot proizvodna zmogljivost. V obdobju preiskave, ko je bilo gibanje prodaje in proizvodnje Unije kljub rastoči potrošnji Unije negativno, industrija Unije ni mogla znižati zaposlenosti, kar je pripeljalo do zmanjšanja produktivnosti na zaposlenega. Taka upadajoča produktivnost in posledični negativni učinek na dobičkonosnost industrije Unije pa sta neposredno povezana z rastočimi količinami subvencioniranega uvoza kitajskih električnih koles v obravnavanem obdobju.

4.4.4. Sklep o škodi

- (681) Zaradi pospešenega subvencioniranega uvoza iz Kitajske industrija Unije ni mogla izkoristiti rasti trga električnih koles. Prodaja se je v obravnavanem obdobju povečala za 20 %, potrošnja pa za 74 %. Hkrati se je tržni delež zmanjšal za 24 odstotnih točk, od tega pa jih je 17 prevzel kitajski uvoz, ki je cene industrije Unije v obdobju preiskave nelojalno znižal za 16 % do 43 %.
- (682) Pritisk na prodajo se je zaznal v zvezi s proizvodnjo, zalogami, zmogljivostjo, izkoriščenostjo zmogljivosti in stopnjami zaposlenosti. Proizvodnja se je v letih 2014 in 2015 na splošno povečala po enaki stopnji kot potrošnja (+18 % oziroma +20 %). Vendar pa je morala industrija Unije po letu 2015 pretehtati svoja pričakovanja. Trend v proizvodnji se je nato močno in čedalje bolj oddaljil od splošnega razvoja trga, pri čemer se je proizvodnja med letom 2015 in obdobjem preiskave povečala za 9 %, poraba pa za 45 %.
- (683) Kljub temu je bila proizvodnja razen leta 2014 sistematično višja od prodaje, zaradi česar so se zaloge močno povečale. Proizvodna zmogljivost, ki se je do leta 2016 povečevala skladno s potrošnjo, se je zmanjšala, da bi se preprečilo znižanje stopnje izkoriščenosti zmogljivosti, ki se je med letoma 2014 in 2016 znižala za 9 odstotnih točk.

- (684) Med letom 2016 in obdobjem preiskave se je na splošno proizvodnja zmanjševala, zaloge so bile večje kot pred prodajno sezono, zmogljivost se je zmanjšala, zaposlovanje se je ustavilo, uvoz iz LRK pa se je povečal za 155 odstotnih točk.
- (685) Pritisk na cene in nezmožnost, da se izkoristijo ekonomije obsega na trgu v vzponu, sta dobičkonosnost industrije Unije celotno obravnavano obdobje ohranjala na nizkih ravneh. Ta nizka raven dobička in sprememba zalog sta vodili v nizke denarne tokove iz poslovanja, ki so bili pod ravno naložb, izvedenih v obravnavanem obdobju, in ustvarili dodaten element ranljivosti za to denarno intenzivno panogo, močno odvisno od likvidnosti, ki jo zagotovijo banke. V obdobju preiskave so štirje proizvajalci šli v stečaj.
- (686) Kazalniki škode za rast, tržni delež, zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, zaloge, stopnje dobička, denarne tokove in zmožnost zbiranja kapitala so se razvijali negativno. Drugi kazalniki niso postali negativni le zaradi močne rasti povpraševanja.
- (687) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki navedli, da v analizi škode niso bili obravnavani dejavniki konkurenčnosti. Trdili so, da je bilo v pritožbi priznано, da uvoz iz LRK ni bil težava trga do leta 2016, dokler je bil osredotočen na nizkocenovni in srednjecenovni segment trga Unije, in da bi se analiza škode morala osredotočiti na ta posebna segmenta.
- (688) Ne glede na dejstvo, da so te trditve temeljile na napačnem razumevanju pritožbe, Komisija opozarja, da njeni sklepi niso temeljili na pritožbi, temveč na lastni preiskavi in ugotovitvah glede subvencioniranja, škode in vzročnosti. Kakor je ugotovljeno v uvodni izjavi 746, je preiskava pokazala, da je industrija Unije dejavna v vseh segmentih trga. Ker tako razlikovanje zadevnega izdelka zato ni bilo upravičeno, je bilo treba trditev zavrniti. Po razkritju je zbornica CCCME trdila, da sta bila uvoz iz Kitajske in proizvodnja pritožnikov domnevno v večinoma ločenih tržnih segmentih, saj je izguba tržnega deleža industrije Unije prizadela predvsem proizvajalce Unije, ki niso pritožniki, kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 645. Kljub temu, kakor je že navedeno v uvodni izjavi 646, analiza škode zajema industrijo Unije kot celoto, ne le pritožnikov. Nesporno je, da je industrija Unije utrpela znatno izgubo tržnega deleža v višini 24 odstotnih točk, pretežno zaradi kitajskega uvoza, ki je v obravnavanem obdobju pridobil 17 odstotnih točk tržnega deleža.
- (689) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki trdili, da je navedba iz uvodne izjave 685, da so se vsi tam navedeni kazalniki „razvijali negativno“, napačna in zavajajoča. Navedene zainteresirane strani so trdile, da sta bila v obravnavanem obdobju kazalnik „rasti“ v smislu proizvodnje in prodaje ter prodaja v smislu vrednosti in količine izrazito pozitivna. Poleg tega so trdile, da se je „zmogljivost“ industrije Unije znatno povečala ter da so se v obravnavanem obdobju zvišale tudi dobičkonosnost in cene. Navedene zainteresirane strani so dodale, da se v obravnavanem obdobju v nasprotju z navedbami iz uvodnih izjav 684 in 685 kazalniki uspešnosti, zlasti dobičkonosnost, niso poslabšali. Nazadnje, trdile so, da je nizka stopnja dobička leta 2014 lahko le poslovna napaka samih proizvajalcev Unije, saj je pritožnik sam priznal, da uvoz iz LRK do leta 2016 ni rasel in ni bil konkurenčen. Podobno je združenje CEIEB trdilo, da so pozitivni trendi v proizvodnji, prodaji, proizvodni zmogljivosti in zaposlovanju izravnali izgubo tržnega deleža ter pritisk na cene in dobičkonosnost. Trdilo je, da je bila izguba tržnega deleža v obravnavanem obdobju edini kazalnik z negativnim trendom in da sama izguba ne zadošča za dokaz škode. Komisija opozarja, da je namen njene analize škode oceniti stopnjo škode, ki jo je utrpela industrija Unije. Zajema oceno pomena posameznih kazalnikov uspešnosti, njihovih razmerij in razvoja v obravnavanem obdobju. Preprosta primerjava končnih točk posameznih ločeno obravnavanih kazalnikov ne more odražati gospodarskih trendov v industriji Unije. V zvezi s tem je bila ugotovitev glede kazalnika rasti pojasnjena v uvodnih izjavah 647 do 680, oprta pa je bila na precejšnje in vse večje razhajanje med razvojem potrošnje in razvojem prodaje industrije Unije, kar je vodilo v veliko izgubo tržnega deleža. Kakor je pojasnjeno v uvodnih izjavah 681 do 683, se je vpliv tega razhajanja sčasoma razširil na proizvodnjo, zaloge, zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti in raven zaposlenosti. Poleg tega je stopnja dobička, kakor je pojasnjeno v uvodni

izjavi 684, v vseh letih, razen enem, ostala na resda nizki ravni in kazala padajoč trend. Ker je panoga električnih koles denarno intenzivna in se opira na bančno financiranje, je treba pri analizi finančnega položaja upoštevati preoblikovanje dobička v denarne tokove iz poslovanja, ki niso bili zadostni, poleg tega pa so bili precej pod stopnjami dobička. Komisija je zato v splošnem potrdila, da so bili trendi, navedeni zgoraj v tej uvodni izjavi, značilni za slab in negativen položaj, ter potrdila svoj sklep, da je industrija Unije utrpela znatno škodo.

- (690) Nazadnje, Komisija se ni strinjala s trditvijo, da bi nizka stopnja dobička industrije Unije leta 2014 lahko nastala le zaradi poslovne napake industrije Unije, saj je pritožnik priznal, da uvoz iz LRK do leta 2016 ni rasel in ni bil konkurenčen. Komisija je ocenila, da je trditev temeljila na napačnem razumevanju pritožbe in da je bila vsekakor v nasprotju z ugotovitvami preiskave, ki so pokazale, da je imel uvoz iz LRK leta 2014 pomemben 18-odstotni tržni delež, ki se je leta 2016 po količini že podvojil. Ta trditev je bila zato zavrtnjena.
- (691) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki trdili, da je razvoj nezaupnih indeksiranih kazalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije pretežno izpodbil sklep Komisije, da je industrija Unije utrpela znatno škodo.
- (692) Glede na standardno prakso Komisije in kakor je navedeno v uvodni izjavi 628, je Komisija mikroekonomske kazalnike škode obravnavala z uporabo preverjenih podatkov vzorčenih proizvajalcev Unije. Navedeni kazalniki so pripomogli k ugotovitvi znatne škode, vendar jih ni mogoče razumeti, kot da sami sestavljajo celotno ugotovitev znatne škode (ali da v zvezi s tem nadomeščajo celotno določitev škode, ki jo je opravila Komisija). Kar zadeva makroekonomske kazalnike škode, so bili ti ugotovljeni za celotno industrijo Unije. Argument je bil zato zavrnjen.
- (693) Ker drugih pripomb ni bilo, je Komisija potrdila svoj sklep o škodi iz uvodnih izjav 680 do 685 zgoraj.

5. VZROČNA ZVEZA

- (694) Komisija je v skladu s členom 8(5) osnovne uredbe proučila, ali je subvencionirani uvoz iz LRK povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 8(6) osnovne uredbe je proučila tudi druge znane dejavnike, ki bi lahko hkrati povzročali škodo industriji Unije.
- (695) Komisija je zagotovila, da se morebitna škoda, ki so jo povzročili drugi dejavniki, in ne subvencionirani uvoz iz LRK, ni pripisala temu subvencioniranemu uvozu. Ti dejavniki so: uvoz iz drugih tretjih držav, izvoz proizvajalcev Unije ter domnevni učinek naložb in povečanje zmogljivosti.

5.1. Učinki subvencioniranega uvoza

- (696) Cene subvencioniranega uvoza iz LRK so v obdobju preiskave občutno nelojalno nižale prodajne cene industrije Unije, saj so stopnje nelojalnega nižanja prodajnih cen znašale od 16,2 do 43,2 %. V obravnavanem obdobju se je tržni delež industrije Unije na trgu, ki je zrasel za 74 %, zmanjšal za 24 odstotnih točk, medtem ko je uvoz iz LRK narasel za 250 % ter povečal tržni delež za 17 odstotnih točk, in sicer z 18 % na 35 %. Zaradi pritiska subvencioniranega uvoza iz LRK so bili dobiček in denarni tokovi na nizkih ravneh.

5.2. Učinki drugih dejavnikov

5.2.1. Uvoz iz tretjih držav

- (697) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibal, kot sledi:

Preglednica 23

Uvoz iz tretjih držav

Država		2014	2015	2016	OP
Tajvan	Obseg (v kosih)	21 335	43 095	79 312	108 817
	Indeks	100	202	372	510
	Tržni delež	2 %	3 %	5 %	5 %
	Povprečna cena	622	571	843	1 016
	Indeks	100	92	135	163

Država		2014	2015	2016	OP
Vietnam	Obseg (v kosih)	37 892	74 259	91 468	101 376
	<i>Indeks</i>	100	196	241	268
	Tržni delež	3 %	5 %	5 %	5 %
	Povprečna cena	435	539	542	570
	<i>Indeks</i>	100	124	125	131
Švica	Obseg (v kosih)	883	14 310	30 477	28 440
	<i>Indeks</i>	100	1 621	3 452	3 221
	Tržni delež	0 %	1 %	2 %	1 %
	Povprečna cena	1 140	1 391	1 606	1 606
	<i>Indeks</i>	100	122	141	141
Japonska	Obseg (v kosih)	16 994	4 217	1 613	1 710
	<i>Indeks</i>	100	25	9	10
	Tržni delež	1 %	0 %	0 %	0 %
	Povprečna cena	1 098	1 406	1 687	952
	<i>Indeks</i>	100	128	154	87
Vse tretje države skupaj, razen LRK	Obseg (v kosih)	77 104	135 881	202 870	240 343
	<i>Indeks</i>	100	176	263	312
	Tržni delež	7 %	10 %	12 %	12 %
	Povprečna cena	641	666	828	897
	<i>Indeks</i>	100	104	129	140

Vir: Eurostat.

- (698) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav razen LRK se je močno razvil, saj se je njegov tržni delež s 7 % leta 2014 (77 000 kosov) povečal na 12 % (240 000 kosov v obdobju preiskave). Vendar pa se je povečevanje upočasnilo, ko so kitajski proizvajalci izvozniki okrepili svojo dejavnost po letu 2015.
- (699) Ta uvoz je bil skoraj izključno iz Tajvana in Vietnama. Kljub temu je Komisija ugotovila, da se je po letu 2015 povečevanje uvoza iz Vietnama upočasnilo, kar je mogoče pojasniti z veliko in naraščajočo razliko v cenah v primerjavi s kitajskim uvozom. Podobno se je uvoz iz Tajvana stalno povečeval tudi ob enako velikem zvišanju cen, kar kaže, da je bil ta uvoz morda preusmerjen v segment višjega cenovnega razreda trga.
- (700) Cene uvoza iz Tajvana in Vietnama so bile na splošno nižje od cen industrije Unije. Vendar Komisija glede na širok razpon cen električnih koles ne more skleniti, da je ta uvoz nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije na enaki osnovi. Poleg tega se je njegova povprečna cena zvišala, povprečna cena uvoza iz LRK pa se je znižala.
- (701) Razlika med ceno uvoza iz Vietnama in ceno industrije Unije je bila kljub temu velika in ni mogoče izključiti, da je ta uvoz nekoliko prispeval k škodi. Vendar uvoz iz Vietnama po letu 2015 ni več pridobival tržnega deleža in njegov obseg je ostal majhen.
- (702) Zato uvoz iz vseh držav razen LRK ni zmanjšal vzročne zveze med subvencioniranim uvozom iz LRK in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, ter ni mogel imeti več kot majhnega učinka na škodo.

5.2.2. Izvoz industrije Unije

- (703) Obseg izvoza štirih vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibal, kot sledi:

Preglednica 24

Izvoz vzorčenih proizvajalcev Unije

	2014	2015	2016	OP
Obseg izvoza (v kosih)	5 539	14 529	24 922	21 548
<i>Indeks</i>	100	262	450	389
Povprečna cena (v EUR)	1 570	680	676	907
<i>Indeks</i>	100	43	43	58

Vir: Vzorčeni proizvajalci Unije.

- (704) Izvoz vzorčenih proizvajalcev Unije v države zunaj Unije je bil zanemarljiv (3 % celotnega obsega prodaje v obravnavanem obdobju). Tudi ob upoštevanju znižanja povprečne cene izvoz industrije Unije ni mogel biti vzrok za škodo.

5.2.3. Naložbe in povečanje zmogljivosti

- (705) Zbornica CCCME je trdila, da so naložbe v zmogljivost leta 2016 povzročile presežek proizvodnih zmogljivosti, ki presega vsakršna realna pričakovanja glede prodaje, kar je vodilo v precejšnje zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti in močno vplivalo na dobičkonosnost.
- (706) Komisija je ta argument zavrnila. Prvič, ni mogoče trditi, da so naložbe v zmogljivost presegale realna pričakovanja glede prodaje. Kot je razvidno iz preglednice 6, se je proizvodna zmogljivost v letih 2015 in 2016 povečala za 300 000 kosov. To se je popolnoma skladalo z rastjo potrošnje v letih 2015 in 2016, ki se je, kot je razvidno iz preglednice 13, prav tako povečala za 300 000 kosov. Industrija Unije je zaradi nepoštenega pritiska subvencioniranega kitajskega uvoza nato med letom 2016 in obdobjem preiskave proizvodno zmogljivost zmanjšala za več kot 150 000 kosov kljub nadaljnji rasti trga za več kot 300 000 kosov.
- (707) Drugič, Komisija je ugotovila, da raven naložb v osnovna sredstva ni bila visoka. Nasprotno, v obravnavanem obdobju je bila nižja od 2 % celotnega prihodka od prodaje. Industrija Unije je preoblikovala obstoječe proizvodne linije, zato povečanje zmogljivosti ni bilo pomemben dejavnik za naložbe v osnovna sredstva.
- (708) Tretjič, naložbe v osnovna sredstva se niso upoštevale pri dobičkonosnosti (razen pri amortizaciji, ki se ni bistveno povečala) ali denarnih tokovih (ki so na ravni poslovanja). Zato ne bi bilo pravilno, če bi se kateri od teh kazalnikov razlagal ob upoštevanju ravni naložb.
- (709) Nazadnje, kazalniki Komisije so pokazali, da so se stroški proizvodnje povečali v skladu s prodajnimi cenami. Zato ni bilo mogoče trditi, da je povečanje zmogljivosti nesorazmerno vplivalo na stroške proizvodnje.

5.2.4. Uspešnost industrije Unije

- (710) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki navedli, da je veliko proizvajalcev Unije v Srednji Evropi uvažalo dele iz LRK ter sestavljalo in prodajalo električna kolesa v Uniji. Dodali so, da se zdi cena električnih koles, ki so jih proizvedle navedene družbe, razmeroma nizka, kar je lahko še en vzrok za škodo, ki so jo utrpeli proizvajalci Unije, ki proizvajajo visokocenovna električna kolesa.
- (711) Komisija opozarja, da je geografsko območje njene preiskave trg Unije, in ne njegovi deli. Preiskava je pokazala, da so bili proizvajalci električnih koles Unije dejavni v vseh segmentih in da so nekateri vzorčeni proizvajalci imeli proizvodne enote v srednjeevropskih državah članicah. Trditev nikakor ni bila utemeljena, zato je bila zavrnjena.

- (712) Poleg tega so nekateri proizvajalci izvozniki navedli, da so slabo uspešnost industrije Unije morda povzročile upravljalvske napake proizvajalcev Unije.
- (713) Komisija je najprej ugotovila, da se zdi, da ta navedba nasprotuje trditvam istih zainteresiranih strani, da je na trgu električnih koles v Uniji prevladovala industrija Unije, da je uvoz kitajskih električnih koles postopoma šele pred kratkim dosegel primerljivo kakovost in konkurenčnost, ter nazadnje, da so najverjetnejši vzrok za škodo pretirane naložbe v proizvodno zmogljivost industrije Unije.
- (714) Komisija je še ugotovila, da so te zainteresirane strani trdile, da je bila industrija Unije v obravnavanem obdobju uspešna (kakor je navedeno v uvodni izjavi 687), in tudi, da bi njeno slabo upravljanje lahko pojasnilo, zakaj je prodaja industrije Unije v obravnavanem obdobju zrasla le za 20 %, medtem ko se je uvoz iz LRK povečal za 250 %.
- (715) V tem okviru je Komisija ocenila, da bi bilo tako trditev mogoče obravnavati, samo če bi bila natančno opredeljena in kvantificirana. Opozorila je, da je izguba tržnega deleža sicer pomemben element njene analize škode, vendar ta nikakor ni omejena nanjo. V zvezi s tem Komisija napotuje na analizo drugih kazalnikov škode in svojo ugotovitev nelojalnega nižanja prodajnih cen, ki podpirata njeno celovito analizo škode. Komisija je zato navedeno trditev zavrnila.

5.2.5. Spodbude za prodajo električnih koles na trgu Unije

- (716) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki trdili, da so subvencije na trgu Unije morda podpirale prodajo cenejših kitajskih električnih koles, in pozvali Komisijo, naj dodatno preišče učinek subvencij na vzorce kupovanja električnih koles na trgu Unije.
- (717) Učinek subvencij na spodbujanje uporabe električnih koles je zadeva, ki je ločena od ugotovitve nelojalnega nižanja prodajnih cen in škode zaradi kitajskega uvoza. Kot že rečeno, je preiskava pokazala, da je industrija Unije dejavna v vseh segmentih trga. Torej, tudi če bi bile domnevne subvencije pomembne za to oceno, ne bi pojasnile povečanja števila kitajskih koles na račun cenejših koles, proizvedenih v Uniji, če kitajska kolesa ne bi bila subvencionirana. Navedena trditev je bila zato zavrnjena.

5.3. Sklep o vzročni zvezi

- (718) Komisija je ugotovila vzročno zvezo med škodo, ki so jo utrpeli proizvajalci Unije, in subvencioniranim uvozom iz LRK.
- (719) Komisija je opredelila učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Unije in jih ločila od škodljivih učinkov subvencioniranega uvoza.
- (720) Ugotovljeno je bilo, da drugi opredeljeni dejavniki, kot so uvoz iz drugih tretjih držav, izvoz proizvajalcev Unije, domnevni učinek naložb in povečanje zmogljivosti, ne zmanjšajo vzročne zveze, tudi če se upošteva njihov morebitni skupni učinek.
- (721) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da je znatna škoda, ki jo je utrpela industrija Unije, posledica subvencioniranega uvoza iz LRK ter da drugi posamično ali skupaj upoštevani dejavniki niso zmanjšali vzročne zveze med škodo in subvencioniranim uvozom.

6. INTERES UNIJE

- (722) V skladu s členom 31 osnovne uredbe je Komisija proučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi škodljivega subvencioniranja jasno ugotovila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije. Določitev interesa Unije je temeljila na oceni vseh različnih zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

6.1. Interes dobaviteljev

- (723) Združenje COLIPED, ki povezuje nacionalna združenja, ki predstavljajo dobavitelje delov, je podprlo uvedbo ukrepov. Kljub temu se v tej preiskavi ni opredelil noben posamezen dobavitelj.

(724) Glede na podatke, ki jih je predložila konfederacija CONEBI, dele za kolesa (običajna in električna) proizvaja 424 družb v 19 državah članicah, ki imajo skoraj 21 000 zaposlenih ter so leta 2016 v proizvodnjo in inovacije vložile več kot 660 milijonov EUR.

(725) Komisija je sklenila, da bi bila uvedba izravnalne dajatve v interesu dobaviteljev industrije Unije.

6.2. Interes industrije Unije

(726) Industrio Unije sestavljajo velika ter mala in srednja podjetja (MSP), v obravnavanem obdobju pa je v 12 državah članicah neposredno zaposlovala približno 3 600 ljudi. Čeprav potrošnja električnih koles še vedno predstavlja le majhen delež celotnega trga koles, je preusmeritev povpraševanja z običajnih na električna kolesa hitra ter pomeni strukturni izziv za ohranitev ravni dejavnosti, dodane vrednosti in delovnih mest v celotni industriji koles.

(727) Kot je navedeno v oddelku 4.4.4, se je glede na analizo razvoja kazalnikov škode od začetka obravnavanega obdobja položaj celotne industrije Unije poslabšal, subvencionirani uvoz pa je nanjo vplival negativno.

(728) Komisija pričakuje, da se bo z uvedbo izravnalne dajatve vsem proizvajalcem omogočilo delovanje na trgu Unije v poštenih tržnih razmerah. Zelo verjetno je, da se bo brez ukrepov gospodarski in finančni položaj industrije Unije še poslabšal.

(729) Komisija je zato sklenila, da bi bila uvedba izravnalne dajatve v interesu industrije Unije.

6.3. Interes nepovezanih uvoznikov

(730) Med postopkom je devetindvajset uvoznikov izrazilo svoje nasprotovanje uvedbi ukrepov. Devetnajst jih je bilo članov združenja CEIEB. Trinajst družb, ki so nasprotovale ukrepom, za katere je bil obseg uvoza znan, je v obdobju preiskave predstavljalo 10 % celotnega uvoza iz LRK.

(731) Kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 581, je bilo šest družb, ki proizvajajo podoben izdelek, izključenih iz opredelitve izraza industrija Unije in razvrščenih med uvoznike. Te družbe so ukrepe podprle. Njihov uvoz je predstavljal skoraj 12 % celotnega uvoza iz LRK v obdobju preiskave.

(732) Iz stališč vzorčenih uvoznikov je razvidno, da bo uvedba ukrepov verjetno vsaj začasno povzročila motnje v njihovih dobavnih verigah in ogrozila njihov finančni položaj, če povečanih stroškov v zvezi z dajatvijo ne bi mogli prenesti na svoje stranke.

(733) Iz stališč vzorčenih uvoznikov je razvidno tudi, da so lahko največji uvozniki pridobivali ustrezna električna kolesa in/ali so imeli morebitne druge vire oskrbe zunaj LRK, vključno z industrijo Unije.

(734) Statistični podatki o uvozu kažejo, da sta Vietnam in Tajvan evropskim uvoznikom zagotovila precejšnje količine električnih koles. Prav tako je verjetno, da bi lahko uvoznike oskrbovale druge države, ki imajo dobro razvito proizvodnjo običajnih koles.

(735) V zvezi s tem Komisija ugotavlja, da se z uvedbo dajatev na uvoz običajnih koles iz LRK trg Unije ni zaprl za uvoz, ampak se je povečalo število držav, ki so ga oskrbovale z običajnimi kolesi. Nasprotno, na velikih trgih brez ukrepov za običajna kolesa iz LRK, kot so Združene države Amerika in Japonska, je uvoz predstavljal 99 % oziroma 90 % trga, večina tega uvoza pa je bila iz LRK.

(736) Komisija je ugotovila, da industrija koles zajema več kot 450 proizvajalcev, od katerih jih trenutno le 37 proizvaja električna kolesa. Poleg tega sedanji proizvajalci električnih koles že dobavljajo široko paleto električnih koles in lahko v običajnih tržnih razmerah povečajo svoje proizvodne zmogljivosti.

(737) Komisija je ugotovila, da bi uvedba dajatev lahko škodljivo vplivala na majhne uvoznike. Vendar je ugotovila tudi, da bi se lahko negativni vpliv uvedbe dajatev zmanjšal z razpoložljivostjo pridobivanja ustreznih koles od industrije Unije, iz drugih tretjih držav in iz LRK po poštenih cenah.

- (738) Poleg tega je Komisija ugotovila, da je šest uvoznikov, ki predstavljali velik obseg uvoza, podpiralo uvedbo ukrepov, kar je potrdilo zmožnost uvoznikov, da svojo dejavnost prilagodijo uvedbi ukrepov.
- (739) Po razkritju je združenje CEIEB še navedlo, da Komisija ni ustrezno ocenila težavnosti in stroškov prilagoditve dobavne verige uvoznikov, ki jih je povzročila uvedba ukrepov, in da ni upoštevala položaja malih uvoznikov.
- (740) Komisija se z navedeno trditvijo ne strinja ter napotuje na uvodno izjavo 736, kjer je naveden škodljiv učinek uvedbe ukrepov na male izvoznike, in na uvodno izjavo 740, kjer ugotavlja, da uvedba ukrepov ni bila v interesu uvoznikov.
- (741) Kljub temu Komisija vztraja pri ugotovitvi, da ta negativni učinek blaži možnost pridobivanja ustreznih električnih koles od industrije Unije, drugih tretjih držav in LRK po poštenih, neškodljivih cenah ter da ne prevlada nad pozitivnim učinkom ukrepov na industrijo Unije.

6.4. Interes uporabnikov

- (742) V tej preiskavi se je javila Evropska kolesarska zveza (v nadaljnjem besedilu: zveza ECF). Ta predstavlja združenja in zveze kolesarjev. Trdila je, da cena ni odločilni dejavnik pri tem, koliko ljudje kolesarijo, ter predložila dokaze, da so v državah, v katerih ljudje pogosteje kolesarijo, kolesa in električna kolesa dražja.
- (743) Ta vzorec je bil potrjen s stališčem skupine uvoznikov, ki so nasprotovali ukrepom, iz katerega je razvidno, da so stopnje sprejetja električnih koles najvišje v tistih državah, v katerih so električna kolesa v povprečju najdražja.
- (744) Skupina uvoznikov je trdila tudi, da obstaja močna povezava med cenami električnih koles, nacionalno kolesarsko kulturo, kakovostjo infrastrukture in nazadnje sprejetjem električnih koles.
- (745) Zveza ECF podpira tržne razmere, ki spodbujajo kakovost, inovacije in storitve. Tako je trdila, da bi ugotovitev obstoja nepoštenih trgovinskih praks negativno vplivala na razvoj električnih koles in posledično na prehod na bolj zeleno Evropo, ki državljanom ponuja učinkovitejšo mobilnost.
- (746) Po drugi strani je skupina uvoznikov, ki je nasprotovala uvedbi ukrepov, trdila, da bi ukrepi kitajskim proizvajalcem preprečili dobavo izdelkov nižjega cenovnega razreda ter razvoj izdelkov srednjega in višjega cenovnega razreda, zaradi česar bi se zmanjšala konkurenca. Ker je industrija Unije domnevno v veliki meri dejavna v segmentih srednjega in višjega cenovnega razreda, bi to vodilo v manjšo izbiro in višje cene za evropske potrošnike.
- (747) Preiskava je pokazala, da je industrija Unije dejavna v vseh segmentih trga, vključno s tistim za začetne izdelke. V zvezi s tem so „začetni izdelki“ tista električna kolesa, ki imajo v strukturi kontrolne številke izdelka osnovne lastnosti. Opredelitev „začetnih izdelkov“ se razlikuje od domnevne diferenciacije trga na segmente. Zlasti nobena zainteresirana stran ni predložila nobenih fizikalnih meril, ki bi podprla analizo na podlagi segmentacije trga.
- (748) Pričakuje se, da bodo ukrepi okrepili in diverzificirali dobavo električnih koles s ponovno vzpostavitvijo konkurence na podlagi enakih konkurenčnih pogojev. Opozoriti je treba, da se z uvedbo ukrepov za običajna kolesa ni zmanjšala izbira za potrošnike, ampak se je povečala raznolikost dobaviteljev in njihovih držav izvora. Zato je bilo ugotovljeno, da je argument neutemeljen, in ga je bilo treba zavrniti.
- (749) Čeprav se pričakuje, da se bodo z uvedbo ukrepov ponovno vzpostavile tržne cene, dejansko višje od subvencioniranih cen, je cena eden od dejavnikov, na katerih temelji izbira potrošnika, verjeten vpliv na cene za potrošnike pa je treba uravnotežiti s primerjavo stroškov in koristi električnih koles in njihovih alternativ, kot so avtomobili, motorna kolesa ali skiroji.
- (750) Komisija je ugotovila, da interesov potrošnika ni mogoče omejiti na vpliv, ki bi ga na cene imela vzpostavitev uvoza iz LRK na neškodljive ravni. Nasprotno, obstajajo dokazi, da izbiri potrošnikov vodijo drugi dejavniki, kot so pestra izbira, kakovost, inovacije in storitve, ki jih je mogoče doseči le v normalnih tržnih razmerah s pošteno in odprto konkurenco.

- (751) Komisija je zato sklenila, da ukrepi ne bi pretirano vplivali na položaj potrošnikov ter bi prispevali k trajnostnemu razvoju električnih koles v Evropi in njegovim širšim koristim za družbo v smislu varstva okolja in izboljšane mobilnosti.
- (752) Po razkritju so nekateri proizvajalci izvozniki trdili, da bi uvedba ukrepov zmanjšala izbiro za potrošnike, zvišala cene in delovala proti okoljskim politikam, oblikovanim za spodbujanje uporabe električnih koles.
- (753) Prav tako se, kakor je navedeno v uvodni izjavi 747, pričakuje, da bodo ukrepi s ponovno vzpostavitvijo konkurence na podlagi enakih pogojev ob ohranitvi uvoza iz LRK po poštenih cenah okrepili in diverzificirali dobavo električnih koles od industrije Unije in iz drugih virov oskrbe.
- (754) Poleg tega so raven izkoriščenosti zmogljivosti industrije Unije, možnost hitre pretvorbe obstoječih proizvodnih linij za tradicionalna kolesa v linije za električna kolesa ter hitrost, s katero je industriji Unije med letoma 2014 in 2016 v neugodnih razmerah uspelo razširiti proizvodno zmogljivost, pokazale, da industrija Unije ima potencial, sredstva in spretnosti, da se prilagodi morebitnim vrzelim v oskrbi.
- (755) Komisija ponavlja, da se z uvedbo ukrepov za običajna kolesa ni zmanjšala izbira za potrošnike, ampak se je povečala raznolikost dobaviteljev in njihovih držav izvora. Enak razvoj se na trgu pričakuje pri električnih kolesih.
- (756) Kar zadeva vpliv ukrepov na cene, Komisija napotuje na uvodni izjavi 748 in 749 ter se zlasti sklicuje na to, da interesov potrošnika ni mogoče omejiti na vpliv, ki bi ga na cene imela vrnitev uvoza iz LRK na neškodljive ravni.

6.5. Interesi drugih strani

- (757) Javil se je tudi evropski sindikat IndustriAll in izrazil pomisleke glede negativnega vpliva subvencioniranega uvoza na stanje industrije Unije ter podprl ukrepe za zagotavljanje enakih konkurenčnih pogojev in stalnega močnega zaposlovanja v Uniji.

6.6. Sklep o interesu Unije

- (758) Če povzamemo, noben argument zainteresiranih strani ni dokazal, da obstajajo prepričljivi razlogi proti uvedbi ukrepov za uvoz zadevnega izdelka.
- (759) Morebitnih negativnih učinkov na nepovezane uvoznike ni mogoče šteti za nesorazmerne, poleg tega pa jih zmanjšuje razpoložljivost drugih virov oskrbe, bodisi iz tretjih držav bodisi iz industrije Unije. Pozitivni učinki izravnalnih ukrepov na trg Unije, zlasti na industrijo Unije, prevladajo nad morebitnimi negativnimi učinki na druge interesne skupine.

7. DOKONČNI IZRAVNALNI UKREPI

- (760) Glede na sklepe Komisije o subvencioniranju, škodi, vzročni zvezi in interesu Unije bi bilo treba uvesti dokončne izravnalne ukrepe za preprečitev, da bi subvencionirani kitajski uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.

7.1. Stopnja odprave škode

- (761) Za določitev stopnje ukrepov je Komisija najprej določila znesek dajatve, potreben za odpravo škode, ki jo je utrpela industrija Unije.
- (762) Škoda bi bila odpravljena, če bi industrija Unije lahko krila svoje stroške proizvodnje in ustvarila dobiček pred obdavčitvijo, ki bi ga taka panoga v tem sektorju s prodajo podobnega izdelka na trgu Unije lahko razumno ustvarila v običajnih konkurenčnih pogojih, tj. brez subvencioniranega uvoza.
- (763) Komisija je za določitev tega dobička, ki bi ga bilo mogoče razumno ustvariti pri običajnih konkurenčnih pogojih, proučila dobičke od prodaje nepovezanim strankam, ki se uporabljajo za določanje stopnje odprave škode.

- (764) Ciljni dobiček je bil določen v višini 4,3 %, kar je najvišja povprečna stopnja dobička industrije Unije v obravnavanem obdobju. Vzorceni proizvajalci Unije niso mogli predložiti stopnje dobička za proizvodnjo električnih koles pred letom 2014.
- (765) Po razkritju je en proizvajalec izvoznik navedel, da je bila metodologija Komisije za izračun neškodljive cene proizvajalcev Unije pomanjkljiva. Trdil je, da Komisija z odštetjem povprečnega dobička v obdobju preiskave in prištetjem ciljnega dobička ni upoštevala različnih ravni dobička, ki so jih proizvajalci Unije dosegli pri različnih modelih. Ta zainteresirana stran je trdila, da bi bilo treba neškodljivo ceno izračunati tako, da bi se povprečni dobiček na kontrolno številko izdelka odštel od dejanskih cen, nato pa bi se prištel ciljni dobiček.
- (766) Komisija opozarja, da osnovna uredba ne določa posebne metodologije za izračun stopnje odprave škode. Poleg tega se določitev Komisije nanaša na podoben izdelek, ki ga prodaja industrija Unije. Glede na to je popolnoma sprejemljivo, da se povprečni dobiček industrije Unije odstrani iz njenih povprečnih prodajnih cen, da se določi povprečni strošek proizvodnje podobnega izdelka, in nato prišteje ciljni dobiček, da se izračuna stopnja odprave škode. Komisija je v preteklosti dosledno uporabljala to metodologijo in ima široko diskrecijsko pravico pri izvedbi te ocene.
- (767) V tej preiskavi se škoda ocenjuje za vse vrste izdelka kot celoto. Vsi kazalniki škode, vključno z dobičkonosnostjo in ciljnim dobičkom, so tako izraženi kot povprečje za vse vrste zadevnega izdelka. Neškodljiva cena se ugotavlja tako, da se škoda, ki jo je subvencionirani uvoz povzročil industriji Unije, odstrani kot celota. Za odstranitev navedene škode je dovolj, če se neškodljiva cena ugotovi tako, da se prodajne cene vseh vrst izdelka enotno zvišajo za razliko med dejanskim dobičkom v obdobju preiskave in ciljnim dobičkom, s čimer se industriji Unije omogoči, da doseže ciljni dobiček. Položaja v zvezi z dobičkonosnostjo ni treba oceniti posamezno za vsako vrsto izdelka.
- (768) Po razkritju se pritožnik ni strinjal s ciljnim dobičkom, ki ga je Komisija uporabila za izračun neškodljive cene. Navedel je, da ciljni dobiček ne bi smel biti povprečni dobiček industrije Unije, temveč povprečni dobiček družb, ki jih kitajski uvoz leta 2015 ni oškodoval. Trdil je, da Komisija že po definiciji za referenčno točko ne bi smela vzeti dobičkonosnosti proizvajalcev Unije, ki jih je subvencionirani uvoz že znatno oškodoval, saj je ciljni dobiček razumni dobiček, ki bi ga proizvajalci Unije lahko ustvarili, če subvencionirani uvoz ne bi povzročil škode. Navedel je, da bi bil lahko namesto tega ciljni dobiček določen glede na ciljni dobiček tradicionalnih koles (8 %), prilagojen navzgor za 1,5 %, da zajame dodatno tehnologijo, višjo dodano vrednost in dodatne naložbene zahteve. Trdil je, da je Komisija v drugih primerih pri ugotavljanju ciljnega dobička odstopala od svoje standardne metodologije, da bi upoštevala pomembne okoliščine.
- (769) Komisija opozarja, da je ciljni dobiček dobiček, ki ga industrija Unije lahko ustvari kot celota, če ni škodljivega subvencioniranja. Posledično ga ni mogoče določiti na podlagi dobička, ki ga ustvari izbrano število proizvajalcev Unije. Argument je bilo treba zato zavrniti. Kar zadeva drugo trditev (v preiskavi uporabljen ciljni dobiček, ki se nanaša na tradicionalna kolesa, prilagojen navzgor), Komisija opozarja, da se vsaka preiskava opravi na podlagi posebnih dejstev primera v zvezi z zadevnim izdelkom in ne na podlagi dejstev, ugotovljenih v preiskavah, ki se nanašajo na druge izdelke. Komisija je v tem konkretnem primeru potrdila, da je bil uporabljeni ciljni dobiček ustrezen in da ni razloga, da uporabi ciljni dobiček drugega izdelka. Zato je bilo treba trditev zavrniti.
- (770) Komisija je nato določila stopnjo odprave škode na podlagi primerjave tehtane povprečne uvozne cene sodelujočih vzorčenih proizvajalcev izvoznikov iz LRK, ustrezno prilagojene glede na stroške uvoza in carinske dajatve, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, s tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki so ga vzorceni proizvajalci Unije v obdobju preiskave prodajali na trgu Unije. Vsaka razlika, ki izhaja iz te primerjave, je bila izražena kot odstotek tehtane povprečne uvozne vrednosti CIF.
- (771) Poleg tega je bila pri kitajskih proizvajalcih izvoznikih, ki so prodajali le neoznamčena električna kolesa, stopnja odprave škode določena z znižanjem neškodljivih cen industrije Unije za 2,3 %. Ta prilagoditev ustreza deležu stroškov raziskav in razvoja ter oblikovanja, opredeljenih v računovodskih izkazih vzorčenih in preverjenih proizvajalcev Unije, ter odraža, da ti stroški nastajajo pri poslovanju uvoznikov blagovnih znamk. Stopnja

odprave škode je bila ustrezno prilagojena, zato se je stopnja škode znižala za 3–5 %. Po dokončnem razkritju je družba Giant podala zahtevek glede navedene prilagoditve. Zahtevek je bil sprejet, po razkritju posledičnega znižanja stopnje nelojalnega nižanja ciljnih cen pa ni bilo pripomb.

- (772) Stopnja odprave škode za „druge sodelujoče družbe“ in za „vse druge družbe“ je opredeljena enako kot znesek subvencioniranja za te družbe (glej uvodne izjave od 577 do 579).

7.2. Dokončni ukrepi

- (773) Glede na zgornje ugotovitve bi bilo treba dokončno izravnalno dajatev uvesti na ravni, ki omogoča odpravo škode, povzročene s subvencioniranim uvozom, ne da bi se presegel ugotovljeni znesek subvencioniranja.
- (774) Glede na visoko stopnjo sodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov je bila dajatev, ki velja za „vse druge družbe“, določena na ravni najvišje dajatve, ki naj se uvede za vzorčene družbe. Dajatev, ki velja za „vse druge družbe“, se bo uporabljala za družbe, ki v preiskavi niso sodelovale.
- (775) Za vse druge sodelujoče nevzorčene kitajske proizvajalce izvoznike iz Priloge se dokončna stopnja dajatve določi na ravni tehtanega povprečja stopenj, določenih za sodelujoče proizvajalce izvoznike v vzorcu.
- (776) V skladu s tem so predlagane stopnje izravnalnih dajatev naslednje:

Preglednica 25

Dokončna izravnalna dajatev

	Znesek subvencioniranja	Stopnja odprave škode	Stopnja izravnalne dajatve
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	15,1 %	73,4 %	15,1 %
Giant Electric Vehicle Co., Ltd.	3,9 %	24,6 %	3,9 %
Družbi Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd	8,5 %	18,8 %	8,5 %
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd	17,2 %	79,3 %	17,2 %
Yadea Technology Group Co., Ltd	10,7 %	62,9 %	10,7 %
Nevzorčene sodelujoče družbe	9,2 %	33,5 %	9,2 %
Vse druge družbe	17,2 %	79,3 %	17,2 %

- (777) Stopnja izravnalne dajatve za posamezno družbo iz te uredbe je bila določena na podlagi ugotovitev sedanjih preiskav. Zato izraža stanje, ki je bilo ugotovljeno med tema preiskavama v zvezi z zadevno družbo. Ta stopnja dajatve (v nasprotju z dajatvijo na ravni države, ki se uporablja za „vse druge družbe“) se torej uporablja izključno za uvoz izdelkov s poreklom iz zadevne države, proizvedenih v navedeni družbi. Za uvožene izdelke, ki jih proizvaja katera koli druga družba, ki ni izrecno navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi s tistimi, ki so izrecno navedeni, se te stopnje ne morejo uporabiti in zanje velja stopnja dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“.
- (778) Družba lahko zahteva uporabo individualne stopnje dajatve, če ime subjekta pozneje spremeni. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo. Vsebovati mora vse ustrezne informacije, s katerimi je mogoče dokazati, da sprememba ne vpliva na upravičenost družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno pravico do izkoriščanja ugodnosti stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi obvestilo o spremembi imena.
- (779) Da se zagotovi ustrezno izvrševanje izravnalne dajatve, bi bilo treba stopnjo dajatve za vse druge družbe uporabljati ne le za nesodelujoče proizvajalce izvoznike, ampak tudi za tiste proizvajalce, ki v OP niso izvažali v Unijo.

- (780) Glede na nedavno sodno prakso Sodišča ⁽⁷¹⁾ je primerno, da se določi zamudna obrestna mera, ki se plača v primeru povračila dokončnih dajatev, saj ustrezni veljavni carinski predpisi ne določajo take obrestne mere, uporaba nacionalnih predpisov pa bi privedla do neupravičenega izkrivljanja konkurence med gospodarskimi subjekti glede na to, katera država članica se izbere za carinjenje.

8. REGISTRACIJA IN RETROAKTIVNOST

- (781) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 21 zgoraj, je Komisija 3. maja 2018 objavila Izvedbeno uredbo (EU) 2018/671 (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji) ⁽⁷²⁾, s katero je za uvoz električnih koles iz LRK od 4. maja 2018 dalje postala obvezna registracija.
- (782) Komisija je 18. julija 2018 objavila Izvedbeno uredbo (EU) 2018/1012 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz enakega izdelka s poreklom iz LRK (v nadaljnjem besedilu: protidampinška uredba) v preiskavi, ki se je začela 20. oktobra 2017.
- (783) Protidampinška uredba je z 18. julijem 2018 ustavila registracijo uvoza za zaščito proti dampinškemu uvozu. Kar zadeva to protisubvencijsko preiskavo in glede na zgoraj navedene ugotovitve, bi bilo treba registracijo uvoza za namene protisubvencijske preiskave v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe prav tako ukiniti.
- (784) V tem primeru se začasni izravnalni ukrepi niso uporabili. Posledično je Komisija sklenila, da se dokončna izravnalna dajatev ne obračuna retroaktivno.

9. PONUDBA CENOVNE ZAVEZE

- (785) Po razkritju je en kitajski proizvajalec izvoznik, družba Wettsen Corporation, predložil ponudbo cenovne zaveze.
- (786) Družba Wettsen Corporation ni bila vključena v vzorec, in čeprav je zahtevala individualno preiskavo, je bil ta zahtevek z vsemi drugimi zahtevki za individualno preiskavo zavržen.
- (787) Ponudba cenovne zaveze je bila zavržena iz več razlogov, ki so bili družbi Wettsen Corporation sporočeni v ločenem dopisu. Razlogi so bili naslednji:
- prvič, družba Wettsen Corporation ima povezano stranko zunaj LRK, ki tudi proizvaja električna kolesa;
 - drugič, ponudba cenovne zaveze je minimalno uvozno ceno popravila le pri treh glavnih vrstah električnih koles, kar pa ni zajelo vseh vrst, izvoženih v Unijo v obdobju preiskave, in
 - tretjič, ker je bila predlagana minimalna uvezna cena na vrsto povprečje prodajnih cen v okviru navedene vrste, bi to družbi Wettsen Corporation omogočilo prodajo dražjih električnih koles po škodljivih cenah, navidezno pa bi bila zagotovljena skladnost z minimalno uvozno ceno.

10. RAZKRITJE

- (788) Zainteresirane strani so bile obveščene o osnovnih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih naj bi se predlagala uvedba dokončne izravnalne dajatve na uvoz električnih koles s poreklom iz LRK.
- (789) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta –

⁽⁷¹⁾ Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. januarja 2017, Wortmann proti Hauptzollamt Bielefeld, C-365/15, EU:C:2017:19, točke od 35 do 39.

⁽⁷²⁾ ULL 113, 3.5.2018, str. 4.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna izravnalna dajatev na uvoz koles, s pedali, s pomožnim električnim motorjem, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 8711 60 10 in ex 8711 60 90 (oznaka TARIC 8711 60 90 10).
2. Stopnje dokončne izravnalne dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelke iz odstavka 1, ki jih proizvajajo spodaj navedene družbe, so:

Država	Družba	Dokončna izravnalna dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Ljudska republika Kitajska	Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	15,1 %	C382
	Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	3,9 %	C383
	Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd	8,5 %	C384
	Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd	17,2 %	C385
	Yadea Technology Group Co., Ltd	10,7 %	C463
	Druge sodelujoče družbe iz Priloge I	9,2 %	glej Prilogo I
	Družbe, ki niso sodelovale v protisubvencijski preiskavi, so pa sodelovale v vzporedni protidampinški preiskavi in so navedene v Prilogi II	17,2 %	glej Prilogo II
	Vse druge družbe	17,2 %	C999

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj izravnalne dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je, da se carinskim organom držav članic predloži veljaven trgovinski račun, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki je izdal tak račun, ter njegovim imenom in funkcijo, s takim besedilom: „Podpisani potrjujem, da je (količina) električnih koles za izvoz v Evropsko unijo, ki jih zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Če tak račun ni predložen, se uporablja stopnja dajatve, ki velja za „vse druge družbe“.

4. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi. Zamudna obrestna mera v primeru povračila, ki sproži pravico do plačila zamudnih obresti, je mera, ki jo uporablja Evropska centralna banka pri svojih glavnih dejavnostih refinanciranja, objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, veljavna na prvi koledarski dan meseca, v katerem se izteče rok za plačilo, ter povečana za eno odstotno točko.

Člen 2

Registracija uvoza, ki izhaja iz Izvedbene uredbe (EU) 2018/671 o obvezni registraciji uvoza električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se ukine. Na registrirani uvoz se ne uvede dokončna izravnalna dajatev.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. januarja 2019

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Acetrikes Bicycles (Taicang) Co., Ltd.	Jiangsu	C386
Active Cycles Co., Ltd.	Jiangsu	C387
Aigeni Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C388
Alco Electronics (Dongguan) Limited	Guangdong	C390
Changzhou Airwheel Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C392
Changzhou Bisek Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C393
Changzhou Fujiang Vehicle Co. Ltd	Jiangsu	C484
Changzhou Rich Vehicle Technology Co. Ltd	Jiangsu	C395
Changzhou Steamoon Intelligent Technology Co. Ltd	Jiangsu	C398
Changzhou Sobowo Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C397
Cycleman E-Vehicle Co., Ltd	Jiangsu	C400
Dongguan Benling Vehicle Technology Co. Ltd	Guangdong	C401
Dongguan Honglin Industrial Co. Ltd	Guangdong	C402
Easy Electricity Technology Co., Ltd.	Hebei	C451
Foshan Lano Bike Co., Ltd.	Guangdong	C405
Foshan Zenith Sports Co., Ltd.	Guangdong	C406
Guangzhou Symbol Bicycle Co., Ltd.	Guangdong	C410
Hangzhou Fanzhou Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C411
Jiangsu Imi Electric Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C415
Jiangsu Lvneng Electrical Bicycle Technology Co., Ltd	Jiangsu	C416
Jiangsu Stareyes Bicycle Industrial Co., Ltd.	Jiangsu	C417
Jiaxing Onway Ev Tech Co., Ltd.	Zhejiang	C418
Jinhua Enjoycare Motive Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C419
Jinhua Feirui Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C420
Jinhua Jobo Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C421
Jinhua Lvobao Vehicles Co. Ltd	Zhejiang	C486
Jinhua Suntide Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C422
Jinhua Zodin E-Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C424
Kenstone Metal (Kunshan) Co., Ltd.	Jiangsu	C425
Komda Industrial (Dongguan) Co., Ltd.	Guangdong	C426

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Kunshan Sevenone Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C427
Melton Industrial (Dong Guan) Co., Ltd	Guangdong	C402
Nantong Tianyuan Automatic Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C429
Ningbo Bestar Co., Ltd.	Zhejiang	C430
Ningbo Lvkang Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C431
Ningbo Nanyang Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C432
Ningbo Oner Bike Co., Ltd.	Zhejiang	C433
Ningbo Roadsan New Energy Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C435
Ningbo Zixin Bicycle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C437
Pronordic E-Bikes Limited Company	Jiangsu	C438
Shenzhen Shenling Car Co., Ltd.	Guangdong	C442
Sino Lithium (Suzhou) Electric Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C443
Skyland Sport Tech Co., Ltd.	Tianjin	C444
Suzhou Guoxin Group Fengyuan Imp & Exp. Co., Ltd.	Jiangsu	C446
Suzhou Leisger Vehicle Co. Ltd	Jiangsu	C487
Tianjin Luodeshengda Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C449
Tianjin Upland Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C450
Ubchoice Co., Ltd.	Guangdong	C452
Wettsen Corporation	Shandong	C454
Wuxi Shengda Bicycles Co., Ltd and Wuxi Shengda Vehicle Technology Co.,Ltd	Jiangsu	C458
Wuxi United Mobility Technology Inc	Jiangsu	C459
Xiangjin (Tianjin) Cycle Co., Ltd.	Tianjin	C462
Yong Qi (China) Bicycles Industrial Corp	Jiangsu	C464
Yongkang Juxiang Vehicle Co, Ltd.	Zhejiang	C466
Yongkang Lohas Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C467
Yongkang Mars Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C468
Zhejiang Apollo Motorcycle Manufacturer Co., Ltd.	Zhejiang	C469
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C470
Zhejiang Goccia Electric Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C472
Zhejiang Hangpai Electric Vehicle Co. Ltd	Zhejiang	C488
Zhejiang Jsl Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C473

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Kaiyi New Material Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C474
Zhejiang Lianmei Industrial Co., Ltd.	Zhejiang	C475
Zhejiang Tuer Vehicle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C477
Zhejiang Xingyue Electric Vehicle Co., Ltd., Zhejiang Xingyue Overfly Electric Vehicle Co., Ltd. and Zhejiang Xingyue Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C478
Zhongxin Power (Tianjin) Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C480

PRILOGA II

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Aima Technology Group Co., Ltd.	Tianjin	C389
Beijing Tsinova Technology Co., Ltd.	Beijing	C391
Changzhou Hj Pedal Co., Ltd.	Jiangsu	C394
Changzhou Ristar Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C396
Cutting Edge Power Vehicle Int'l TJ Co., Ltd.	Tianjin	C399
Eco International Elebike Co., Ltd.	Jiangsu	C403
Everest International Industries Ltd.	Jiangsu	C404
Geoby Advance Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C407
Guangdong Commercial Trading Imp. & Exp. Corp., Ltd.	Guangdong	C408
Guangdong Shunde Junhao Technology Development Co., Ltd.	Guangdong	C409
Hangzhou Morakot E-Bike Manufacture Co., Ltd.	Zhejiang	C412
Hangzhou TOP Mechanical And Electrical Technology, Co. Ltd.	Zhejiang	C413
Hua Chin Bicycle & Fitness (H.Z.) Co., Ltd.	Guangdong	C414
Jinhua Yifei Electric Science And Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C423
Nanjing Jincheng Machinery Co., Ltd.	Jiangsu	C428
Ningbo Pugonying Vehicle Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C434
Ningbo Shenchima Vehicle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C436
Shandong Eco Friendly Technology Co., Ltd.	Shandong	C439
Shanghai Promising Int'l Trade & Logistics Co., Ltd.	Shanghai	C440
Shenzhen SanDin Cycle Co., Ltd.	Guangdong	C441
Suzhou Dynavolt Intelligent Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C445
Suzhou Joydeer E-Bicycle Co., Ltd.	Jiangsu	C447
Taioku Manufacturing (Jiangsu) Co., Ltd.	Jiangsu	C448
Universal Cycle Corporation (Guang Zhou)	Guangdong	C453
Wuxi Bashan E-Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C455
Wuxi Merry Ebike Co., Ltd.	Jiangsu	C456
Wuxi METUO Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C457
Wuyi Simino Industry & Trade Co., Ltd.	Zhejiang	C460
Wuyi Yuema Leisure Articles Co., Ltd.	Zhejiang	C461
Yongkang Aijiu Industry & Trade Co., Ltd.	Zhejiang	C465

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Enze Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C471
Zhejiang Luyuan Electric Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C476
Zhongshan Qiangli Electronics Factory	Guangdong	C479

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/73**z dne 17. januarja 2019****o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾, in zlasti člena 9(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK**1.1. Začetek**

- (1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 20. oktobra 2017 na podlagi člena 5 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba) začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom koles, s pedali, s pomožnim električnim motorjem (v nadaljnjem besedilu: električna kolesa), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK), v Evropsko unijo (v nadaljnjem besedilu: Unija).
- (2) Komisija je v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾ objavila obvestilo o začetku (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).
- (3) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki jo je 8. septembra 2017 vložilo Združenje evropskih proizvajalcev koles (v nadaljnjem besedilu: pritožnik ali združenje EBMA). Pritožnik predstavlja več kot 25 % celotne proizvodnje električnih koles v Uniji. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zato nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.
- (4) Komisija je 21. decembra 2017 začela protisubvencijsko preiskavo v zvezi z uvozom električnih koles s poreklom iz LRK v Unijo in začela ločeno preiskavo. Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽³⁾.

1.2. Registracija uvoza

- (5) Pritožnik je 31. januarja 2018 vložil zahtevek za registracijo uvoza električnih koles iz LRK v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe. Komisija je 3. maja 2018 objavila Izvedbeno uredbo (EU) 2018/671 (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji) ⁽⁴⁾, s katero je za uvoz električnih koles iz LRK s 4. majem 2018 postala obvezna registracija.

1.3. Začasni ukrepi

- (6) Komisija je 18. julija 2018 z Izvedbeno uredbo (EU) 2018/1012 ⁽⁵⁾ (v nadaljnjem besedilu: začasna uredba) uvedla začasno protidampinško dajatev na uvoz električnih koles s poreklom iz LRK v Unijo.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, UL C 353, 20.10.2017, str. 19.

⁽³⁾ Obvestilo o začetku protisubvencijskega postopka glede uvoza električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, UL C 440, 21.12.2017, str. 22.

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/671 z dne 2. maja 2018 o obvezni registraciji uvoza električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, UL L 113, 3.5.2018, str. 4.

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/1012 z dne 17. julija 2018 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2018/671, UL L 181, 18.7.2018, str. 7.

- (7) Kot je navedeno v uvodni izjavi 7 začasne uredbe, je preiskava dampinga in škode zajemala obdobje od 1. oktobra 2016 do 30. septembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave ali OP), proučitev trendov, pomembnih za oceno škode, pa je zajemala obdobje od 1. januarja 2014 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.4. Nadaljnji postopek

- (8) Po razkritju bistvenih dejstev in premislekov, na podlagi katerih je bila uvedena začasna protidampinška dajatev (v nadaljnjem besedilu: začasno razkritje), so pritožniki, Kitajska gospodarska zbornica za uvoz in izvoz strojev in elektronskih izdelkov (v nadaljnjem besedilu: zbornica CCCME), Združenje evropskih uvoznikov električnih koles (v nadaljnjem besedilu: združenje CEIEB), posamezni nepovezani uvozniki in posamezni kitajski proizvajalci izvozniki predložili pisna stališča o začasnih ugotovitvah.
- (9) Zaslišanje je bilo odobreno vsem strankam, ki so to zahtevale. Zaslišani so bili pritožniki, združenje CEIEB, nepovezani uvozniki in en kitajski proizvajalec izvoznik. Zaslišanje s tem kitajskim proizvajalcem izvoznikom je potekalo pred pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
- (10) Komisija je proučila pripombe, ki so jih predložile zainteresirane strani, in jih obravnavala, kakor je podrobno opisano v tej uredbi.
- (11) Komisija je nadaljevala zbiranje in preverjanje vseh informacij, ki so bile po njenem mnenju potrebne za njene dokončne ugotovitve. Da bi se preverili izpolnjeni vprašalniki nepovezanih uvoznikov, so bili opravljeni preveritveni obiski v prostorih naslednjih strank:
- BH BIKES EUROPE S.L. (Vitoria, Španija),
 - BIZBIKE BVBA (Wielsbeke, Belgija),
 - NEOMOUV SAS (La Flèche, Francija).
- (12) Komisija je vse zainteresirane strani obvestila o ključnih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je nameravala uvesti dokončno protidampinško dajatev na uvoz električnih koles s poreklom iz LRK v Unijo (v nadaljnjem besedilu: dokončno razkritje).
- (13) Pripombe zainteresiranih strani so se proučile in upoštevale, kot je bilo primerno.

1.5. Vzorčenje

- (14) Seznam kitajskih proizvajalcev izvoznikov, vključen v Prilogo 1 k tej uredbi, je bil spremenjen, da bi se upoštevala sprememba imena enega kitajskega proizvajalca izvoznika v Easy Electricity Technology Co., Ltd., poleg tega pa je bil v Prilogo 1 dodan proizvajalec izvoznik Wuxi Shengda Vehicle Technology Co., Ltd.

1.6. Individualna preiskava

- (15) Šest nevezorčenih proizvajalcev izvoznikov je uradno zahtevalo individualno preiskavo na podlagi člena 17(3) osnovne uredbe. Tri od teh družb so bile skupine družb s skupno šestimi povezanimi trgovci. Poleg tega sta dve družbi, ki sta uradno zahtevali individualno preiskavo, zahtevali tudi tržnogospodarsko obravnavo. Po začasnem razkritju so štiri od teh družb znova zahtevale individualno preiskavo.
- (16) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 47 začasne uredbe, bi preiskava tako velikega števila zahtevkov predstavljala preveliko obremenitev in bi onemogočila končanje preiskave v roku, določenem v osnovni uredbi. Poleg tega je bil dodaten čas med začasnimi in dokončnimi fazami prekratek, da bi lahko Komisija obravnavala to veliko število zahtevkov. Zato je potrdila svojo odločitev, da ne ugodí zahtevkom za individualno preiskavo.

1.7. Tržnogospodarska obravnava (v nadaljnjem besedilu: TGO)

- (17) Zbornica CCCME, Bodo Vehicle, Suzhou Rununion in Jinhua Vision so ponovili trditev, da je pododstavek (a)(ii) oddelka 15 Protokola o pristopu LRK k Svetovni trgovinski organizaciji (v nadaljnjem besedilu: STO) po 11. decembru 2016 prenehal veljati, zato bi bilo obstoj dampainga treba ugotoviti na podlagi domačih cen in stroškov kitajskih proizvajalcev izvoznikov. Komisija je to trditev obravnavala, kakor je opisano v oddelku 3.1.1 začasne uredbe.
- (18) Komisija je uporabila veljavno zakonodajo, ki se lahko uporabi v tej preiskavi, in sicer člen 2(7)(a) in (b) osnovne uredbe.
- (19) Družba Giant Electric Vehicle (v nadaljnjem besedilu: družba Giant) je v odgovoru na začasno razkritje ponovila svoje trditve, da bi ji Komisija morala odobriti TGO, saj po njenem mnenju izpolnjuje merila za TGO iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe, zlasti merila št. 1 in 3. Družba Giant je zlasti ugovarjala razlagi Komisije glede vmešavanja države, pri čemer je navedla, da možnost vmešavanja države ni zadosten razlog za zavrnitev zahtevka za TGO. Poleg tega je ponovila svoje argumente, da vpliv izkrivljanj na ceno aluminija ni bil pomemben.
- (20) Kar zadeva merilo št. 1, je Komisija ugotovila znatno vmešavanje države v zvezi s trgom aluminija, kakor je podrobno opisano v dokumentu o razkritju za TGO z dne 3. maja 2018, dopisu z dne 29. maja, s katerim je odgovorila na pripombe družbe Giant glede razkritja za TGO, in začasni uredbi, zlasti uvodnih izjavah 88 in 89. Komisija je ugotovila, da lahko kitajska vlada popolnoma nadzoruje trg aluminija in ga regulira, da prepreči arbitražo v gospodarskem smislu. Po ugotovitvah Komisije to stanje povzroča izkrivljen trg aluminija v LRK in pomeni znatno vmešavanje države prek kitajske vlade. Trg aluminija je tako močno izkrivljen, da na njem ni nobene arbitraže, kar samo po sebi pomeni znatno izkrivljanje.
- (21) Družba Giant ni nikoli ugovarjala ugotovitvam Komisije o znatnem vmešavanju države na trgu aluminija v LRK in o tem, da ga kitajska vlada popolnoma nadzoruje. Trdila je le, da učinek tega vmešavanja države v obdobju preiskave ni bil pomemben v smislu vrednosti. Komisija ne more sprejeti predlagane razlage, ki je sodna praksa, ki jo navaja družba Giant, ne podpira ⁽⁶⁾. Pravzaprav glede na sodno prakso merilo št. 1 preprečuje odobritev TGO, če se je država znatno vmešala v delovanje tržnih sil. Znatno vmešavanje države v zvezi s tem ne more podpreti sklepa, da pri proizvajalcu, ki deluje na takem trgu, prevladujejo pogoji tržnega gospodarstva ⁽⁷⁾.
- (22) Zato je bila ugotovitev Komisije glede merila št. 1 v začasni uredbi potrjena.
- (23) Kar zadeva merilo št. 3, je družba Giant trdila, da Komisija ni obravnavala njenih trditev, da so bile finančne spodbude zanemarljive in da niso bile prenesene iz prejšnjega sistema netržnega gospodarstva, temveč so izražale legitimno industrijsko politiko. Poleg tega je družba Giant znova navedla, da bi Komisija morala upoštevati pomen pravic uporabe zemljišč, danih praktično brezplačno za obdobje 50 let.
- (24) Komisija ugotavlja, da sta bili trditve glede finančnih spodbud in metodologija, uporabljena v zvezi s pravicami uporabe zemljišč, obsežno obravnavani v dokumentu o razkritju za TGO, poleg tega pa tudi v dopisu z dne 29. maja 2018, s katerim je družbi Giant odgovorila na pripombe. Razlogovanje Komisije je prav tako opisano v začasni uredbi, zlasti uvodnih izjavah 91 in 92.
- (25) Komisija je na podlagi razlogovanja v navedenih dokumentih sklepala, da je bila preferenčna davčna stopnja finančna spodbuda, ki je navidezno trajna in odprta, kar bi se tudi lahko uporabilo za privabljanje kapitala po diskontnih stopnjah, s čimer bi se konkurenca na dolgi rok znatno izkrivila. Komisija je tudi sklepala, da je bila davčna olajšava za stroške razvoja in raziskav periodična in časovno neomejena, zato bi imela podoben učinek. Nazadnje, Komisija opozarja, da družba Giant efektivno ni plačala pravic uporabe zemljišč (glej uvodno izjavo 21). Družba Giant ni podala nobenega novega argumenta.

⁽⁶⁾ Zadeva C-337/09 P, Svet proti Zhejiang Xian Chemical Industrial Group, EU:C:2012:471, točki 66 in 73. Glej tudi zadevo C-26/96, Rotexchemie proti Hauptzollamt Hamburg-Waltershof, EU:C:1997:261, točka 9, in zadevo C-338/10, GLS proti Hauptzollamt Hamburg-Stadt, EU:C:2012:158, točka 20.

⁽⁷⁾ Zadeva C-337/09 P, Svet proti Zhejiang Xian Chemical Industrial Group Co. Ltd, EU:C:2012:471, točka 90: „V zvezi s tem je treba opozoriti, da je proizvajalcu mogoče priznati STG le, če so stroški, ki jih ima, in cene, ki jih zaračunava, posledica prostega gibanja ponudbe in povpraševanja. To ne bi bilo tako, če bi se na primer država neposredno vmešavala v ceno nekaterih surovin ali ceno dela.“

- (26) Zato merilo št. 3, tj. zahteva po neobstoju znatnih izkrivljanj, prenesenih iz nekdanjega sistema netržnega gospodarstva, ostaja neizpolnjeno.
- (27) Združenje CEIEB je trdilo, da je bila zavrnitev TGO za kitajskega proizvajalca izvoznika diskriminatorna, saj industrija Unije aluminijaste okvire kupuje od LRK in ima torej tudi koristi od izkrivljanj na trgu aluminija v LRK. Združenje CEIEB je opozorilo tudi, da industrija Unije uvaža aluminijaste okvire iz LRK v okviru sheme opustitve dajatev. Navedene trditve so bile zavrnjene. Nakupi industrije Unije niso pomembni za analizo v skladu s členom 2(7)(c) osnovne uredbe, katere namen je preveriti, ali je proizvajalec izvoznik upravičen do TGO pri določanju normalne vrednosti. Posledično Komisija tega ni štela za pomembno za rezultate ocene za TGO.

1.8. Obdobje preiskave in obravnavano obdobje

- (28) Ker pripomb glede obdobja preiskave in obravnavanega obdobja ni bilo, se uvodna izjava 7 začasne uredbe potrdi.

2. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1. Trditve v zvezi z obsegom izdelka

- (29) Po objavi začasne uredbe so trije kitajski proizvajalci izvozniki, en uvoznik in zbornica CCCME ponovili svojo trditev iz uvodnih izjav 57 do 63 začasne uredbe, da je treba iz obsega izdelka izključiti električna kolesa s pedali s pomožnim motorjem s hitrostjo do 45 km/h (v nadaljnjem besedilu: hitra električna kolesa).
- (30) Navedene stranke so trdile, da imajo hitra električna kolesa bistveno drugačne lastnosti in predvidene uporabe, da zanje ne veljajo iste regulativne zahteve, da so njihove cene in stroški bistveno drugačni ter da z vidika potrošnikov niso zamenljiva z drugimi električnimi kolesi s pedali s pomožnim motorjem s hitrostjo do 25 km/h, zajetimi v tej preiskavi.
- (31) Zbornica CCCME je trdila, da je Komisija prezrla, da potrošniško spreminjanje programske opreme glede končne hitrosti, na katero je opozoril pritožnik, ni bilo zakonito, in dodala, da te možnosti ni mogoče šteti za verjetno.
- (32) Pritožnik se je strinjal, da je bilo potrošniško povečanje končne hitrosti pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem s spreminjanjem programske opreme nezakonito. Kljub temu je spomnil, da njegova trditev ni bila povezana s tako možnostjo, temveč s spremembami, ki so jih izvajali gospodarski subjekti (uvozniki, trgovci), preden so bila električna kolesa prodana na trgu Unije. Pravzaprav bi bile navedene spremembe programiranja programske opreme, če bi vključevale zmanjšanje končne hitrosti pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem, z vidika homologacije izdelka zakonite. Pritožnik je dodal, da so take spremembe programiranja programske opreme ustvarile očitno tveganje za izogibanje protidampinškim in protisubvencijskim ukrepom.
- (33) Komisija poudarja, da se uvodna izjava 65 začasne uredbe ne nanaša le na potrošniško spreminjanje programske opreme, temveč na programiranje programske opreme v splošnem. Poleg tega se jasno nanaša na možnost spremembe končne hitrosti navzgor in navzdol. Čeprav zbornica CCCME ugotavlja, da bi bilo potrošniško povečanje končne hitrosti pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem nezakonito, ne dvomi o drugih spremembah programiranja programske opreme, kakršno je zmanjšanje končne hitrosti pomožnega motorja za pomoč pri poganjanju s pedali, ki ga opravijo gospodarski subjekti, navedeni v uvodni izjavi 32 te uredbe. Argument je bil zato zavrjen.
- (34) Po dokončnem razkritju je zbornica CCCME trdila, da je Komisija šele v dokončnem razkritju prvič predstavila argument o tem, da gospodarski subjekti, ne pa potrošniki, spreminjajo programiranje programske opreme, da povečajo ali zmanjšajo hitrost pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem. Navedena trditev ni pravilna. Kakor je ugotovljeno v prejšnji uvodni izjavi, se je uvodna izjava 65 začasne uredbe nanašala na vse vrste programiranja programske opreme ne glede na to, kdo ga izvede. Nič ne kaže na to, da se je uvodna izjava 65 začasne uredbe nanašala le na programiranje programske opreme, ki so ga opravili potrošniki, in da ni zajemala programiranja programske opreme, ki so ga opravili gospodarski subjekti. Vsekakor Komisija ugotavlja, da je vključitev v dokončno razkritje dovolj, da se vsem zainteresiranim stranem dovoli, da podajo pripombe.

- (35) Zbornica CCCME je trdila, da navedba pritožnika, da so se za vsa električna kolesa izvedli isti preskusi na podlagi standarda EN 15194, ni točna. Navedla je, da po standardu EN 15194 za vsa električna kolesa veljajo isti preskusni postopki. Kljub temu ta standard ne vpliva na razliko v hitrosti, ki narekuje različne zahteve in zaradi katere hitra električna kolesa niso zamenljiva z drugimi električnimi kolesi. Zbornica CCCME je prav tako trdila, da hitra električna kolesa v primerjavi z običajnimi električnimi kolesi ne spadajo na področje uporabe standarda EN 15194.
- (36) Zbornica CCCME je navedla, da so hitra električna kolesa kot mopedi za uporabo na javnih cestah zajeta z Uredbo (EU) št. 168/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁸⁾. Navedena uredba s področja uporabe izključuje električna kolesa s pedali z dodatnim pogonom s pomožnim motorjem s hitrostjo do 25 km/h. Dodatna pravila, ki se uporabljajo za hitra električna kolesa, zajemajo davke, izdajanje dovoljenj in zavarovanje, registrske tablice ter preverjanje skladnosti čelad za mopede in skladnosti z varnostnimi predpisi.
- (37) Zbornica CCCME je navedla, da razlogovanje iz uvodne izjave 70 začasne uredbe, da imajo vsa električna kolesa enake fizikalne lastnosti, ne prevlada nad argumentom, da so s hitrimi električnimi kolesi povezane različne zahteve glede opreme in regulativne zahteve. Trdila je, da zaradi teh različnih zahtev hitra električna kolesa niso zamenljiva z drugimi električnimi kolesi in da potrošniki podpirajo to stališče. V podkrepitev navedenega argumenta je navedla nasprotovanje Evropske kolesarske zveze predlogu Komisije, da zahteva zavarovanje odgovornosti do tretjih oseb za vsa električna kolesa, ne le hitra električna kolesa.
- (38) Pritožnik je ponovil svojo trditev, da imajo vsa električna kolesa enake fizikalne lastnosti. Zlasti je navedel, da so vsa električna kolesa izdelana iz enakih delov in sestavnih delov koles in da ni takih delov koles, ki bi se uporabljali izključno za hitra električna kolesa. To zajema motorje, ki jih izdelujejo glavni proizvajalci motorjev in ki se lahko z ustreznim programiranjem programske opreme uporabljajo za pogon vseh vrst električnih koles. Zato razlike med hitrimi električnimi kolesi in drugimi električnimi kolesi ni mogoče zanesljivo ugotoviti na podlagi njihovega videza.
- (39) Pritožnik je navedel, da dojemanje potrošnikov ni odločilen dejavnik pri določanju obsega izdelka v postopkih trgovinske zaščite in da so električna kolesa z vsemi ravnimi pomoči pri poganjanju s pedali s pomožnim motorjem na voljo v različnih kategorijah uporabe (na primer za uporabo pri prevozu na delo in domov, na izletih, tekmah in v gorah) ter se tržijo za vse potrošniške skupine ne glede na starost in spol. Zato dojemanje potrošnikov in uporaba ne upravičujeta izključitve hitrih električnih koles iz obsega izdelka.
- (40) Pritožnik je navedel, da merilo homologacije in splošneje razvrstitev po Uredbi (EU) št. 168/2013 nista primerna za opredelitev obsega izdelka v tem primeru. Trdil je, da homologacija ne velja za vsa hitra električna kolesa, temveč le za tista, ki so namenjena uporabi na javnih cestah. To bi na primer izključilo električno gorsko kolo, ki se uporablja izključno za tekmovalna ali gorska brezpotja, za katero prav tako ne bi veljale dodatne zahteve glede homologacije (registrska tablica, čelada in zavarovanje).
- (41) Poleg tega je pritožnik trdil, da za električna kolesa, za katera ne velja homologacija po Uredbi (EU) št. 168/2013, kljub temu veljajo enake zahteve glede varnosti izdelkov po direktivi Unije o strojih. Dodal je še, da je veljavni standard, ki določa posebne zahteve, enak za vsa električna kolesa, in sicer je to harmonizirani standard EN 15194, zato je ponovil trditev, navedeno v uvodni izjavi 64 začasne uredbe.
- (42) Komisija je ocenila, da so zgornje trditve zbornice CCCME glede medsebojne zamenljivosti, regulativnih zahtev in dojemanja potrošnikov ponovitve tistih, ki so že bile obravnavane v uvodnih izjavah 67 do 73 začasne uredbe.

⁽⁸⁾ Uredba (EU) št. 168/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2013 o odobritvi in tržnem nadzoru dvo- ali trikolesnih vozil in štirikolesnikov. Besedilo velja za EGP, UL L 60, 2.3.2013, str. 52.

- (43) Komisija je ugotovila, da je njen predlog za razširitev zavarovanja odgovornosti do tretjih oseb na vsa električna kolesa, ki ga je zbornica CCCME uporabila za podkrepitev zatrjeване razlike pri dojemaju potrošnikov, enako pokazal, da se razlike pri regulativnih zahtevah razvijajo, ter da ni zagotovil primerne in trdne podlage za izključitev hitrih električnih koles iz obsega izdelka.
- (44) Komisija je sklepala, da dodatne predložene informacije niso bile takšne, da bi spremenile njene ugotovitve glede obsega izdelka, namreč, da imajo električna kolesa enake osnovne fizikalne lastnosti ter da se dojemanje potrošnikov in uporabe precej prekrivajo. Argumenti zbornice CCCME so bili zato zavrtni.
- (45) Ena zainteresirana stran je trdila, da bi bilo treba obseg izdelka v preiskavi omejiti na nizkocenovna električna kolesa. Srednje- in visokocenovna električna kolesa naj bi bilo treba odstraniti iz obsega izdelka, saj v segmentu srednje- in visokocenovnih električnih koles domnevno ni dampinga. Trdila je, da bi se lahko kakovost in zmogljivost, cena, stroški ter profitna marža električnih koles uporabili za razlikovanje med navedenimi tržnimi segmenti.
- (46) Komisija je spomnila, da sta bila zadevni izdelek in podobni izdelek opredeljena na podlagi fizikalnih lastnosti. Meril, kot so cena, stroški in profitna marža, ni mogoče uporabiti za opredelitev zadevnega izdelka⁽⁹⁾. Kar zadeva kakovost in zmogljivost, poleg dejstva, da zainteresirana stran ni razložila, kako sistematično meriti in kvantificirati te elemente, Komisija opozarja, da se kakovost in zmogljivost lahko upoštevata prek prilagoditev za fizikalne lastnosti. Tudi če bi bili pomembni za opredelitev obsega izdelka, kar pa nista, Komisija vsekakor ugotavlja, da čeprav je več zainteresiranih strani v preiskavi podalo podobne trditve, nobena ni predložila ustreznih informacij, ki bi upravičile ali omogočile morebitno segmentacijo trga. Ker dokazov ni bilo, je Komisija navedeni argument vsekakor morala zavrniti in je potrdila ugotovitve iz uvodne izjave 122 začasne uredbe.
- (47) Ker ni bilo nobenih drugih pripomb glede obsega izdelka, je Komisija potrdila sklepe iz uvodnih izjav 67 do 74 začasne uredbe.

3. DAMPING

3.1. Primerljiva država

- (48) Glede izbire industrije Unije kot primerljive države niso bile prejete nobene pripombe niti niso bile predlagane alternativne primerljive države. Uvodna izjava 103 začasne uredbe se zato potrdi.

3.2. Normalna vrednost

- (49) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 103 začasne uredbe, je normalna vrednost temeljila na cenah, ki so se dejansko plačevale ali se plačujejo v Uniji za podobni izdelek. Glede tega ni bila prejeta nobena pripomba.
- (50) Dva kitajska proizvajalca izvoznika sta ugovarjala vrednostim, uporabljenim za normalno vrednost, pri čemer sta za primer vzela pare vrst izdelkov (kontrolne številke izdelkov), pri katerih bi morala biti ena vrsta glede na splošno razumevanje v industriji električnih koles dražja od druge, v resnici pa je bila cenejša. Trdila sta, da bi Komisija morala prilagoditi normalno vrednost glede na kontrolno številko izdelka, da bi bila bolj „v skladu“ s predvidenimi stroški uporabljenih materialov in delov.
- (51) Navedena trditev je bila zavrnjena, saj normalna vrednost temelji na dejanskih cenah, plačanih v Uniji za podobni izdelek. Vsako električno kolo je sestavljeno iz več sestavnih delov, ki skupaj z drugimi dejavniki določajo prodajno ceno. Skupni učinek navedenih sestavnih delov in dejavnikov lahko prevlada nad učinkom cenovnih razlik posameznega sestavnega dela, kakor sta trdila oba proizvajalca izvoznika. Navedena proizvajalca izvoznika nista zahtevala prilagoditve za fizikalne razlike po členu 2(10)(a) uredbe.
- (52) Uvodne izjave 104 do 106 začasne uredbe se zato potrdijo.

⁽⁹⁾ Glej zadevo T-394/13, Photo USA Electronic Graphic proti Svetu, ECLI:EU:T:2014:964.

- (53) Po dokončnem razkritju sta dva proizvajalca izvoznika trdila, da pojasnilo iz uvodne izjave 51 ni zadostno. Za primer sta navedla dve kontrolni številki izdelkov, ki sta se razlikovali le po ravni moči motorne pomoči. V navedenem primeru je bila kontrolna številka izdelka z manjšo motorno pomočjo uvrščena v dražji razpon normalne vrednosti kot kontrolna številka izdelka z večjo motorno pomočjo.
- (54) Komisija je ugotovila, da to ni običajno pri normalni vrednosti, uporabljeni v tej preiskavi, saj so bile v večini primerov dražje lastnosti kontrolnih številke izdelkov uvrščene v dražje razpone normalne vrednosti. Pravzaprav je povprečna normalna vrednost kontrolnih številke izdelkov z višjo ravno pomoči za 60,8 % višja od povprečne normalne vrednosti kontrolne številke izdelka z nižjo ravno pomoči. Primer iz uvodne izjave 53 se lahko zgodi brez ogrožanja zanesljivosti te normalne vrednosti za pošteno primerjavo, saj normalna vrednost temelji na prodaji več proizvajalcev Unije v Uniji. Ta prodaja neločljivo zajema cenovne razlike glede na posamezne modele, ki vplivajo na ceno na kontrolno številko izdelka v prodajnem naboru. Prav tako se zdi, da normalna vrednost zadevnega izdelka, predstavljena v razponih, krepí cenovne razlike v nekaterih primerih. Dve kontrolni številki izdelkov z zelo majhno cenovno razliko bi namreč lahko bili prikazani v dveh različnih razponih, če bi bili njuni ceni blizu mej razpona.
- (55) Ker drugih trditev glede normalne vrednosti ni bilo, se uvodne izjave 104 do 106 začasne uredbe potrdijo.

3.3. Izvozna cena

- (56) Ker ni bilo pripomb glede izvozne cene, se uvodne izjave 107 do 109 začasne uredbe potrdijo.

3.4. Primerjava

- (57) En proizvajalec izvoznik je trdil, da Komisija ne bi smela odšteti stroškov kredita, nastalih med proizvajalcem in njegovimi povezanimi prodajnimi družbami v Evropi. Navedena trditev je bila sprejeta. Zato je bila izvozna cena prilagojena, in sicer za manj kot 1 %.
- (58) Isti proizvajalec izvoznik je vprašal, ali so v normalno vrednost vključeni stroški pakiranja, in če so, ali je bila primerjava z izvozno ceno opravljena z vključenimi stroški pakiranja. To je bilo sprejeto za vse proizvajalce izvoznike, saj je bila normalno vrednost določena na podlagi pakiranih podobnih izdelkov. Zato je bila izvozna cena prilagojena, in sicer za manj kot 1 %.
- (59) Komisija je v uvodni izjavi 116 začasne uredbe pozvala zainteresirane strani, naj predložijo zanesljivo in preverljivo količinsko opredelitev stroškov za prilagoditev na podlagi člena 2(10)(k) osnovne uredbe, da se upoštevajo stroški oblikovanja, trženja ter raziskav in razvoja, ki jih imajo uvozniki blagovnih znamk.
- (60) Dva vzorčena kitajska proizvajalca izvoznika sta podala zahtevek za prilagoditev na podlagi člena 2(10)(k) osnovne uredbe in v zvezi s tem predložila dokaze svojih uvoznikov blagovnih znamk v Uniji. Predloženi dokazi so zajemali podatke zadevnih uvoznikov glede stroškov raziskav in razvoja ter oblikovanja. Navedeni uvozniki so bili pregledani v okviru te preiskave.
- (61) Komisija je štela, da predloženi podatki upravičujejo podana zahtevka, in sprejela, da so bili pri poslovanju uvoznikov blagovnih znamk nekateri stroški raziskav in razvoja ter oblikovanja res nujni. Kljub temu ni mogla sprejeti podatkov uvoznikov, ki sta jih izbrala proizvajalca izvoznika, saj so se nanašali na zadeve, ki presegajo stroške raziskav in razvoja ter oblikovanja, ki jih imajo uvozniki blagovnih znamk. Znatne razlike v sporočenih kategorijah stroškov, izraženih v odstotkih prihodkov teh dveh uvoznikov blagovnih znamk, niso zagotovile reprezentativne podlage za ugotavljanje stroškov, potrebnih za zatiranje prilagoditev.
- (62) Komisiji je kljub temu uspelo najti navedene stroške v evidencah vzorčenih in preverjenih proizvajalcev Unije, ki so zagotovili vir podatkov za normalno vrednost v tej preiskavi. Zato so bili vzorčeni in preverjeni proizvajalci Unije upoštevani kot zanesljiv vir podatkov za prilagoditev normalne vrednosti za raziskave in razvoj ter oblikovanje v skladu s členom 2(10)(k).
- (63) Komisija je na podlagi tega pri treh kitajskih proizvajalcih izvoznikih, ki so prodajali le neoznamčena električna kolesa, tj. ki so v LRK proizvajali električna kolesa za imetnike blagovnih znamk v Uniji, normalno vrednost prilagodila za 2,3 %.

- (64) Industrija Unije je opozorila na prvotna zahtevka dveh kitajskih proizvajalcev izvoznikov glede raziskav in razvoja, oblikovanja in drugih prilagoditev ter trdila, da taki zahtevki ne bi smeli biti sprejeti. Poleg tega je trdila, da se 2,3-odstotna prilagoditev Komisije ne bi smela uporabiti pri drugem kitajskem proizvajalcu izvozniku, ki je ni zahteval.
- (65) Vendar se je Komisija glede 2,3-odstotne prilagoditve oprla na finančne podatke industrije Unije. Poleg tega je bila za zagotovitev poštene in razumne primerjave med izvozno ceno in normalno vrednostjo prilagoditev potrebna pri treh zadevnih kitajskih proizvajalcih izvoznikih. Trditve industrije Unije so bile zato zavrnjene.
- (66) Trije kitajski proizvajalci izvozniki so v pripombah po dokončnem razkritju trdili, da prilagoditev za raziskave in razvoj ter oblikovanje ne bi smela temeljiti na preverjenih podatkih industrije Unije, ampak na podatkih dveh nepovezanih uvoznikov, ki so jih proizvajalci izvozniki zagotovili po začasnem razkritju. Navedena uvoznika sta tudi trdila, da Komisija ni upoštevala vseh pomembnih stroškovnih razlik, potrebnih za primerjavo cen. En proizvajalec izvoznik je trdil, da je 2,3-odstotna prilagoditev normalne vrednosti pre nizka v primerjavi z lastnimi stroški, povezanimi z dejavnostmi znamčenja.
- (67) Komisija je zadostno pojasnila vir navedene prilagoditve v uvodni izjavi 61 in ugotavlja, da bi se za navedeno prilagoditev lahko upoštevali le stroški, povezani z dejavnostmi uvoznika imetnika blagovne znamke, ki jih je izvajal poleg dejavnosti standardnega uvoznika.
- (68) Komisija glede trditve, da bi morala uporabiti podatke dveh nepovezanih uvoznikov, navaja naslednje točke. Ugotavlja, da so bili podatki industrije Unije kot vir za tako prilagoditev uporabljeni že prej, in sicer v postopku glede nekaterih izdelkov iz litega železa s poreklom iz LRK ⁽¹⁰⁾, vendar pa je Komisija uporabljala tudi podatke nepovezanih uvoznikov, kakor v postopku glede določene obutve z zgornjim delom iz usnja s poreklom iz LRK in Vietnama ⁽¹¹⁾. Komisija je v tem primeru menila, da bi bilo primerno uporabiti podatke proizvajalcev Unije, ki so imeli stroške, povezane z znamčenjem.
- (69) Prvič, Komisiji je uporaba podatkov proizvajalcev Unije omogočila, da pridobi celoten nabor podatkov od vseh proizvajalcev. Zato so uporabljeni podatki bolj reprezentativni kot podatki dveh nepovezanih uvoznikov.
- (70) Drugič, Komisija ni preverila naborov podatkov, ki sta jih zagotovila nepovezana uvoznika, in sicer zato, ker so bili podatki predloženi po preveritvenih obiskih. Po drugi strani so bili podatki proizvajalcev Unije posebej preverjeni.
- (71) Komisija tudi ugotavlja, da je bila uporaba podatkov istih družb skladnejša, saj so bili podatki industrije Unije uporabljeni za izračun normalne vrednosti in neškodljive cene.
- (72) Po dokončnem razkritju je družba Giant zahtevala, da se 2,3-odstotna prilagoditev za raziskave in razvoj ter oblikovanje uporabi pri delu njene prodaje, kjer je navedene dejavnosti opravila njihova stranka, namreč uvoznik imetnik blagovne znamke. Prilagoditev je bila odobrena, zato je bila stopnja dampinga znižana za 1,2-odstotne točke. Rezultat je bil razkrit, k njemu pa niso bile podane nadaljnje pripombe.
- (73) Trije kitajski proizvajalci izvozniki so ponovili trditev iz uvodnih izjav 118 do 122 začasne uredbe, podano pred začasnim razkritjem, da je treba kontrolno številko izdelka, ki jo je Komisija uporabljala v celotni preiskavi, razširiti tako, da zajame druge elemente.
- (74) Navedeni trije kitajski proizvajalci izvozniki niso predložili nobenih novih informacij, ki bi omogočile ponovno preverjanje navedene trditve. Ugotovitve iz uvodnih izjav 121 in 122 začasne uredbe so bile v skladu s tem potrjene.

⁽¹⁰⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/140 z dne 29. januarja 2018 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih izdelkov iz litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ter zaključku preiskave o uvozu nekaterih izdelkov iz litega železa s poreklom iz Indije, UL L 25, 30.1.2018, str. 6.

⁽¹¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1472/2006 z dne 5. oktobra 2006 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Vietnama, UL L 275, 6.10.2006, str. 1.

- (75) Navedeni trije kitajski proizvajalci izvozniki so po dokončnem razkritju ponovili isto trditev, ne da bi priskrbeli kakršne koli nove informacije. Komisija je v nasprotju z argumenti, podanimi v njihovih zadnjih pripombah, skrbno obravnavala dokaze, ki so jih predložili vzorčeni kitajski proizvajalci izvozniki, in vse druge razpoložljive informacije tej svoje sklepe pojasnila v uvodnih izjavah 118 do 122 začasne uredbe.
- (76) En kitajski proizvajalec izvoznik je zahteval dokaze glede ravni trgovanja pri prodaji industriji Unije na domačem trgu, uporabljene za izračun normalne vrednosti, da se ugotovi, ali je bil zahtevek za prilagoditev ravni trgovanja na podlagi člena 2(10)(d)(i) osnovne uredbe upravičen. Navedene informacije, ki so jih vse zainteresirane strani, vključno s kitajskimi proizvajalci izvozniki, šteje za zaupne, so zainteresirane strani dale na voljo v razponih v javno dostopni dokumentaciji. Pokazale so, da je običajno več kot 85 % prodaje vzorčenega proizvajalca Unije odpadlo na trgovce na drobno.
- (77) Na podlagi teh novih dokazov, vključenih v javno dostopno dokumentacijo, je kitajski proizvajalec izvoznik predložil zahtevek za prilagoditev ravni trgovanja. Ker je imel povezane prodajne družbe v Uniji, je tudi menil, da se zaradi prilagoditev njegove izvozne cene v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe raven trgovanja pri njegovi prodaji iz prodaje trgovcem na drobno spremeni v prodajo distributerjem. Isti argument je bil naveden po dokončnem razkritju. Komisija je ugotovila, da so prilagoditve na podlagi člena 2(9) osnovne uredbe namenjene odpravi učinka povezanih uvoznikov v Uniji, ne pa spreminjanju ravni trgovanja pri prodaji, ki je bila v bistvu (običajno več kot 85 %) še naprej prodaja trgovcem na drobno. Po pregledu podanih argumentov je Komisija navedeni zahtevek zavrnila.

3.5. Stopnje dampinga

- (78) Kot je podrobno opisano v oddelku 3, je Komisija upoštevala pripombe zainteresiranih strani in na novo izračunala stopnjo dampinga vseh kitajskih proizvajalcev izvoznikov.
- (79) Dokončne stopnje dampinga, izražene kot odstotni delež cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Preglednica 1

Dokončne stopnje dampinga

Družba	Dokončna stopnja dampinga
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	86,3 %
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co.	32,8 %
Družbi Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	39,6 %
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	100,3 %
Druge sodelujoče družbe	48,6 %
Vse druge družbe	100,3 %

4. ŠKODA

4.1. Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije

- (80) Komisija je po objavi začasne uredbe in prejemu pripomb dodatno proučila položaj nekaterih proizvajalcev podobnega izdelka v Uniji, ki so poročali o uvozu zadevnega izdelka, kakor je navedeno v uvodnih izjavah 130 do 132 začasne uredbe.
- (81) Komisija je v skladu s členom 4(1)(a) osnovne uredbe ugotovila, da bi bilo treba šest družb, ki so se prvotno šteje za del industrije Unije, izključiti iz opredelitve pojma industrija Unije. Po pripombah je Komisija znova ocenila položaj navedenih šestih družb in zaključila, da interes, ki ga predstavlja njihova uvozna dejavnost, presega interes, ki ga predstavlja njihova proizvodna dejavnost. Posledično je navedenih šest družb izključila iz opredelitve pojma industrija Unije.

- (82) Ker je bilo iz opredelitve pojma industrija Unije izključenih šest proizvajalcev Unije, preostalih 31 proizvajalcev predstavlja „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.
- (83) Kazalniki škode za tržni delež, proizvodnjo, proizvodno zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, zaposlenost in produktivnost so bili ustrezno popravljeni, kakor je opisano v uvodnih izjavah 106, 113 in 121.

4.2. Potrošnja Unije

- (84) Ker pripomb glede potrošnje Unije ni bilo, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 133 do 135 začasne uredbe.

4.3. Uvoz iz LRK

- (85) Po objavi začasne uredbe je zbornica CCCME ponovila svojo zahtevo, naj se razkrijejo vir in podrobni statistični podatki o izvozu, ki jih je predložil pritožnik, ter ponovila trditev, da opis metodologije, ki jo je pritožnik uporabil za opredelitev zadevnega izdelka, ni bil dovolj podroben. Zbornica CCCME ni predložila novih ali dodatnih argumentov v podporo navedenim trditvam, ki so že bile obravnavane v uvodnih izjavah 143 do 148 začasne uredbe. Te trditve so bile zato zavrnjene.
- (86) Zbornica CCCME je po dokončnem razkritju spraševala, zakaj je tržni delež kitajskega uvoza in uvoza iz drugih tretjih držav ostal nespremenjen kljub odstranitvi šestih proizvajalcev iz opredelitve industrije Unije iz uvodne izjave 82. V zvezi s tem je treba opozoriti, da se tržni delež izračuna kot odstotek celotne potrošnje Unije. Kakor je navedeno v uvodni izjavi 84, potrošnja Unije od objave začasne uredbe ni bila revidirana. Zato so tržni deleži kitajskega uvoza in uvoza iz drugih tretjih držav tudi ostali nespremenjeni.
- (87) En nepovezan uvoznik je trdil, da do znižanja pri cenah uvoza iz LRK ni prišlo zaradi nepoštenih trgovinskih praks, temveč zaradi znižanja stroškov litija in hudega boja za pridobitev tržnega deleža v Uniji. Kljub temu ni pojasnil, kako bi ti dogodki ovrgli katero koli ugotovitev iz začasne uredbe, zlasti ugotovitev dampinga. Trditev je zato treba zavrniti, razlogovanje iz uvodnih izjav 151 do 158 začasne uredbe pa potrditi.
- (88) Zbornica CCCME in nekateri proizvajalci izvozniki so trdili, da je Komisija napačno ocenila razvoj povprečne cene kitajskega uvoza, ko je ugotovila, da je bistveno nižja od povprečne cene proizvajalcev Unije in tretjih držav. Navedene stranke so trdile, da povprečna cena kitajskega uvoza ni razkrila ničesar o morebitnem nelojalnem nižanju prodajnih cen, saj ni bila opravljena „analiza na enaki osnovi“, in sicer analiza na podlagi vrste izdelka. Trdile so, da bi Komisija morala priznati, da lahko padajoča povprečna cena kitajskega uvoza odraža le spremembo nabora izdelkov.
- (89) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 154 začasne uredbe, se Komisija strinja, da lahko sprememba nabora izdelkov vpliva na razvoj povprečne cene uvoza iz LRK. Vseeno je dejstvo, da so povprečne cene uvoza iz LRK nenehno in precej nižje od povprečnih cen iz katerega koli drugega vira oskrbe, kljub okoliščinam, v katerih zbornica CCCME sama trdi, da se je kakovost zadevnega izdelka izboljšala in da se je zadevni izdelek razširil v višje cenovne segmente. Poleg tega je ta padajoči trend treba upoštevati v zvezi z analizami na enaki osnovi, ki so pripeljale do ugotovitev znatnega nelojalnega nižanja prodajnih cen in dampinga.
- (90) Kar zadeva izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, je en kitajski proizvajalec izvoznik s povezanimi uvozniki v Uniji trdil, da bi Komisija morala uporabiti sporočene CIF-vrednosti uvoza namesto računsko določene CIF-vrednosti. Trdil je, da bi bilo treba razkriti metodologijo, uporabljeno za določitev CIF-vrednosti, uporabljene za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen. Poleg tega je trdil, da je Komisija z uporabo take metodologije njegove cene umetno spravila na raven meje Unije, kjer pa ne konkurira proizvajalcem Unije. Navedel je še, da je taka metodologija vpeljala razliko na ravni trgovanja, zaradi česar je primerjava cen postala nepoštena.
- (91) Prvič, Komisija ugotavlja, da je vsem zadevnim strankam, vključno z zadevnim kitajskim proizvajalcem izvoznikom, ustrezno razkrila metodologijo, uporabljeno za izračun nelojalnega nižanja prodajnih cen

(cena enote industrije Unije je bila primerjana s ceno enote posameznega proizvajalca izvoznika za posamezno vrsto izdelka, razlika pa je bila pomnožena z izvoženo količino proizvajalca izvoznika). Drugič, enaka trditev glede računske določitve izvozne cene navedenega kitajskega proizvajalca izvoznika za izračun dampinga je bila zavržena, kakor je navedeno v uvodni izjavi 75. Komisija mora pravzaprav iz enakih razlogov, in sicer zato, ker računsko določitev CIF-cene ne spreminja ravni trgovanja pri prodaji, ki ostaja večinoma (običajno več kot 85 %) prodaja trgovcem na drobno, zavrtni tudi trditev o izračunu nelojalnega nižanja prodajnih cen. Nazadnje, Komisija ne more uporabiti sporočenih CIF-cen za izračun nelojalnega nižanja prodajnih cen, ker je prodaja, na kateri temeljijo te cene, potekala med povezanimi osebami. Zadevni kitajski proizvajalec izvoznik poleg tega ni opredelil, kako bi bile lahko navedene cene zanesljive kljub temu razmerju.

- (92) Po dokončnem razkritju je ista zainteresirana stran ponovila trditev, opisano v uvodni izjavi 90.
- (93) Komisija spominja, da osnovna uredba ne predpisuje določne metodologije, kar zadeva določitev stopnje nelojalno znižanih prodajnih cen. Komisija ima zato pri ocenjevanju navedenega dejavnika široko polje proste presoje. To diskrecijsko pravico omejuje potreba po utemeljitvi sklepov na pozitivnih dokazih in objektivnem preverjanju, kot zahteva člen 3(2) osnovne uredbe. Treba je tudi opozoriti, da člen 3(3) osnovne uredbe posebej določa, da je treba obstoj znatnega nelojalnega nižanja prodajnih cen preveriti na ravni dampinškega uvoza, ne pa na ravni kakršne koli naknadne cene pri nadaljnji prodaji na trgu Unije.
- (94) Na podlagi tega mora Komisija, kar zadeva elemente, upoštevane pri izračunu nelojalnega nižanja prodajnih cen (zlasti izvozno ceno), opredeliti točko, na kateri se prvič pojavi (ali bi se lahko pojavilo) konkuriranje proizvajalcem Unije na trgu Unije. Navedena točka je dejansko nakupna cena prvega nepovezanega uvoznika, ker se lahko družba načeloma odloči, ali bo dobavljala pri industriji Unije ali pri čezmorskih dobaviteljih. Navedena presoja bi morala temeljiti na izvozni ceni na ravni meja Unije, ki se šteje za primerljivo s ceno franko tovarna industrije Unije. Pri izvozni prodaji prek povezanih uvoznikov bi točka primerjave morala biti takoj za tem, ko blago prečka mejo Unije, ne pa v poznejši fazi v okviru distribucijske verige, na primer ob prodaji blaga končnemu uporabniku. Tako se analogno pristopu, uporabljenemu pri izračunih stopnje dampinga, izvozna cena računsko določi na podlagi cene pri nadaljnji prodaji prvi neodvisni stranki, ki je ustrezno prilagojena v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe. Ker je navedeni člen edini člen osnovne uredbe, ki daje navodila za računsko določitev izvozne cene, je njena analogna uporaba upravičena.
- (95) Navedeni pristop tudi zagotavlja skladnost, ko proizvajalec izvoznik blago neposredno proda nepovezani stranki (uvozniku ali končnemu uporabniku), ker se po tem scenariju cene pri nadaljnji prodaji že po definiciji ne bi uporabile. Drugačen pristop bi vodil do diskriminacije med proizvajalci izvozniki, ki bi temeljila le na prodajnem kanalu, ki ga uporabljajo. Komisija meni, da na določitev ustrezne uvozne cene za izračun stopnje nelojalnega nižanja prodajnih cen ne bi smelo vplivati to, ali je izvoz namenjen povezanim ali neodvisnim gospodarskim subjektom v Uniji. Metodologija, ki jo je uporabila Komisija, zagotavlja enako obravnavo v obeh primerih.
- (96) Da bi se omogočila poštena primerjava, je zato treba od cene pri nadaljnji prodaji nepovezanim strankam, ki jo je opravil povezani uvoznik, odbiti PSA-stroške in dobiček, da bi se dobila zanesljiva CIF-cena. Komisija je zato navedeno trditev zavrnila.
- (97) Zbornica CCCME in štirje kitajski proizvajalci izvozniki so trdili, da pri zavrnitvi njihovega zahtevka za prilagoditev ravni trgovanja iz uvodne izjave 157 začasne uredbe ni bila obravnavana razlika v cenah, nastala na ravni kupcev, ki so proizvajalci originalne opreme. Navedene zainteresirane strani so navedle, da je za pošteno primerjavo cen potrebna prilagoditev navzgor, ki bi odražala pribitek kupcev, ki so proizvajalci originalne opreme, in pribitek lastnikov blagovnih znamk po uvozu. Isti argument je bilo znova podan po razkritju.
- (98) Komisija je, kakor je že pojasnjeno v uvodni izjavi 157 začasne uredbe, obravnavala zahtevek za prilagoditev ravni trgovanja in sklepala, da ni doslednih in izrazitih razlik v cenah pri prodaji proizvajalcev originalne opreme in lastnikov blagovnih znamk v Uniji. Prilagoditev kitajske uvozne cene navzgor s pribitkom uvoznikov blagovnih znamk, kar bi domnevno odražalo razliko na ravni trgovanja, bi izpodbila ugotovitev preiskave, da ni doslednih in izrazitih razlik v cenah pri prodaji proizvajalcev originalne opreme in lastnikov blagovnih znamk v Uniji. Zahtevek je bil zato zavržen.

- (99) Po začasnem razkritju je družba Giant podala trditev glede izračuna konvencionalne carinske dajatve pri uvozu povezanih družb, ki nastopajo kot uvoznik. Trdila je, da bi znesek konvencionalne carinske dajatve moral temeljiti na dejanski CIF-vrednosti, ne pa na računsko določeni CIF-vrednosti. Navedena trditev je bila sprejeta. Popravljene stopnje nelojalno znižanih prodajnih cen so znašale od 16,2 do 43,2 %, kakor je navedeno v preglednici 2.

Preglednica 2

Stopnje nelojalno znižanih prodajnih cen

Družba	Stopnja nelojalno znižanih prodajnih cen
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	41,4 %
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co.	19,4 %
Družbi Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	16,2 %
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	43,2 %

- (100) Ker drugih pripomb glede uvoza iz LRK ni bilo, je po reviziji izračunov nelojalnega nižanja prodajnih cen iz uvodne izjave 99 Komisija potrdila vse druge sklepe iz uvodnih izjav 136 do 157 začasne uredbe.

4.4. Gospodarski položaj industrije Unije**4.4.1. Splošne opombe**

- (101) Po objavi začasne uredbe je en uvoznik trdil, da bi Komisija morala razložiti, kako je pridobila in ocenila kazalnike uspešnosti, saj se tisti, ki so navedeni v začasni uredbi, ne ujemajo s podatki, ki so jih navedli vzorčeni proizvajalci Unije. Zlasti je poudaril, da noben vzorčen proizvajalec Unije ni poročal o zmanjšanju proizvodnje in prodaje.
- (102) Komisija napotuje na uvodno izjavo 162 začasne uredbe, v kateri je razložila, da makrokazalniki niso temeljili le na informacijah, pridobljenih od vzorčenih proizvajalcev Unije, temveč tudi na tržnih informacijah, ki jih je predložila Konfederacija evropskih industrij koles (v nadaljnjem besedilu: konfederacija CONEBI), in statističnih podatkih o uvozu.
- (103) Kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 163 začasne uredbe, je Komisija za potrošnje uporabila podatek, ki ga je predložila konfederacija CONEBI, Komisija pa ga je preverila. Obseg prodaje industrije Unije je bil pridobljen z odštetjem uvoza od celotne potrošnje. Proizvodnja je bila ocenjena na podlagi ustreznih razmerij prodaje in proizvodnje, preverjenih pri vzorčenih proizvajalcev Unije.
- (104) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 164 začasne uredbe, je Komisija uporabila metodologijo, ki je opisana v pritožbi in h kateri med to preiskavo niso bile podane pripombe.
- (105) Ker drugih pripomb ni bilo, je Komisija potrdila uvodne izjave 159 do 166 začasne uredbe.

4.4.2. Makroekonomski kazalniki**4.4.2.1. Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti**

- (106) Po izključitvi nekaterih družb iz opredelitve industrije Unije, kakor je pojasnjeno v uvodnih izjavah 80 do 83, so bili popravljeni podatki za proizvodnjo, proizvodno zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti v Uniji, kakor je navedeno v preglednici 3.

Preglednica 3

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2014	2015	2016	OP
Obseg proizvodnje (v kosih)	831 142	976 859	1 095 632	1 066 470
<i>Indeks</i>	100	118	132	128
Proizvodna zmogljivost (v kosih)	1 110 641	1 366 618	1 661 587	1 490 395
<i>Indeks</i>	100	123	150	134
Izkoriščenost zmogljivosti	75 %	71 %	66 %	72 %
<i>Indeks</i>	100	95	88	96

Vir: Konfederacija CONEBI, vzorčeni proizvajalci Unije, stališča zainteresiranih strani.

- (107) Obseg proizvodnje industrije Unije se je kljub 3-odstotnemu zmanjšanju med letom 2016 in obdobjem preiskave v obravnavanem obdobju tako povečal za 28 %. Proizvodna zmogljivost se je med letom 2014 in obdobjem preiskave povečala za 34 %. Od leta 2014 do leta 2016 se je povečala za 50 %, nato pa se je med letom 2016 in obdobjem preiskave zmanjšala za 9 %. Izkoriščenost zmogljivosti se je s 75 % leta 2014 zmanjšala na 72 % v obdobju preiskave, pri čemer se je med letoma 2014 in 2016 zmanjšala s 75 na 66 %, nato pa se je med letom 2016 in obdobjem preiskave povečala s 66 na 72 %. Po popravku družb, ki sestavljajo industrijo Unije, so trendi, opisani v začasni uredbi, pri proizvodnji, proizvodni zmogljivosti in izkoriščenosti zmogljivosti tako ostali enaki.
- (108) Zbornica CCCME in štirje proizvajalci izvozniki so trdili, da rast proizvodnje ni kazala na škodo. Poleg tega so navedli, da so proizvajalci Unije od leta 2014 do leta 2016 povečali svojo zmogljivost. Te zainteresirane strani so trdile, da je to bilo mogoče le zato, ker industrija Unije do leta 2016 ni imela konkurence, kakor je bilo potrjeno v njihovi pritožbi. Navajajo, da je industrija Unije med letoma 2014 in 2016 ustvarila veliko presežno zmogljivost, nato pa je spoznala, da ta presežna zmogljivost vpliva na njeno dobičkonosnost, ter jo zmanjšala, zato da izboljša dobičkonosnost, ko je bila prodaja še naprej dobra. Kljub temu so ugotovile, da je bila izkoriščenost zmogljivosti še naprej dobra in da se je njeno zmanjšanje, opaženo v letih 2015 in 2016, ujemalo z znatnim povečanjem zmogljivosti.
- (109) Komisija je ugotovila, da v pritožbi ni bilo nikoli navedeno, da industrija Unije od leta 2014 do leta 2016 ni imela konkurence. Kakor je navedeno v uvodni izjavi 169 začasne uredbe, je na povečanje proizvodnje vplivalo povečanje potrošnje. Vendar sta se po letu 2015 proizvodnja in potrošnja začeli močno razlikovati in bolj oddaljevati, kar je pripeljalo do pritiska na prodajo in stalne izgube tržnega deleža. Ker se je do leta 2016 zmogljivost prav tako povečevala z enako hitrostjo kot potrošnja, je bilo zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti povezano z enakim vzorcem. Poleg tega imajo kazalniki za zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti, kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 172 začasne uredbe, omejen pomen, kar zadeva dobičkonosnost.
- (110) Združenje CEIEB je po razkritju trdilo, da med poslabšanjem zmogljivosti in izkoriščenosti zmogljivosti ter dampinškim uvozom iz LRK ni bilo zveze, ker je težko določiti, kateri del zmogljivosti je bil uporabljen za običajna kolesa, kateri pa za električna kolesa, in ker se je po podatkih, ki jih je objavila konfederacija CONEBI, proizvodnja običajnih koles leta 2016 zmanjšala za 3,7 %.
- (111) Komisija je spomnila, da sta bili zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti preverjeni v zvezi z izdelkom v preiskavi in da so bila običajna kolesa izključena. Trditev je bila zato zavrnjena.
- (112) Ker drugih pripomb glede proizvodnje, proizvodne zmogljivosti in izkoriščenosti zmogljivosti ni bilo, je Komisija ob upoštevanju popravka uvodne izjave 106 potrdila sklepe iz uvodnih izjav 167 do 172 začasne uredbe.

4.4.2.2. Obseg prodaje in tržni delež

- (113) Po izključitvi nekaterih družb iz opredelitve industrije Unije, kakor je opisano v uvodnih izjavah 80 do 83, so bili popravljeni podatki za obseg prodaje in tržni delež industrije Unije.

Preglednica 4

Obseg prodaje in tržni delež

	2014	2015	2016	OP
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v kosih)	850 971	932 846	1 061 975	1 019 001
<i>Indeks</i>	100	110	125	120
Tržni delež	75 %	68 %	64 %	51 %
<i>Indeks</i>	100	92	85	69

Vir: Konfederacija CONEBI, vzorčeni proizvajalci Unije, stališča zainteresiranih strani.

- (114) Obseg prodaje industrije Unije se je tako v obravnavanem obdobju povečal za 20 %. Med letoma 2014 in 2016 se je povečal za 25 %, nato pa se je med letom 2016 in obdobjem preiskave zmanjšal za 4 %. Tržni delež industrije Unije se je bistveno zmanjšal, in sicer s 75 % leta 2014 na 51 % v obdobju preiskave. Po popravku družb, ki sestavljajo industrijo Unije, so trendi, opisani v začasni uredbi, pri obsegu prodaje in tržnem deležu ostali enaki.
- (115) Zbornica CCCME je po dokončnem razkritju trdila, da je splošno povečanje prodaje za 20 % v obravnavanem obdobju treba šteti za zelo uspešno in da to ne more kazati na znatno škodo.
- (116) Vendar je treba 20-odstotno povečanje prodaje industrije Unije obravnavati glede na 74-odstotno povečanje potrošnje Unije v istem obdobju, kakor je navedeno v preglednici 2 začasne uredbe. Komisija ni ugotovila znakov, da bi bilo povečanje prodaje, ki je bilo toliko manjše od povečanja potrošnje, mogoče šteti za zelo uspešno in da pravzaprav ne kaže na znatno škodo.
- (117) Zbornica CCCME je tudi trdila, da so po informacijah pritožnika proizvajalci Unije, ki so podprli pritožbo, v obravnavanem obdobju utrpeli le manjše zmanjšanje tržnega deleža za 2 odstotni točki. Navedeno majhno zmanjšanje naj bi domnevno potrjevalo, da pritožniki zaradi uvoza zadevnega izdelka niso utrpeli znatne škode.
- (118) V skladu s členom 3(1) osnovne uredbe je izraz škoda opredeljen kot „znatna škoda za industrijo Unije“. Komisija je tako dolžna oceniti škodo za industrijo Unije kot celoto, ne le za pritožnike. Ugotovila je, da je industrija Unije utrpela znatno izgubo tržnega deleža v višini 24 odstotnih točk. Dejstvo, da so nekateri proizvajalci Unije izgubili manj (ali več) tržnega deleža kot drugi, ne nasprotuje navedeni ugotovitvi.
- (119) Ker drugih pripomb glede obsega prodaje in tržnega deleža ni bilo, Komisija po popravku uvodne izjave 113 potrjuje vse druge sklepe iz uvodnih izjav 173 do 176 začasne uredbe.

4.4.2.3. Rast

- (120) Ker ni bilo pripomb, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodne izjave 177 začasne uredbe.

4.4.2.4. Zaposlenost in produktivnost

- (121) Po izključitvi nekaterih družb iz opredelitve industrije Unije, kakor je opisano v uvodnih izjavah 80 do 83, so bili popravljene podatki za zaposlenost in produktivnost industrije Unije.

Preglednica 5

Zaposlenost in produktivnost

	2014	2015	2016	OP
Število zaposlenih	2 488	2 958	3 458	3 493
<i>Indeks</i>	100	119	139	140
Produktivnost (v kosih/zaposlenega)	334	330	317	305
<i>Indeks</i>	100	99	95	91

Vir: Konfederacija CONEBI, vzorčni proizvajalci Unije, stališča zainteresiranih strani.

- (122) Industrija Unije je tako v obravnavanem obdobju stopnjo zaposlenosti povečala za 40 %. To povečanje se je v glavnem zgodilo med letoma 2014 in 2016. Zaposlenost se je med letom 2016 in obdobjem preiskave povečala za 1 odstotno točko. Ker se je zaposlenost povečevala hitreje od proizvodnje, se je produktivnost zmanjšala za 9 %. Po popravku trendi, opisani v začasni uredbi, pri zaposlenosti in produktivnosti ostajajo enaki.
- (123) Ker drugih pripomb glede zaposlenosti in produktivnosti ni bilo, je Komisija po popravku uvodne izjave 121 potrdila vse druge sklepe iz uvodnih izjav 178 do 180 začasne uredbe.

4.4.2.5. Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

- (124) Ker drugih pripomb glede višine stopnje dampinga in okrevanja od preteklega dampinga ni bilo, je Komisija potrdila sklepe iz uvodnih izjav 181 in 182 začasne uredbe.

4.4.3. Mikroekonomski kazalniki

4.4.3.1. Cene in dejavniki, ki vplivajo na cene

- (125) Po uvedbi začasnih ukrepov so združenje CEIEB, zbornica CCCME in štirje drugi proizvajalci izvozniki navedli, da 15-odstotno zvišanje povprečnih cen industrije Unije nasprotuje ugotovitvam Komisije, da je kitajski uvoz oviral dvig cen ali zmanjšal zmožnost industrije Unije, da zviša svoje cene.
- (126) Prvič, Komisija ugotavlja, da je bilo referenčno leto za merjenje tega povečanja leto 2014, ko je bila dobičkonosnost industrije Unije na zelo nizki ravni, njena stopnja dobička pa je bila najnižja v obravnavanem obdobju. Drugič, v tem okviru je zvišanje povprečnih cen odražalo razvoj povprečnih stroškov proizvodnje in ga ni preseglo. Tretjič, kakor je navedeno v uvodni izjavi 185 začasne uredbe, tak razvoj ne pomeni nujno, da so se stroški in cena primerljivega izdelka zvišali enako kot povprečni stroški in cena, saj se asortiment izdelkov spremeni vsako sezono. Ob upoštevanju teh elementov in ugotovitev glede nelojalnega nižanja prodajnih cen se Komisija ne strinja s trditvijo, da dvig povprečne cene izdelkov, ki jih je prodala industrija Unije, zanika obstoj oviranja dviga cen ali njihovega znižanja.

4.4.3.2. Stroški dela

- (127) Po uvedbi začasnih ukrepov niso bile predložene nobene pripombe glede stroškov dela vzorčenih proizvajalcev Unije. Zato je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 186 in 187 začasne uredbe.

4.4.3.3. Zaloge

- (128) Po uvedbi začasnih ukrepov je združenje CEIEB trdilo, da Komisija ni mogla hkrati opredeliti konca prodajne sezone sredi julija, ko je ocenjevala pogoje za registracijo, in ob koncu septembra, ko je v svoji analizi škode ocenjevala pomen zalog. Poleg tega je navedlo, da je bilo povečanje zaloge med letom 2016 in obdobjem preiskave zanemarljivo.
- (129) Komisija je menila, da prodajna sezona traja od marca do septembra. V uredbi o registraciji se ji je zdelo razumno domnevati, da bi nadaljnja znatna rast uvoza verjetno ogrozila popravljalni učinek dajatve, saj je bil rok za uvedbo začasnih ukrepov 20. julij. V takih okoliščinah bi povečanje zalog uvoznikom pravzaprav omogočilo dobavo zadevnega izdelka do konca prodajne sezone. Komisija je v začasni uredbi na podlagi enakih sezonskih vzorcev ugotovila, da dejstvo, da so bile zaloge septembra v obdobju preiskave večje kot decembra leto prej, odraža stalno in znatno povečevanje zalog, saj bi ravni zalog ob koncu prodajne sezone navadno morale biti nizke. Komisija je ocenila, da si ti analizi ne nasprotujeta, in potrdila ugotovitve, opisane v uvodnih izjavah 188 do 191 začasne uredbe.

4.4.3.4. Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

- (130) Po uvedbi začasnih ukrepov je združenje CEIEB navedlo, da se je stopnja dobička industrije Unije znižala le za 0,4 % med letom 2016 in OP, ko se je hitrost rasti kitajskega uvoza povečala, kar bi kazalo, da ni bilo škode. Podobno so zbornica CCCME in štirje proizvajalci izvozniki trdili, da raven stopnje dobička industrije Unije v OP in njen razvoj v obravnavanem obdobju nista značilna za stanje znatne škode.
- (131) V preiskavi je bila poleg obstoja precejšnjega obsega uvoza po dampinških in nelojalno znižanih prodajnih cenah sicer ugotovljeno tudi močno povpraševanje na trgu električnih koles, kar je nekoliko omejilo negativne učinke na stopnjo dobička industrije Unije. Ta ugotovitev zajema obdobje med letom 2016 in OP, na katero je opozorilo združenje CEIEB, ko je strmo povečanje uvoza iz LRK sovpadalo z razmeroma majhnim zmanjšanjem prodaje industrije Unije zaradi nadaljevanja velike potrošnje. Komisija je kljub temu ugotovila, da se je stopnja dobička industrije Unije v vseh letih, razen v enem, znižala in da je bila na splošno na nizkih ravneh. Poleg tega ugotovitev znatne škode ne temelji na enem kazalniku. Drugi kazalniki, med katerimi so nekateri finančni, kot je denarni tok, so bili analizirani skupaj z razvojem stopnje dobička, kar je pripeljalo do sklepa o stanju znatne škode. Trditev je bilo zato treba zavrniti.
- (132) Zbornica CCCME je še navedla, da je najverjetnejša razlaga, da se stopnja dobička med letom 2015 in obdobjem preiskave ni znižala zaradi pritiska kitajskega uvoza, temveč zaradi naložb industrije Unije v povečanje njene proizvodne zmogljivosti. Zbornica CCCME je trdila, da Komisija navedenega argumenta ni obravnavala.
- (133) Navedena pripomba je bila analizirana v oddelku 5.2.3 začasne uredbe, zlasti v uvodni izjavi 221, kjer je Komisija pojasnila, da naložbe v osnovna sredstva niso bistveno vplivale na dobičkonosnost industrije Unije. Ker ni bilo dodatnih informacij, je bila trditev zavrnjena.
- (134) Združenje CEIEB je po dokončnem razkritju ocenilo, da ciljna stopnja dobička v višini 4,3 % ni znatno višja od stopnje dobička v obdobju preiskave, ki je znašala 3,4 %, in navedla, da raven dobičkonosnosti industrije Unije v obdobju preiskave ne dokazuje škode.
- (135) Kakor je navedeno v uvodni izjavi 198 začasne uredbe, je industrija električnih koles strukturno denarno intenzivna panoga. Zato je pomembno preveriti, ali lahko dosežena dobičkonosnost ustvari zadosten denarni tok, ki bi ohranil dejavnosti industrije Unije. Kakor je prikazano v preglednici 11 začasne uredbe, je bil denarni tok industrije Unije v obdobju preiskave slab, znašal pa je komaj 0,6 % prihodka od prodaje. Zato je pri oceni finančnih rezultatov industrije Unije kot celote (brez ločenega upoštevanja dobičkonosnosti) ohranjena ugotovitev glede slabih finančnih rezultatov industrije Unije.

- (136) Zbornica CCCME je po dokončnem razkritju navedla, da bi velike naložbe in zaposlovanje lahko proizvajalcem Unije povzročili znatno večje fiksne stroške in pomembno vplivali na dobičkonosnost, zlasti če bi bila izkoriščenost zmogljivosti majhna.
- (137) Kar zadeva naložbe, so te, kakor je prikazano v uvodni izjavi 197 začasne uredbe, v obravnavanem obdobju znašale največ 2 % prodaje. Komisija je zato menila, da industrija Unije ni izvedla „velikih naložb“, ki bi lahko pomembno vplivale na dobičkonosnost v obravnavanem obdobju.
- (138) Kar zadeva zaposlovanje, je zbornica CCCME trdila, da se je ogromno povečanje zmogljivosti močno odrazilo v znatni rasti števila zaposlenih. Vendar je prav tako jasno, da je večje zaposlovanje spodbudila tudi pomembna rast proizvodnje.
- (139) Komisija je ugotovila, da je zlasti med letoma 2014 in 2016 zaposlovanje veliko bolj odsevalo proizvodnjo kot proizvodno zmogljivost. V obdobju preiskave, ko sta se prodaja in proizvodnja Unije negativno razvijali kljub rastoči potrošnji Unije, industrija Unije ni mogla znižati zaposlenosti, kar je pripeljalo do zmanjšanja produktivnosti na zaposlenega. Taka upadajoča produktivnost in posledični negativni učinek na dobičkonosnost industrije Unije pa sta neposredno povezana z rastočimi količinami dampinškega uvoza kitajskih električnih koles v obravnavanem obdobju.
- (140) Ker drugih pripomb glede dobičkonosnosti, denarnega toka, naložb, donosnosti naložb in zmožnosti zbiranja kapitala ni bilo, so bili sklepi iz uvodnih izjav 192 do 199 začasne uredbe potrjeni.

4.4.4. Sklep o škodi

- (141) Po uvedbi začasnih ukrepov so zbornica CCCME in štirje kitajski proizvajalci izvozniki navedli, da v analizi škode niso bili obravnavani dejavniki konkurenčnosti. Trdili so, da je bilo v pritožbi priznано, da uvoz iz LRK ni bil težava trga do leta 2016, dokler je bil osredotočen na nizkocenovni in srednjecenovni segment trga Unije, in da bi se analiza škode morala osredotočiti na ta posebna segmenta. En uvoznik je še trdil, da bi škoda, če bi bila dokazana, pravzaprav vplivala ali bila osredotočena na nizkocenovni segment električnih koles ter da je po njegovih izkušnjah ni bilo v visokocenovnih segmentih trga.
- (142) Ne glede na dejstvo, da so trditve zbornice CCCME temeljile na napačnem razumevanju pritožbe, Komisija spominja, da njene ugotovitve niso temeljile na pritožbi, temveč na lastni preiskavi in ugotovitvah glede dampinga, škode in vzročnosti. Kakor je ugotovljeno v uvodni izjavi 249 začasne uredbe, je preiskava pokazala, da je industrija Unije dejavna v vseh segmentih trga. Ker tako razlikovanje zadevnega izdelka zato ni bilo upravičeno, je bilo treba trditve zavrniti.
- (143) Zbornica CCCME je po dokončnem razkritju trdila, da Komisija v začasni uredbi ni opisala, kako je opredelila „začetne izdelke“, omenjene v uvodni izjavi 249 začasne uredbe. Poleg tega je trdila, da je treba učinek kakršne koli rasti uvoza iz LRK (in tudi tretjih držav) v zadnjih letih oceniti ob upoštevanju posebnih tržnih segmentov, v katerih so bila ta uvožena električna kolesa prodana.
- (144) V zvezi s tem so „začetni izdelki“ tista električna kolesa, ki imajo v strukturi kontrolne številke izdelka osnovne lastnosti. Opredelitev „začetnih izdelkov“ se razlikuje od domnevne diferenciacije trga na segmente. Kakor je navedeno v uvodni izjavi 42, nobena zainteresirana stran, čeprav jih je v preiskavi več podalo podobne trditve glede segmentacije, ni predložila dokazov, ki bi upravičili ali dopuščali morebitno segmentacijo trga. Zlasti nobena zainteresirana stran ni predložila nobenih fizičnih ali drugih objektivnih meril, ki bi podprla analizo na podlagi segmentacije trga, kakor je opisano v uvodnih izjavah 45 in 46.
- (145) Zbornica CCCME je tudi trdila, da sta bila uvoz iz LRK in proizvodnja pritožnikov domnevno v večinoma ločenih tržnih segmentih, saj je izguba tržnega deleža industrije Unije prizadela predvsem proizvajalce Unije, ki niso pritožniki, kakor je opisano v uvodni izjavi 117. Kljub temu, kakor je že navedeno v uvodni izjavi 118, analiza škode zajema industrijo Unije kot celoto, ne le pritožnikov. Nesporno je, da je industrija Unije utrpela znatno izgubo tržnega deleža v višini 24 odstotnih točk, pretežno zaradi kitajskega uvoza, ki je v obravnavanem obdobju pridobil 17 odstotnih točk tržnega deleža.

- (146) Združenje CEIEB se ni strinjalo z ugotovitvijo Komisije o škodi. Trdilo je, da je bila industrija Unije zelo uspešna, razen pri obdržanju tržnega deleža. Združenje CEIEB je prav tako trdilo, da so se kazalniki zmogljivosti, izkoriščenosti, obsega prodaje in zaposlenosti v obravnavanem obdobju pozitivno razvijali in da so negativne ugotovitve Komisije temeljile na nedoslednih in kratkih obdobjih analize. Združenje CEIEB je zlasti trdilo, da je bilo pri prodaji analizirano obdobje 2016–OP, pri izkoriščenosti zmogljivosti pa obdobje 2014–2016.
- (147) Zbornica CCCME in štirje proizvajalci izvozniki so navedli, da je navedba iz uvodne izjave 205 začasne uredbe, da so se vsi tam navedeni kazalniki „negativno razvijali“, napačna in zavajajoča. Navedene zainteresirane strani so trdile, da sta bila v obravnavanem obdobju kazalnik „rasti“ v smislu proizvodnje in prodaje ter prodaja v smislu vrednosti in količine izrazito pozitivna. Poleg tega so trdile, da se je „zmogljivost“ industrije Unije znatno povečala ter da so se v obravnavanem obdobju zvišale tudi dobičkonosnost in cene. Zbornica CCCME je dodala, da se v obravnavanem obdobju v nasprotju z navedbami iz uvodnih izjav 204 in 205 začasne uredbe kazalniki uspešnosti, zlasti dobičkonosnost, niso poslabšali. Nazadnje, zbornica CCCME je trdila, da je nizka stopnja dobička leta 2014 lahko le poslovna napaka samih proizvajalcev Unije, saj je pritožnik sam priznal, da uvoz iz LRK do leta 2016 ni rasel in ni bil konkurenčen.
- (148) Komisija spominja, da je namen njene analize škode oceniti raven škode, ki jo je utrpela industrija Unije. To zajema oceno pomena posameznih kazalnikov uspešnosti, njihovih razmerij in razvoja v obravnavanem obdobju. Preprosta primerjava končnih točk ločeno obravnavanih posameznih kazalnikov ne more odražati gospodarskih trendov v industriji Unije. V zvezi s tem je bila ugotovitev glede kazalnika rasti pojasnjena v uvodnih izjavah 177 do 200 začasne uredbe, oprta pa je bila na precejšnje in rastoče razlike med razvojem potrošnje in razvojem prodaje industrije Unije, kar je vodilo do zelo pomembne izgube tržnega deleža. Kakor je pojasnjeno v uvodnih izjavah 201 do 203, se je vpliv teh razlik sčasoma razširil na proizvodnjo, zaloge, zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti in raven zaposlenosti. Poleg tega je stopnja dobička, kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 204, v vseh letih razen enem ostala na resda nizki ravni in kazala padajoč trend. Ker je panoga električnih koles denarno intenzivna in se opira na bančno financiranje, je treba pri analizi finančnega položaja upoštevati preoblikovanje dobička v denarne tokove iz poslovanja, ki niso bili zadostni, poleg tega pa so bili precej pod stopnjami dobička. Komisija je zato v splošnem potrdila, da so bili trendi, navedeni zgoraj v tej uvodni izjavi, značilni za slab in negativen položaj, ter potrdila svoj sklep, da je industrija Unije utrpela znatno škodo.
- (149) Nazadnje, Komisija se ni strinjala s trditvijo zbornice CCCME, da bi nizka stopnja dobička industrije Unije leta 2014 lahko nastala le zaradi poslovne napake industrije Unije, saj je pritožnik priznal, da uvoz iz LRK do leta 2016 ni rasel in ni bil konkurenčen. Komisija je ocenila, da je trditev temeljila na napačnem razumevanju pritožbe in da je bila vsekakor v nasprotju z ugotovitvami preiskave, ki so pokazale, da je imel uvoz iz LRK leta 2014 pomemben 18-odstotni tržni delež, ki se je leta 2016 po količini že podvojil. Trditve zbornice CCCME je bilo zato treba zavrniti.
- (150) Združenje CEIEB in dva uvoznika so trdili, da so se ugotovitve znatne škode opirale predvsem na oceno Komisije, da je industrija Unije izgubila tržni delež zaradi uvoza, ne da bi upoštevala, da je bilo tako izgubo mogoče pripisati strukturnim napakam, kot so nezmožnost pravočasne prepoznave potencialnih priložnosti, zgodnje naložbe v proizvodno zmogljivost, neprivlačni izdelki in neustrezni prodajni kanali.
- (151) Komisija je najprej ugotovila, da se zdi, da navedene navedbe nasprotujejo trditvam zbornice CCCME in kitajskih proizvajalcev izvoznikov, da je na trgu električnih koles v Uniji prevladovala industrija Unije, da je uvoz kitajskih električnih koles postopoma šele pred kratkim dosegel primerljivo kakovost in konkurenčnost, ter nazadnje, da so najverjetnejši vzrok za škodo pretirane naložbe v proizvodno zmogljivost industrije Unije.
- (152) Komisija je še ugotovila, da je združenje CEIEB trdilo, da je bila industrija Unije v obravnavanem obdobju izjemno uspešna (kakor je navedeno v uvodni izjavi 146) in da so na njen poslovni model in upravljanje vplivale tako obsežne strukturne napake in druge pomanjkljivosti, navedene v uvodni izjavi 151, da bi to lahko pojasnilo, zakaj je prodaja industrije Unije v obravnavanem obdobju zrasla le za 20 %, medtem ko se je uvoz iz LRK povečal za 250 %.

- (153) V tem okviru je Komisija ocenila, da bi bilo tako trditev mogoče obravnavati, samo če bi bila natančno opredeljena in kvantificirana. Opozorila je, da je izguba tržnega deleža sicer pomemben element njene analize škode, vendar ta nikakor ni omejena nanjo. V zvezi s tem Komisija napotuje na analizo drugih kazalnikov škode in svojo ugotovitev nelojalnega nižanja prodajnih cen, ki podpirata njeno celovito analizo škode. Komisija je zato navedeno trditev zavrnila.
- (154) Združenje CEIEB je po dokončnem razkritju navedlo, da je Komisija v uvodni izjavi 115 dokumenta o splošnem dokončnem razkritju navedla, da je že sam obstoj nelojalnega nižanja prodajnih cen dovolj za izpolnitev pogoja pomembnosti, in izrazilo nestrinjanje. Komisija ne vidi take navedbe v uvodni izjavi 115, ki se nanaša na „analizo drugih kazalnikov škode in svojo ugotovitev nelojalnega nižanja prodajnih cen, ki podpirajo njeno celovito analizo škode“. Argument je bil zato zavrjen.
- (155) Po uvedbi začasnih ukrepov so zbornica CCCME in štirje proizvajalci izvozniki trdili, da je razvoj nezaupnih indeksiranih kazalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije večinoma izpodbil sklep Komisije, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.
- (156) Glede na standardno prakso Komisije in kakor izhaja iz uvodne izjave 166 začasne uredbe, je Komisija obravnavala mikroekonomske kazalnike škode, pri tem pa je uporabila preverjene podatke vzorčenih proizvajalcev Unije. Navedeni kazalniki so pripomogli k ugotovitvi znatne škode, vendar jih ni mogoče razumeti, kot da sami sestavljajo celotno ugotovitev znatne škode (ali da v zvezi s tem nadomeščajo celotno določitev škode, ki jo je opravila Komisija). Kar zadeva makroekonomske kazalnike škode, so bili ti ugotovljeni za celotno industrijo Unije. Argument je bil zato zavrjen.
- (157) Ker drugih pripomb ni bilo, je Komisija potrdila svoje sklepe o škodi iz uvodnih izjav 200 do 206 začasne uredbe.

5. VZROČNA ZVEZA

5.1. Učinki dampinškega uvoza

- (158) Ker ni bilo pripomb, je Komisija ob upoštevanju popravka tržnega deleža industrije Unije iz uvodnih izjav 113 in 114 ter stopenj nelojalno znižanih prodajnih cen iz uvodne izjave 99 potrdila svoje sklepe iz uvodne izjave 209 začasne uredbe.

5.2. Učinki drugih dejavnikov

5.2.1. Uvoz iz tretjih držav

- (159) En nepovezan uvoznik je trdil, da bi bilo treba upoštevati tudi relativno povečanje uvoza iz posameznih držav, čeprav je absolutna raven uvoza iz LRK v obravnavanem obdobju močno preseгла obseg uvoza iz drugih držav. Navedena zainteresirana stran je zlasti poudarila, da se je v obravnavanem obdobju uvoz iz Švice povečal za 3 000 %. Uvoznik je trdil, da je bil učinek uvoza iz držav razen LRK na trg tak, da ga ni mogoče obravnavati samo kot majhnega, kakor je navedeno v uvodni izjavi 215 začasne uredbe.
- (160) Komisija je ugotovila, da je imel uvoz iz Švice v obdobju preiskave 1-odstotni tržni delež. Poleg tega uvoznik ni pojasnil, kako bi njegova opažanja lahko ovrgla ugotovitev Komisije, da uvoz iz vseh držav razen LRK ni zmanjšal vzročne zveze med dampinškim uvozom iz LRK in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, kakor je obrazloženo v uvodnih izjavah 210 do 214 začasne uredbe. Trditev je bila zato zavrjena.

5.2.2. Uspešnost industrije Unije

- (161) Po uvedbi začasnih ukrepov so zbornica CCCME in štirje proizvajalci izvozniki navedli, da je veliko proizvajalcev Unije v Srednji Evropi uvažalo dele iz LRK ter sestavljalo in prodajalo električna kolesa v Uniji. Zbornica CCCME je dodala, da se zdi cena električnih koles, ki so jih proizvedle navedene družbe, razmeroma nizka, kar je lahko še en vzrok za škodo, ki so jo utrpeli proizvajalci Unije, ki proizvajajo visokocenovna električna kolesa.

- (162) Komisija spominja, da je geografsko območje njene preiskave trg Unije, in ne njegovi deli. Preiskava je pokazala, da so bili proizvajalci električnih koles v Uniji dejavni v vseh segmentih in da so nekateri vzorčni proizvajalci imeli proizvodne enote v srednjeevropskih državah članicah. Trditev nikakor ni bila utemeljena, zato je bila zavrnjena.
- (163) Poleg tega so zbornica CCCME in štirje proizvajalci izvozniki navedli, da so slabo uspešnost industrije Unije morda povzročile upravljalvske napake proizvajalcev Unije.
- (164) Komisija napotuje na svoj odgovor v uvodni izjavi 151. Navedena trditev ni zagotovila nobenega novega elementa niti ni bila dodatno utemeljena, zato je bila zavrnjena.

5.2.3. Spodbude za prodajo električnih koles na trgu Unije

- (165) Zbornica CCCME in štirje proizvajalci izvozniki so trdili, da so subvencije na trgu Unije morda podpirale prodajo cenejših kitajskih električnih koles, in pozvali Komisijo, naj dodatno preišče učinek subvencij na vzorce kupovanja električnih koles na trgu Unije.
- (166) Učinek subvencij na spodbujanje uporabe električnih koles je zadeva, ki je ločena od ugotovitve nelojalnega nižanja prodajnih cen in škode zaradi kitajskega uvoza. Kot že rečeno, preiskava je pokazala, da je industrija Unije dejavna v vseh segmentih trga. Torej, tudi če bi bile domnevne subvencije pomembne za to oceno, ne bi pojasnile povečanja števila kitajskih koles na račun cenejših koles, proizvedenih v Uniji, če se kitajska kolesa ne bi uvažala po dampinskih cenah. Navedena trditev je bila zato zavrnjena.
- (167) Ker drugih pripomb ni bilo, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 210 do 222 začasne uredbe.

5.3. Sklep o vzročni zvezi

- (168) Komisija je potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 223 do 226 začasne uredbe.

6. INTERES UNIJE

6.1. Interes dobaviteljev

- (169) Komisija je v uvodni izjavi 228 začasne uredbe napačno navedla, da je pismo podpore ukrepom prejela od konfederacije CONEBI, saj je bilo stališče podano v imenu Združenja evropskih proizvajalcev sestavnih delov in opreme za dvokolesa (COLIPED), ki povezuje nacionalna združenja dobaviteljev delov.
- (170) Ker drugih pripomb ni bilo, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 228 do 230 začasne uredbe.

6.2. Interes industrije Unije

- (171) Ker ni bilo pripomb, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 231 do 234 začasne uredbe.

6.3. Interes nepovezanih uvoznikov

- (172) Med preiskavo je 31 uvoznikov, od katerih jih je bilo devetnajst članov združenja CEIEB, izrazilo nasprotovanje uvedbi ukrepov. Trinajst teh družb (katerih obseg uvoza je bil znan) je v obdobju preiskave predstavljalo 10 % celotnega uvoza iz LRK.
- (173) Kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 81, je bilo šest družb, ki proizvajajo podobni izdelek, izključenih iz opredelitve izraza industrija Unije in prerazvrščenih med nepovezane uvoznike. Navedene družbe so ukrepe podprle. Njihov uvoz je znašal skoraj 12 % celotnega uvoza iz LRK v obdobju preiskave.

- (174) Po uvedbi začasnih ukrepov je združenje CEIEB navedlo, da je odprtje preiskave številnim uvoznikom povzročilo obsežno in raznovrstno škodo.
- (175) Združenje CEIEB je kmalu po objavi uredbe o registraciji med petinšestdesetimi uvozniki opravilo deklarativno anketo. V anketi je bilo ugotovljeno, da 21 % anketirancev ne bi nadaljevalo poslovanja, če bi bile uvedene dokončne dajatve, da jih je 33 % že prenehalo uvažati električna kolesa iz LRK, vendar še niso našli druge rešitve, da jih je 39 % zaradi preiskave moralo zvišati ceno svojih izdelkov ter da je začetek dampinške preiskave finančno vplival na 37,5 % anketirancev.
- (176) Komisija je ugotovila, da je bila ta anketa opravljena maja 2018. V tistem času so informacije, dostopne v pritožbi in uredbi o registraciji, nakazovale, da bi morebitna dajatev znašala 189 %.
- (177) Komisija je kljub temu ugotovila, da je večina anketiranih uvoznikov navedla, da bi ob uvedbi dokončnih dajatev nadaljevala svojo dejavnost. Večina je prav tako našla drug vir oskrbe ali nadaljevala uvoz iz LRK.
- (178) Komisija je v uvodni izjavi 238 začasne uredbe navedla, da so največji uvozniki lahko pridobivali ustrezna električna kolesa in/ali so imeli morebitne druge vire oskrbe zunaj LRK, vključno z industrijo Unije. Navedeno ugotovitev je potrdila anketa združenja CEIEB, dodatno pa so jo potrdila poznejša zaslišanja, v katerih so sodelovali združenje CEIEB in drugi uvozniki.
- (179) Poleg tega je Komisija ugotovila, da je šest uvoznikov, ki predstavljajo velik obseg uvoza, podpiralo uvedbo ukrepov, kar je potrdilo zmožnost uvoznikov, da svojo dejavnost prilagodijo uvedbi ukrepov.
- (180) Glede na vse navedeno je Komisija zato sklepala, da bi uvedba ukrepov sicer lahko škodljivo vplivala na male uvoznike, da pa bi se lahko negativni vpliv uvedbe dajatev zmanjšal z razpoložljivostjo pridobivanja ustreznih koles od industrije Unije, iz drugih tretjih držav in iz LRK po poštenih cenah.
- (181) Združenje CEIEB je po dokončnem razkritju popravilo svoje prvotno stališče in navedlo, da njegova anketa ni bila opravljena takoj po objavi uredbe o registraciji, temveč je bila objavljena po spletu 22. junija 2018 in je od takrat še vedno dostopna.
- (182) Združenje CEIEB je tudi trdilo, da njegova anketa ni potrdila, da bi večina uvoznikov nadaljevala dejavnost kljub uvedbi dajatev, in se sklicevalo na informacije, predložene med zaslišanjem, ki je potekalo 5. oktobra 2018. Poleg tega je navedlo, da ni nikoli predložilo dokazov, da je večina njih uspešno našla alternativne dobavne verige brez kakršnega koli negativnega učinka na njihovo dejavnost.
- (183) Na podlagi ankete, ki jo je predložilo združenje CEIEB, je Komisija ugotovila, da je 21 % anketirancev navedlo, da bi dejavnost ustavili, če bi se uvedle dajatve. To pomeni, da je večina anketirancev takrat verjela, da se to verjetno ne bo zgodilo. Poleg tega je med zaslišanjem 5. oktobra 2018 združenje CEIEB predložilo informacije v imenu petnajstih uvoznikov, od katerih so štirje izjavili, da ne bi nadaljevali dejavnosti, če bi se uvedli dokončni ukrepi. Navedeni štirje uvozniki so predstavljali 8 % celotnega prihodka od prodaje predstavljenih petnajstih uvoznikov. Komisija spominja, da je pet nepovezanih uvoznikov vključila v vzorec na podlagi največjega obsega uvoza v Unijo. Svoje sklepe v zvezi z učinkom ukrepov na uvoznike je oblikovala na podlagi reprezentativnega vzorca. Glede tega ni nobeden od vzorčenih uvoznikov navedel, da bi bil ob uvedbi dokončnih ukrepov prisiljen prenehati dejavnost.
- (184) Komisija je po isti logiki sklepala, da če je 33 % anketirancev, ki so sodelovali v anketi združenja CEIEB, izjavilo, da so nehali uvažati električna kolesa iz LRK in da še vedno niso našli alternativne rešitve, je večina nadaljevala uvoz iz LRK ali našla drug vir oskrbe. Poleg tega je med zaslišanjem 5. oktobra 2018, pri katerem je sodelovalo združenje CEIEB, dvanajst uvoznikov (ki so predstavljali 96 % prihodka od prodaje predstavljenih petnajstih uvoznikov) že prilagodilo ali prilagajalo svojo dobavno verigo. Enaka ugotovitev velja za vzorčene uvoznike, ki jih je Komisija preverila, in verjetno za uvoznike, ki so podprli uvedbo ukrepov.
- (185) Komisija je zato potrdila svoje ugotovitve iz uvodnih izjav 177 do 179.
- (186) Združenje CEIEB je še navedlo, da Komisija ni ustrezno ocenila težavnosti in stroškov prilagoditve dobavne verige uvoznikov, ki jih je povzročila uvedba ukrepov, in da ni upoštevala položaja majhnih uvoznikov.

(187) Komisija se z navedeno trditvijo ne strinja ter napotuje na uvodno izjavo 180 te uredbe in uvodno izjavo 242 začasne uredbe, kjer je škodljiv učinek uvedbe ukrepov na majhne uvoznike jasno naveden. Poleg tega je v uvodni izjavi 243 začasne uredbe zaključila, da uvedba ukrepov ni bila v interesu uvoznikov. Kljub temu Komisija vztraja pri ugotovitvi, da ta negativni učinek blaži možnost pridobivanja ustreznih električnih koles od industrije Unije, drugih tretjih držav in LRK po poštenih, neškodljivih cenah ter da ne prevlada nad pozitivnim učinkom ukrepov na industrijo Unije.

(188) Ker drugih pripomb ni bilo, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodne izjave 243 začasne uredbe.

6.4. Interes uporabnikov

(189) Zbornica CCCME, štirje kitajski proizvajalci izvozniki in dva uvoznika so trdili, da bi uvedba ukrepov zmanjšala izbiro za potrošnike, zvišala cene in delovala proti okoljskim politikam, oblikovanim za spodbujanje uporabe električnih koles.

(190) Zbornica CCCME je podvomila o začasnem sklepu Komisije, da je industrija Unije dejavna v vseh segmentih trga, in trdila, da ga dokazi Komisije ne podpirajo.

(191) Dva uvoznika sta trdila, da industrija Unije ni imela proizvodne zmogljivosti za zadovoljitev povpraševanja in da ni bilo gotovo, ali bi drugi viri oskrbe lahko zapolnili vrzel.

(192) Komisija je spomnila, da je preverjanje vzorčenih proizvajalcev potrdilo, da je bila industrija Unije dejavna v vseh segmentih trga, vključno s tistim za začetne izdelke.

(193) Prav tako se, kakor je navedeno v uvodni izjavi 249 začasne uredbe, pričakuje, da bodo ukrepi s ponovno vzpostavitev konkurence na podlagi enakih pogojev ob ohranitvi uvoza iz LRK po poštenih cenah okrepili in diverzificirali dobavo električnih koles od industrije Unije in iz drugih virov oskrbe.

(194) Poleg tega so raven izkoriščenosti zmogljivosti industrije Unije, možnost hitre pretvorbe obstoječih proizvodnih linij za tradicionalna kolesa v linije za električna kolesa ter hitrost, s katero je industriji Unije med letoma 2014 in 2016 v neugodnih razmerah uspelo razširiti proizvodno zmogljivost, pokazale, da industrija Unije ima potencial, sredstva in spretnosti, da se prilagodi morebitnim vrzelim v oskrbi.

(195) Komisija ponavlja, da se z uvedbo ukrepov za običajna kolesa ni zmanjšala izbira za potrošnike, ampak se je povečala raznolikost dobaviteljev in njihovih držav izvora. Enak razvoj trga se pričakuje pri električnih kolesih.

(196) Kar zadeva vpliv ukrepov na cene, Komisija napotuje na uvodni izjavi 250 in 251 začasne uredbe ter se zlasti sklicuje na to, da interesov potrošnika ni mogoče omejiti na vpliv, ki bi ga na cene imela vzpostavitev uvoza iz LRK na neškodljive ravni.

(197) Trditve je bilo zato treba zavrniti.

(198) Ker drugih pripomb ni bilo, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 244 do 252 začasne uredbe.

6.5. Drugi interesi

(199) Ker drugih pripomb ni bilo, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodne izjave 253 začasne uredbe.

6.6. Sklep o interesu Unije

(200) Če povzamemo, nobena trditev zainteresiranih strani ni pokazala, da obstajajo prepričljivi razlogi proti uvedbi ukrepov za uvoz zadevnega izdelka.

- (201) Morebitnih negativnih učinkov na nepovezane uvoznike ni mogoče šteti za nesorazmerne, poleg tega pa jih zmanjšuje razpoložljivost drugih virov oskrbe, bodisi iz tretjih držav bodisi iz industrije Unije. Pozitivni učinki protidampinskih ukrepov na trg Unije, zlasti na industrijo Unije, prevladajo nad morebitnimi negativnimi učinki na druge interesne skupine.
- (202) Ker drugih pripomb ni bilo, Komisija potrjuje svoje sklepe iz uvodnih izjav 254 in 255 začasne uredbe.

7. DOKONČNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (203) Glede na sklepe o dampingu, škodi, vzročni zvezi in interesu Unije je treba uvesti dokončne protidampinške ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz zadevnega izdelka še naprej povzročal škodo industriji Unije.

7.1. Stopnja odprave škode

- (204) Za določitev ravni teh ukrepov so se upoštevale ugotovljene stopnje dampinga in znesek dajatve, potreben za odpravo škode, ki so jo utrpeli proizvajalci Unije, ne da bi se pri tem presegle ugotovljene stopnje dampinga.
- (205) Po uvedbi začasnih ukrepov je en proizvajalec izvoznik navedel, da je bila metodologija Komisije za izračun neškodljive cene proizvajalcev Unije napačna. Trdil je, da Komisija z odštetjem povprečnega dobička v obdobju preiskave in prišteti celni dobička ni upoštevala različnih ravni dobička, ki so jih proizvajalci Unije dosegli pri različnih modelih. Ta zainteresirana stran je trdila, da bi bilo treba neškodljivo ceno izračunati z odštetjem povprečnega dobička na kontrolno številko izdelka od dejanskih cen in nato prišteti celni dobička.
- (206) Komisija spominja, da osnovna uredba ne navaja nobene določne metodologije za izračun stopnje odprave škode. Poleg tega se določitev Komisije nanaša na podoben izdelek, ki ga prodaja industrija Unije. Glede na to je popolnoma sprejemljivo, da se povprečni dobiček industrije Unije odstrani iz njenih povprečnih prodajnih cen, da se določi povprečni strošek proizvodnje podobnega izdelka, in nato prišteje celni dobiček, da se izračuna stopnja odprave škode. Komisija je v preteklosti dosledno uporabljala to metodologijo in ima široko diskrecijsko pravico pri izvedbi te ocene.
- (207) V tej preiskavi se škoda ocenjuje za vse vrste izdelka kot celoto. Vsi kazalniki škode, vključno z dobičkonosnostjo in ciljnim dobičkom, so tako izraženi kot povprečje za vse vrste zadevnega izdelka. Neškodljiva cena se ugotavlja tako, da se škoda, ki jo je dampinški uvoz povzročil industriji Unije, odstrani kot celota. Za odstranitev navedene škode je dovolj, če se neškodljiva cena ugotovi z enakomernim zvišanjem prodajne cen vseh vrst izdelka za razliko med dejanskim dobičkom v obdobju preiskave in ciljnim dobičkom, s čimer se industriji Unije omogoči, da doseže ciljni dobiček. Položaja v zvezi z dobičkonosnostjo ni treba oceniti posamezno za vsako vrsto izdelka.
- (208) Argument je bil zato zavržen.
- (209) Pritožnik se ni strinjal s ciljnim dobičkom, ki ga je Komisija uporabila za izračun neškodljive cene. Navedel je, da bi ciljni dobiček ne bi smel biti povprečni dobiček industrije Unije, temveč povprečni dobiček družb, ki jih kitajski uvoz leta 2015 ni oškodoval. Pritožnik je trdil, da Komisija po naravni stvari ni mogla za referenčno točko vzeti dobičkonosnosti proizvajalcev Unije, ki jih je dampinški/subvencionirani uvoz že znatno oškodoval, saj je ciljni dobiček razumni dobiček, ki bi ga proizvajalci Unije lahko ustvarili, če dampinški/subvencionirani uvoz ne bi povzročil škode. Pritožnik je navedel, da bi bil lahko namesto tega ciljni dobiček določen glede na ciljni dobiček tradicionalnih koles (8 %), popravljen navzgor za 1,5 %, da zajame dodatno tehnologijo, višjo dodano vrednost in dodatne naložbene zahteve.
- (210) Komisija spominja, da je ciljni dobiček dobiček, ki ga industrija Unije lahko ustvari kot celota, če ni škodljivega dampinga. Posledično ga ni mogoče določiti na podlagi dobička, ki ga ustvari izbrano število proizvajalcev Unije. Argument je bilo treba zato zavrniti. Kar zadeva drugo trditev (v preiskavi uporabljen ciljni dobiček, ki se nanaša

na tradicionalna kolesa, popravljen navzgor), Komisija spominja, da se vsaka preiskava opravi na podlagi posebnih dejstev primera v zvezi z zadevnim izdelkom, in ne na podlagi dejstev, ugotovljenih v preiskavah, ki se nanašajo na druge izdelke. Komisija je v tem konkretnem primeru potrdila, da je bil uporabljeni ciljni dobiček ustrezen in da ni razloga, da uporabi ciljni dobiček drugega izdelka. Zato je bilo treba trditve zavrniti.

- (211) Pritožnik je po dokončnem razkritju ponovil svoje trditve in navedel, da je Komisija v drugih primerih z upoštevanjem pomembnih okoliščin pri ugotavljanju ciljnega dobička odstopala od svoje standardne metodologije. Kakor je že opisano v uvodni izjavi 210, Komisija spominja, da je vsak primer ocenjen na podlagi lastnih posebnih dejstev. Komisija je v tem konkretnem primeru sklepala, da ni bilo posebnih okoliščin, ki bi upravičile uporabo dobička, ki so ga dosegli le nekateri proizvajalci, kakor je zahteval pritožnik. Navedena trditev je bila zato zavrnjena.
- (212) Nazadnje, Komisija opozarja, da je, kakor je opisano v uvodnih izjavah 59 do 63, upoštevala nekatere stroške, ki so nastali vzorčenim proizvajalcem Unije, da prilagodi neškodljivo ceno industrije Unije. Stopnja odprave škode je bila ustrezno prilagojena, zato se je stopnja škode znižala za 3–5 %. Kakor je opisano v uvodni izjavi 72, je po dokončnem razkritju družba Giant podala zahtevek glede navedene prilagoditve. Zahtevek je bil sprejet, po razkritju posledičnega znižanja stopnje nelojalnega nižanja ciljnih cen pa ni bilo pripomb.
- (213) Ob upoštevanju prilagoditve iz uvodne izjave 212 in ker ni bilo drugih pripomb glede stopnje odprave škode, je bila metodologija, opisana v uvodnih izjavah 257 do 262časne uredbe, potrjena.

7.2. Ponudba za cenovno zavezo

- (214) Po razkritju je en kitajski proizvajalec izvoznik, družba Wettsen Corporation, predložil ponudbo za cenovno zavezo.
- (215) Družba Wettsen Corporation ni bila vključena v vzorec, in čeprav je zahtevala individualno preiskavo, je bil ta zahtevek z vsemi drugimi zahtevki za individualno preiskavo zavrnjen.
- (216) Ponudba za cenovno zavezo je bila zavrnjena iz več razlogov, ki so bili družbi Wettsen Corporation sporočeni v ločenem dopisu. Razlogi so bili naslednji:

- prvič, družba Wettsen Corporation ima povezano osebo zunaj LRK, ki tudi proizvaja električna kolesa;
- drugič, ponudba za cenovno zavezo je minimalno uvozno ceno popravila le pri treh glavnih vrstah električnih koles, kar pa ni zajelo vseh vrst, izvoženih v Unijo v obdobju preiskave; in
- tretjič, ker je bila minimalna uvozna cena na vrsto povprečje prodajnih cen v okviru navedene vrste, bi to družbi Wettsen Corporation omogočilo prodajo dražjih električnih koles po škodljivih cenah, navidezno pa bi bila zagotovljena skladnost z minimalno uvozno ceno.

7.3. Dokončni ukrepi za LRK

- (217) Glede na sklepe v zvezi z dampingom, škodo, vzročno zvezo in interesom Unije ter v skladu s členom 9(4) osnovne uredbe bi bilo treba dokončne protidampinške ukrepe za uvoz zadevnega izdelka po pravilu nižje dajatve uvesti v višini, ki je enaka nižji od ugotovljenih stopenj dampinga in škode. V tem primeru bi morala biti dokončna stopnja protidampinške dajatve razen pri enem kitajskem proizvajalcu izvozniku ustrezno določena v višini ugotovljenih stopenj škode.
- (218) Ugotavlja se, da je bila vzporedno s protidampinško preiskavo opravljena protisubvencijska preiskava. Na podlagi člena 24(1) Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹²⁾, je glede na uporabo pravila nižje dajatve in dejstvo, da so dokončne stopnje subvencije nižje od stopnje odprave škode, primerno najprej uvesti dokončno izravnalno dajatev v višini ugotovljenih dokončnih stopenj subvencije in nato dokončno protidampinško dajatev do višine ustrezne stopnje odprave škode.

⁽¹²⁾ ULL 176, 30.6.2016, str. 55.

- (219) Kar zadeva družbo Yadea Technology Group Co., Ltd (v nadaljnjem besedilu: družba Yadea), je bila stopnja škode za to družbo ⁽¹³⁾ ugotovljena v vzporedni protisubvencijski preiskavi na podlagi informacij, ki jih je priskrbel družba Yadea. Komisija je zato menila, da je uporaba stopnje škode za družbo Yadea namesto stopnje škode za sodelujoče družbe v protidampinški preiskavi primerna, če se upošteva skupni učinek protidampinških in izravnalnih dajatev.
- (220) Prav tako je bila v primeru družbe Yadea pri proizvajalcu izvozniku s stopnjo dampinga, nižjo od stopnje odprave škode, dokončna izravnalna dajatev določena v višini določene dokončne stopnje subvencije, dokončna protidampinška dajatev pa je bila uvedena v višini ustrezne stopnje dampinga, znižane za znesek izravnalne dajatve. To znižanje je bilo nujno, ker lahko v primeru, ko se normalna vrednost določi na podlagi člena 2(7)(a) osnovne uredbe, uvedba skupne dajatve, ki zajema stopnjo subvencioniranja in celotno stopnjo dampinga, dvakratno izniči učinke subvencioniranja (v nadaljnjem besedilu: dvojno upoštevanje). V skladu s členom 18 osnovne uredbe za družbe, ki niso sodelovale v protidampinški preiskavi (so pa sodelovale v vzporedni protisubvencijski preiskavi), veljata preostala stopnja dampinga in stopnja škode.
- (221) Po dokončnem razkritju sta sprejetje zahtevka družbe Giant, opisan v uvodnih izjavah 72 in 212, ter sprememba izravnalnih dajatev v vzporedni protisubvencijski preiskavi povzročila spremembo protidampinških dajatev. Navedena sprememba je bila razkrita zainteresiranim stranem, k njej pa v okviru protidampinške preiskave niso bile podane pripombe.
- (222) Zato se stopnje, po katerih bo uvedena dokončna protidampinška dajatev, določijo, kot je navedeno v preglednici 6:

Preglednica 6

Dokončni ukrepi

Družba	Stopnja dampinga	Stopnja subvencije	Stopnja odprave škode	Izravnalna dajatev	Protidampinška dajatev
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	86,3 %	15,1 %	73,4 %	15,1 %	58,3 %
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	32,8 %	3,9 %	24,6 %	3,9 %	20,7 %
Družbi Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	39,6 %	8,5 %	18,8 %	8,5 %	10,3 %
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	100,3 %	17,2 %	79,3 %	17,2 %	62,1 %
Yadea Technology Group Co., Ltd	48,1 %	10,7 %	62,9 %	10,7 %	37,4 %
Druge sodelujoče družbe v protidampinški preiskavi (razen družb, za katere velja vzporedna stopnja izravnalne dajatve za vse druge družbe) – Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/72 ⁽¹⁾ (Priloga I)	48,1 %	9,2 %	33,4 %	9,2 %	24,2 %
Druge sodelujoče družbe v protidampinški preiskavi, za katere velja vzporedna izravnalna dajatev za vse druge družbe – Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/72 (Priloga II)	48,1 %	17,2 %	33,4 %	17,2 %	16,2 %
Družbe, ki niso sodelovale v protidampinški preiskavi, so pa sodelovale v vzporedni protisubvencijski preiskavi in so navedene v Prilogi I k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/72 (Priloga III)	100,3 %	9,2 %	79,3 %	9,2 %	70,1 %
Vse druge družbe	100,3 %	17,2 %	79,3 %	17,2 %	62,1 %

⁽¹⁾ UL L 16, 18.1.2019, str. 98.⁽¹³⁾ Družba ni predložila nobenih posebnih informacij o sebi za izračun posamezne stopnje dampinga.

- (223) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe, navedene v tej uredbi, so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato izražajo položaj, ki je bil glede navedenih družb ugotovljen med navedeno preiskavo. Navedene stopnje dajatev se tako (v nasprotju z dajatvijo na ravni države, ki se uporablja za „vse druge družbe“) uporabljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz LRK, ki ga proizvajajo navedene družbe, torej posebni navedeni pravni subjekti. Za uvožene zadevne izdelke, ki jih proizvaja katera koli druga družba, ki ni izrecno navedena z imenom in naslovom v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi s tistimi, ki so izrecno navedeni, se navedene stopnje ne morejo uporabljati, temveč zanje velja stopnja dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“.
- (224) Vsak zahtevek za uporabo navedenih stopenj protidampinške dajatve za posamezno družbo (npr. po spremembi imena subjekta ali ustanovitvi novih subjektov za proizvodnjo ali prodajo) bi bilo treba nasloviti na Komisijo ⁽¹⁴⁾ skupaj z vsemi ustreznimi informacijami, zlasti o kakršni koli spremembi dejavnosti družbe na področju proizvodnje, domače prodaje in izvoza, povezanimi na primer z navedeno spremembo imena ali spremembo subjektov za proizvodnjo in prodajo. Po potrebi se ta uredba ustrezno spremeni s posodobitvijo seznama družb, ki so upravičene do individualnih stopenj protidampinških dajatev.
- (225) V primerih, ko je izravnalna dajatev odšteta od protisubvencijske dajatve, da se prepreči dvojno upoštevanje, je namen pobiranja izravnalne dajatve izničenje učinkov subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, in stopnje dampinga (do višine stopnje subvencije). Posledično se lahko nadomestilo plačane dajatve odobri le, če se dokaže, da taka dajatev presega dejansko stopnjo subvencije in ustrezno stopnjo dampinga. Zato bi morale preiskave v zvezi z nadomestili v skladu s členom 21 Uredbe (EU) 2016/1037 upoštevati tudi posamezen položaj proizvajalca izvoznika glede na dejansko stopnjo dampinga, ki je prevladovala v obdobju preiskave v zvezi z nadomestilom.
- (226) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne protidampinške stopnje dajatev, precej povečal, bi se tako povečanje obsega lahko štelo za spremembo v vzorcu trgovanja, nastalo zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takšnih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. Z navedeno preiskavo se lahko med drugim prouči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.
- (227) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi velikih razlik v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev. Družbe, za katere veljajo individualne protidampinške dajatve, morajo carinskim organom držav članic predložiti veljaven trgovinski račun. Ta račun mora biti v skladu z zahtevami iz člena 1(3) te uredbe. Za uvoz, za katerega navedeni račun ni bil predložen, bi bilo treba uporabiti protidampinško dajatev, ki se uporablja za „vse druge družbe“.
- (228) Za zagotovitev ustreznega izvrševanja protidampinške dajatve bi bilo treba stopnjo dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“, uporabljati ne le za nesodelujoče proizvajalce izvoznike, ampak tudi za proizvajalce, ki v obdobju preiskave niso izvažali v Unijo, razen če izpolnjujejo pogoje iz člena 3.
- (229) Za zagotovitev enake obravnave morebitnih novih izvoznikov in sodelujočih družb, ki niso bile vključene v vzorec in so navedene v prilogah I in II k tej uredbi, je treba določiti, da se tehtana povprečna dajatev, uvedena za navedene družbe, uporablja tudi za morebitne nove izvoznike, ki bi bili drugače upravičeni do pregleda v skladu s členom 11(4) osnovne uredbe.
- (230) Glede na nedavno sodno prakso Sodišča ⁽¹⁵⁾ je primerno, da se določi stopnja zamudnih obresti, ki se plačajo pri povračilu dokončnih dajatev, saj je ustrezni veljavni carinski predpisi ne določajo, uporaba nacionalnih predpisov pa bi povzročila neupravičeno izkrivljanje konkurence med gospodarskimi subjekti glede na to, katera država članica se izbere za carinjenje.

7.4. Retroaktivnost

- (231) Kot je navedeno v uvodni izjavi 5, je Komisija 3. maja 2018 na podlagi zahtevka industrije Unije odredila registracijo uvoza zadevnega izdelka s poreklom iz LRK. Navedeni zahtevek je bil nato umaknjen, zato zadeva ni bila dodatno proučena.

⁽¹⁴⁾ Evropska komisija, Generalni direktorat za trgovino, Direktorat H, 1049 Bruselj, Belgija.

⁽¹⁵⁾ Sodba v zadevi Wortmann, C-365/15, EU:C:2017:19, točke 35 do 39.

7.5. Dokončno pobiranje začasnih dajatev

- (232) Ob upoštevanju ugotovljenih stopenj dampinga in stopnje škode, povzročene industriji Unije, bi bilo treba dokončno pobrati zneske, zavarovane z začasno protidampinško dajatvijo, ki je bila uvedena z začasno uredbo.
- (233) Dokončne stopnje dajatev so nižje od začasnih stopenj dajatev. Zato bi bilo treba zavarovane zneske, ki presegajo dokončno stopnjo protidampinške dajatve, sprostiti.
- (234) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) osnovne uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz koles, s pedali, s pomožnim električnim motorjem, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske. Zadevni izdelek se trenutno uvršča pod oznaki KN 8711 60 10 in ex 8711 60 90 (oznaka TARIC 8711 60 90 10).

2. Stopnje dokončne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelke iz odstavka 1, ki jih proizvajajo spodaj navedene družbe, so:

Država	Družba	Dokončna protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Ljudska republika Kitajska	Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	58,3 %	C382
	Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	20,7 %	C383
	Družbi Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd	10,3 %	C384
	Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd	62,1 %	C385
	Yadea Technology Group Co., Ltd	37,4 %	C463
	Druge sodelujoče družbe v protidampinški preiskavi (razen družb, za katere velja vzporedna stopnja izravnalne dajatve za vse druge družbe – Izvedbena uredba (EU) 2019/72) (Priloga I)	24,2 %	
	Druge sodelujoče družbe v protidampinški preiskavi, za katere velja vzporedna stopnja izravnalne dajatve za vse druge družbe – Izvedbena uredba (EU) 2019/72) (Priloga II)	16,2 %	
	Družbe, ki niso sodelovale v protidampinški preiskavi, so pa sodelovale v vzporedni protisubvencijski preiskavi in so navedene v Prilogi I k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/72 (Priloga III)	70,1 %	
	Vse druge družbe	62,1 %	C999

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj protidampinške dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je, da se carinskim organom držav članic predloži veljaven trgovinski račun, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki je izdal tak račun, ter njegovim imenom in funkcijo, s takim besedilom: „Podpisani potrjujem, da je (količina) električnih koles, prodanih za izvoz v Evropsko unijo, ki jih zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Če tak račun ni predložen, se uporablja stopnja dajatve, ki velja za „vse druge družbe“.

4. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi. Zamudna obrestna mera v primeru povračila, ki sproži pravico do plačila zamudnih obresti, je mera, ki jo uporablja Evropska centralna banka pri svojih glavnih dejavnostih refinanciranja, objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, veljavna na prvi koledarski dan meseca, v katerem se izteče rok za plačilo, ter povečana za eno odstotno točko.

5. Kadar se izravnalna dajatev odšteje od protidampinške dajatve za nekatere proizvajalce izvoznike, zahtevki za nadomestilo v skladu s členom 21 Uredbe (EU) 2016/1037 sprožijo tudi oceno stopnje dampinga za navedenega proizvajalca izvoznika, ki prevladuje v obdobju preiskave v zvezi z nadomestilom.

6. Če morebiten nov proizvajalec izvoznik v Ljudski republiki Kitajski Komisiji predloži zadostne dokaze, se odstavek 2 lahko spremeni tako, da se novi proizvajalec izvoznik doda v ustrezno prilogo s sodelujočimi družbami, ki niso vključene v vzorec in za katere tako velja ustrezna tehtana povprečna stopnja protidampinške dajatve. Novi proizvajalec izvoznik predloži dokaze, da:

- izdelka, opisanega v odstavku 1, v obdobju preiskave od 1. oktobra 2016 do 30. septembra 2017 ni izvažal v Unijo,
- ni povezan z nobenim izvoznikom ali proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, za katerega veljajo ukrepi, uvedeni s to uredbo, in
- je zadevni izdelek dejansko izvažal v Unijo po obdobju preiskave, na kateri temeljijo ukrepi, ali da je prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da izvozi znatno količino zadevnega izdelka v Unijo.

Člen 2

Zneski, zavarovani z začasno protidampinško dajatvijo v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) 2018/1012, se dokončno poberejo. Zavarovani zneski, ki presegajo dokončne stopnje protidampinške dajatve, se sprostijo.

Člen 3

Registracija uvoza, ki izhaja iz Izvedbene uredbe (EU) 2018/671 o obvezni registraciji uvoza električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se ukine. Dokončna protidampinška dajatev se ne obračuna rektroaktivno na registrirani uvoz.

Člen 4

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. januarja 2019

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Acetrikes Bicycles (Taicang) Co., Ltd.	Jiangsu	C386
Active Cycles Co., Ltd.	Jiangsu	C387
Aigeni Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C388
Alco Electronics (Dongguan) Limited	Guangdong	C390
Changzhou Airwheel Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C392
Changzhou Bisek Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C393
Changzhou Rich Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C395
Changzhou Sobowo Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C397
Changzhou Steamoon Intelligent Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C398
Cycleman E-Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C400
Dongguan Benling Vehicle Technology Co., Ltd.	Guangdong	C401
Dongguan Honglin Industrial Co., Ltd and Melton Industrial (Dong Guan) Co., Ltd	Guangdong	C402
Foshan Lano Bike Co., Ltd.	Guangdong	C405
Foshan Zenith Sports Co., Ltd.	Guangdong	C406
Guangzhou Symbol Bicycle Co., Ltd.	Guangdong	C410
Hangzhou Fanzhou Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C411
Jiangsu Imi Electric Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C415
Jiangsu Lvneng Electrical Bicycle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C416
Jiangsu Stareyes Bicycle Industrial Co., Ltd.	Jiangsu	C417
Jiaxing Onway Ev Tech Co., Ltd.	Zhejiang	C418
Jinhua Enjoycare Motive Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C419
Jinhua Feirui Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C420
Jinhua Jobo Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C421
Jinhua Suntide Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C422
Jinhua Zodin E-Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C424
Kenstone Metal (Kunshan) Co., Ltd.	Jiangsu	C425
Komda Industrial (Dongguan) Co., Ltd.	Guangdong	C426
Kunshan Sevenone Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C427
Nantong Tianyuan Automatic Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C429
Ningbo Bestar Co., Ltd.	Zhejiang	C430

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Ningbo Lvkang Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C431
Ningbo Nanyang Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C432
Ningbo Oner Bike Co., Ltd.	Zhejiang	C433
Ningbo Roadsan New Energy Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C435
Ningbo Zixin Bicycle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C437
Pronordic E-Bikes Limited Company	Jiangsu	C438
Shenzhen Shenling Car Co., Ltd.	Guangdong	C442
Sino Lithium (Suzhou) Electric Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C443
Skyland Sport Tech Co., Ltd.	Tianjin	C444
Suzhou Guoxin Group Fengyuan Imp & Exp. Co., Ltd.	Jiangsu	C446
Tianjin Luodeshengda Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C449
Tianjin Upland Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C450
Easy Electricity Technology Co., Ltd.	Tianjin	C451
Ubchoice Co., Ltd.	Guangdong	C452
Wettsen Corporation	Shandong	C454
Wuxi Shengda Bicycle Co., Ltd. and Wuxi Shengda Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C458
Wuxi United Mobility Technology Inc	Jiangsu	C459
Xiangjin (Tianjin) Cycle Co., Ltd.	Tianjin	C462
Yong Qi (China) Bicycle Industrial Corp	Jiangsu	C464
Yongkang Juxiang Vehicle Co, Ltd.	Zhejiang	C466
Yongkang Lohas Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C467
Yongkang Mars Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C468
Zhejiang Apollo Motorcycle Manufacturer Co., Ltd.	Zhejiang	C469
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C470
Zhejiang Goccia Electric Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C472
Zhejiang Jsl Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C473
Zhejiang Kaiyi New Material Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C474
Zhejiang Lianmei Industrial Co., Ltd.	Zhejiang	C475
Zhejiang Tuer Vehicle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C477
Zhejiang Xingyue Vehicle Co., Ltd., Zhejiang Xingyue Overfly Electric Vehicle Co., Ltd. and Zhejiang Xingyue Electric Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C478
Zhongxin Power (Tianjin) Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C480

PRILOGA II

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Aima Technology Group Co., Ltd.	Tianjin	C389
Beijing Tsinova Technology Co., Ltd.	Beijing	C391
Changzhou Hj Pedal Co., Ltd.	Jiangsu	C394
Changzhou Ristar Cycle Co., Ltd	Jiangsu	C396
Cutting Edge Power Vehicle Int'l TJ Co., Ltd.	Tianjin	C399
Eco International Elebike Co., Ltd.	Jiangsu	C403
Everest International Industries Ltd.	Jiangsu	C404
Geoby Advance Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C407
Guangdong Commercial Trading Imp. & Exp. Corp., Ltd.	Guangdong	C408
Guangdong Shunde Junhao Technology Development Co., Ltd.	Guangdong	C409
Hangzhou Morakot E-Bike Manufacture Co., Ltd.	Zhejiang	C412
Hangzhou TOP Mechanical And Electrical Technology, Co. Ltd.	Zhejiang	C413
Hua Chin Bicycle & Fitness (H.Z.) Co., Ltd.	Guangdong	C414
Jinhua Yifei Electric Science And Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C423
Nanjing Jincheng Machinery Co., Ltd.	Jiangsu	C428
Ningbo Pugonying Vehicle Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C434
Ningbo Shenchima Vehicle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C436
Shandong Eco Friendly Technology Co., Ltd.	Shandong	C439
Shanghai Promising Int'l Trade & Logistics Co., Ltd.	Shanghai	C440
Shenzhen SanDin Cycle Co., Ltd.	Guangdong	C441
Suzhou Dynavolt Intelligent Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C445
Suzhou Joydeer E-Bicycle Co., Ltd	Jiangsu	C447
Taioku Manufacturing (Jiangsu) Co., Ltd.	Jiangsu	C448
Universal Cycle Corporation (Guang Zhou)	Guangdong	C453
Wuxi Bashan E-Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C455
Wuxi Merry Ebike Co., Ltd.	Jiangsu	C456
Wuxi METUO Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C457
Wuyi Simino Industry & Trade Co., Ltd.	Zhejiang	C460
Wuyi Yuema Leisure Articles Co., Ltd.	Zhejiang	C461

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Yongkang Aijiu Industry & Trade Co., Ltd.	Zhejiang	C465
Zhejiang Enze Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C471
Zhejiang Luyuan Electric Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C476
Zhongshan Qiangli Electronics Factory	Guangdong	C479

PRILOGA III

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Changzhou Fujiang Vehicle Co. Ltd	Jiangsu	C484
Jinhua Lvbaos Vehicles Co. Ltd	Zhejiang	C486
Suzhou Leisger Vehicle Co. Ltd	Jiangsu	C487
Zhejiang Hangpai Electric Vehicle Co. Ltd	Zhejiang	C488

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

SKLEP št. 1/2018 PRIDRUŽITVENEGA ODBORA EU-ALŽIRIJA

z dne 27. decembra 2018

o spremembi pogojev uporabe preferencialnih tarif za kmetijske proizvode in predelane kmetijske proizvode iz člena 14 Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani [2019/74]

PRIDRUŽITVENI ODBOR EU-ALŽIRIJA JE –

ob upoštevanju Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zaradi težav Ljudske demokratične republike Alžirije (v nadaljnjem besedilu: Alžirija) pri odpravi carinskih dajatev za kmetijske proizvode in predelane kmetijske proizvode, ki so bile predvidene v skladu s pogoji iz protokolov št. 2 in 5 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o pridružitvi), se je skupina strokovnjakov Evropske komisije in Alžirije med septembrom 2010 in julijem 2011 šestkrat sestala.
- (2) Na podlagi posvetovanj se je dosegel sporazum o sprejemljivih spremembah prvotno dogovorjenih osnovnih dajatev, količin in časovnega razporeda za odpravo tarif v skladu s pogoji iz protokolov št. 2 in 5 k Sporazumu o pridružitvi.
- (3) Člen 16 Sporazuma o pridružitvi omogoča morebitne enostranske spremembe dogovorjenih tarifnih režimov, in sicer pod določenimi pogoji. Vendar pa mora pogodbenica, ki spremembo izvede, za uvoz iz druge pogodbenice zagotoviti primerljivo ugodnost. V skladu s členom 16(2) Sporazuma o pridružitvi se Pridružitveni odbor EU-Alžirija (v nadaljnjem besedilu: Pridružitveni odbor) sestane, da bi upošteval interese te druge pogodbenice.
- (4) Na podlagi člena 97 Sporazuma o pridružitvi je Pridružitveni odbor pooblaščen za sprejemanje sklepov za upravljanje navedenega sporazuma. Zato je potrebno, da Pridružitveni odbor spreje sklepe o predvidenih spremembah –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Pogoji v zvezi s stopnjami in trajanjem, dogovorjeni na dvostranskih posvetovanjih in navedeni v Prilogi k temu sklepu, spreminjajo prvotno dogovorjene tarifne pogoje za kmetijske oziroma predelane kmetijske proizvode iz protokolov št. 2 in 5 k Sporazumu o pridružitvi.

⁽¹⁾ UL L 265, 10.10.2005, str. 2.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 27. decembra 2018

Za Pridružitveni odbor EU-Alžirija

Predsednik

Ali MOKRANI

PRILOGA

1. Na podlagi uradnega zahtevka Ljudske demokratične republike Alžirije (v nadaljnjem besedilu: Alžirija) za pregled časovnega razporeda za odpravo tarif za kmetijske proizvode in predelane kmetijske proizvode, ki ga je Alžirija vložila na peti seji Pridružitvenega sveta 15. junija 2010 in ob koncu šestih posvetovanj, sta pogodbenici 11. julija 2011 sklenili sporazum o novih določbah o spremembi tarifnih režimov iz protokolov št. 2 in 5 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o pridružitvi), in sicer na podlagi seznama 36 tarifnih podštevil (34 podštevil v zvezi s kmetijskimi proizvodi in dve podštevili v zvezi s predelanimi kmetijskimi proizvodi).
2. Člen 16 Sporazuma o pridružitvi določa, da mora pogodbenica, ki spreminja dogovorjene režime iz navedenega sporazuma, drugi pogodbenici zagotoviti enakovredno nadomestilo.

Alžirski memorandum iz junija 2010 je predvideval črtanje preferencialnih tarif za Unijo za 34 tarifnih podštevil v zvezi s kmetijskimi proizvodi in dve podštevili v zvezi s predelanimi kmetijskimi proizvodi.

3. Po šestih srečanjih (od septembra 2010 do julija 2011) je bil 11. julija 2011 sklenjen sporazum v obliki memoranduma, s katerim sta se pogodbenici dogovorili, da se v Protokolu št. 2 k Sporazumu o pridružitvi črta 25 preferencialnih tarifnih podštevil v zvezi s kmetijskimi proizvodi in v Protokolu št. 5 k Sporazumu o pridružitvi dve podštevili v zvezi s predelanimi kmetijskimi proizvodi za izvoz iz Unije v Alžirijo. Dogovorili sta se tudi o nadomestilu za Unijo, ki ima enak učinek izgubam carinskih dajatev za gospodarske subjekte Unije, v obliki povečanja dveh preferencialnih tarifnih podštevil za kmetijske proizvode: živo govedo čistih pasem, plemensko, in navadna pšenica, razen semenske.

Podrobnosti teh sprememb so navedene v tej prilogi.

4. Za preostale proizvode iz člena 14(2) Sporazuma o pridružitvi se uporabljajo preferencialne tarife, ki so bile prvotno določene v protokolih št. 2 in 5 k navedenemu sporazumu.
5. Spremembe tarifnih režimov iz protokolov št. 2 in 5 k Sporazumu o pridružitvi je Alžirija enostransko uporabljala od 1. januarja 2011, nato pa so bile po posvetovanjih med pogodbenicama pregledane. Določbe, navedene v nadaljevanju, Alžirija uporablja od 1. oktobra 2012.

Preferencialne kvote, odobrene Uniji v Protokolu št. 2 k Sporazumu o pridružitvi v zvezi z naslednjimi kmetijskimi proizvodi, je Alžirija razveljavila 1. oktobra 2012:

Alžirska nomenklatura	Opis	Tarifna stopnja (%)	Znižanje carinskih dajatev (%)	Preferencialne tarifne kvote (v tonah)	Koda Unije
0105.11.10	Enodnevni brojlerji	5	100	20	0105.11
0105.11.20	Enodnevni piščanci kokoši nesnice	5			
0105.11.30	Enodnevni brojlerji za vzrejo	5			
0105.11.40	Enodnevni piščanci kokoši nesnice za vzrejo	5			
0713.10.90	Grah	5	100	3 000	0713.10.90
0713.20.90	Čičerka	5			0713.20.00
0713.31.90	Fižol vrste <i>mungo</i> , <i>Hepper</i> ali <i>radiata</i>	5			0713.31.00
0713.32.90	Drobni rdeči fižol	5			0713.32.00
0713.33.90	Navadni fižol	5			0713.33.90
0713.39.90	Drugi fižol	5			0713.39.00
0713.40.90	Leča	5			0713.40.00
0713.50.90	Bob	5			0713.50.00
0713.90.90	Druge stročnice	5			0713.90.00

Alžirska nomenklatura	Opis	Tarifna stopnja (%)	Znižanje carinskih dajatev (%)	Preferencialne tarifne kvote (v tonah)	Koda Unije
0805.10.00	Pomaranče	30	20	100	0805.10
0805.20.00	Mandarine (vključno s tangerinkami in satsuma mandarinami); klementine, mandarine wilking in podobni hibridi agrumov	30			0805.20
0805.40.00	Grenivke, vključno pomelo	30			0805.40
0805.50.00	Limone (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) in limete (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)	30			0805.50
0805.90.00	Ostali citrusi	30			0805.90
1105.20.00	Kosmiči, granule in peleti iz krompirja	30	20	100	1105.20.00
1107.10.00	Slad, nepražen	30	100	1 500	1107.10
1108.12.00	Koruzni škrob	30	20	1 000	1108.12
2005.40.00	Grah (<i>Pisum sativum</i>), pripravljen ali konzerviran drugače kot v kisu ali v očetni kislini, nezamrznjen, razen izdelkov pod št. 2006	30	100	200	2005.40
2005.60.00	Beluši	30	100	500	2005.60
2005.90.00	Druge vrtnine in mešanice vrtnin	30	20	200	2005.99
2007.99.00	Nehomogenizirani pripravki, razen iz agrumov	30	20	200	2007.99

Preferencialne kvote, odobrene Uniji v Prilogi 2 k Protokolu št. 5 k Sporazumu o pridružitvi v zvezi z naslednjimi predelanimi kmetijskimi proizvodi, je Alžirija razveljavila 1. oktobra 2012:

Alžirska nomenklatura	Opis	Tarifna stopnja (%)	Znižanje carinskih dajatev (%)	Preferencialne tarifne kvote (v tonah)	Koda Unije
2105.00.00	Sladoled	30	20		
3505.10.00	Dekstrini in drugi modificirani škrobi	15	100		

Preferencialne kvote, odobrene Uniji v Protokolu št. 2 k Sporazumu o pridružitvi v zvezi z naslednjimi kmetijskimi proizvodi, je Alžirija 1. oktobra 2012 nadomestila z naslednjim:

Alžirska nomenklatura	Opis	Tarifna stopnja (%)	Znižanje carinskih dajatev (%)	Preferencialne tarifne kvote (v tonah)	Koda Unije
0102.10.00	Živo govedo čistih pasem, plemensko	5	100	4 950	0102.10.00
1001.90.90	Trda pšenica, razen semenske	5	100	403 000	1001.90.99

Preferencialne kvote, odobrene Uniji v Protokolu št. 2 k Sporazumu o pridružitvi v zvezi s kmetijskimi proizvodi v nadaljevanju, je Alžirija 1. oktobra 2012 ponovno uvedla v celoti:

Alžirska nomenklatura	Opis	Tarifna stopnja (%)	Znižanje carinskih dajatev (%)	Preferencialne tarifne kvote (v tonah)	Koda Unije
0102.90.10	Krave molznice	5	100	5 000	0102.90
0102.90.20	Breje telice in ženska teleta	5			
0102.90.90	Drugo	30			
0406.90.10	Drugi mehki nekuhani siri in drugi zgoščeni siri, pol ali v celoti kuhani	30	100	800	0406.90 (razen 90.01)
0406.90.90	Drugi siri (italijanske vrste in vrste gauda)	30			
10.03.00.90	Ječmen, razen semenskega	15	50	200 000	1003.00.90
1517.10.00	Margarina, razen tekoče margarine	30	100	2 000	1517.10
1517.90.00	Drugo	30			1517.90
1701.99.00	Sladkor iz sladkornega trsa ali sladkorne pese ter kemično čista saharoza, razen surovega sladkorja, ki ne vsebuje dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil	30	100	150 000	1701.99

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL